

লামিয়াতুল মুজিয়াত

আরবি-বাংলা

মূল

মাওলানা হাবীবুর রহমান
মুহতামিম, দারুল উলূম দেওবন্দ

বঙ্গানুবাদ

মাওলানা মহিউদ্দিন কাছেমী
প্রাক্তন মুহাদ্দিস, জামেয়া ইসলামিয়া
কমলপুর, ভৈরব
পরিচালক, আল-মাহমুদ একাডেমী
কোম্পানীগঞ্জ, নোয়াখালী

পরিবেশনায়

ইসলামিয়া কুতুবখানা

৩০/৩২ নর্থব্রুক হল রোড, বাংলাবাজার, ঢাকা-১১০০

প্রকাশক

মাওলানা মুহাম্মদ মুস্তফা এম. এম

ইসলামিয়া কুতুবখানা

৩০/৩২ নর্থব্রুক হল রোড, বাংলাবাজার, ঢাকা- ১১০০

[প্রকাশক কর্তৃক সর্বস্বত্ব সংরক্ষিত]

হাদিয়া : ১৫০.০০ টাকা মাত্র

বর্ণ বিন্যাস

এ. আর. কম্পিউটার

বাংলাবাজার, ঢাকা-১১০০।

মুদ্রণে

ইসলামিয়া অফসেট প্রেস

প্যারীদাস রোড, ঢাকা-১১০০।

দু'টি কথা

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَكَفَى ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِهِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا.

হামদ ও সালাতের পর রাসূল ﷺ-এর একশত মু'জিয়া সম্বলিত কবিতা আকারে লিখিত 'লামিয়াতুল মু'জিয়াত' গ্রন্থটির নতুন করে পরিচয় দেওয়ার প্রয়োজন বোধ করছি না। বাংলাদেশসহ বিশ্বের প্রায় মাদরাসায় এটি পাঠ্য তালিকায় অন্তর্ভুক্ত রয়েছে। বাংলা ভাষাভাষি প্রাথমিক শিক্ষার্থীদের জন্য সরাসরি বঙ্গানুবাদ, শব্দ-বিশ্লেষণ, বাক্য-বিশ্লেষণ ও প্রাসঙ্গিক ঘটনা সম্বন্ধে জ্ঞাত হওয়া কঠিন ব্যাপার, তাই সহজবোধ করার নিমিত্তে এটির বঙ্গানুবাদ, শব্দ-বিশ্লেষণ, বাক্য-বিশ্লেষণ ও প্রাসঙ্গিক ঘটনা অত্যন্ত প্রাঞ্জল ও সহজ-সরল ভাষায় বর্ণনা করা হয়েছে। এ জাতীয় কিতাব সম্ভবত এটাই প্রথম। আশা করি আসাতিয়া ও শিক্ষার্থীদের জন্য খুবই ফলপ্রসূ হবে। আল্লাহ তা'আলা অধর্মের এ ক্ষুদ্র প্রয়াসকে কবুল করুন।

পরিশেষে এ কাজে যারা আমাকে সহযোগিতা করেছেন তাদের সকলের কাছে আমি আন্তরিকভাবে কৃতজ্ঞ। বিশেষত মাওলানা মুহাম্মদ মোস্তফা সাহেব এম. এম. (স্বত্বাধিকারী, ইসলামিয়া কুতুবখানা- ঢাকা) যাঁর বিশেষ অনুপ্রেরণা ও সুপারামর্শ আমাকে সাহস যুগিয়েছে। আল্লাহ তা'আলা তাঁকে উত্তম প্রতিদান প্রদান করুন। কোনো ভুল-ত্রুটি পরিলক্ষিত হলে জানিয়ে বাধিত করবেন, পরবর্তী সংস্করণে তা শুধরে দিতে জোর প্রচেষ্টা চালানো হবে ইনশাআল্লাহ !

সূচিপত্র

বিষয়	পৃষ্ঠা
১. ইলমে আদবের ভূমিকা	৬
২. গ্রন্থকারের জীবনী	৭
৩. রাসূল ﷺ-এর একশত মু'জিয়া সম্বলিত কাসীদা, যা 'লামিয়াতুল মু'জিয়াত' নামে নাম রাখা হয়েছে।	৮
৪. ভূমিকা : স্বীয় আত্মাকে সম্বন্ধ করা এবং তার উদাসীনতা ও পথভ্রষ্টতার তরঙ্গে ডুবে যাওয়া, বিপদে নিমজ্জিত হওয়ার উপর সাবধান করা এবং দিকভ্রম থেকে জাগ্রত করা সম্পর্কে।	১৫
৫. দু'জাহানের সর্দার পাপীদের পক্ষে সুপারিশকারী, বিপদগ্রস্তদের ঠিকানা সায়েয়দিনা ওয়া মাওলানা মুহাম্মদ ﷺ-এর দরবারে প্রার্থনা ও তাঁর মধ্যস্থতা গ্রহণ।	২৫
৬. নবী করীম ﷺ-এর কতিপয় মুবারক রীতিনীতি স্বভাব চরিত্র ও গুণাবলির আলোচনা।	২৮
৭. নবুয়ত প্রাপ্তির পূর্বকার বিশ্বের অবস্থা এবং ব্যাপক পথভ্রষ্টতা ও খোদায়ী গজব ক্রোধে নিমজ্জিত বান্দাদের আলোচনা।	৩৯
৮. নবুয়ত প্রাপ্তির পর সমগ্র বিশ্ববাসী হিদায়েতের আলো থেকে ব্যাপক হারে যা পেয়েছে তার আলোচনা।	৪৬
৯. প্রথম পরিচ্ছেদ : তাঁর ঐ বিশেষ মু'জিয়া সমূহের আলোচনা যা দেওয়া হয়নি ইতঃপূর্বে অন্য কোনো নবীকে।	৫১
১০. দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ : চন্দ্র দ্বিখণ্ডিত হওয়া, সূর্যের প্রত্যাবর্তন ও যথাস্থানে অবস্থান ইত্যাদি মহাকাশ সম্পৃক্ত রাসূল ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহ।	৫৬
১১. তৃতীয় পরিচ্ছেদ : অজৈব ও উদ্ভিদ বস্তু সম্পৃক্ত রাসূল ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহ।	৫৮
১২. চতুর্থ পরিচ্ছেদ : ——— প্রাণীকুলের সাথে সম্পর্কিত রাসূল ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহ।	৬৬
১৩. পঞ্চম পরিচ্ছেদ : রাসূল ﷺ-রিসালাত ও তাবলীগের উপর প্রাণীকুলের সাক্ষ্যদান ও তাদের কথাবার্তা সম্পর্কীয় মু'জিয়াসমূহ।	৭১
১৪. ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ : মৃতকে জীবিতকরণ সম্পর্কিত রাসূল ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহ।	৭৬
১৫. সপ্তম পরিচ্ছেদ : অগ্নি নিঃক্রিয়, স্পর্শকৃত মুজিয়াসমূহ।	৮১

বিষয়	পৃষ্ঠা
১৬. অষ্টম পরিচ্ছেদ : চাবুক, ছড়ি, লাঠি, আসুল ও চেহারা ইত্যাদি আলোকিত হয়ে যাওয়া সম্পর্কিত রাসূল ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহ।.....	৮৪
১৭. নবম পরিচ্ছেদ : হিজরতের পূর্বে কাফিরদের ষড়যন্ত্র ও কষ্টদান থেকে নিরাপদ থাকা সম্পর্কীয় মু'জিয়াসমূহ।.....	৮৯
১৮. দশম পরিচ্ছেদ : হিজরতকালে পথিমধ্যে কাফিরদের ষড়যন্ত্র ও প্রতারণা হতে নিরাপদ থাকা প্রসঙ্গে রাসূল ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহ।.....	৯৭
১৯. একাদশ পরিচ্ছেদ : হিজরত পরবর্তীকালে কাফিরদের ষড়যন্ত্র হতে নিরাপদ থাকা সংক্রান্ত রাসূল ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহ।.....	১০০
২০. দ্বাদশ পরিচ্ছেদ : কুস্তিগীর রোকানা, যাকে কুস্তিতে এ পর্যন্ত কেউ পরাজিত করতে পারেনি তার সম্পর্কে রাসূল ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহ।.....	১০৭
২১. ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ : রাসূল ﷺ-কে কষ্ট প্রদানকারী লোকদের সাথে সম্পর্কিত তাঁর মু'জিয়াসমূহ।.....	১০৯
২২. চতুর্দশ পরিচ্ছেদ : রুগ্ন ও বিপদগ্রস্তদেরকে আরোগ্য দান সম্পর্কিত রাসূল ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহ।.....	১১২
২৩. পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ : খাবার ও পানীয় দ্রব্যাদির মধ্যে বরকত সম্পর্কিত রাসূল ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহ।.....	১২০
২৪. ষষ্ঠদশ পরিচ্ছেদ : রাসূল ﷺ-এর দোয়া কবুল হওয়া সম্পর্কিত মু'জিয়াসমূহ।.....	১৩৬
২৫. সপ্তদশ পরিচ্ছেদ : রাসূল ﷺ-এর ভবিষ্যদ্বাণী ও তাঁর ইন্তেকালের পরবর্তীকালে সংঘটিত ঘটনাবলি সম্পর্কিত মু'জিয়াসমূহ।.....	১৪২



ইলমে আদবের ভূমিকা

আদব-এর শাস্তিক অর্থ : আদব-এর অর্থ- ডাকা, স্বভাব-সৌন্দর্য, উত্তম আচরণ। আদব-এর পারিভাষিক অর্থ হলো- অর্থ্যাৎ ‘আদাব’ এমন ইলমকে বলে, যার মাধ্যমে আরবি ভাষার উচ্চারণগত ও লিখিত ভুলভ্রান্তি হতে রক্ষা পাওয়া যায়।

আদব-এর প্রকারভেদ : আদব প্রথমত দু’ প্রকার :

১. আদব আদব-এর অর্থ্যাৎ এই সকল উত্তম কার্যাদি, যা ভদ্র স্বভাবের দিকে ইঙ্গিত করে এবং এই জাতীয় কার্যাদি, যা আল্লাহ তা’আলা চায় ও প্রকাশ করে, তাতে বান্দার অর্জন-ক্ষমতা সম্পর্কিত হয় না। এ হিসাবেই বলা হয়-

هَذَا الطَّيْفُ مُؤَدَّبٌ

২. আদব আদব-এর অর্থ্যাৎ এমন ভালো বক্তব্যকে বলা হয়, যা অপর হতে স্বীয় বোধ-শক্তির মাধ্যমে বান্দা অর্জন করে। এখানে এটাই উদ্দেশ্য। আর এটা বারো প্রকার। আটটি উসূল, যেমন- , مَعَانِي , نَحْو , اِشْتِقَاق , صَرَف , لُغَت , اَفَافِيهِ , عُرُوض -এর অন্তর্ভুক্ত)-এর উভয়টি মَعَانِي ও بَدِيع (বি-চারটি ফুরূ, যেমন-

عِلْمُ رَسْمِ الْخَطِّ , عِلْمُ قَرَضِ الشِّعْرِ , عِلْمُ اِنْشَاءِ النَّثْرِ , عِلْمُ الْمُحَاضَرَاتِ

আদব-এর আলোচ্য বিষয় : প্রত্যেক ইলমের আলোচ্য বিষয় এমন সম্মিলিত বিষয় হয়, যার عَوَارِضِ ذَاتِيهِ দ্বারা এই বিষয়ে আলোচনা করা হয়। আর উপরোক্ত ইলমসমূহ পরস্পর বিপরীত, তাই তার সম্মিলিত বিষয় বের করা অত্যন্ত জটিল বিষয়। আল্লামা ইবনে খালদুন (র.) বলেছেন-

هَذَا الْعِلْمُ لَا مَوْضُوعَ لَهُ يُثَبِّتُ عَوَارِضَهُ أَوْ تُنْفَى -এর উদ্দেশ্য : (১) নিজের মনের ভাব অত্যন্ত হৃদয়গ্রাহী ও মর্মস্পর্শী আঙ্গিকে সম্পূর্ণরূপে অন্যের মনে গেঁথে দেওয়া। (২) ভাষাকে শব্দগত ও অর্থগত ভুল-ভ্রান্তি হতে রক্ষা করা। (৩) বিশেষ করে আরবি আদবের এই উদ্দেশ্য যে, কুরআন ও হাদীসের শব্দগত ও অর্থগত অলৌকিকত্বে মর্মস্পর্শী হয়ে সেগুলোর মর্মার্থ বুঝা এবং বুঝানো। (৪) আল্লামা ইবনে খালদুন (র.) -এর ভাষায়- আরবি ইবারত ও তা ধরন বুঝার যোগ্যতা সৃষ্টি হওয়া।

আদব-এর নামকরণ : (১) রচনা সাহিত্য মানুষকে ভদ্র বানিয়ে অভদ্র কথা হতে বাধা প্রদান করে। (২) ইলমে আদব সম্বন্ধে পারদর্শী ব্যক্তির অন্তর, জিহবা, কলম ইত্যাদি সবগুলোকে উপযুক্ত স্থানে ব্যবহারের শক্তি রাখে।

গ্রন্থকারের জীবনী

নাম ও জন্মগ্রহণ : লামিয়াতুল মু'জিয়াতের গ্রন্থকারের নাম— ফখরুল ওলামা, যুবদাতুল কুমালা, তাজুল উদাভা, হযরতুল আল্লামা মাওলানা হাবীবুর রহমান ইবনে হযরত মাওলানা ফযলুর রহমান দেওবন্দী (র.)। তিনি সাহরান পুরের নিকটবর্তী দেওবন্দ শহরে জন্মগ্রহণ করেন। তাঁর সম্মানিত পিতা হযরত মাওলানা ফযলুর রহমান (র.) দেওবন্দ মাদরাসার প্রতিষ্ঠাতাদের মধ্য হতে অন্যতম। তিনি মুফতীয়ে আ'যম হযরতুল আল্লামা মাওলানা মুফতী আযীযুর রহমান ওসমানী (র.) -এর ছোট ভাই এবং শায়খুল ইসলাম, মুসলিম শরীফের ব্যাখ্যাকার হযরতুল আল্লামা মাওলানা শাকীর আহমদ ওসমানী (র.) -এর বড় ভাই।

কর্মজীবন : তিনি দারুল উলূম দেওবন্দ মাদরাসার প্রতিষ্ঠাতা হযরত মাওলানা কাসেম নানুতবী (র.) -এর ছেলে হযরত মাওলানা মুহাম্মদ আহমদ (র.) -এর পরে ১৩৪৭ হিজরিতে দারুল উলূম দেওবন্দ মাদরাসার ষষ্ঠতম মুহতামিম নিযুক্ত হন। তদপূর্বে ১৩২৫ হিজরি মোতাবেক ১৯০৭ খ্রিষ্টাব্দে পূর্বোল্লিখিত দেওবন্দ মাদরাসার মুহতামিম মাওলানা মুহাম্মদ আহমদ (র.) -এর সহকারী নিযুক্ত হয়েছিলেন। যেহেতু তিনি বুদ্ধি ও বিদ্যা এবং বিচক্ষণতা ও অন্তর্দৃষ্টিতে হিন্দুস্তানের একক ব্যক্তিত্ব হিসেবে স্বীকৃতি ছিলেন, তাই স্বীয় ইহতিমামের সময়কালে দারুল উলূমের পরিচালনা অত্যন্ত উচ্চ আঙ্গিকে সমাধা করেন; বরং দারুল উলূমের কেন্দ্রীয় অবস্থান তাঁরই পরিশ্রম ও নিরলস চেষ্টার ফলাফল বলা অত্যুক্তি হবে না। জ্ঞানবান ব্যক্তিত্ব ও সম্মানের অধিকারী হওয়া হিসেবে হায়দারাবাদের ইফতার পদ হাফেজ মাওলানা মুহাম্মদ আহমদ (র.) -এর পরে তাঁকেই অর্পণ করা হয়েছিল। নম্রতা, ভদ্রতা, সহনশীলতা ইত্যাদিতে তিনি সুখ্যাত ছিলেন। তিনি ফকীহুল হিন্দ হযরত মাওলানা রশীদ আহমদ গাস্‌হী (র.) -এর সিলসিলার ছিলেন। তরীকতের কার্যাদির খুবই পাবন্দ ছিলেন। তাই তিনি ইন্তেকালের দিন আফসোস করে বলে গেছেন যে, আহ ! আমার বারো হাজার ইসমে যাতে মা'মুলাত সম্পূর্ণ হয়নি। তিনি অত্যধিক রাত্র জাগরণ করতেন এবং সর্বদা কর্মব্যস্ত থাকতেন। তাঁর মজলিস আপত্তিকারীদের প্রশান্তির কারণ ছিল।

রচনাবলি : তিনি সাহিত্যিকতায় সুদক্ষ এবং গদ্য ও পদ্য উভয়ের মধ্যে অত্যন্ত পারদর্শী ছিলেন। কয়েকটি অত্যধিক উপকারী রচনা তাঁর চিরস্থায়ী ও সর্বাধিক স্মৃতি বহন করে। দারুল উলূম দেওবন্দ মাদরাসার সুবিখ্যাত লেখকদের মধ্য হতে তিনি পঞ্চম স্থানের অধিকারী ছিলেন। তাঁর বিখ্যাত রচনা "إِشَاعَةُ الْإِسْلَامِ" জবরদস্ত কিতাব ছিল। "قَصَائِدُ حَبِيبٍ" ও "لَا مِئَةَ الْمُعْجَزَاتِ" তাঁর গ্রন্থীয় রচনা। আর এই "لَا مِئَةَ الْمُعْجَزَاتِ" রাসূল ﷺ -এর জীবনী ও মু'জিয়াতের উপর অতুলনীয় কিতাব, যার দৃষ্টান্ত আজ পর্যন্তও পরিদৃষ্ট হয়নি।

ইন্তেকাল : তিনি ১৩৪৭ হিজরি সনে ইহকাল ত্যাগ করে পরকালের বাসিন্দা হন।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَصِيدَةُ مِائَةِ مُعْجَزَةٍ لِلنَّبِيِّ ﷺ
الْمَلْقَبَةِ

بِلَامِيَّةِ الْمُعْجَزَاتِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى مَظْهَرِ
الْوَجُودِ وَسَيِّدِ الْكَائِنَاتِ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ الَّذِينَ بَذَلُوا جُهْدَهُمْ فِي نَشْرِ الدِّينِ
وَسَارَعُوا فِي الْخَيْرَاتِ-

পরম করুণাময় অতি দয়ালু আল্লাহর নামে আরম্ভ করছি।

রাসূল ﷺ-এর একশত মু'জিয়া সম্বলিত কাসীদা, যা 'লামিয়াতুল মু'জিয়াত' নামে
নাম রাখা হয়েছে।

অনুবাদ : সমস্ত প্রশংসা ঐ মহান আল্লাহ তা'আলার জন্য নির্দিষ্ট, যাঁর অনুগ্রহে সমগ্র বস্তু পরিপূর্ণ হয়। আর
ঐ রাসূল ﷺ-এর উপর সর্বদা সালাত ও সালাম বর্ষিত হোক, যিনি সমস্ত বিশ্বজগতের সৃষ্টির কারণ এবং সমগ্র
জাতির সরদার এবং তাঁর আত্মীয়-স্বজন ও সহচরগণের উপরও সালাত ও সালাম বর্ষিত হোক, যাঁরা তাঁদের সকল
প্রচেষ্টাকে ইসলামের প্রচার ও প্রসারে ব্যয় করেছেন এবং পুণ্য অর্জনে প্রতিযোগিতা করে গেছেন।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

قَصِيدَةٌ : একবচন, বহুবচনে قَصَائِدُ অর্থ- সাত বা দশ কবিতা হতে অধিক কবিতা সমষ্টি।

مُعْجَزَةٌ : শাব্দিক অর্থ- অভ্যাস বিদারণকারী বস্তু। পারিভাষিক অর্থ হলো, প্রত্যেক ঐ অভ্যাস বিদারণকারী বস্তুকে মু'জিয়া
বলে, যা নবুয়তের দাবিদার ব্যক্তি হতে প্রকাশ পায় এবং সমগ্র বিশ্ব তার মোকাবেলা হতে অপারগ হয়, যাতে তাঁরা
আল্লাহর প্রেরিত নবী হওয়া অস্বীকারকারী ও বিরোধীদের-সম্মুখে প্রকাশ হয়ে যায়। মূলত مُعْجَزَةٌ টি 'عَجَزَ' মাসদার
হতে ফاعল -এর সীগাহ। অর্থ- প্রত্যেক অপারগকারী। বহুবচন مُعْجَزَاتُ

مِائَةٌ : একবচন, বহুবচনে مِائَتٌ অর্থ- একশত।

نَبِيِّ : একবচন, বহুবচনে أَنْبِيَاءُ অর্থ- নবী, আল্লাহর প্রেরিত পুরুষ।

هُدَاةٌ , هَادُونَ : এটা বাবে ضرب হতে ফاعল -এর সীগাহ। অর্থ- পথ প্রদর্শক। বহুবচন هَادُونَ

لَامِيَّةٌ : এটা হজা حرف -এর মধ্য হতে লাম -এর দিকে সম্পর্কিত। যেহেতু এ কাসীদা لام فافيه -এর ভিত্তিতে তৈরি করা
হয়েছে, তাই তার দিকে সম্পর্কিত করা হয়েছে।

نِعْمَ, **اَنْعَمَ**, **نِعْمَاتٌ**, **نِعِمَّاتٌ**, **نِعمَتٌ**, **نِعمَاتٌ** : একবচন, বহুবচনে। অর্থ- পুরস্কার, অনুগ্রহ, উপকার, হক ।

অর্থ- পুরা হওয়া, পরিপূর্ণ
 হওয়া, (بص بالشئ وعليه) - পুরা করা।

الصَّالِحَاتُ : বহুবচন, একবচনে صَالِح অর্থ- ভাল, শুদ্ধ, দায়িত্ব সম্পূর্ণকারী ব্যক্তি।

مَظَاهِرُ : মূলাত্ব-প্রকাশের স্থল। প্রকাশের কারণ-এর ওয়ানে অর্থ- মفعُلُ : এটা : مَظْهَرُ

بَذَلُوا : এটা বাবে نصر মাসদার, بَذَلَا অর্থ- ব্যয় করা, খরচ করা।

جُهِدْ - সম্পূর্ণ চেষ্টা ব্যয় করা, (بص فی) - শক্তি, جُهِدْ অর্থ- মাসদার فتح বাবে : جُهِدْ

نَشْرُ : এটা বাবে نصر-এর মাসদার। অর্থ- প্রসার করা, পৌছানো।

বস (فی) - اَرْعَا مَسَادَرَةً مفاعله বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহু جمع مذکر غائب سَارَعُوا
 শীঘ্র করা (بص اليه)، চেষ্টা করা - الامر

ذَوِ الْخَيْرَاتِ خَيْرَاتٌ আসে, আর যখন ذَوِ الْخَيْرَاتِ -এর মধ্যে হবে, তখন তার বহুবচন خَيْرَاتٌ আসে, আর যখন ذَوِ الْخَيْرَاتِ -এর ব্যবহার যখন العقول -এর মধ্যে হবে, তখন তার বহুবচন خَيْرَاتٌ আসে, আর যখন ذَوِ الْخَيْرَاتِ -এর মধ্যে হবে, তখন তার বহুবচন خَيْرَاتٌ আসে।

تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : জুমলায়ে ফে'লিয়াহ, যা اَلَّذِي ইসমে মাওসূলের সেলাহ, لِلّٰهِ শব্দের সিফাত। اَتَمَّ اِنْجَمَتْهُ এটা তাম্ম-এর সাথে মুতা'আল্লিক। اَتَمَّ جُهْدَهُمُ এটা ফে'লের মাফউল, আর فِى نَشْرِ الدِّينِ এটা বَذَلُوا-এর সাথে মুতা'আল্লিক। اَتَمَّ سَارَعُوا الخ-এর উপর মা'তুফ। মা'তুফ ও মা'তুফ আলাইহ সহ সেলাহ হয়ে صَحْبِهِ-এর সিফাত। اَتَمَّ فِي الْخَيْرَاتِ এটা سَارَعُوا ফে'লের সাথে মুতা'আল্লিক।

وَبَعْدَ فَقَدْ مَنَّ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى عَلَى هَذَا الْعَبْدِ الضَّعِيفِ بِجَمْعِ
مُعْجَزَاتِ نَبِيِّ الْأَنْبِيَاءِ وَصَفْوَةِ الْأَصْفِيَاءِ سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ ﷺ فِي
قَصِيدَةٍ وَإِنِّي أَرْجُو مِنْ فَضْلِ اللَّهِ جَلَّ مَجْدُهُ وَوَاسِعَ عَفْوِهِ وَمَغْفَرَتِهِ أَنْ
يَجْعَلَهَا وَسِيلَةً لِنَجَاتِي وَإِنْجَاتِي مِنَ الْمَوْبِقَاتِ وَالْمُهْلِكَاتِ وَذَرِيعَةً لِرَفْعِ
دَرَجَاتِي فِي دَارِ الْقَرَارِ وَيَنْفَعَ اللَّهُ بِهَا إِخْوَانِي وَأَنْ مَنْ حَفِظَهَا وَوَعَاهَا يُحِيطُ
عِلْمًا بِمُعْجَزَاتٍ كَثِيرَةٍ لَمْ تَقْرَعْ سَمْعَهُ وَلَا يُمَكِّنُ الْوُصُولَ إِلَيْهَا إِلَّا بِشِقِّ
الْأَنْفُسِ فِي مَطَالَعَةِ الْكُتُبِ الَّتِي صُنِفَتْ فِي هَذَا الْبَابِ وَإِنَّ ذَلِكَ أَمْرٌ لَا يَتَيَسَّرُ
لِكُلِّ أَحَدٍ بِسُهُولَةٍ وَفِي كُلِّ حِينٍ -

অনুবাদ : সালাত ও সালামের পর, বরকতময় ও মহান আল্লাহ তা'আলার এই বান্দার উপর অনুগ্রহ যে, তাঁর অনুগ্রহে সমস্ত নবীগণের নবী এবং সমস্ত নির্বাচিতগণের মধ্যে মনোনীত ব্যক্তিত্ব, আমাদের সরদার হযরত মুহাম্মদ ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহ এ কাসীদার মধ্যে একত্রিত করতে পেরেছি। আর নিঃসন্দেহে আল্লাহ তা'আলার লামিয়াতুল মু'জিয়াত—২

অনুগ্রহ ও ক্ষমার শাহী দরবার হতে আশাবাদী যে, এ কাসীদাকে আমার নাজাত এবং ধ্বংসকারক বালা-মসিবত হতে পরিত্রাণের অসিলা ও দারুল কারার তথা জান্নাতের মধ্যে মর্যাদা বৃদ্ধির মাধ্যম বানিয়ে দিবেন, আর তা দ্বারা আমার ভাইদেরকে উপকৃত করবেন। আর নিশ্চিতভাবে যে ব্যক্তি ঐ মু'জিয়াসমূহের কাসীদাকে মুখস্থ করবে এবং স্বীয় মস্তিষ্কে সংরক্ষণ করবে সে এমন বহু মু'জিয়ার জ্ঞান সম্পর্কে অবহিত হবে যার আওয়াজ কখনো তার কানে পৌঁছেনি এবং এ অধ্যায়ে লিখিত বহুসংখ্যক কিতাব অধ্যয়নে প্রাণান্তকর চেষ্টা করা ছাড়া সে সম্পর্কে জ্ঞাত হওয়া সম্ভব নয়। অথচ নিঃসন্দেহে এটা (অর্থাৎ বহুসংখ্যক কিতাব অধ্যয়ন) এমন একটি বিষয়, যা প্রত্যেক ব্যক্তির অতি সহজেও প্রত্যেক সময় অর্জিত হয় না।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

بَصْر - অর্থ- اِمْتِنَانًا হতে افتعال আর مَتَا مَنَّةً مَنَّةً আসদার مَاضَى -এর সীগাহ। এর বাবে نصر হতে مَاضَى : এটা বাবে

على) ইহসান প্রদর্শন করা, পুণ্য করা, পুরস্কার করা।

ضَعِيفٌ - অর্থ- ضَعْفًا, বহুবচনে, একবচনে : একবচন।

عَبَادٌ - অর্থ- عَبَادٌ عَبَادٌ عَبَادٌ : একবচন, বহুবচনে : একবচন।

جَمَعَ - অর্থ- فَعَلَ : আসদার, বাবে : একত্রিত করা।

صَفْوَةٌ - অর্থ- নির্ভেজাল ও উত্তম বস্তু। : আসদার, বাবে : তিন হরকতের সাথে, اسم جامد : صَفْوَةٌ

الْأَصْفِيَاءُ - অর্থ- صَفِيٌّ : প্রত্যেক নির্ভেজাল বস্তু, অকৃত্রিম বস্তু। : একবচন, বহুবচনে : একবচনে

سَيِّدُونَ - অর্থ- سَادَةٌ سَادَاتُ : একবচন, বহুবচনে : একবচনে

مَوْلَى - অর্থ- مَوْلَى : আজাদকৃত গোলাম, বন্ধু, মালিক। : একবচন, বহুবচনে : একবচনে

جَلَّ - অর্থ- جَلَّ لَا جَلَّ : আসদার مَاضَى -এর সীগাহ। এর বাবে نصر হতে جَلَّ : এটা বাবে

رَجَاءٌ - অর্থ- رَجَاءٌ رَجَاءٌ رَجَاءٌ : আসদার مَضَارِع -এর সীগাহ। এর বাবে نصر হতে رَجَوْا : আসদার

مَجْدًا - অর্থ- مَجْدًا : একবচন, বহুবচনে : একবচনে

وَأَسِعَ - অর্থ- اسم فاعل হতে نصر : আসদার

عَفْوٌ - অর্থ- (بَصْر عَنْ الْأَمْرِ) মাফ করা, ক্ষমা করা, (بَصْر عَنْ الْأَمْرِ) : আসদার

مَغْفِرَةٌ - অর্থ- (بَصْر لَهُ) মাফ করা, ক্ষমা করা, (بَصْر لَهُ) : আসদার

وَسَائِلٌ - অর্থ- وَسَائِلٌ وَسَائِلٌ : একবচন, বহুবচনে : একবচনে

نَجَاءٌ - অর্থ- (بَصْر مِنْ كَذَا) পরিত্রাণ পাওয়া। এর বাবে نصر হতে نَجَوْا : আসদার

মাসদার। অর্থ- মুক্তি দেওয়ানো।

مُؤَيِّقَاتٌ - অর্থ- مؤَيِّقَةٌ : একবচন, বহুবচনে : একবচনে

الْمُهْلِكَاتُ - অর্থ- اِهْلَاكًا : আসদার

ذَرِيعَةٌ - অর্থ- ذَرَائِعُ : একবচন, বহুবচনে : একবচনে

الْفَرَارُ - অর্থ- (بَصْر فِي وَعْلَى) স্থায়িত্ব অবলম্বন করা, শান্তি অবলম্বন করা। : আসদার

وَعَا : বাবে مضى হতে -এর সীগাহ। অর্থ- মুখস্থ করা।

অর্থ- আরম্ভ করা, ঘিরে নেওয়া। (بصر با وبلاصله) -এর সীগাহ। مضارع হতে বাবে يَعِطُ : এটা

فتح - করাঘাত করা । مَسَدَار : لَمْ تَرَ

অর্থ- কানে শোনা কথা। **اَسْمَاعُ** বহুবচনের বহুবচন **اَسْمَاعُ** বহুবচনের বহুবচন **سَمِعَ** : একবচন, বহুবচনে

পৌছানো (بص الى) - অর্থ- এর মাসদার। ضرب বাবে এটা : وصول

কাউকে কষ্টে ফেলা (بصر على) - অর্থ نصر বাবে شفا مُشَقَّة : شق

طَالَعَ الْكِتَابَ - পড়া। مَطَّلَعَهُ : এটা বাবে مفاعله -এর মাসদার। অর্থ- অধিক চিন্তা-ফিকির করে অবহিত হওয়া।

অর্থ- কিতাব রচনা করা। **تَضَيَّفًا** - এর সীগাহ, মাসদার - **ماضی مجهول** হতে **تفعیل** বাবে **صُنِفَتْ**।

تَبَيَّرَ الْأَمْرُ । তৈরি করা (بص لام) - অর্থ تَبَيَّرَ نَفْي مَضَارِع - এর সীগাহ, মাসদার - نَفْي مَضَارِع হতে تَفَعَّل বাবে : لَا يَتَبَيَّرُ

- সহজ হওয়া ।

سَهْلَةٌ سَهْلَةٌ : বাবে কرم -এর মাসদার। অর্থ- সহজ হওয়া।

اَحْيَانُ : একবচন, বহুবচনে, اَحْيَانُ, বহুবচনের বহুবচন اَحْيَانُ অর্থ- সময়।

১০০
 ১০১
 ১০২
 ১০৩
 ১০৪
 ১০৫
 ১০৬
 ১০৭
 ১০৮
 ১০৯
 ১১০
 ১১১
 ১১২
 ১১৩
 ১১৪
 ১১৫
 ১১৬
 ১১৭
 ১১৮
 ১১৯
 ১২০
 ১২১
 ১২২
 ১২৩
 ১২৪
 ১২৫
 ১২৬
 ১২৭
 ১২৮
 ১২৯
 ১৩০
 ১৩১
 ১৩২
 ১৩৩
 ১৩৪
 ১৩৫
 ১৩৬
 ১৩৭
 ১৩৮
 ১৩৯
 ১৪০
 ১৪১
 ১৪২
 ১৪৩
 ১৪৪
 ১৪৫
 ১৪৬
 ১৪৭
 ১৪৮
 ১৪৯
 ১৫০
 ১৫১
 ১৫২
 ১৫৩
 ১৫৪
 ১৫৫
 ১৫৬
 ১৫৭
 ১৫৮
 ১৫৯
 ১৬০
 ১৬১
 ১৬২
 ১৬৩
 ১৬৪
 ১৬৫
 ১৬৬
 ১৬৭
 ১৬৮
 ১৬৯
 ১৭০
 ১৭১
 ১৭২
 ১৭৩
 ১৭৪
 ১৭৫
 ১৭৬
 ১৭৭
 ১৭৮
 ১৭৯
 ১৮০
 ১৮১
 ১৮২
 ১৮৩
 ১৮৪
 ১৮৫
 ১৮৬
 ১৮৭
 ১৮৮
 ১৮৯
 ১৯০
 ১৯১
 ১৯২
 ১৯৩
 ১৯৪
 ১৯৫
 ১৯৬
 ১৯৭
 ১৯৮
 ১৯৯
 ২০০

وَاعْلَمَنَّ أَنَّ مُعْجَزَاتِهِ ﷺ لَمَّا لَمْ تَكُنْ دَاخِلَةً فِي الْعَدِّ وَالْإِحْصَاءِ وَلَا يُمَكِّنُ لِأَحَدٍ إِحَاطَتَهَا وَإِحْصَاؤَهَا إِقْتَصَرَتْ مِنْهَا فِي هَذِهِ الْقَصِيدَةِ عَلَى مِائَةِ مُعْجَزَةٍ وَسَمَّيْتُهَا مِائَةِ مُعْجَزَةٍ وَلَقَّبْتُهَا بِلَامِيَّةِ الْمُعْجَزَاتِ وَجَعَلْتُهَا أَنْوَاءً وَضَعْتُ فِي كُلِّ نَوْعٍ مُعْجَزَاتٍ ذَلِكَ النُّوعِ وَكَانَ جَمْعُ مُعْجَزَاتِهِ ﷺ فِي قَصِيدَةٍ خَارِجًا عَنِ وَسْعِي وَإِنْ قُصُورَ بَاعَى لِيَمْنَعُنِي عَنِ التَّطَاوُلِ إِلَيْهِ وَلَكِنَّ اللَّهَ جَلَّ مَجْدُهُ بِفَضْلِهِ مَنْ عَلَى وَسْهَلٍ عَلَى وَغَرِّهَا وَسَاقِنِي التَّوْفِيقُ وَالْعِنايةُ لِأَنْشَائِهَا فَجَاءَتْ قُرَّةٌ لِعَيُونِ الْمُسْلِمِينَ وَذَخِيرَةٌ لِقُلُوبِ الْمُحِبِّينَ الْوَالِهِينَ فِي ذِكْرِهِ ﷺ وَتِلَاوَةٍ كَمَا لَاتِهِ وَاسْتِمَاعِهَا اللَّهُمَّ فَاجْعَلْهَا خَالِصَةً لَوَجْهِكَ الْكَرِيمِ وَلَعَلَّكَ أَيُّهَا الْآخُ الْبَارُّ إِذَا طَالَعْتُهَا تَرَى فِيهَا مِنْ عُيُوبِ الشِّعْرِ وَلَحْنِ الْكَلَامِ أَشْيَاءَ تُنْكِرُهَا فَاعْلَمَنَّ أَنَّ هَذَا جُهْدُ الْمُقِلِّ مِنْ أَخِيكَ الْمُسْلِمِ الَّذِي لَمْ يَنْحُ أَنْشَاءَ قَصِيدَةٍ بَلِيغَةٍ بَلْ قَصْدُهُ جَمْعُ الْمُعْجَزَاتِ لِيَسْهَلَ حِفْظُهَا وَسَامِعَ عَمَّا فِيهَا مِنَ الزَّلَلِ وَالْخَطَاءِ وَادْعُ بِحُسْنِ الْخَاتِمَةِ وَبِيَدِهِ التَّوْفِيقُ -

অনুবাদ : তোমার জানা আবশ্যিক যে, যখন রাসূল ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহ গণনার আওতাভুক্ত নয় ; বরং সেগুলোর সীমা নির্ধারণ ও গণনা করা কারো জন্যই সম্ভবপর নয়। এ জন্য আমি এ কাসীদা শুধুমাত্র একশত মু'জিয়াতে সমাপ্ত করেছি এবং এ কাসীদাকে مِائَةُ مُعْجَزَاتٍ নামে নামকরণ করেছি, আর لَامِيَّةِ الْمُعْجَزَاتِ-এর সাথে লকবযুক্ত করেছি। অতঃপর এ সকল মু'জিয়াসমূহকে কয়েক প্রকারে বিভক্ত করেছি এবং প্রত্যেক প্রকারে সেই প্রকারের মু'জিয়াসমূহকে রেখেছি। আর রাসূল ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহকে একটি কাসীদাতে একত্রিত করা আমার সাধ্যের বাইরে এবং আমার সামর্থ্যের স্বল্পতা আমাকে এই গুরুত্বপূর্ণ কাজের দিকে অগ্রসর হওয়া থেকে বাধাপ্রদানকারী হয়েছে ; কিন্তু আল্লাহ তা'আলা আমার উপর অনুগ্রহশীল হয়েছেন এবং এ কঠিনতম কাজকে আমার জন্য সহজ করে দিয়েছেন এবং আল্লাহ তা'আলার তৌফিক ও অনুগ্রহে এ সকল মু'জিয়াসমূহ রচনা করতে আমাকে সহায়তা করেছে। যার মাধ্যমে আজ এ কাসীদা মুসলমানদের চোখসমূহের জন্য শীতলতা এবং ঐ সকল আশেকে রাসূলদের অন্তরের রত্ন-ভাণ্ডার সাব্যস্ত হয়েছে যারা রাসূল ﷺ-এর স্মরণ এবং তাঁর গুণাগুণের বর্ণনা ও শ্রবণের জন্য পাগলপারা। হে আল্লাহ তা'আলা ! তুমি এ কিতাবকে তোমার সন্তষ্টির মাধ্যম বানাও।

হে কল্যাণকামী ভাইসকল ! সম্ভবত যখন তুমি এ কিতাবকে অধ্যয়ন করবে, তখন এমন অনেক কাব্যিক দ্রুটি এবং ভাষাগত ভুল দেখতে পাবে, যা তোমার মনঃপূত হবে না, তবে জেনে নাও যে, এটা তোমার ঐ স্বল্প সামর্থ্য

মুসলমান ভাইয়ের মেহনতের ফ্রুটি ফল, যে কোনো ফসীহ ও বলীগ কাসীদা রচনার ইচ্ছা করেনি ; বরং তার উদ্দেশ্য শুধুমাত্র সহজভাবে সংরক্ষণের জন্য রাসূল ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহকে কাব্যিক আকারে একত্রিত করা। সুতরাং আপনি তার ভুল-ত্রুটিগুলোকে ক্ষমাসূন্দর দৃষ্টিতে দেখুন, আর আমার জন্য উত্তম সমাপ্তির দোয়া করুন। আল্লাহ তা'আলাই সকল তৌফিকের একমাত্র অধিকারী।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

عَدَدٌ : এটা বাবে سَمِعَ -এর মাসদার عَدَّادٌ অর্থ- গণনা করা, ধারণা করা। اَعَدَّ অর্থ- গণনা। বহুবচন اَعْدَادٌ।

اَخْصَا : এটা বাবে اَفْعَال -এর মাসদার। অর্থ- গণনা করা, আয়ত্তে আনা।

اَقْصَرْتُ : এটা বাবে اَقْصَرْتُ (بَصْعَ عَنْ) যথেষ্ট করা, (بَصْعَ عَنْ) - অপারগ থাকা।

سَمَّيْتُ : এটা বাবে تَفْعِيل হতে مَضَى -এর সীগাহ। অর্থ- নাম রাখা, নাম নেওয়া।

لَقَّبْتُ : এটা বাবে تَفْعِيل হতে অর্থ- লকব দেওয়া। لَقَّبَ অর্থ- লকব, উপাধি, বহুবচন اَلْقَابُ।

اَنْوَعَ : বহুবচন, একবচনে نَوَّعَ অর্থ- প্রকার।

وَضَعْتُ : এটা বাবে فَتَح হতে مَضَى -এর সীগাহ। অর্থ- রাখা, নির্দিষ্ট করা, (بَصْعَ عَنْ) - কমিয়ে দেওয়া।

وَسَّعَ : অর্থ- শক্তি। وَاسَّ -এর উপর তিনটি হরকতই বৈধ।

يَمْنَعُ : এটা বাবে فَتَح হতে مَضَارِع -এর সীগাহ। অর্থ- বাধা দেওয়া, বঞ্চিত করা।

تَطَاوَلَ : এটা বাবে تَفَاعَلَ -এর মাসদার। অর্থ- (بَصْعَ عَلَى) জয়ী হওয়া, হাত প্রসারিত করা, (بَصْعَ عَلَى) - আক্রমণ করা।

فَضَّلَ : একবচন, বহুবচনে فَضَّلَ অর্থ- অনুগ্রহ, অবশিষ্ট, অতিরিক্ততা।

سَهَّلَ : অর্থ- সহজ করা।

وَعَرَّ : একবচন, বহুবচনে وَعَرَّ وَوَعَرَّ وَوَعَرَّ অর্থ- খুবই ভয়ঙ্কর জায়গা, ভয়াবহ স্থান।

سَأَى : এটা বাবে نَصَرَ -এর মاضী -এর সীগাহ। سَأَى سَوْقًا سَيْفَانًا سِيَّاقًا اِسْتِيَّاقًا অর্থ- হাঁকানো, (بَصْعَ إِلَى وَلاَم) - সম্মুখে করা।

اَلْتَرَفِيقُ : এটা বাবে تَفْعِيل -এর মাসদার। অর্থ- উপযুক্ত করে দেওয়া, (بَصْعَ لَام) তৌফিক দেওয়া, পুণ্যের উপকরণ

তৈরি করে দেওয়া।

اَلْعَنَائَةِ : এটা বাবে ضَرَب -এর মাসদার। অর্থ- (بَصْعَ بَاء) হেফাজত করা, (بِالشَّى) গুরুত্ব দেওয়া। বহুবচন اَعْنَائَاتٌ।

اِنْشَاءً : এটা বাবে اَفْعَال -এর মাসদার। অর্থ- রচনা করা, সৃষ্টি করা, লালন-পালন করা।

قَرَّةً : শীতলতা। قَرَّةً বাবে سَمِعَ অর্থ- চক্ষু শীতল হওয়া।

ذَخِيرَةً : একবচন, বহুবচনে ذَخَائِرُ অর্থ- ধন-ভাণ্ডার।

اَلْوَالِهَيْنِ : এটা বাবে اِلَيْهِ ইসমে ফায়েলের বহুবচন। وَلَهَا বাবে ضَرَب حسب হতে অর্থ- দুঃখের আধিক্যের কারণে মস্তিষ্ক

দূরীভূত হওয়ার উপক্রম হওয়া, অতি দুঃখে হতভম্ব হয়ে যাওয়া।

تَلَاوَةً : এটা বাবে نَصَرَ -এর মাসদার। অর্থ- তেলাওয়াত করা, পড়া।

اِسْتِمَاعً : এটা বাবে اِفْتِعَالَ -এর মাসদার। অর্থ- (بَصْعَ لَام) কান লাগিয়ে শুনা, (بَصْعَ إِلَى) মন লাগিয়ে শুনা।

خَالِصَةً : এটা خَالِص -এর জ্বীলিস। অর্থ- নির্ভেজাল, পরিষ্কার।

وَجْهً : একবচন, বহুবচনে وَجْهَةً وَجْهَةً وَجْهَةً অর্থ- চেহারা, উদ্দেশ্য, সত্তা।

اَلْكَرِيمُ : একবচন, বহুবচনে كَرَمًا অর্থ- মহান, দানকারী, ক্ষমাকারী, দানশীল ব্যক্তি।

اَلْبَارُّ : সীগাহ فاعل اسم অর্থ- পুণ্যকারী, উত্তম কার্যকারী, সত্যবাদী। বহুবচন اَبْرَارٌ بَرَّةً।

عُيُوبٌ : এটা عَيْب -এর বহুবচন। অর্থ- দোষ, খারাবি।

اَلشَّعْرُ : একবচন, বহুবচনে اَشْعَارٌ অর্থ- কবিতা, বিন্যস্ত কথা, ওয়ন বিশিষ্ট কথা।

لَحْنٌ : একবচন, বহুবচনে لُحُونٌ অর্থ- সুর, কণ্ঠসর, ই'রাবের মধ্যকার ভুল।

মা'তুফ। ثَابِتٌ টা-এর সাথে মুতা'আল্লিক হয়ে খবরে মুকাদ্দাম التوفيق মুবতাদায়ে মুয়াখবার।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(تَمْهِيدٌ) فِي خِطَابِ النَّفْسِ وَتَنْبِيْهَا عَلَى غَفَلَاتِهَا وَتَوَرُّطِهَا فِي وَرَطَاتِ
الْغَوَايَةِ وَغَمَرَاتِهَا وَإِبْقَاطِهَا عَنْ عَمَائَاتِهَا-

অনুবাদ : ভূমিকা : স্বীয় আত্মাকে সম্বন্ধ করা এবং তার উদাসীনতা ও পথভ্রষ্টতার তরঙ্গে ডুবে যাওয়া, বিপদে নিমজ্জিত হওয়ার উপর সাবধান করা এবং দিকভ্রম থেকে জাগ্রত করা সম্পর্কে।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَافِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

تَمْهِيدٌ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে تَمْهِيدَاتٌ অর্থ- ভূমিকা, মুখবন্ধ, অবতরণিকা, পূর্বাভাস। কুরআনে
وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا-আছে

خِطَابٌ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে خِطَابَاتٌ অর্থ- আলোচনা, সম্ভাষণ, সম্বন্ধ।

تَنْبِيْهَا : এটি মাসদার, বাবে تَفْعِيل মূলবর্ণ (ن. ب. ه) জিনসে صحيح অর্থ- নিদ্রা থেকে জাগ্রত করা, অবগত করা, হুশিয়ার করা, সাবধান করা।

غَفَلَاتٌ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে غَفَلَةٌ অর্থ- অলসতা, উদাসীনতা, অজ্ঞতা। কুরআনে আছে-

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَى حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا

تَوَرُّطٌ : এটি মাসদার, বাবে تَفْعِيل মূলবর্ণ (و. ر. ط) জিনসে مثال واوى অর্থ- গোলকধাঁধা, ঘূর্ণাবর্ত, কাদা মাটিতে আটকে
যাওয়া; রূপকার্থে-ডুবে যাওয়া।

وَرَطَةٌ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে وَرَطَةٌ অর্থ- কাদা মাটি, (তরঙ্গ)।

الْغَوَايَةِ : ও মাসদার, বাবে ضَرْب মূলবর্ণ (غ. و. ي) জিনসে لفيف مقرون অর্থ- ভ্রষ্ট হওয়া, বঞ্চিত হওয়া।
কুরআনে আছে- وَمَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى

غَمَرَاتٌ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে غَمْرَةٌ অর্থ- কঠোর, বিপদ, কড়া। বহুবচনে غَمَرٌ - وَغَمَارٌ - ও আসে।

إِبْقَاطٌ : এটি মাসদার, বাবে اِفْعَال অর্থ- ধূলা উড়ানো, জাগ্রত করা। বহুবচনে يَبْقِطَانُ - صَفْت -
لَا تَسْبُوا الدِّيكَ فَإِنَّهُ يَوْقِظُكُمْ لِلصَّلَاةِ

عَمَائَاتٌ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে عَمَايَةٌ অর্থ- দিকভ্রম, পথভ্রষ্টতা। কুরআনে আছে-

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَى فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَى

آيَهَا الْمُخْتَالُ فِي ثَوْبِ الْأَمَلِ * وَالْمُبَاهِي بِطَرَازِ فِي الْحُلِّ
وَالْمَجَارِي فِي مَيَادِينِ الْخَلَا * قَدْ دَنْتَ مِنْكَ مَرَارَاتُ الْأَجَلِ

অনুবাদ : ১. হে বাসনার পোশাকে গর্বকারী ও কারুকার্য খচিত জোড়া কাপড়ে অহঙ্কারকারী ।

২. হে শূন্য মাঠের প্রতিবেশী (তোমার কি খবর আছে?) যে, মৃত্যুর তিক্ততা তোমার অতি নিকটবর্তী।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْاَلْفَاظِ

اجوف يائى (خ. ي. ل) مূল वर्ष افعال بابہ اِخْتِيَالًا ماسداری اسم فاعل بہ ہوا واحد مذکر مَعْرُوف : اَلْمُخْتَالُ
 اর্থ- اہمکارکاری، گربکاری۔

ثِيَابُ : কাপড়, পোশাক। একবচন اسم جامد এটি : ثَوْبٌ

আমাল অর্থ- আশা, আকাঙ্ক্ষা, বাসনা। اسم جامد একবচন, বহুবচনে। এটি : الْأَمَلُ

ناقص یانی (ب.ه.ی) مূলবর্ণ الْمَبَاهُ ماسদার مفاعله বাবে اسم فاعل বহু واحد مذکر سীগাহ : الْمَبَاهِي
 অর্থ- সৌন্দর্যের উপর গর্বকারী, অহঙ্কারকারী।

هَذَا عَلَى طَرَا زِ ذَالِكَ - অঙ্কিত-পোশাক, কারুকার্য খচিত কাপড়, বলা হয়- طَرَا زُ অর্থ- বহুবচন, একবচন, معرب : এটি : طَرَا زِ
সে তার রীতির উপর আছে।

اَلْحَلَلُ : এটি اسم جامد বহুবচন, একবচনে حُلَّة অর্থ- নতুন কাপড়, জোড়া কাপড়।

ناقص یائی (ج. ر. ی) مূলবৰ্ষ মুজারে মাসদার মفاعله বাবে اسم فاعل বহুত্ব মذكر সিগাহ : الْمَجَارِي
 অর্থ- কারো সাথে চলা, প্রতিযোগিতা করা। - الْمَجَارِي - প্রতিযোগী।

ضرب مَادَ يَمِيدُ বাবে অর্থ-ঘোড়া-দৌড় কিংবা খেলাধুলার প্রশস্ত স্থান, আর مَيَادِينَ جمع তকসির : এটি থেকে জিনসে اجوف يانى অর্থ-নড়াচড়া করা। প্রতিযোগিতার সময় যেহেতু মাঠের প্রান্তদেশে নড়া-চড়া করে উঠে এ জন্য তাকে ميدان বলে। আর যখন الرَدْنُ থেকে নির্গত হবে। জিনসে مثال راوى (তখন অর্থ হবে) নরম, নমনীয়।

খালিস্থান, শূন্যস্থান। - অর্থ ناقص واوی জিনসে (خ. ل. و) মূলবর্ণ نصر বাবে এটি মাসদার, আল্‌খালা

(দ.ন.ও) মূলবর্ণ দَنَاوَة دَنَاوَة نصر ماسدار اثبات فعل ماضى معروف বহুত্ব واحد مؤنث غائب : دَنَاوَة
 জিনসে নাক্ষ বায়ী অর্থ- নিকটবর্তী হওয়া। দন্ত - নিকটবর্তী হয়েছে।

مَرَارَاتٌ : এটি اسم جامد বহুবচন, একবচনে مَرَارَةٌ অর্থ- তিক্ততা।

إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا - অর্থ- মৃত্যু, সময়। কুরআনে আছে- اسم جامد : الْأَجَلُ

صفت, তার পূর্বে উহা রয়েছে হরফে নেদা, (موصوف) এটি مَنادَى : تَرْكِيبُ الْجُمْلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ), حرف عطف - واو , فِي ثَوْبٍ أَمَلٍّ , - الْمُخْتَالُ থেকে মিলে حال হয়েছে। আর, الْمُبَاهِمُ - الْمُخْتَالُ এর উপর আতফ হয়েছে।

এটা **فِي مَبْلَوِيْنِ الْخَلَا** -এর উপর আতফ হয়েছে, আর **الْمُجَارِي - قَوْلُهُ وَالْمُجَارِي فِي الْخ** জুমলায় ফেলিয়াহ হয়ে জওয়াবে নেদা। **قَدْ دَنَّتْ** টা **مَرَارَاتِ الْأَحَل** ফেলের ফায়েল।

মশ্বে, মশ্বে به (মضاف) টি ثَوْبٌ, বিস্তারিত বিবরণ এই যে, مركب اضافی ٹی ثَوْبٌ اَلْمَلِّ : বাংলাগত : একানে

বলা হয়। বাসনা কে তুলনা করা হয়েছে কাপড়ের সঙ্গে। اِضَافَةُ الْمَشْبَةِ إِلَى الْمَشْبَةِ (মضاف الیه) اَلْمَلِّ

আর مشبه -এর জন্য وجه شبه আবশ্যকীয়। এখানে وجه تشبيه বাসনা যদি অন্তরে প্রতিষ্ঠিত হয় তাহলে তার প্রতিক্রিয়া প্রকাশিত হয় সমগ্র শরীরে যেমন পোশাক বেঁটন করে নেয় পূর্ণ দেহকে। তাই প্রতীয়মান হয় যে, উভয়টির মধ্যে وجه تشبيه (সাদৃশ্যতা) হলো إحاطة তথা বেঁটন করা।

ফায়দা : উপরোল্লিখিত পংক্তি দুটির সম্বোধিত ব্যক্তি লেখক স্বয়ং নিজেই হতে পারেন। عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ -এর উপর আমল করতে গিয়ে স্বীয় আত্মার সমালোচনা করেছেন; কিংবা পথভূলা খোদাভূলা জনগণও হতে পারে যে, তাদেরকে মঙ্গল ও সফলতার দিকে আহ্বান করছেন।

মানুষ সাধারণত চারটি অবস্থায় বিভক্ত : আন্তরিকতা ও ইখলাসের সাথে স্বীয় স্রষ্টার ইবাদত করে কিংবা লোক দেখানো ও সুনাম কুড়ানো নিমিত্তে ইবাদতে মগ্ন হয়। কেউবা আছে ইবাদতই করে না তাদের মধ্যে আবার দুই শ্রেণী হতে পারে। গরিব নিঃস্ব যারা দুনিয়ার আকাজক্ষা ও বাসনার জালে আবদ্ধ, দ্বিতীয় সচ্ছল সম্পদশালী পার্শ্ববস্তুর মোহে স্বীয় সন্তা সম্পর্কে উদাসীন। তাই প্রতীয়মান হয় যে, মানুষ চার ভাগে বিভক্ত : (১) খাঁটি বান্দা (২) কপট বান্দা (৩) নিঃস্ব পাপী (৪) সচ্ছল পাপী। এদের মধ্যে প্রথম প্রকারের আলোচনা নিম্নপ্রয়োজন। অবশিষ্ট তিন শ্রেণীর লোক আলোচনা সাপেক্ষ; তাই প্রভুকার কবিতার প্রথম পংক্তি দ্বারা তৃতীয় শ্রেণী দ্বিতীয় পংক্তিতে চতুর্থ শ্রেণী এবং তৃতীয় পংক্তি দ্বারা দ্বিতীয় শ্রেণীর লোকদেরকে সম্বোধন করছেন।

أَنْتَ فِي تَيْبِ الْعَمَى تَبْغِي الْمُنَى * وَالْمَنَايَا كَثُرَتْ نَابَ الْوَجَلِ

অনুবাদ : ৩. فِي تَيْبِ الْعَمَى -এর অর্থ যেহেতু তিনটি হতে পারে তাই প্রথম পংক্তির অর্থও তিন প্রকার হবে-(১) তুমি অন্ধতার বিজন ভূমিতে পড়ে উচ্চাকাঙ্ক্ষা করছ। (২) তুমি অজ্ঞতার বিজন প্রান্তরে টো-টো করে ঘুরে উদ্দেশ্য অর্জন করছ। (৩) তুমি পথ ভ্রষ্টতার জনহীন মরু-প্রান্তরে স্বীয় বাসনা পূরণ করতে চাচ্ছ। (দ্বিতীয় অংশের অর্থ) অথচ তোমার মৃত্যু বের করে দিয়েছে তার ভয়ানক দন্ত।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

تَيْبٌ : এটি একবচন, বহুবচনে أَيْبَاهُ জিনসে اجوف يائى অর্থ- মরু প্রান্তর যেখানে মানুষ বিশেষত্ব হয়, পথ ভ্রষ্টতা, অহঙ্কার আরবি কবিতায়-

يَتَيْبُهَا قَفَرُوا الْمَطَى كَانَهَا * قَطَا الْحَزْنَ قَدْ كَانَتْ فَرَاخًا بِيَوْضَهَا

الْعَمَى : এটি মাসদার, বাবে سمع মূলবর্ণ (ع.ম.য) জিনসে ناقص يائى অর্থ- অন্ধ হওয়া, অন্তরের অন্ধ হওয়া, মূর্খ হওয়া, হিদায়েত না পাওয়া। أَعْمَى : সীগায়ে সিফাত, বহুবচনে عَمُونَ, এখানে صِفَةُ কিংবা মাসদার, উভয়টি হতে পারে, যদি صِفَةُ হয় তখন إِلَى الصِّفَةِ হবে অর্থাৎ تَيْبِ الْعَمَى অর্থ-এমন মরুভূমি যাতে কোনো চিহ্নাদি নেই। যদি মাসদার, হয় তখন হবে تَيْبِ الْعَمَى بِالْمَحْسُوسِ অর্থ-পথ ভ্রষ্টতার ময়দান, যাকে বুঝতে পারে প্রজ্ঞা দ্বারা তাকে তুলনা করেছে ইন্দ্র দিয়ে অনুভবের সঙ্গে।

تَبْغِي : সীগাহ বাবে اثبات فعل مضارع معروف واحد مذکر حاضر تَبْغِي : অন্বেষণ করা فَإِنْ بَغْتِ إِحْدَهُمَا — عَلَى الْآخَرَى فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي - তুমি অন্বেষণ করছ। কুরআনে আছে-

الْمُنَى : এটি একবচন, বহুবচনে مُنًى একবচনে مُنًى অর্থ- আকাজক্ষা, বাসনা, উদ্দেশ্য।

الْمَنَايَا : এটি একবচন, বহুবচনে مُنًى অর্থ- মৃত্যু।

كَثُرَتْ : সীগাহ বাবে اثبات فعل ماضى معروف واحد مؤنث غائب كَثُرَتْ : তাশদীদ মুবালাগার জন্য, অর্থ দাঁত বের করা। كَثُرَتْ দাঁত বের করে দিয়েছে।

দাঁত - اَنْيَبُ نِيْرَبُ اَنَانِيْبُ একবচন, বহুবচনে اسم جامد এটি : نَابُ

الْوَجُلُ : এটি اسم একবচন, বহুবচনে اوجال অর্থ- ভয়, এখানে মানদার فاعل -এর অর্থে- ভয়ানক।

فِي وَ مَافِئِدُ الْمُنَى ضَمِيرُ أَنْتَ فَعْلٌ تَبَغَّى مُبْتَدَأٌ أَنْتَ : تَرْكِيبُ الْجُمْلِ
جمله اسمیه جملہ فعلیہ সহ تَبَغَّى جملہ خبر، مُبْتَدَأٌ خبر میں ملے

বালাগাত : মৃত্যুকে হিংস্র প্রাণীর সাথে তুলনা দিয়েছে বিধায় এই বাক্যটি **استعاره کنایه** আর তার জন্য দাঁত সাব্যস্ত করেছে যা হিংস্র প্রাণীর জন্য আবশ্যকীয় সুতরাং দন্তকে হিংস্র প্রাণীর জন্য সাব্যস্ত করা **استعاره تخیلیه**।

أَنْتَ فِي لَهْوٍ وَزَهْوٍ تَجْتَنِي * مِنْ ثَمَارِ مُؤِيقَاتٍ مَنْ أَكَلَ

অনুবাদ : ৪. পার্থিব জগতের খেল তামাশা ও সৌন্দর্যতায় মত্ত হয়ে সঞ্চয় করছ এমন ফল যা ভক্ষণকারীকে করে ছাড়ে ধ্বংস ও অপমান।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

হতে نصر বাবে। খেলা নিয়ে মহিলাকে, তামাশা-খেল-অৰ্থ-নাঽব যানী জিনসে اسم مصدر এটি : لہو

খেলাধুলা করা, আশক্ত হওয়া। কুরআনে আছে- **إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَهُوَ لَعِبٌ**

زَهْوٌ : এটি اسم مصدر অর্থ- সুন্দরদৃশ্য, অহঙ্কার, গর্ব, মিথ্যা, সবুজ ঘাস। বলা হয় زَهْوُ الدُّنْيَا - দুনিয়ার শোভা, সাজসজ্জা।

(ج. ن. ی) مূল वर्ष اجْتِنَاءً افتعال باবে اثبات فعل مضارع معروف بھض واحد مذکر حاضر سীগاہ : تَجْنِي

জিনসে ناقص يائي অর্থ- তুমি সঞ্চয় করছ।

مِنْ نَمْرَةٍ رَّزُقًا আসে। অর্থ-ফল। কুরআনে আছে-**مِنْ نَمْرَةٍ رَّزُقًا** : এটি বহুবচন, একবচনে **نَمْرٌ** বহুবচনে **نُمُرٌ**

জিনসে মিছালে ওয়াবী (و.ب.ق) মূলবর্ণ **إِبَّانُ** আসদার افعال বাবে اسم فاعل বহু جمع مؤنث সীগাহ : مُوَقَّابُ

অর্থ- ধ্বংস করা, অপমান করা। **مُزِقَاتٌ** অপমান কারী, ধ্বংসকারী

জিনসে (ء.ك.ل) মূলবর্ণ أَكَلَا نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহছ واحد مذکر غائب সীগাহ : أَكَل

وَتَاكُلُونَ التَّرَاثَ أَكْلًا لَّيًّا ۚ كُرْآنًا مِّنَ رَّبِّكَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَفُونَ ۚ

تَجَنَّبْنِي - فِي لَهْوٍ وَ زَهْوٍ ضَمِيرُ فَاعِلٍ تَجَنَّبْنِي مُبْتَدَأٌ : تَرْكِيْبُ الْجَمَلِ

-এর সাথে মুতা'আল্লিক। مَوْصُوفَاتٍ مِّنْ أَكْثَرِ مَوْصُوفَاتٍ মিলে মাজরুর, জাঁর মাজরুর মিলে

দ্বিতীয় মুতা'আল্লিক **تَجْتَنِي** -এর সাথে **تَجْتَنِي** ফে'ল, ফায়েল ও দুই মুতা'আল্লিক সহ **جمله فعلیه** হয়ে মুবতাদার খবর। মুবতাদা ও খবর মিলে **جمله اسمیه** হয়েছে।

বালাগাত : -এর মধ্যে مَوْبِقَاتٍ وَ ثَمَارٍ , صفت اجناس -এর মধ্যে لَهْوٍ وَ زَهْوٍ : কারণ কবি
চরিত্রের ফলাফলকে এমন ফলের সঙ্গে তালীবীহ দিয়েছেন যার ভক্ষণে মানব ধ্বংসে নিপতিত হয়।

كَمْ تَرْجَى فِي حَيَاةٍ مَا صَفَتْ * وَالْقَدَى فِي جَفْنِهَا مَدَّ الطُّولُ

অনুবাদ : ৫. দীর্ঘ দিন থেকে তুমি এমন জীবন বৃদ্ধির প্রত্যাশায় আছ, অথবা কত দিন তুমি দীর্ঘ জীবনের বাসনায় আছ যা ভেজাল মুক্ত নয়, অথচ তার চক্ষে পড়ে আছে ধূলিকণা।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

(র. জ. য.) মূলবর্ণ **تَرْجِيَةً** মাসদার তفعیل বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহু واحد مذکر حاضر **سِیَاحِ** : تَرْجِیْ

জিনসে ناقص واوی অর্থ- তুমি প্রত্যাশা করছে।

জীবন জীবীত থাকা, কুরআনে আছে-
 وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ

(ص. ف. و) মূলবর্ণ صفوا ماسدار نصر نفي فعل ماضى معروف بحد مؤنث غائب : ماصفت
জিনসে (স. ফ. ও) মূলবর্ণ সফ্বা মাসদার নসর নফী ফেল মাজী মরুফু বহু মুন্ঠ গাঐব : মাসফত

وَكُلُّ مَوَدَّةٍ لِلَّهِ يَصْفُو * وَلَا يَصْفُو مِنَ الْفِسْقِ الْإِخَاءُ

الفَقْدَى : অর্থ-খড়কুটা, ধূলিকণা, বাবে سمع, মাসদার قَذْيَانًا জিনসে ناصص يائى অর্থ-চক্ষে ধূলিকণা পড়া।

اَجْفَانُ جَفْنَانُ جَفْنُونَ অর্থ- চোখের পাতা, চক্ষু। এটি اسم একবচন, বহুবচনে جَفْنُونَ : جَفْنَانُ

মুদ - দীর্ঘায়ু। অর্থ-প্রসারিত করা, টানা, মূদ (م. د. د) মূলবর্ণ نصر বাবে এটি মাসদার, মূদ :

مَدَّ الطَّوْلُ - दीर्घ जीवन, اَرْتھ- जीवन् भरे, الطَّوْلُ :

استفهامیه خبر - كَمْ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تَرْكِيبُ الْجُمْلِ উভয় সূরতে তমীয উহা থেকে

ফে'লের মাফউলে ফীহ جَوْرَ মাওসূফ مَصَفَتْ প্রথম সিফাত, فِى جَفْنِهَا - وَالْقَدَى জম্লে اسمیه হয়ে দ্বিতীয় সিফাত, মাওসূফ তদীয় সিফাত সহ فِى হরফে জরের মাজরুর হয়ে مَدَّ-এর সাথে تَرْجَى ; متعلق ফে'ল ফায়েল মাফউলে ফীহ ও বিহী সহ মিঙ্গে جملہ فعلیه হয়েছে।

বালাগাত : এই পংক্তিতে **صفت اطراد** পাওয়া গেছে, অথবা কবি স্বীয় আত্মকে ভৎসনা করেছে।

উপকারিতা : কবি (র.) এই সকল কদর্য গুণাবলি নিরসনের নিমিত্তে কারণসমূহ নির্ণয় করেছেন। কারণ সমূহের নিরসনের জন্য সবব সমূহের নির্ধারণ আবশ্যিক। এই ভিত্তিতে ক্ষণস্থায়ী জীবনের দীর্ঘ আশা-আকাঙ্ক্ষাকে চিহ্নিত করেছেন। কারণ ইহাই একমাত্র সর্ব বাতেনী রোগের মূল। এই ক্ষণস্থায়ী জীবনের রয়েছে পাঁচটি অধ্যায়।

১. বাল্যকাল- সর্বসম্মতিক্রমে এই অবস্থায় কোনো হিসাব-নিকাশ হবে না।

২. প্রাপ্ত বয়স- এখান থেকে যৌবনের সূচনা হয়। এ বয়সে পদার্পণ করে যদিও মানুষ এক ভিন্ন জগতে প্রবেশ করে এবং তার পূর্ববর্তী ধ্যান-ধারণার মধ্যে আসমান-জমিনের পার্থক্য সাধিত হয়, তবুও সে নব-যৌবনে বালা জীবনের বিচ্ছেদ স্বল্প সময় হওয়ার কারণে স্থায়ী সাজসজ্জা ও আনন্দ-উল্লাসে মত্ত থাকে। কবি এ অবস্থার মন্দতা বর্ণনা করেছেন كَمْ يَفِيلُ الخ দিয়ে।

৩. অতঃপর যৌবনের পূর্ণতা তাকে ভিন্ন জীবনের দিকে নিয়ে যায়। আরব্য প্রবাদে বলা হয় **إِنَّ عِشْرِينَ طَالِبٌ** (কুড়িতে মানুষ পূজারী হয় সৌন্দর্যের)। তার কদার্যতা করেছেন কবি **تَبَيَّنَتْ** দিয়ে,

(৪-৫.) কবি বার্নাক্যতা ও পৌড়তা এ দু'টির আলোচনা করেছেন একটি পংক্তি **كَمْ تَجِنُّ**-এর মধ্যে।

كَمْ تَمِيلُ أَوْ تَمِيدُ مُتَرَفًا * فِي رِذَاءٍ مِنْ شَبَابٍ مُقْتَبِلٍ

অনুবাদ : ৬. যৌবনের চাদর আবৃত করে কতদিন তুমি আনন্দচিহ্নে কিংবা লাগামহীন ষাঁড়ের ন্যায় (ক্ষণস্থায়ী বস্তুর দিকে) ধাবিত হবে ?

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تحقيقات اللفاظ

(ম.য.ল) মূলবর্ণা **মীলা** **মীলা** আসদার **স্বৰ্ণ** বাবে **অথবা** **ফল** **মুসাৱ** **কর** **বহু** **এক** **মুসাৱ** **গান্ধ** : **তামিল**

জিনসে اجوف يانى (بصر الى) - অর্থ- বাসনা করা, ভাববাসায় আকৃষ্ট হওয়া, (بصر عن) অতিক্রম করা, ছেড়ে দেওয়া, (الْحَاكِمُ فِي حُكْمِهِ) নির্যাতন করা, অত্যাচার করা। সূত্রাং تَمِيلُ -এর মধ্যে তিনটি অর্থই প্রযোজ্য হবে-(১) কতদিন তুমি আকৃষ্ট হবে পৃথিবীর ভোগ-বিলাসের দিকে। (২) স্রষ্টার অনুগত কতদিন ছেড়ে দিবে তুমি। (৩) স্বীয় আত্মার উপর কতদিন করবে তুমি অত্যাচার।

(ম.য.দ) মূলবর্ণ মিঁদা মিঁদানা মাসদার বাবে ঐতিহ্যের কারণে বহুবার উল্লেখ করা হয়েছে : তৈয়ী
জিনসে অর্থাৎ- তুমি অনুগ্রাহী হবে, ধাবিত হবে।

সুখী-সহীহ (ت. ر. ف) মূলবর্ণ তَرَفًا মাসদার سمع বাবে اسم فاعل বহু واحد مذکر সীগাহ مُتَرَفًا : অনুকম্পায় লালিত-পালিত।

الْكِبَرِيَاءُ رَدَائِي- হাদীসে আছে- (رَدَاءُ الشَّبَابِ) অর্থ-চাদর, اُرْدِيَا বহুবচনে একবচন اسم جامد রَدَاءُ : এটি
يَا لَيْتَ الشَّبَابَ يَعُوذُ - হয়- বলা য়স হতে ত্রিশ বৎসরকে বলে, شَبَابٌ : এটি মাসদার, অর্থ-যৌবন, প্রাপ্ত বয়স
مُقْتَبِلُ الرَّجُلِ مَقْتَبِلُ الشَّبَابِ : যুবক ব্যক্তি যার মধ্যে বার্ধক্যের চিহ্ন দেখা দেয়নি ।

এ-র تَمِيلُ কিংবা خَيْرِيه استفهاميه টি كَمْ : تَرْكِيْب الْجَمَل (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) :
 এ-র تَمِيلُ অথবা تَمِيْدُ-এর উহা যমীর থেকে 'হাল' فِي رَدَاءٍ কিংবা مُتَرَفًا : تَمِيلُ অথবা مُتَرَفًا-এর যমীর হতে 'হাল' সুতরাং ইহা مترادفه কিংবা متداخله হবে, مِنْ شَبَابٍ যরফে
 মুসভাতির মাহযুফের সহিত মিলে مُقْتَبِلٌ-এর সিফাত, رَدَاءٍ-এর সিফাত।

كَمْ تَبَيَّتْ فِي مُنَاغَاتِ الدُّمَى * وَالْمُنَادَى بِالصَّبَاحِ قَدْ نَزَلَ

অনুবাদ : ৭. আর কতকাল শ্রেমালাপে কাটাবে রজনী ? অথচ আহ্বানকারী (উপদেশকারী) সকাল উদয়ের সংবাদ দিচ্ছে। -مُنَادٍ بِالصَّبَاحِ-এর দু'টি অর্থ হতে পারে- (১) দুনিয়ার সকল ক্ষণস্থায়ী বস্তু অবস্থার ভঙ্গিতে মৃত্যুর প্রস্তুতির খবর দিচ্ছে। (২) আফসোস করে পরলোকগামীরা তাদের লুপ্তিত জীবনের উপর সর্তক করছে।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

ب. ی) مূলবর্ণ بیتا یَتَوَتَّهَ ماسدائر ضرب বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহু واحد مذکر حاضر تَبَيَّنَتْ : تَبَيَّنَتْ
 - তুমি রাত্রি যাপন করবে, রাত কাটাবে। কুরআনে আছে-
 (ن) اجوف يائى جينسه

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا

শিশুর সঙ্গে (নাঈ الصبی) - অর্থ নাক্ষ বাঈ (ن. غ. ی) মূলবর্ণ মفاعله বাবে, এটি মাসদার, : مُنَاغَاتٌ
মন-ভুলানো কথা বলা, প্রেমালাপ করা।

চোখের পুতলি, চক্ষের
 - অর্থ ناقص يائى (د.م.ى) মূলবর্ণ دُمِيَّة একবচনে, اسم جامد : دُمِي
 মণি, প্রতিমা।

ناقص یا شی (ن. د. ی) مূলবর্ণ الْمُنَادَاةُ مفاعلة اسم فاعل بھھ واحد مذكر السَّيَّاحُ : الْمُنَادِي
وَأَسْتَمِعُ يَوْمَ يُنَادِي الْمُنَادُ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ । কুরআনে আছে— আহবায়ক, আহবানকারী । অর্থ—

صَبَاحٌ : এটি اسم অর্থ- দিনের প্রথমাংশ, সন্ধ্যার বিপরীত, এখানে দুটি অর্থ হতে পারে- আভিধানিক অর্থে সকাল উদয়ের সংবাদদাতা (মুয়াজ্জিন) দ্বিতীয় যে ব্যক্তি বলে فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذِرِينَ وَاصْبَاحَهُ কুরআনে আছে-

(ন. ১. ১) মূলবর্ণ نَزَلَ মাসদার ضَرَبَ বাবে اثبات فعل ماضی قریب معروف بِهْ واحد مذکر غائب سِیْ : قد نَزَلَ
 জিনসে صَحِیح - অর্থ (بص من) - অবতীর্ণ করা, (بص با) - অবতরণ করান, এখানে অর্থ- উদয়।

تَيَّبَتْ - فِي مَنَاقِبِ الدُّمَى (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : ক্ৰম পূৰ্বেকাৰ মতো মাফডলে ফীহ ফীহ
ফে'লৈৰ সাথে মুতা'আল্লিক কিংবা কাৰণ বৰ্ণনা কৰাৰ জন্য এসেছে অৰ্থাৎ
হতে হাল। قَدْ نَزَلَ الْمُنَادَى بِالصَّبَاحِ নতুবা ফে'লৈৰ
ضمير

বালাগাত : استعاره مصرحه مطلقه -এর মধ্যে

كَمْ تَجَنُّ أَوْ تُجَنُّ بِالصَّبَا * وَاسْتَنَارَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَاشْتَغَلَ

অনুবাদ : ৮. (হে পৌড়া!) কতদিন তুমি প্রবৃত্তির অনুরাগী হবে? অথচ বার্ককোর সাদাচুল চমক মারছে তোমার মাথায়। হে বৃদ্ধ তুমি কতকাল বাল্যপনায় মত্ত থাকবে অথচ তোমার শির রূপান্তরিত হয়ে গেছে তুলার গুটিতে।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(ح. ন. ন.) মূলবর্ণ حَنِينًا মাসদার ضرب বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহুচ মذكر حاضر : تَجَنُّ : জিনসে (بص الى) - তুমি অনুরাগী হবে।

(ج. ন. ন.) মূলবর্ণ جُنُونًا মাসদার نصر বাবে اثبات فعل مضارع مجهول বহুচ مذكر حاضر : تُجَنُّ : জিনসে - তুমি মত্ত থাকবে, পাগল হবে।

الصَّبَا : 'সাদ' অক্ষরে যবর বা যের, অর্থ- বাল্যপনতা। শুধু যেরের সাথে, অর্থ- আসক্তি, অনুরাগ।

إِسْتِنَارًا : মূলবর্ণ إِسْتِنَارَةً মাসদার استفعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ مذكر غائب : إِسْتَنَارَ : জিনসে (ن. و. ر.) - প্রকাশিত হয়েছে, চমক মারছে। (بص با) কারো থেকে আলো সাহায্য চাওয়া।

شَيْبًا : এটি মাসদার, বাবে ضرب মূলবর্ণ (ش. ي. ب.) জিনসে اجوف يائى অর্থ-বৃদ্ধ হওয়া, সাদা চুলওয়ালা হওয়া।

وَأَمْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ - মাথা। কুরআনে আছে- رُءُوسُكُمْ : অর্থ-মাথা। বহুবচনে رُءُوسُ اسم جامد : رَأْسٌ

صحيح : মূলবর্ণ إِشْتَغَلَ মাসদার افتعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ مذكر غائب : إِشْتَغَلَ : জিনসে (النَّار) - অর্থ- অগ্নিতে জ্বলিত হলো, মাথার চুল সাদা হয়ে গেল।

এর- تَجَنُّ - بِالصَّبَا, مفعول فيه -এর- تَجَنُّ কিংবা تَجَنُّ - كَمْ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تَرْكِبُ الْجَمَلِ : সাথে মুতা'আল্লিক إِسْتِنَارَ الرَّأْسُ হাল তামসিয়, إِشْتَغَلَ - إِسْتَنَارَ -এর উপর আতফ হয়েছে।

لَا تَلْمِزْنِي أَوْ فَلَظِمْنِي إِنَّمَا * قُلْتُ مَا قُلْتُ وَيْ أَمْرٌ جَلَلٌ

অনুবাদ : ৯. (এ উপদেশ সুলভ আচরণে) আমায় নিন্দা করো না। (আর যদি তোমার মন চায়) নিন্দা করো। কেননা আমি যা কিছু বলেছি এমতাবস্থায় বলেছি যে, (তোমার অবাধ্যতা ও পাপাচারির দরুন) আমার উপর আরোহণ করছে এক বড় ব্যথা। -কে যদি মাওসুল ধরা হয় তখন অর্থ হবে- আমি যা কিছু বলেছি সেটাই বলেছি।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(ل. ও. ম.) মূলবর্ণ لَوْمًا মাসদার نصر বাবে نهى حاضر معروف বহুচ مذكر حاضر : لَا تَلْمِ : জিনসে (اجوف واوى) - তুমি আমায় নিন্দা করো না।

لُمْ : সীগাহ امر حاضر معروف বহুচ مذكر حاضر (প্রাপ্ত) অর্থ- আমাকে ভৎসনা কর, তার পূর্বে جَزَا উহা আছে, অর্থ- যদি তোমার মন চায় আমাকে ভৎসনা করতে পারো।

إِنَّمَا : কান্ধে কিংবা موصوله উভয় হতে পারে, অর্থ-কেননা।

قُلْتُ : সীগাহ امر حاضر معروف বহুচ مذكر حاضر : قُلْتُ : জিনসে (ل. ও. ল.) মূলবর্ণ قَوْلًا মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ مذكر حاضر : قُلْتُ : জিনসে (اجوف واوى) - আমি বলেছি।

جَلَلٌ : এটি اسم جامد বহুবচনে, একবচনে جَلَلٌ (পুংলিঙ্গ) অর্থ- বড় ব্যাপার, সাংঘাতিক (ব্যথা)।

تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : لَا تَمْنِي - صِيغَةُ نَهْيٍ او : هِرْفَةُ اَتَاَفْ جَايَايَا تَارِ پُورِ
উহা আছে শর্ত الْمَلَامَةِ عَنِ الْمَلَامَةِ - انما , حرف مشبه بالفعل - انما , حرف مشبه بالفعل - انما , حرف مشبه بالفعل - انما , حرف مشبه بالفعل
جمله ظرفيه و جمله اسميه এটি وَبَيَّ امْرُؤٌ جَلِيلٌ - اِنَّ الَّذِي قُلْتَهُ هُوَ الَّذِي قُلْتُه
বালাগাত : قُلْتُ مَا قُلْتُ -এর মধ্যে صنعت ابهام বক্তব্যকে উহা রাখা হয়েছে।

كَيْفَ يَنْجُو مَنْ نَشَأَ تَرْبَ الْهَوَىٰ * وَالْمَعَاصِي شَبَّ فِيهَا وَاکْتَهَلَ

অনুবাদ : ১০. (আমাকে নিন্দা করা বা না করা তোমার ইচ্ছাধীন। আমার উপদেশই বা প্রত্যাখ্যান করলে
তুমি কিন্তু এ দিক তো একটু দেখবে যে,) ঐ ব্যক্তি (ইহলৌকিক ও পারলৌকিক লজ্জা হতে) কিভাবে মুক্তি পাবে ?
যে যৌবনে পদার্পণ করেছে প্রবৃত্তির অভিলাসে। পাপাচারে লিপ্ত হয়ে যুবক ও বৃদ্ধ।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

كَيْفَ : এটি অস্পষ্টবোধক বিশ্লেষণ যবরের উপর মানবী। استنفهام -এর জন্য ব্যবহার হয়, কখনও শর্তের জন্য আসে।

কুরআনে আছে- كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ آمَوَاتًا

জিনসে (ন. জ. ও) মূলবর্ণ نَجَاءٌ মাসদার نصر বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহুহ واحد مذکر غائب সীগাহ يَنْجُو
অর্থ- নিকৃতি পাবে, মুক্তি পাবে।

نَشَأَ (ন.শ.) মূলবর্ণ نَشَاءٌ মাসদার كرم - فتح বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহুহ واحد مذکر غائب সীগাহ نَشَأَ

জিনসে لام مهموز এখানে همزه কে- প্রয়োজনবোধে বিলুপ্ত করা হয়েছে। অর্থ- সে পদার্পণ করেছে, লালিত হয়েছে।

تَرْبَ : এটি একবচন, বহুবচনে اَتْرَابٌ অর্থ- সমবয়স্ক, তার ব্যবহার মহিলাদের ক্ষেত্রে বহুল প্রচলিত। কুরআনে
আছে- وَكَوَاعِبَ اَتْرَابًا

الْهَوَىٰ : এটি মাসদার, বাবে ضرب মূলবর্ণ (ه. ও. ی) জিনসে لفيف مقرون অর্থ- কামনা, বাসনা, প্রেধ, প্রবৃত্তি। হাদীসে
আছে- وَالْعَاجِزُ مَنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ

لَا طَاعَةَ لِمَخْلُوقٍ فِي مَعْصِيَةِ الْخَالِقِ -এটি একবচন, বহুবচনে مَعْصِيَةٌ অর্থ-পাপ। হাদীসে আছে-

شَبَّ (ش. ب. ب) মূলবর্ণ شَبَابَةٌ মাসদার ضرب বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহুহ واحد مذکر غائب সীগাহ شَبَّ

জিনসে مضاعف ثلاثی অর্থ- যুবক হওয়া, যৌবন লাভ করা, যুবক হয়েছে।

اِكْتَهَلَ (কেহ) মূলবর্ণ اِكْتِهَالًا মাসদার افتعال বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহুহ واحد مذکر غائب সীগাহ اِكْتَهَلَ

জিনসে صحیح অর্থ-পৌড় হয়েছে।

مَنْ لَفْ' يَنْجُو مَنْ نَشَأَ تَرْبَ الْهَوَىٰ * وَالْمَعَاصِي شَبَّ فِيهَا وَاکْتَهَلَ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : كَيْفَ - حال কিংবা যবরের ভিত্তিতে منصوب আর

مَنْ لَفْ' يَنْجُو مَنْ نَشَأَ تَرْبَ الْهَوَىٰ * وَالْمَعَاصِي شَبَّ فِيهَا وَاکْتَهَلَ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : كَيْفَ - حال কিংবা যবরের ভিত্তিতে منصوب আর
মাওসূল ও সেলাহ, মিলে ফায়েল, যুবতাদা, اِكْتَهَلَ, شَبَّ فِيهَا وَاکْتَهَلَ মা'তূফ মা'তূফ আলাইহ
মিলে খবর।

বালাগাত : এখানে পাপকে তুলনা করেছে মায়ের সাথে, সন্তান যেমনিভাবে মায়ের কোলে লালিত-পালিত হয়
তেমনিভাবে পাপও বিকশিত হয় পাপীর আঁচলে, তাই এতে استعاره بالكناية পাওয়া গেছে।

لَمْ يَفِقْ عَنْ سُكْرِهِ يَوْمًا وَلَمْ * يَحْفَظِ الْأَعْضَاءَ عَنْ وَسْمِ الزَّلْزَلِ

অনুবাদ : ১১. (এ ব্যক্তি উভয় জগতের সঙ্কট থেকে নিজকে কিভাবে রাখতে পারবে নিরাপদ যে) অজ্ঞান হয়ে পড়েছে পাপের উন্মাদনায় এবং ভ্রান্তির নিশানা থেকে অঙ্গদ্বয়কে নিরাপদ রাখতে পারেনি।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

الْإِنْفَاقَةُ আসদার নফী জহদ বلم দর فعل مستقبل معروف بهھ واحد مذکر غائب سীগاہ : لَمْ يَفِقْ
 মূলবর্ণ (ف. و. ن.) জিনসে বাওী অর্থ-অজ্ঞান হয়ে গেছে, হুঁশে আসেনি।

কُلُّ مُسْكٍ حَرَامٌ- হাদীসে আছে- মত্ত হওয়া, নিশাহস্ত হওয়া। স্করানা: سمع জিনসে صحیح অর্থ- এটি মাসদার, বাবে جَفْظًا مَّاسَدَارٌ سمع বাবে نفی جحد بلم در فعل مستقبل معروف বছ واحد مذکر غائب سীগাহ لم يحفظ مূলবর্ণ (ح. ف. ظ) জিনসে صحیح অর্থ- নিরাপদ রাখা, বিনষ্ট হতে বাঁচানো। لم নিরাপদ রাখতে পারেনি, বাঁচাতে পারেনি।

অর্থ- দেহের অংশ, কমিটির
 (ع.ض.و) জিনসে (ع.ض.و) মূলবর্ণ (ع.ض.و) বহুবচন, একবচনে اسم جامد : الْأَعْضَاءُ
 কুলُ بَنِي آدَمَ كَأَعْضَاءِ وَاحِدٍ- হাদীসে সদস্য ।

داغ لاگانو، چھ۔ اর্থ- مثال واوی جینسے (و۔ س۔ م) مूलبرج ضرب باবে، ماسدار، اُتی : وسم

الزَّلْزَلُ : এটি মাসদার, বাবে ضرب মূলবর্ণ (ز.ل.ل) জিনসে مضاعف ثلاثي অর্থ- পাপ করা, পদস্থলন করা।

تَرْكِيبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : فَمَ يَفِقْ ফে'ল, যমীর ফায়েল, عَنْ سَكْرِهِ ফে'লের সাথে মুতা'আল্লিক, عَنْ فَمِ ফে'লের দ্বিতীয় মুতা'আল্লিক। ফে'ল তার ফায়েল, মাফউলে ফীহ ও তার দুই মুতা'আল্লিক সহ জুমলা ফে'লিয়াহ।

বালাগাত : استعاره تصريحیه سکره ته পাওয়া গেছে। স্কর-এর সঙ্গে উপমা দিয়েছে, মুসাবাব-এর উল্লেখ করেনি।

قَلْبُهُ كَاللَّيْلِ دَاجٍ إِذْ سَجَى * سَارَ نُورُ الْعُرْفِ مِنْهُ وَارْتَحَلَ

অনুবাদ : ১২. (এই পাপ ও প্রবৃত্তির অনুকরণের ফলে) জগত বিস্তৃত অন্ধকারের মতো তার হৃদয় হয়ে গেছে কৃষ্ণ, তার থেকে কল্যাণকর দীপ্তি বিদূরিত হয়ে গেছে।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ - কুরআনে আছে- **قُلُوبٌ** অর্থ-হৃদয়, অন্তর। একবচন, বহুবচনে **قُلُوبٌ** অর্থ-হৃদয়, অন্তর। **قَلْبٌ** : এটি জামদ **قُلُوبٌ** : এটি জামদ
 اِنِّى دَعَوْتُهُمْ لَيْلًا وَنَهَارًا - কুরআনে আছে- **لَيْلًا** অর্থ-রাত্রি, রজনী। একবচন, বহুবচনে **لَيْلًا** অর্থ-রাত্রি, রজনী। **لَيْلٌ** : এটি জামদ
 اِذْ - সময় মুহূর্ত। **اِذْ** : এটি জামদ

জিনসে (স. জ. ও) মূলবর্ণ **سَجَوًا** **سَجَوًا** نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু واحد مذکر غائب : **سَجَى** وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى - কুরআনে আছে- বিস্তৃত অন্ধকার : **سَجَى** - রাত্র নির্জন হওয়া আলোহীন হওয়া। অর্থ ناقص واوى

মূলবর্ণ **سَيَّرًا** **مَسِيرًا** **مَسِيرَةً** মাসদার ضرب বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুছ واحد مذکر غائب سَارَ : সীগাহ
 (স. য. র.) জিনসে **سَارَ** - বিদূরিত হয়ে গেছে, প্রত্যাবর্তন করে
فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَىٰ أَجَلَهُ وَسَارَ بِأَهْلِهِ - কুরআনে আছে-

اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ - আলো, জ্যোতি, দীপ্তি। কুরআনে আছে- نِيرَانٌ অর্থ- একবচন, বহুবচনে اسم جامد নূর : এটি
الْعَرَفُ অর্থ- দান, কল্যাণ, পূর্ণতা।

(র.চ.ল) মূলবর্ণ **اَرْتَحَلَ** আসদার افتعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুত্ব واحد مذکر غائب : اَرْتَحَلَ
জিনসে صحيح অর্থ- প্রত্যাবর্তন করা, অতিক্রম করা। অতিক্রম করে গেছে, বিদূরিত হয়ে গেছে।

سَارَ -এর সাথে মুতা'আল্লিক, دَاج - كَاللَّيْلِ, خَبَرَ, دَاج, مُبْتَدَأًا, قَلْبُهُ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تَرْكِيبُ الْجَمْلِ
 -এর উপর سَارَ -এর সাথে مُتَا'إِلْك, فَ'লটি اِرْتَحَلَ -এর সাথে سَارَ - مِنْهُ, فَ'লের ফায়েল, سَارَ - تَوَرَّعُفِ, দ্বিতীয় খবর, আতফ।

বালাগাত : এখানে পাপীর অন্তরকে তুলনা করা হয়েছে অন্ধকার রাত্রির সঙ্গে।

وَاللِّسَانُ فِي اغْتِيَابٍ تَرْتَعِي * وَلَحُومُ النَّاسِ حَلَوَاءُ الْعَمَلِ

অনুবাদ : ১৩. তার মুখ সর্বক্ষণ বিচরণ করে গীবতের (চারণ-ভূমিতে)। মানুষের গোশত (গিবত) তার নিকট মধুর চেয়েও মিষ্টি লাগে।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

اَللِّسَانُ - মুখ, ভাষা। কুরআনে আছে- اَللِّسَانُ (পুং স্ত্রী) একবচন, বহুবচনে অর্থ-

لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِي ، لَا تَحْرِيكَ بِهِ لِسَانُكَ لِتَعْجَلَ بِهِ

- গিবত করা, কারো অগোচরে
 (غ. ي. ب) জিনসে اجوف يائى - মূলবর্ণ افتعال বাবে اسم مصدر : اِغْتِيَابٌ
 وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم بَعْضًا - তার দোষ চর্চা করা, কুরআনে আছে-

(র.ع.ی) مূল برف اَرْتِعَاءً باবে اثبات فعل مضارع معروف بھھ واحد مؤنث غائب سীগاہ : تَرْتَعِي
 جینسے - بھیرن کرھے۔ تَرْتَعِي - بھیرن کر، چرا۔ ارف- ناقص یانی جینسے

لَحْمٌ: এটি اسم جامد বহুবচনে, একবচনে لحم অর্থ- গোশত। কুরআনে আছে-

أَيُّحِبُّ أَحَدَكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا الْخ / لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا دِمَاءَهَا

حَلَاوِي অর্থ- মিষ্টি। একবচন, বহুবচনে اسم جامد এটি : حَلَاوٍ

অর্থ- মধু। **أَعْسَالٌ** একবচন, اسم جامد এটি : **الْعَسَلُ**

خَبَرُ حُلُوٍّ الْعَسَلِ مُبْتَادَا، لُحُومِ النَّاسِ خَبَرٌ تَرْتَعَى مُبْتَادَا، اللِّسَانُ : تَرْكِيبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) :

استعاره -এর মধ্যে تَرْتَعِي -এর মধ্যে کنایه -এর মধ্যে الْإِسَان : বালাগাত
 یَحِبُّ - ইঙ্গিত করা হয়েছে صنع تلمیح - لَحْمِ أَخِيهِ مَيْتَا النَّمْلِ -এর দিকে।
 তে لَحْمِ النَّاسِ -এর দিকে।

الْإِلْتِجَاءُ إِلَى بَابِ سَيِّدِ الْكَوْنَيْنِ شَفِيعِ الْمُذْنِبِينَ مَلْجَأُ الْمَكْرُومِينَ
سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ ﷺ وَالتَّوَسُّلُ بِهِ -
مَا لَهُ مِنْ مَلْجَأٍ أَوْ مَوْتِلٍ * غَيْرِ بَابِ سَيِّدِ الْمَوْلَى الْأَجَل

অনুবাদ : দু'জাহানের সর্দার পাপীদের পক্ষে সুপারিশকারী, বিপদগ্রস্তদের ঠিকানা সায়েদিনা ওয়া মাওলানা মুহাম্মদ ﷺ-এর দরবারে প্রার্থনা ও তাঁর মধ্যস্থতা গ্রহণ।

১৪. মহান মর্যাদাশীল সর্দারের দরবারেই এমন পাপীর ঠিকানা ও আশ্রয়।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

الْإِلْتِجَاءُ : এটি মূলবর্ণ বাবে افتعال مصدر (ل. ج. ء) জিনসে মম্বুজ লাম অর্থ- আশ্রয় গ্রহণ করা।

الْكَوْنَيْنِ : এটি মূদরন اسم দ্বিবাচন, একবচনে কَوْنٍ অর্থ- দু'জাহান, দু'জগৎ।

شَفِيعٍ : এটি মূদরন اسم দ্বিবাচন, একবচনে شَفِيعٍ অর্থ- সুপারিশকারী। শেখ সাদী (র.) বলেন-

شَفِيعٌ مُطَاعٌ نَبِيٌّ كَرِيمٌ * فَيَسِّرُ نَسِيمَ جَنَّتِهِ وَيَسِّرُ

الْإِذْنَابُ : এটি মূলবর্ণ বাবে افعال মাসদার (ذ. ن. ب) জিনসে সহীহ। অর্থ-
পাপ করা, গুনাহ করা। الْمُذْنِبِينَ - পাপী।

مَلْجَأُ : এটি মূলবর্ণ বাবে مَلَجَى اسم দ্বিবাচন, একবচনে مَلْجَأُ অর্থ- ঠিকানা, আশ্রয় কেন্দ্র।

الْمَكْرُومِينَ : এটি মূদরন اسم দ্বিবাচন, একবচনে مَكْرُومٍ অর্থ- বিপদগ্রস্ত।

مَا : এটি حرف نفی অর্থ- নেই।

مِنْ : এটি حرف جر বাক্যের সৌন্দর্য বৃদ্ধির জন্য অতিরিক্ত নেওয়া হয়েছে।

مَوْلَانَا : এটি ঠিকানা। (প্রাণ্ডক্ত)

وَمَوْلَانَا : এটি মূলবর্ণ বাবে مَوْلَانَا অর্থ- আশ্রয় কেন্দ্র।

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ : এটি حرف استثناء অর্থ- ব্যতীত, না, কিন্তু। কুরআনে আছে-

الْأَجَلُ : এটি মূলবর্ণ বাবে أَجَلَ اسم দ্বিবাচন, একবচনে أَجَلٌ অর্থ- উচ্চ মর্যাদাশীল হওয়া।

مَلْجَأُ : এটি মূলবর্ণ বাবে مَلْجَأُ অর্থ- ঠিকানা। (প্রাণ্ডক্ত)

سَيِّدِ الْكَوْنَيْنِ : এটি মূলবর্ণ বাবে سَيِّدُ اسم দ্বিবাচন, একবচনে سَيِّدٌ অর্থ- নেতা।

অনুবাদ : ১৫. তিনি সকল নেতাদের নেতা, সমগ্র নবীকুলের গৌরব, তাওহীদের পূর্ণ প্রতিষ্ঠাকারী, সকল (দ্রাব্ধ) ধর্মসমূহের রহিতকারী।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

السَّادَاتِ : এটি মূলবর্ণ বাবে سَادَةٌ اسم দ্বিবাচন, একবচনে سَادَةٌ অর্থ- নেতা।

فَخَرَّ : এটি اسم مصدر বাবে فتح অর্থ- গর্ব, অহঙ্কার, এখানে গর্ব করার বস্তুসমূহ বুঝানো হয়েছে। হাদীসে আছে-

أَنَا سَيِّدٌ وَلَدِ أَدَمَ وَلَا فَخْرَ

فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ : এটি বহুবচন, একবচনে نَبِيٍّ মূলবর্ণ (ন. ব.) জিনসে অর্থ- সংবাদদাতা, পরিভাষায় বলা হয়, আল্লাহর পক্ষ থেকে বার্তাবাহক। কুরআনে আছে-

الْتَرَجِيدُ : এটি اسم مصدر বাবে تفعيل মূলবর্ণ (ও. চ. দ) জিনসে অর্থ- এক আল্লাহর ওপর বিশ্বাস স্থাপন করা, লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহু বলা।

مَحَاءٌ : এটি اسم مبالغه বাবে نصر মূলবর্ণ (ম. চ. ও) জিনসে অর্থ- ধংশ করা, লোপ করা রহিত করা।
مَحَاءٌ - রহিতকারী।

مِلَّةَ إِبْنِكُمْ إِبْرَاهِيمَ : কুরআনে আছে- মযহাব, শরিয়ত, ধর্ম। একবচনে اسم جامد এটি الْمِلَّةُ অর্থ-
(১) - سَيِّدُ السَّادَاتِ সহ প্রত্যেকটিতে তিন প্রকারের তরকীব হতে পারে- تَرْكِيبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) :
উহা মুবতাদার খবর। (২) বদল হওয়ার ভিত্তিতে খবর। (৩) উহা ফে'লের উহা مفعول به

لُذِّ بَبَابِ الْمُصْطَفَى خَيْرِ الْوَرَى * مَلَجَاءِ الْمَكْرُوبِ مِفْتَاحُ الْعُضْلِ

অনুবাদ : ১৬. আশ্রয় নাও সে নির্বাচিত সত্তার দরবারে যিনি সৃষ্টির সেরা বিপদগ্রস্তদের ঠিকানা, সকল সমস্যার সম্মানিত সমাধানকারী।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

لُذِّ (ل. ও. ড) মূলবর্ণ لَوَذًا لَوَذًا বাবে امر جاضر معروف বহু واحد মذكر حاضر সীগাহ জিনসে
لُذِّ - তুমি আশ্রয় নাও। অর্থ- اجوف واوى

إِصْطَفَاءٌ : মূলবর্ণ (ص. ফ. য) বাবে اسم مفعول افتعال মাসদার বাবে واحد مذكر সীগাহ জিনসে ناقص
إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى آدَمَ - নির্বাচিত। কুরআনে আছে- المصطفى - নির্বাচিত করা, বেছে নেওয়া। অর্থ- يانى

خَيْرِ (خ. য. ঈ) মূলবর্ণ خَيْرَةً বাবে امر جاضر معروف বহু واحد মذكر সীগাহ জিনসে
خَيْرِ - উত্তম, সেরা। হাদীসে আছে- خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ - উত্তম, সেরা।

الْوَرَى : এটি اسم থেকে ابو الورى যুগের উপনাম সৃষ্টিকুল, অর্থ-

الْمَكْرُوبُ : (প্রাপ্ত) বাবে اسم مفعول বহু واحد মذكر সীগাহ অর্থ- বিপদগ্রস্ত।

الْفَتْحُ : এটি اسم একবচন, বহুবচনে مَفَاتِيحُ অর্থ-চাবি, সমাধানকারী। বলা হয়- مِفْتَاحُ الْفَرْجِ

الْعُضْلُ : এটি اسم جامد বাবে একবচনে عَضْلَةٌ অর্থ- বিপদ, সমস্যা।

مِفْتَاحُ الْعُضْلِ , مَلَجَاءِ , لُذِّ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) :
উহা মুবতাদার খবর।

ফল কে- عُضْلُ : কবি পুরুষ থেকে মধ্যম পুরুষের দিকে।
-এর সাথে তুলনা দিয়েছেন আর فُل -এর জন্য مفتاح আবশ্যিক। এ জন্য عُضْل -এর মধ্যে كُنَاتِيهِ আর استعاره
-এর মধ্যে تخييليه পাওয়া গেছে।

وَأَقْرِعَ الْبَابَ مُلِحًا مُمِدِّنًا * مَنْ أَدَامَ الْقَرْعَ لَا بَدَّ يَصِلْ

অনুবাদ : ১৭. (তোমার কুকর্মের ফলে দরজা খুলতে যদি বিলম্ব হয় তবুও নিরাশ হয়ো না) বরং বিনয় ও একাগ্রতার সাথে দরজায় করাঘাত করতে থাকো সর্বক্ষণ। কেননা, সর্বদা করাঘাতে পৌঁছতে পারবে তুমি স্বীয় উদ্দেশ্যে।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

صحیح (ق. ر. ع) میں مقررہ ہے کہ ہر سال ایک بار مساجد میں جمعہ کی صبح کو قرآن مجید پڑھا جائے گا۔ اس کے بعد نماز ہوگی اور پھر خطبہ ہوگا۔ اس کے بعد دعا ہوگی اور پھر نماز ہوگی۔ اس کے بعد دعا ہوگی اور پھر نماز ہوگی۔

لَهُ بَابٌ - কুরআনে আছে- অর্থ- দরজা, দরবার, অধ্যায়। একবচন, বহুবচনে : بَابٌ : একটি জামদ
 صحیح - অর্থ- সর্বদা (د. م. ن.) مُؤْمِنًا মূলবর্ণ (ن) اسم فاعل واحد مذكر সীগাহ : مُؤْمِنًا
 - সর্বক্ষণ, সর্বদা। مُؤْمِنًا - করা।

(দ. ও. র. ম.) মূলবর্ণ إِدَامَة মাসদার افعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ واحد مذكر غائب সীগাহ أَدَمَ জিনসে يُؤَيِّمُونَ الْمُؤَدَّةَ مَا رَأَوْنِي - বলেন - (র.) যে সর্বক্ষণ করে, হয়রত আলী من آدم - সর্বদা করা - অর্থ اجوف واوى জিনসে

(ও. স. ল.) মূলবর্ণ صَلَة وَصُولًا মাসদার ضرب বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ واحد مذكر غائب সীগাহ وَصَلَ জিনসে مُثَال واوى - পৌছা, পাওয়া। وَصَلَ - পৌছল।

مِلْحًا مَذْمُونًا الْبَابُ مَا فَعَّلَ يَفْعُلُ يَمْلِكُ فَاعْلَمْ أَنَّ الْمَلِكَ إِذَا فَعَّلَ أَوْ عَلَّمَ أَوْ بَدَّلَ أَوْ جَاءَهُ شَيْءٌ مِنْ ذَلِكَ قَدْ بَدَّلَ فِيهِ تَرْكِيبُ الْجُمْلِ
ফেলের মূল হতে হাল কিংবা তামসিয়, الْقَرَعَ لَبَّيْ بِصَلِّ জাযা, শর্ত জাযা মিলে جمله شرطیه হয়ে جواب امر হয়েছে।

لُذِّ بِاعْطَافِ الْمُرْجِيِّ وَاعْتَصِمْ * تَحْزِرِ النُّعْمَى كَمَا لَاذَ الْجَمْلُ

অনুবাদ : ১৮. উটের ন্যায় তুমিও ঐ সত্তার আশ্রয় নাও যিনি (সকল সৃষ্টির) প্রত্যাশিত এবং ধরো তাঁর (আঁচল) (পাপ মোচনের পাশাপাশি প্রতিশ্রুতি মোতাবেক) হয়ে যাবে তুমি সম্পদশালী।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

مُدَّ : আশ্রয় নাও। (প্রাপ্তকৃত)
 اِعْطَافٌ : এটি اسم جامد বহুবচন, একবচনে عَطْفُ অর্থ- বগল, কাঁধের নিম্নাংশ, দুই বাহু। বহুবচনে عَطُوفٌ আসে।
 نَاقِصٌ يَائِي (ر. ج. ي) تَرْجِيَةً تَرْجِيًا মাসদার تَفْعِيل বাবে اسم ظرف واحد বহু সীগাহ اَلْمَرْجِي অর্থ- আশা করা, আকাঙ্ক্ষা করা। - প্রত্যাশিত, কাক্ষিত।

(ع-ص-م) মূলবর্ণ **اِغْتَصَمَ** আসদার افتعال اسم حاضر معروف বহু واحد مذکر حاضر : **اِغْتَصِمَ**
وَأَعْتَصِمُوا يَحْبِلْ اللَّهُ جَمِيعًا - কুরআনে আছে- তুমি ধর। **اِغْتَصِمَ** - অর্থ- জিনসে
 -অর্থ- **صَحِيحٌ حَرَزًا** আসদার نصر বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহু واحد مذکر حاضر : **تَحْرُزُ**
 সংরক্ষণ করা, একত্রিত করা। **تَحْرُزُ** - সংরক্ষণ করতে পারবে।

সম্পদশালী - تَحْرُزُ النِّعْمَى । অর্থ-আরাম, আনন্দ, অর্থ-সম্পদ। نِعْمَةٌ একবচন, اسم جامد এটি : النِّعْمَى
تِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَدْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ হবে। কুরআনে আছে-
উট। অর্থ-اجَمَالُ جَمَلُ حَمَالَةٍ একবচন, اسم جامد এটি : الْجَمَلُ
لَذِي يَعْطَاكِ الْمَرْجِيُّ كَمَا لَأَذِ الْجَمَلُ وَأَعْتَصِمِ كَيْ تَحْرُزِ النِّعْمَى

لَذَّ يَاعْطَافِ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : পংক্তির মধ্যে আগ পর হয়েছে। মূল ইবারত এভাবে لَذَّ يَاعْطَافِ الْجَمَلِ তার الْمَرْجَى لَوْذَا مِثْلَ لَوْذِ الْجَمَلِ تَحَرُّزُ النُّعْمَى وَاعْتَصِمَ بِيَاعْطَافٍ تَحَرُّزُ النُّعْمَى لَوْذَا مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ فَهَلْ لَا؟ এর অর্থে উহা মাসদারের সিফাত হয়ে لَا؟ ফেলের اَمْثَالُ كَافٍ مَاسَدَارِيَا বা ফায়লُ اَيِّ اِنْ لَذَّتْ بِيَاعْطَافِ الْمَرْجَى تَحَرُّزُ النُّعْمَى يَكُنْ اِعْتَصَمَتْ جَاوَابًا تَحَرُّزُ النُّعْمَى , وَمِثْلَ لَوْذِ الْجَمَلِ -এর উপর আতফ হয়েছে।

ذِكْرُ بَعْضِ شَمَائِلِهِ وَمَنَاقِبِهِ وَأَوْصَافِهِ وَكَمَالَاتِهِ ﷺ
 سَيِّدُ الْكَوْنَيْنِ مُصْبِحُ الدُّجَى * أَوَّلُ الْمَخْلُوقِ فِي عِلْمِ الْآرَلِ

অনুবাদ : নবী করীম ﷺ-এর কতিপয় মুবারক রীতিনীতি স্বভাব চরিত্র ও গুণাবলির আলোচনা।

১৯. উভয় জগতের নেতা তিনি অন্ধকারের (পথ ভ্রষ্টতার) প্রদীপ (দিশারী) (আল্লাহ তা'আলার) আদিজ্ঞানে তিনিই সর্ব প্রথম সৃষ্টি।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْاَلْفَاظِ

অর্থ- চরিত্র, রীতিনীতি, অভ্যাস।

অর্থ- উত্তম চরিত্র, উন্নত কাজ।

অর্থ- গুণাবলি, বৈশিষ্ট্য। **صِفَةٌ** **وَصْفٌ** একবচনে جمع তকসির **أَوْصَافٌ**।

কমالات : একটি جمع تکسیر একবচনে কমال অর্থ- পূর্ণ, বৈশিষ্ট্য, গুণাবলি ।

مَصَابِيحُ : অর্থ- প্রদীপ, দিয়া, (দিশারী)। কুরআনে আছে-
 مِصْبَاحٌ : এটি اسم একবচন, বহুবচনে

مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكُوتٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ

অঙ্ককার, মেঘাচ্ছন্ন। - অর্থ নাক্ষত্রিক (দ. জ. য়) মূলবর্ষ ^১দুজ্জী^২ একবচনে বহুবচন, اسم جامد এটি : الدُّجَى

عَلَّمَ الْآزَلِ : আল্লাহর জ্ঞান কে বলা হয়। অর্থ- যে যুগের প্রাপ্ত নেই, অনন্তকাল, আদি। الْآزَلِ : এটি

সَيِّدُ الْكَوْنَيْنِ -এর মধ্যে পূর্বের মতো তিন সুরত হতে পারে।

বালাগাত : নবীজি ﷺ -এর সত্তা মোবারককে **مُصْبِح**-এর সাথে তুলনা করা হয়েছে। সুতরাং **مُصْبِح**-এর মধ্যে

এর- **مُضَبَّح** সাদৃশ্য বলা হয়েছে। ছয়রের সাদৃশ্য - **ظلمت** - এর সাদৃশ্য ও **دجى** **استعاره** **تصريفيه** সঙ্গে দেওয়া **وجه شبه** **ازاله**। ছয়র **پنجاه** পঞ্চাশটাকে দূরীভূত করেছেন যেমনিভাবে অন্ধকারকে বিলীন করে দেয় প্রদীপ।

مِنْهُ فِي الْكَوْنَيْنِ نُورٌ سَاطِعٌ * وَاقْتِبَاسٌ لِلتَّوَالِي وَالْأَوَّلِ

অনুবাদ : ২০. উভয় জগতে তাঁর আলোই প্রজ্বলিত, তার থেকে পূর্ববর্তী ও পরবর্তী সকলই জ্যোতি গ্রহণ করে।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

نور: এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে انوار অর্থ- আলো, জ্যোতি। কতিপয় লোকের ধারণা نور এমন অবস্থার নাম যাকে

اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ - কুরআনে আছে। অনুভব কর। চক্ষুশক্তি

صحیح (س. ط. ع) مূলবর্ণ - سَطْوَعًا - سَطْوَعًا فاعل واحد مذکر سَاطِعٌ : سীগাহ

অর্থ- প্রসারিত হওয়া, বিস্তৃত হওয়া, سَاطِعٌ - প্রসারিত, প্রজ্বলিত।

إِفْتِبَاسٌ : এটি اسم مصدر বাবে افعال অর্থ- নূররে টুকরা বেছে নেওয়া, গ্রহণ করা, সংগ্রহ করা।

التَّوَالِي : এটি تَكَسِير جمع একবচনে تَالِيَةٌ অর্থ- পরবর্তী দল।

الْأَوَّل : এটি تَكَسِير جمع, একবচনে أَوَّل অর্থ- প্রথম জমাত, সর্বাত্মে।

এ- نُورٌ سَاطِعٌ। এর সাথে মুতা'আল্লিক। فِى الْكَوْنَيْنِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تَرْكِيبُ الْجُمْلِ মধ্যে তিন তরকীব হতে পারে- (১) মুবতাদা মুকাদ্দম منه খবরে মুয়াখ্খার। (২) উহ ফে'লের ফায়েল مِنْهُ সে ফে'লের সাথে মুতা'আল্লিক। (৩) ফায়েল যরফের ভিত্তিতে মারফু', যথাক্রমে حمله اسمیه, حمله فعلیه, حمله ظرفیه ও جملہ ظرفیه হবে, إِفْتِبَاسُ পূর্বের জুমলার ওপর আতফ হয়েছে।

বালাগাত : এখানে استعاره مصرحه পাওয়া গেছে, ছয়র هُجْر -এর ফয়েজ বারাকাতকে উদ্দীপ্ত আলোর সাথে তুলনা করা হয়েছে।

وَجْهَهُ كَالْبَدْرِ أَوْ شَمْسِ الضُّحَى * صَدْرَهُ مَشْكُوءٌ أَنْوَارِ الرُّسُلِ

অনুবাদ : ২১. তাঁর মুখমণ্ডল পূর্ণিমার মতো (দীপ্ত) কিংবা চাশতের সূর্য, তাঁর বক্ষ (মুবারক) নবী-রাসূলদের জন্য তাক স্বরূপ।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَافِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

أَوْجُهُ وَوَجْهٌ وَوَجْهٌ : চেহারা, মুখাবয়, মুখমণ্ডল। কুরআনে আছে-

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا

أَبْدَرُ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে أَبْدَر অর্থ- পূর্ণিমা, চৌদ্দ-তারিখের চন্দ্র, পূর্ণমাস। হাদীসে আছে-

طَلَعَ الْبَدْرُ عَلَيْنَا

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ - সূর্য-রবি, কুরআনে আছে- اُضْحَى : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে اُضْحَى অর্থ- চাশত, সূর্য্যউদয় ও দ্বিপ্রহরের মধ্যবর্তী সময়, সূর্য।

الضُّحَى : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে الضُّحَى অর্থ- চাশতের সময় প্রবেশ করা।

কুরআনে আছে- وَالضُّحَى وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى

رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي - বক্ষ, সীনা, প্রত্যেক বস্তুর অগ্রভাগ। কুরআনে আছে- صَدْرُ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে صُدُور অর্থ- বক্ষ, সীনা, প্রত্যেক বস্তুর অগ্রভাগ।

مِثْلَ نُورِهِ كَمِشْكُوءٍ - অর্থ- চেরাগের তাক। কুরআনে আছে- مِثْلَ نُورِهِ كَمِشْكُوءٍ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে مِثْلُ نُورِهِ অর্থ- আলো, জ্যোতি। (প্রাশস্ত)

الرُّسُلُ : এটি تَكَسِير جمع একবচনে رَسُولٌ অর্থ- আল্লাহর পক্ষ হতে প্রেরিত, বার্তাবাহক, কুরআনে আছে-

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ

এ-ر উপর - بَدْرٍ - شَمْسِ الضُّحَى খবর, كَالْبَدْرِ মুবতাদা, وَجْهَهُ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تَرْكِيبُ الْجُمْلِ আতফ হয়েছে।

বালাগাত : নবীজি ﷺ -এর জ্যোতিকে প্রদীপের সঙ্গে তুলনা করেছে তাই এখানে تمكينیه পাওয়া গেছে, তার জন্য জ্যোতি সাব্যস্ত করা تَخْيِيل অতঃপর তার জন্য তাক সাব্যস্ত করা ترشيع।

ফায়দা : উক্ত পংক্তিটি এই হাদীসের দিকে ইঙ্গিত করেছে যা আবু নাসিম হযরত আয়েশা (রা.) -এর উদ্ধৃতি দিয়ে বর্ণনা করেছেন যে, নবীজি ﷺ -এর সকল গুণগাহী ছয়র هُجْر -এর চেহারা মোবারককে তুলনা করেছেন পূর্ণিমার সাথে।

مَنْهَلٌ عَذْبٌ فِرَاتٌ سَائِغٌ * جَوْدُهُ الْمَرْوِيُّ بِنَهْلٍ وَعَلَلٌ

অনুবাদ : ২২. তাঁর দানশীলতায় সর্ব প্রকারের সতেজতা আনয়ন করে। একবার পান করুক কিংবা একাধিক, এমন ঝর্ণার ন্যায় যার পানি অতি সুমিষ্ট, পিপাসা নিবারক এবং নির্বিঘ্নে প্রবেশকারী।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

مَنْهَلٌ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে مَنْهَلٌ অর্থ- ঘাট, ঝর্ণা, পান করা

কুরআনে আছে- مَاءٌ عَذْبٌ - মিষ্টি পানি, বাবে ضرب মাসদার عَذْبٌ - এটি اسم مصدر অর্থ- সুস্বাদু খাবার, পানীয়। عَذْبٌ هَذَا عَذْبُ فَرَاتٍ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٍ

পারস্য সাগরে আবর্তিত একটি বিশাল নদী। অধিক মিষ্টি পানি।

অর্থ- اجوف واوى (স. ও. غ) মূলবর্ণ سَوَاغًا سَوَانًا نصر বাবে صيفه : এটি : سَائِع -
 سَائِعًا لِلنَّارِين - সুবাদু, নির্বিঘ্নে প্রবেশক। কুবআনে আছে- সুবাদু হওয়া।

جود: এটি اسم جامد বাবে نصرّ মূলবর্ণ (ج. و. د) জিনসে اجوف واوی অর্থ- দান করা। হাদীসে আছে-

وَأَجُودٌ مَا كَانَ فِي رَمَضَانَ

অর্থ- لفيف مقرون (র. و. ی) মূলবর্ণ اُرواءَ اسم فاعل বহু মذكر সাগাহ : المروى সতেজকারী ।


نہل : এটি اسم مصدر বাবে سمع অর্থ- পিপাসিত হওয়া, প্রথমবার পান করা।

عَلَّلَ : অর্থ- দ্বিতীয়বার পান করা, বলা হয় **عَلَّلَ بَعْدَ نَهْلٍ** প্রথমবার পান করার পর দ্বিতীয়বার পান করা।

এ-র সীফাত **مَنْهَلٌ** এগুলো **عَذَبٌ فَرَاتٌ سَائِعٌ** খবরে মুকাদ্দম **مَنْهَلٌ** : (বাল্যসমূহের বিশ্লেষণ) **تَرْكِيْبُ الْحَمَلِ** সাথে **مَرْوَى - نَهْلٌ وَعَلَلٌ** এর সীফাত, **جُودٌ - مَرْوَى** মুবতাদা। **جُودُهُ**

বালাগাত : এখানে নবী করীম ﷺ -এর দানকে তুলনা করা হয়েছে নদীর সঙ্গে। এ জন্য جود -এব মধ্যে استعاره
 كناية পাওয়া গেছে। আর নদীর জন্য সতেজতা (নিবারক) আবশ্যক বিষয় مَرَوِي -এর মধ্যে استعاره تخیلیه আর
 نَهْل وَعَلَل তাতে ترشیحیه পাওয়া গেছে।

نَشْرُهُ مِسْكٌ ذِكْرُكَ فَإِذَا * تَعَطَّرَ الْاَكْوَانُ مِنْهُ إِذَا رَفَلَ

অনুবাদ : ২৩. নবীজি -এর (দেহ মোবারক হতে নির্গত) সুগন্ধি মেশকের ন্যায় অতি তীব্র ও সমারোহ, সুগন্ধির সৌরভে সুরভিত হয়ে যায় সমগ্রবিশ্ব।

.. تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

উন্নত সুগন্ধ, প্রসারিত হওয়া, বিস্তৃত অর্থ- صحيح (ন. শ. ر) মূলবর্ণ نصر ضرب বাবে اسم مصدر : نشر হওয়া। সুগন্ধি, সুবাস।

অর্থ- কস্তুরী, মিশক, মৃগনাভী। এটা একটি প্রাণীর নাভিতে জমাট রক্ত ঐ প্রাণীকে **عَالُ الْمَسْكِ** বলা হয়।

অর্থ- তীব্র, প্রখর। অذِكَاءُ ذِكَا একবচন, বহুবচনে اسم حامد : এটি

اجوف واوى (ف. و. ح) মূলবর্ণ **فَوْزَحًا** نصر اسم فاعل বহু واحد مذکر সীগাহ : **فَانِحٌ**
 অর্থ→ মিশক কিংবা সুগন্ধি ছড়িয়ে পড়া, উত্তেজিত হওয়া। **فَانِحٌ** -সৌরভিত, উত্তপ্ত।

খবর يَكْفِي، مُبْتَدَأٌ مَسْهُلٌ خَبَرٌ شَتْنٌ، حَرِيرٌ، نَاعِمٌ مُبْتَدَأٌ كَفَى : تَرْكِيبُ الْجُمْلِ
 مَافِئِلٌ مَعَانَةٌ ।

রাসূল ﷺ -এর মুবারক হাতের স্পর্শে আরোগ্য লাভ : ইবনে সাকান ও আবু নাসিম (র.) মুয়াবিয়া ইবনুল হাকাম থেকে বর্ণনা করেন, যে খন্দকের যুদ্ধে আমরা রাসূল ﷺ -এর সঙ্গী ছিলাম। আমার ভাই আলী ইবনুল হাকাম পরীখা অতিক্রমের জন্য ঘোড়া দৌড়ালেন, কিন্তু পার হতে পারেননি, দুর্ভাগ্য বশত প্রাচীরের সাথে ধাক্কা লেগে তাঁর গোড়ালি ভেঙ্গে যায়। রাসূল ﷺ -এর নিকট আসলে তিনি হস্ত মুবারক বুলিয়ে দেন, সঙ্গে সঙ্গে আমার ভাইয়ের গোড়ালি ভাল হয়ে যায়।

كُلَّمَا مَسَّ لِشَاةٍ ضَرَعَهَا * عَادَ فِيهِ الدَّرُّ مِنْهُ وَاحْتَفَلَ

অনুবাদ : ২৭. যখনি তিনি ছাগীর স্তনে হাত ফিরাতেন তখনই তাতে দুধ ফিরে আসতো। ওলান দুধে পরিপূর্ণ হয়ে যেতো।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

مس : অর্থ- হাত ফিরাতেন, স্পর্শ করতেন । (প্রাণ্ড)

অর্থ- বকরি, ছাগী। **اَشَاوُهُ** **شِيَاَهُ** **شَوَاهُ** একবচন, বহুবচনে **اَشَاوُهُ** : এটি

ضَرْعٌ : এটি একবচন, বহুবচনে ضُرُوعٌ অর্থ- স্তন, ওলান।

জিনসে (ع. و. د) মূলবর্ণ عَوْدًا عَوْدَةً مَعَادًا نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ واحد مذكر غائب সীগাহ : عَادَ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا - ফিরে আসল। ফিরে আসা। প্রত্যাবর্তন করা, অর্থ- اجوف واوى .

(চ. ফ. ল) মূলবর্ণ اِخْتَفَلَ আসদার افتعال বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহু واحد مذکر غائب اِخْتَفَلَ : احتفل

জিনসে صحيح অর্থ- একত্রিত হওয়া, পূর্ণ হওয়া। احتفل - পূর্ণ হয়ে গেল।

الدَّرُّ : এটি اسم অর্থ- দুধ, সৌন্দর্য।

تَرْكِيبُ الْجُمْلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : كَلَّمَ শর্তের অর্থে ব্যবহৃত। مَسَّ ফে'ল তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল
عَادَ - اِحْتَفَلَ - عَادَ সাথে মুতা'আল্লিক صَرَغَهَا মাফউল, সব মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে শর্ত, عَادَ জাযা, اِحْتَفَلَ -
-এর উপর আতফ فِيهِ - عَادَ -এর সাথে মুতা'আল্লিক।

রাসূল ﷺ -এর স্পর্শের বরকতে বাচ্চাবিহীন ছাগী থেকে দুধ বেরিয়ে আসা : হযরত আবদুল্লাহ ইবনে মাসউদ (রা.) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, আমি তখন যুবক, মক্কাতে উকবা ইবনে আবু মুঈত্তের ছাগল চরাতাম। মক্কাবাসীর নির্যাতনে অতিষ্ট হয়ে রাসূল ﷺ যখন মদীনার উদ্দেশ্যে মক্কা ত্যাগ করলেন, পথিমধ্যে তাঁর ও আবু বকর (রা.) -এর সাথে আমার সাক্ষাৎ হয়। রাসূল ﷺ আমাকে উদ্দেশ্য করে বললেন, তোমার কাছে পান করার দুধ আছে কি? প্রত্যুত্তরে বললাম, আমি তো মালিক নই কেবলমাত্র রাখাল। উভয়ে বললেন, তোমার কাছে এমন ছাগী আছে যে এখনো বাচ্চা দেয়নি। আমি হ্যাঁ বলে একটি ছোট বাচ্চা তাঁদের সম্মুখে উপস্থিত করলাম। রাসূল ﷺ তার ওলানে হাত বুলিয়ে আল্লাহর নিকট দোয়া করলেন। ওলান দুধে পরিপূর্ণ হয়ে গেল। হযরত আবু বকর (রা.) পাথরের একটি পাত্র নিয়ে আসলেন, উভয়জন তৃষ্ণির সাথে পান করলেন। অতঃপর নবী করীম ﷺ -এর নির্দেশে স্তন তার পূর্ববিস্থায় ফিরে গেল।

رِيقُهُ فِيهِ نَمَاءٌ وَالشِّفَا * فِي الْأَوَانِي حِينَ مَجَّ أَوْ تَفَلَّ

অনুবাদ : ২৮. তাঁর পবিত্র থুথুতে (দুটি বৈশিষ্ট্য) রয়েছে আহাৰ্য দ্রব্যাদিতে বধনতা ও (রুগ্ণ ব্যক্তির) চিকিৎসা, যখন পাত্রে নিক্ষেপ করতেন কিংবা রুগীর উপর থুকতেন।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

اَرْبَابُ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে اَرْبَابُ অর্থ- থুথু-লালা ।

অর্থ- অধিক হওয়া, বৃদ্ধি পাওয়া। (ন-ম-ও) মূলবর্ণে বাবে مصدر এটি : نَمَا۔

উষধ, চিকিৎসা, সুস্থ হওয়া। কুরআনে আছে-
فِيهِ شِفَاءٌ لِّلنَّاسِ (শ.ফ.ই) মূলবর্ণ اسم مصدر : الشِّفَا

অর্থ- إِنِّي বহুবচনে إِنَّا, একবচনে اِنِّی, বহুবচনের বহুবচন, اسم جامد : الْاَوَانِی

জিনসে (ম. জ. জ) মূলবর্ণ **مَجَّ** মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুত্ব মذكر غائب : **مَجَّ** থকতেন। - **مَجَّ**। কুলি করা, নিষ্ক্ষেপ করা - অর্থ- مضاعف ثلاثي

জিনসে (ن. ف. ل) মূলবর্ণ তَفْلًا মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহুত্ব واحد مذکر غائب : تَفَّلَ
 অর্থ- থুথু দেওয়া, থকা, تَفَّلَ থকতেন, কবির ভাষায়- صحیح

فَلَوْ تَفَلَّتْ فِي الْبَحْرِ وَالْبَحْرُ مَادِحٌ * لِأَصْبَحَ مَاءُ الْبَحْرِ مِنْ رَيْقِهَا عَذْبًا

رَبُّهُ فِيهِ نَمَاءٌ جِئْنَا مَجَّ فِي الْأَوَانِي وَفِيهِ - মূল ইবারত এভাবে- تَرْكِبُ الْجَمَل (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : মুবতাদা, رَبُّهُ فِيهِ نَمَاءٌ, জুমলায়ে ফেলিয়াহ কিংবা জুমলায়ে ইসমিয়াহ নতুবা জুমলায়ে যরফিয়াহ - فِي الْأَوَانِي, -এর উপর আতফ হচ্ছে, আর تَفَلَّ একটি مَجَّ -এর ওপর আতফ হয়েছে, এটি شِفَاءٌ। হয়ে খবর। مَجَّ-এর সাথে মুতাত্বাক।

রাসূল ﷺ-এর পবিত্র লালার বন্বকতে মুখের দুর্গন্ধ দূরীভূত : উমাইয়া ইবনে মাসউদ হতে বর্ণিত যে, তিনি স্বীয় পাঁচ বোনকে নিয়ে বাইয়াতের উদ্দেশ্যে নবীজীর দরবাবে উপস্থিত হলেন। তাঁকে দেখতে পেলেন গোশতের টুকরো আহার করছেন। তার কিছু অংশ চর্বন করে পাঁচ বোন সহ আমাকে খেতে দিলেন। তাঁর বদৌলতে মৃত পর্যন্ত আমাদের কারো মুখে দুর্গন্ধ দেখা দেয়নি।

এক প্রস্থ ছাগীর হস্ত আবদুল মুত্তালিব পরিবার খেয়ে পরিতৃপ্ত হলো। ইবনে ইসহাক প্রমুখ হযরত আলী (রা.) থেকে বর্ণনা করেন যে, রাসূল ﷺ -এর উপর যখন **وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ** আয়াতখানি অবতীর্ণ হলো তখন তিনি আবদুল মুত্তালিবের পরিবারদেরকে দাওয়াত করেন। তাঁদের জন্য তিনি একটি ছাগীর একটি হাত আর এক পালি আটা পাক করে তাঁদের সামনে পরিবেশন করলেন। আর সেই রন্ধনকৃত গোশত থেকে একটা গোশত তাঁর মুক্তো-সাদৃশ্য সচ্ছ দন্ত দ্বারা কেটে সেগুলোর পাশে রেখে দিলেন। তিনি সবাইকে ‘বিসমিল্লাহ’ বলে আহার করতে নির্দেশ করেন, ফলে সকলে মিলে পরিতৃপ্ত হয়ে খেয়ে নিল। এদিকে পানাহার শেষ হলো ; কিন্তু গোশতগুলো এত খাওয়ার পরও শেষ তো হলো না। তদুপরি মোটেও কমল না। অথচ আগত অতিথিদের খাদ্যের পরিমাণ এককটা ভুনা বকরির চেয়েও ছিল বেশি পরিমাণের। ঘটনা এ পর্যন্ত শেষ নয়। তিনি সকলকে পুনরায় আদেশ করলেন দুধ পান করতে। তারা খুব তৃপ্তি সহকারে পান করল। এক গ্লাস দুধ সকলেই পান করেও নিঃশেষ করতে পারেনি। সেই গ্লাসটির দুধ। অথচ তারা সবাই পান করতে সক্ষম এক লিটার দুধের চেয়েও বেশি।

পুনরায় আমাদের নবী করীম ﷺ ইচ্ছে করলেন কিছু বলতে, কিন্তু কপটমতি আবু লাহাব একথা বলে সমাবেশ ভেঙ্গে দিল যে, সমবেত অতিথিদের উদ্দেশ্য করে বলছি, “মুহাম্মদ ﷺ তোমাদের উপর যাদু করে দিয়েছে”। সুতরাং আমাদের নবী করীম ﷺ কিছুই বলার সুযোগ পাননি। পরের দিনও এরূপ ঘটনাই ঘটছে। মুহাদ্দেস বায়হাকী ও আবু নাদ্ঈম এরূপই বর্ণনা করেছেন।

أَوْ دَعَا لِلغَيْثِ لَمَّا أَقْحَطُوا * أَطْبَقَتِ الْغَيْمُ وَأَنهَلَ الْهَطْلُ

অনুবাদ : ২৯. মানুষ যখন দুর্ভিক্ষে নিমজ্জিত হয় (আর নবী করীম ﷺ) বৃষ্টির জন্য দোয়া করতেন। তখন মেঘের ঘনঘটাঁয় সমগ্র বিশ্ব হয়ে যেত অন্ধকারাচ্ছন্ন এবং মুশলধারে বর্ষণ হতে থাকতো।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

জিনসে (د.ع.و) মূলবর্ণ دَعَوَ মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহছ واحد مذکر غائب : دَعَا
করা, (بص على) বদদোয়া করা, (بص الى) কোনো বস্তুর দিকে আহ্বান
করা। - তিনি দোয়া করতেন।

অর্থ- বৃষ্টি, ধারা, যে ঘাস বৃষ্টিতে উঠে, মেঘ।

(গ. হ. ট) মূলবর্ণ **اَفْحَطًا** মাসদার **افعال** বাবে **اثبات** فعل **ماضی مجهول** বহু جمع **مذكر غائب** : **اَفْحَطُوا** (গ. হ. ট) মূলবর্ণ **اَفْحَطًا** মাসদার **افعال** বাবে **اثبات** فعل **ماضی مجهول** বহু جمع **مذكر غائب** : **اَفْحَطُوا** জিনসে **صحيح** অর্থ- দুর্ভিক্ষ হওয়া, অনাবৃষ্টি হওয়া। **افحطوا** - দুর্ভিক্ষে নিমজ্জিত মানুষ।

অর্থ- صَحِيحٌ إِطْبَاقًا জিনিসে ঠিকভাবে বাবে। اثبات فعل ماضی مجهول واحد مؤنث غائب : সীগাহ أُطِيقَتْ : অন্ধকারাচ্ছন্ন হওয়া, ঢেকে ফেলা। أُطِيقَتْ - অন্ধকারাচ্ছন্ন হয়ে যেতো।।

অর্থ- মেঘ। غَيُومٌ একবচন, اسم جامد এটি : الْغَيْمُ

(১. ল. ল.) মূলবর্ণ **إِنْهَلَّ** আসদার **انفعال** বাবে **اثبات** فعل **ماضی** معروف **বহছ** **واحد** **مذكر** **غائب** **سীগাহ** : **إِنْهَلَّ** **জিনসে** **بর্ষণ** করে। **অর্থ**- **প্রবল** শব্দ করে **বর্ষণ** করা। **মুজাফ্ফ** **ثلاثی** **জিনসে** **বর্ষণ** করে।

الْهَطْلُ : অর্থ- বিক্ষিপ্তভাবে অনল বর্ষণ করা, মুমলধারে ।

دَعَا أَوْلَمَّا أَفْطَحُوا وَ دَعَا لِلْغَيْثِ أَطِيقَتْ الْخ : মূল ইবারত এভাবে تَرْكِيبُ الْجَمْلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : মূল ইবারত এভাবে دَعَا أَوْلَمَّا أَفْطَحُوا وَ دَعَا لِلْغَيْثِ أَطِيقَتْ الْخ : মূল ইবারত এভাবে

রাসূল ﷺ -এর দোয়ার বরকতে বৃষ্টি আরম্ভ ও বন্ধ হওয়া : বুখারী ও মুসলিম শরীফে হযরত আনাস (রা.) থেকে বর্ণিত রয়েছে যে, নবীর যুগে দুর্ভিক্ষ নেমেছিল। নবী করীম ﷺ জুমার খুতবা দিতে শুরু করলে এক গ্রাম্য ব্যক্তি তাঁর কাছে এসে আরজ করল, ইয়া রাসূলান্নাহ! দুর্ভিক্ষের ফলে পশুপাল যাচ্ছে মরে আর সন্তান-সন্ততি ক্ষুধার্ত হয়ে আছে। অতএব আপনি পানির জন্য দোয়া করুন। তিনি তক্ষণি হাত উত্তোলন করে প্রার্থনা করলেন। তখন আকাশে আমরা একখণ্ড মেঘও দেখতে পাইনি। যার নিয়ন্ত্রণে আমার প্রাণ, আমি তার শপথ করে বলছি যে, তিনি প্রার্থনা সমাপনান্তে হাতগুলো পৃথক করছিলেন এমতবস্থায় পর্বত শিখর থেকে মেঘমালা উড্ডয়ন করতে আরম্ভ করল। তিনি মিস্বর থেকে উঠে আসতে না আসতেই দেখা গেল তার আশ্রগুলো বৃষ্টির পানিতে সিক্ত হয়ে উঠল। ফোঁটা ফোঁটা পানি পড়তে লাগল দাড়ি মোবারক থেকে। সেদিন থেকে পরবর্তী শুক্রবার পর্যন্ত একাধারে বৃষ্টি বর্ষিত হচ্ছিল। দ্বিতীয় জুমায় সে আগের গ্রাম্য লোকটি দাঁড়িয়ে আরজ করল, ইয়া রাসূলান্নাহ! অধিক বৃষ্টির ফলে ঘরগুলো ধসে পড়ছে। রাসূল ﷺ উভয় হাত উঠিয়ে প্রার্থনা করলেন, ইয়া আল্লাহ! আমাদের শহরের আশেপাশে বৃষ্টি হোক আমাদের শহরের ভিতর যেন বৃষ্টি আর না হয়। একথা বলে তিনি যদিকে ইশারা করতেন মেঘগুলো সেদিকে বিক্ষিপ্ত হয়ে ছড়িয়ে পড়তো। এভাবে মদীনার আশপাশ থেকে পুঞ্জপুঞ্জ মেঘমালা সম্পূর্ণরূপে সরে গেল। পক্ষান্তরে ‘ফাতাদাহ’ উপত্যকায় সুদীর্ঘ মাসকাল অবধি মঘলধারে বৃষ্টি বর্ষিত হলো।

فَارِ مِنْ أَيْدِيهِ مَاءٌ كُلَّمَا * غَاظَ مَاءُ الْبَيْتِ وَامْتَصَّ الْوَشْلُ

অনুবাদ : ৩০. যখন কূপের পানি নিচে অবতরণ করে এবং (নিংড়ানো) স্বল্প চোষিত পানির সঙ্কটে তাঁর পবিত্র হস্ত থেকে নির্গত হয় অতি টগবগে।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

জিনসে (ف. و. ر) মূলবর্ণ **فَوْرًا** মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহুচ واحد مذکر غائب **سَإِیَآه** :- **فَآرَ وَفَآرَ التَّنَوُّرُ** - কুরআনে আছে- **فَآرَ** - নির্গত হলো। **فَآرَ** - নির্গত হওয়া, টগবগ করা। অর্থ- জ্বলি হতে পানি নির্গত হওয়া - **فَآرَ**

হাত-হস্ত, কুরআনে - অর্থ লফিফ مفروق জিনসে (য. দ. ও) মূলবর্ণ عید একবচনে جمع তকসীর : اَيْدِي وَأَيْدِيكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ - আছে

(গ-ঘ-য) মূলবর্ণ ঞ্টিয়া মেফা মা঑দার ঑র ঑ বাবে ঑ঠাত ফেল মা঑ী মেফু বহুহ ঑াদ ঑ড় ঑ান্ন ঑াগাহ : ঑া঑
জিনসে ঑িফ ঑ান্ন হওয়া। ঑ান্ন - অর্থ ঑িফ ঑ান্ন

وَيْسَرَ مُعْطَلَةٌ - কূপ। কুরআনে আছে- اِبَارْ اَرْثَ - বহুবচনে, اسم جامد : এটি

(ম.স.স.) মূলবর্ণ اِمْتَصَّ আসদার আঁতাল বাবু আঁতাল ফল মাসী মরুফ বহু মডর গান্ধ اِمْتَصَّ : জিনসে وَالْمَصَّةُ وَالْمَصْتَانِ - হাদীসে আছ- اِمْتَصَّ | চোষণ করা - অর্থ মূসাত্ফ ত্লাতী জিনসে

اَوْشَالٌ : অর্থ- সল্প পানি, অল্প অশ্রু, অধিক পানি, অধিক অশ্রু; বহুবচনে

রাসূল ﷺ -এর অঙ্গুলি হতে পানি নিঃসারণ : ইমাম বুখারী (র.) হযরত জাবের (রা.) -এর রিওয়াযাত থেকে বর্ণনা করেন যে, একদা আমি ছুঁয়র ﷺ -এর সফর সঙ্গী হলাম। আসরের আযান হলো। খুব স্বল্প পানি ছিল। রাসূল ﷺ -এর সম্মুখে একটি পাত্র উপস্থিত করা হলে তিনি তাতে হাত রেখে বললেন, সবাই এসে অঙ্কু করো এবং দেখ কুদরতের খেলা। খোদার শপথ! রাসূল ﷺ -এর হস্ত মোবারক হতে জলরাশি উঠলে উঠল। তখন আমাদের দলে চৌদ্দশত সৈনিক ছিল, সকলেই অতি তৃপ্তির সাথে পানি পান করে নিল।

أَوْ بَدَأَ عِنْدَ ابْتِسَامِ سُنَّهِ * أَبْرَقَ الظُّلُمَاءُ وَأَمْتَازَ السُّبُلُ

অনুবাদ : ৩১. হাসতে গিয়ে যখন দন্ত (মোবারক) প্রকাশিত হতো তখন ঘনঘটা অঙ্ককার রজনী হয়ে যেতো দীপ্তময়, রাস্তা হয়ে যেতো পরিষ্কার।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

(প. দ. ও) মূলবর্ণ **بَدَا** نصر ماسدار اثبات فعل ماضى معروف বহুত্ব واحد مذکر غائب : **بَدَا**
 کَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ حَلَقٍ بَعِيدَةٍ - প্রকাশিত। কুরআনে আছে- স্পষ্ট হওয়া, অর্থ- নাক্ষত্রিক জিনসে

কুরআনে আছে- মুচকি হাসা - اِثْمًا (ب. س. م) মূলবর্ণی افتعال বাবে اسم مصدر : اِثْمًا - فَتَبَسَّ ضَاحِكًا مِنْ قَوْلِهَا

দাঁত-দন্ত - اسنان اسنة অর্থ- বহুবচনে, একবচন اسم جامد : এটি



صحيح (ب. ر. ق) জিনসে মূলবর্ণ (ق) اثبات فعل ماضى معروف বহুত্ব (ق) সিংহ (ق) : اَبْرَقَ
 প্রজ্জলিত হওয়া, (عن وجهه) দূরীভূত হওয়া, (السماء) প্রজ্জলিত হওয়া, اَبْرَقَ - প্রজ্জলিত, প্রকাশিত।

الظُّلَمُ : ঘনঘটা, অন্ধকার রজনী।

اجوف یانی جین سے (م.ی. ر) مूल و بطن افتعال بابہ اثبات فعل ماضی معروف بہ ہر واحد مذکر غائب : اِمْتَاَز
اَمْتَازُوا السَّوْمَ اِنْبَاءُ الْمُحْسِنِ کُرْآنِ آخِر۔ پڑھنا، پختہ ہونا۔ امتياز - امتياز۔ امتياز (القوم) - امتياز

فَاسْأَلْنِي سُبُلَ رَبِّي ذَلًّا - পথ, প্রশস্ত রাস্তা। কুরআনে আছে- سُبُلٌ جمع تكسير : السُّبُلُ

تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ): عِنْدَ ابْتِسَامٍ مَا فُتِلَ فَيٰ هِ، سَبَ مَا فِي الْمِلَةِ
 جُمْلًا فِي فَيٰ لِيَا هِ هِ شَرْتِ اَبْرَ الظَّلْمَا مَا تُوْفَ اَلَا هِ السَّبْلُ مَا تُوْفَ، مَا تُوْفَ وَ مَا تُوْفَ اَلَا هِ هِ الْمِلَةِ
 جَا، شَرْتِ وَ جَا الْمِلَةِ جُمْلًا فِي شَرْتِ لِيَا هِ هِ غَاضِ -এর উপর আতফ।

রাসূল  -এর শুভ-স্বচ্ছ দস্তরাজি হতে মুক্তার ন্যায় আলো বিচ্ছুরণ : ইবনে আসাকের হযরত আবদুল্লাহ ইবনে আব্বাস (রা.) -এর রিওয়াযাত দ্বারা বর্ণনা করেন যে, রাসূল  -এর পবিত্র দস্তরাজি পরম্পর খানিক ফাঁকা ছিল। কথাবার্তার সময় তাঁর দাঁতগুলো থেকে আলোর বিচ্ছুরণ পরিলক্ষিত হতো। তখন সেগুলো মুক্তার মতো চকচক করে উঠতো।

يَنْبَعُ الْمَاءُ يَفُورُ زَاخِرًا * مِنْ يَدَيْهِ حِينَمَا الْمَاءُ يَقِلُّ

অনুবাদ : ৩২. পানির সঙ্কটে তাঁর পবিত্র হস্ত থেকে পানি উথলে নির্গত হতো।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

نَبْعًا نَبُوءًا مَّاسِدَارٍ نَصْرَ سَمْعٍ كَرَمٍ بَابِ اثْبَاتِ فِعْلِ مَضَارِعٍ مَعْرُوفٍ بَهْخٍ وَاحِدٍ مَذْكَرٍ غَائِبٍ : يَنْبَغُ
 نَبْعًا نَبُوءًا مَّاسِدَارٍ نَصْرَ سَمْعٍ كَرَمٍ بَابِ اثْبَاتِ فِعْلِ مَضَارِعٍ مَعْرُوفٍ بَهْخٍ وَاحِدٍ مَذْكَرٍ غَائِبٍ : يَنْبَغُ
 نَبْعًا نَبُوءًا مَّاسِدَارٍ نَصْرَ سَمْعٍ كَرَمٍ بَابِ اثْبَاتِ فِعْلِ مَضَارِعٍ مَعْرُوفٍ بَهْخٍ وَاحِدٍ مَذْكَرٍ غَائِبٍ : يَنْبَغُ

أَلْمَاءُ : পানি । (প্রাণ্ডক)

অর্থ- ঢেউ মারা, উত্তপ্ত
 صحيح জিনসে زَخْرًا زَخْرًا মাসদার فتح اسم বাবে فاعل বহুত্ব واحد মذكر সীগাহ : زَاخِرًا
 উথলে উঠা, زَاخِرًا - উথলে।

مضاعف (ق. ل. ل.) মূলবর্ণ **قَلَّةٌ** মাসদার ضرب বাবে مضارع معروف বহুত্ব মذكر غائب সীগাহ : يَقِلُّ مضاعف (ق. ل. ل.) জিনসে
 سكتى - সঙ্কট হয়। অর্থ- সঙ্কট হয়।

تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : فَهْلَ - يَفُورُ, الْمَاءُ - يَفُورُ, هَاتِ هَال, زَاخِرًا দ্বিতীয় হাল
 কিংবা يَفُورُ থেকে হাল, তখন حال متداخله হবে, مِنْ يَدِيهِ - يَنْبُعُ -এর সাথে মুতা'আল্লিক, يَقُلُ الْمَاءُ জুমলায়ে
 ইসমিয়াহ হয়ে جِنْمًا -এর মুযাফ ইলাইহ। মুযাফ ও মুযাফ ইলাইহ মিলে يَنْبُعُ ফে'লের মাফউলে ফীহ।

রাসূল ﷺ-এর বরকতে কূপের পানি ফেঁপে উঠা : ঐতিহাসিক ওয়াকেদী উল্লেখ করেন যে, নবীয়াহ ইব্নুল আয়াস (রা.) রিওয়াযাত করেন যে, একবার সফর কালীন অবস্থায় সৈন্যরা পানির সপ্লতার অভিযোগ করলো। রাসূল ﷺ তুন্নীর থেকে একটি তীর বের করে আমাদের দিলেন। এরপর কূপ থেকে এক বালতি পানি এনে অজু করত কুলির পানি বালতির ভিতর ফেলে দিলেন। পরে আমাদের বললেন, এ বালতিটি সোজা কূপের অভ্যন্তরে ফেলে দাও। আর এই ধনুকটাকে কূপের ভিতর গেঁড়ে দাও। আমি তাঁর কল্যাণকর সে উপদেশটি পালন করতে গেলাম। আল্লাহর শপথ আমি খুব তাড়াতাড়ি কূপ থেকে বের হতে পারিনি। কেননা, কূপের জলধারা উথলে উঠল উত্তপ্ত ডেগচির পানির ন্যায়। এমনকি কূপটি পানিতে টাইটস্থুর হয়ে উঠল। সফরের অভিযাত্রীদল এর চারিধার থেকে পানি সংগ্রহে লেগে গেছে। সবাই একযোগে বরকতময় পানির অমীয়া সুধায় পরিতপ্ত হলো।

تَسْتَقِي الْجَيْشُ الْمِئُونَ كُلُّهَا * مَنْ تَوَضَّأَ مِنْهُمْ أَوْ اغْتَسَلَ

অনুবাদ : ৩৩. তাতে সহস্রাধিক সৈন্য তৃপ্তি লাভ করে, তারা অজু করুক কিংবা গোসল ।

তৎপরে (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

(স.ق.ی) মূলবর্ণ **اِسْتَقَاءَ** মাসদার افتعال বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহু মذكر غائب : تَسْتَقِيْ
-জিনসে তুমি পানি চাওয়া, তৃপ্তি লাভ করে। **تَسْتَقِيْ** -করো থেকে পানি চাওয়া, তৃপ্তি লাভ করা।
فَاسْتَقِيْ لَهَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ

جیش : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে জিوش অর্থ- সৈন্যদল।

فِي كُلِّ سُنْبَلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ - কুরআনে আছে- মائة- অর্থ- মائة একবচনে جمع তকসির এটি : اَلْمِثْوَنُ

(و.ض.), মূলবর্ণ তَوْضًا মাসদার তفعল বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুত্ব মذكر غائب : تَوَضَّأَ

জিনসে মুরাকাব **مهموز لام و مثال واوی** অর্থ- অজু করা, পবিত্রতা অর্জন করা।


اِغْتَسَلَ। গোসল করা, ধোয়া। - অর্থ- اثبات فعل ماضى معروف বহুচ। واحد مذکر غائب : اِغْتَسَلَ

- গোসল করল। কুরআনে আছে- **فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ**

এর সীফাত, -الْجَيْشُ - الْمُنُون, ফায়েল, الْجَيْشُ, فَاعِل, تَسْتَفِي: (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تَرْكِيبُ الْجَمَلِ

১। থেকে الْجَيْشُ - مَنْ تَوَضَّأَ الْخ - এর তাকীদ, الْمِنُون - كُلُّهَا

এক বাটি পানি দ্বারা বাহান্তরজন লোকের তৃপ্তিলাভ : মুহাদ্দিস বায়হাকী (র.) হযরত কাতাদাহ (রা.) -এর বর্ণনা সূত্রে

উদ্ধৃত করে বলেন যে, এক সফরে সৈন্যরা হুয়ুর -এর কাছে তৃষ্ণার অভিযোগ করলে তিনি তাঁকে নির্দেশ করলেন একটি

বদনা আনতে। হযরত কাতাদাহ্ (রা.) বলেন, আমি বদনা নিয়ে হাজির হলাম। রাসূল ﷺ সেটাকে কিছুক্ষণ তাঁর বগলের নিচে

রেখে বদনার পানিটুকু দিতে শুরু করলেন উপস্থিত লোকজনদের। তারা সবাই একসঙ্গে তৃপ্তি মিটিয়ে পান করল আর অজুও

করল। সকলে নিজ নিজ পাত্র পানি পুরে ভরে নিল। তিনি বললেন, আর কোনো বাটি খালি পড়ে নেইতো? তখন আমার কাছে

এরূপ মনে হয়েছিল যে, বদনার পানি ঠিক ততটুকুই থেকে গেছে, যতটুকু এর পূর্বক্ষণে ছিল। সৈন্যদের সংখ্যা ছিল

বাহাদুরজন ।

رَحْمَةً لِلْخَلْقِ مَهْدَاةٌ لَهُمْ * تَشْمَلُ الْكُلَّ عَلَى قَدْرِ الْعَمَلِ

অনুবাদ : ৩৪. তিনি প্রেরিত হয়েছেন সমগ্র বিশ্বের জন্য রহমত স্বরূপ। প্রত্যেক ব্যক্তি তার স্বীয় কর্মের ভিত্তিতে এই রহমতের অন্তর্ভুক্ত।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

رحمة : এটি اسم مصدر বাবে سمع অর্থ- দয়া করা, দয়াবান হওয়া, নরম অন্তর বিশিষ্ট। কুরআনে আছে-

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ

خَلْقٌ : সৃষ্টিকুল, বিশ্ব ।

অর্থ- অত্যধিক হিদায়েতকারী। صفة مبالغه : مَهْدَاة

মূলবর্ণ শুঁলা শ্চলা স্মদার سم نصر اثبات فعل مضارع معروف بھھ واحد مؤنث غائب : تشمل

تَشْمَلُ - অন্তর্ভুক্ত। ব্যাপক হওয়া, অন্তর্ভুক্ত হওয়া। صَحِيح (শ.ম.ল) জিনসে

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ - কুরআনে আছে - (ভিত্তিতে) । পর্যাদা, পরিমাণ, (ভিত্তিতে) : قَدَرٌ

اعمال : অর্থ- কর্ম, কাজ। এটি একবচন, বহুবচনে : الْعَمَلُ

تَشْمَلُ (ফে'ল, তন্মধ্যকার উভয়টি মেহদা' ও رَحْمَةً : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تَرْكِيبُ الْجَمَلِ

উহ যমীর ফায়েল **كُلُّ** মাফউলে বিহী **فَدَّرَ الْعَمَلُ** মুতা'আল্লিক, সব মিলে **رَحْمَةً**-এর সিফাত কিংবা তার থেকে হাল।

حَالُ الدُّنْيَا قَبْلَ مَبْعَثِهِ ﷺ وَمَا فِيهِ أَفْرَادُهَا مِنْ عُمُومِ الضَّلَالِ وَشُمُولِ
الْمَقْتِ وَالسَّخَطِ-

كَانَ فِي الدُّنْيَا ظَلَامٌ مُسْبِلٌ * لَيْسَ لِلْأَنْوَارِ فِيهَا مِنْ شَعَلٍ

অনুবাদ : নবুয়ত প্রাপ্তির পূর্বকাল বিশ্বের অবস্থা এবং ব্যাপক পথভ্রষ্টতা ও খোদায়ী গজব ক্রোধে নিমজ্জিত বান্দাদের আলোচনা।

৩৫. (তার আগমনের পূর্বে) সমগ্র বিশ্ব ছিল (পথভ্রষ্টতায়) অন্ধকারাচ্ছন্ন। হিদায়েতের ছিল না কোনো আলোচনা।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

حَالٌ : অর্থ- অবস্থা, বহুবচনে

الدُّنْيَا : অর্থ- পৃথিবী, বিশ্ব, ধরাপৃষ্ঠ। (প্রাণ্ডক্ত)

وَلِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ - আগে, পূর্বে, কুরআনে আছে-

مَبْعَثٌ : নবুয়ত প্রাপ্তি। কুরআনে
إِذْ بَعَثْنَا فِيهِمْ رَسُولًا -
আছে-

أَفْرَادٌ : এটি একক সংখ্যা, ব্যক্তি, বান্দা, অনেক।

عُمُومٌ : এটি মূলের নাম বাবে মূলের অর্থ- জিনসে

الضَّلَالُ : এটি মূলের নাম বাবে মূলের অর্থ- পথ ভ্রষ্ট হওয়া, সত্যদীন থেকে সরে যাওয়া। কুরআনে আছে-

لَفِي ضَلَالٍ بِعِيدٍ

شُمُولٌ : অর্থ- নিমজ্জিত, অন্তর্ভুক্ত। (প্রাণ্ডক্ত)

الْمَقْتُ : এটি মূলের নাম বাবে মূলের অর্থ- বিদ্বেষ, গজব, ক্রোধ। কুরআনে আছে-

ظُلَمَاءٌ : অর্থ- অন্ধকার, রাতের প্রারম্ভ।

مُسْبِلٌ : লম্বা গৌফ বিশিষ্ট, এখানে অর্থ- আচ্ছন্ন, ছড়িয়ে পড়া।

أَنْوَارٌ : জ্যোতি, আলো (হিদায়েত)।

شَعَلٌ : অগ্নিশলা, আগুনের হালকা।

تَرْكِيبُ الْجُمْلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : كَانَ ফেলে নাকেস, ظَلَامٌ তারকীবে তাওসীফী হয়ে كَانَ ফেলের
إِسْمٌ فِي الدُّنْيَا -এর সাথে মিলে খবর। شَعَلٌ -এর ইসম, لَإِنْوَارٍ فِيهَا -এর সাথে মিলে খবর।

يَعْبُدُ الْأَقْوَامَ أَصْنَامًا لَهُمْ * يَسْجُودُ وَطَوَافٍ وَرَمَلٍ

অনুবাদ : ৩৬. (সে যুগে) কতিপয় লোক তাদের স্বীয় মূর্তির উপাসনা করতো সিজদা, তওয়াফ ও রমলের মাধ্যমে।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

عِبَادَةٌ : মূলবর্ণ عِبَادَةٌ -এর মাসদার نصر বাবে অর্থ- উপাসনা করা, পূজা করা।

يَعْبُدُ : উপাসনা করে।

اقوام : এটি তকসির جمع একবচনে قَوْمٌ বহুবচনে اقوامٌ আসে। অর্থ- দল, গোত্র সম্প্রদায়। কুরআনে আছে-

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ
نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْظِلُ لَهَا عَافِينَ - কুরআনে আছে- অর্থ- মূর্তি, প্রতিকৃতি। কুরআনে আছে- اَصْنَامٌ : এটি তকসির جمع একবচনে اَصْنَامٌ : এটি তকসির جمع একবচনে اَصْنَامٌ : এটি তকসির جمع একবচনে

سجود : এটি مصدر বাবে نصر অর্থ- সিজদা করা, মাথানত করা।

طواف : এটি مصدر বাবে نصر মূলবর্ণ (ط. و. ف) জিনসে اجوف واوى অর্থ- চক্কর লাগানো, ঘুরা।

رمل : এটি مصدر বাবে نصر মূলবর্ণ (ر. م. ل) জিনসে صحيح অর্থ- স্কন্ধ হেলিয়ে চলা, পরিভাষায় বীরহুর সাথে এক প্রকারের চলার নাম। জাহেলিয়াতের যুগে মূর্তিকে সামনে রেখে ইবাদত স্বরূপ এমন করা হতো। ইসলামে একমাত্র কাবার তাওয়াফের জন্য এটি নির্দিষ্ট।

এ- ثابتا : لَهُمْ : মাফউলে বিহী اَصْنَامًا ফায়েল, اقوامٌ ফে'ল, يعبُدُ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تَرْكِبُ الْجَمَلِ সাথে মুতা'আল্লিক হয়ে اَصْنَامًا -এর সিফাত। اَخ - يَسْجُدُ -এর সাথে মুতা'আল্লিক কিংবা اقوامٌ থেকে হাল।

كُلُّ قَوْمٍ عِنْدَهُمْ طَاغُوتُهُمْ * يَمْرُغُونَ عِنْدَهُ وَجْهًا اَذَلُّ

অনুবাদ : ৩৭. প্রত্যেক সম্প্রদায়ের ছিল স্ব স্ব মূর্তি, সেগুলো সামনে অপমানিত চেহারাকে ঘর্ষণ করে (অপবিত্র করে)।

تحقيقات الالفاظ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :
طاغوت : এটি একবচন, বহুবচনে طَوَاغُوتٌ অর্থ- সীমা লঙ্ঘনকারী, শয়তান, অবাধ্য, ভ্রান্ত উপাস্য।
وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْفِرْدَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتِ - কুরআনে আছে-
صحيح (م. ر. غ) জিনসে اَمْرًا مূলবর্ণ اَمْرًا مূলবর্ণ اَمْرًا মাসদার افعال বাবে مضارع معروف বহু جمع مذکر غائب সীগাহ يَمْرُغُونَ অর্থ- অপমান করা। اَمْرًا - অপবিত্র করে ঘর্ষণ করে।

وَجْهٌ يَوْمَئِذٍ نَاصِرَةٌ - কুরআনে আছে- অর্থ- চেহারা, মুখমণ্ডল।
وَجْهٌ : এটি একবচন, বহুবচনে وُجُوهُ অর্থ- চেহারা, মুখমণ্ডল।
اَذَلُّ : (ذ. ل. ل) জিনসে ثلاثي مضاعف ثلاثي (ذ. ل. ل) জিনসে اَذَلُّ اَذَلُّ اَذَلُّ মাসদার ضرب বাবে اسم تفصيل বহু واحد مذکر সীগাহ اَذَلُّ অর্থ- অপমান হওয়া, হীন ও নীচ হওয়া।
اَذَلُّ - নিকৃষ্ট, অপমানিত। কুরআনে আছে- اَذَلُّ اَذَلُّ اَذَلُّ
لِيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ - কুরআনে আছে-
تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : كُلُّ قَوْمٍ তারকীবে ইযাফী হয়ে যুবতাদা, جُمْلَاয়ে
ইসমিয়াহ কিংবা যারফিয়াহ হয়ে প্রথম খবর يَمْرُغُونَ দ্বিতীয় খবর, اَذَلُّ - وَجْهٌ -এর সিফাত।

مِنْهُمْ مَنْ يَعْبُدُ الْعُزَّى عَمًى * مِنْهُمْ مَنْ يَسْتَفِيْتُ بِالْهَبْلِ

অনুবাদ : ৩৮. (অন্ধতায় মত্ত হয়ে) তাদের মধ্যে কতিপয় ওয়্যার পূজা করে, আবার অনেকে হবলকে তাদের সাহায্যকারী মনে করে।

تحقيقات الالفاظ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

يعبد : পূজা করে।

أَفْرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّى - কুরআনে আছে- অর্থ- কুরাইশদের এক প্রতিমার নাম।

عَمًى : অর্থ- পথ ভ্রষ্টতা, অন্ধতা।

يَسْتَفِيْتُ : সীগাহ اِسْتَفَيْتُ مাসদার استفعال বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহু واحد مذکر غائب সীগাহ يَسْتَفِيْتُ অর্থ- সাহায্য চাওয়া। اَجوف يائى (غ. ي. ث) জিনসে اَجوف يائى (غ. ي. ث) জিনসে اَجوف يائى (غ. ي. ث) জিনসে

الْهَبْلُ : কা'বতে সংরক্ষিত একটি মূর্তির নাম।

تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : مِنْهُمْ -এর মধ্যে পূর্বের মতো তিন সুরত হতে পারে, তার মধ্যে উত্তম হলো এটি খবরে মুকাদ্দম। مَنْ ইসমে মাওসুল মুবতাদা, يَغْبُدُ ফে'ল তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল الْعَزَى মাফউলে বিহী ও عَمَى মাফউলে লাহ মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে সেলাহ। দ্বিতীয় পংক্তিও তদ্রূপ।

وَأَسَافَ رَبُّهُمْ أَوْ أُخْتَهَا * يُعْبَدَانِ فِي الْحِمَى وَالزُّرَى جَلَّ

অনুবাদ : ৩৯. ইসাফ ও তার সহোদর নায়েলা তাদের উপাস্য ছিল, সাংঘাতিক ব্যাপার হলো খানায় কা'বাতে তাদের অর্চনা চলে।

تَحْقِيقَاتُ الْإِلْفَاطِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

إِسَافٌ : অর্থ- মূর্তি, প্রতিমা।

يُعْبَدَانِ : অর্চনা হয়, পূজা হয়। (প্রাণ্ডক্ত)

الْحِمَى : অর্থ- সরকারি চারণভূমি, সংরক্ষিত বস্তু।

الزُّرَى : একবচন, বহুবচনে অর্থ- মসিবত, বড় মসিবত।

جَلَّ : অর্থ- সাংঘাতিক, বড়।

رَبُّهُمْ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : إِسَافٌ أَوْ أُخْتَهَا - মা'তূফ ও মা'তূফ আলাইহ মিলে মুবতাদা رُبُّهُمْ খবর। يُعْبَدَانِ দ্বিতীয় খবর। الزُّرَى জুমলায়ে ইসমিয়াহ হয়ে يُعْبَدَانِ থেকে হাল।

ثُمَّ بِالتَّثْلِيثِ ضَلَّتْ عَصْبَةٌ * يَجْعَلُونَ الْإِبْنَ لِلَّهِ الْأَجَل

অনুবাদ : ৪০. (উপরোল্লিখিত আলোচনা ছিল মুশরিকদের) দ্বিতীয় একটি সম্প্রদায় (খৃষ্টান) ত্রিত্ববাদীর পক্ষ হয়ে হলো পথভ্রষ্ট। মহান আল্লাহর জন্য সাব্যস্ত করে তারা পুত্র সন্তান।

تَحْقِيقَاتُ الْإِلْفَاطِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَلَاثُ ثَلَاثٍ - কুরআনে আছে- তিন খোদার বিশ্বাসী, ত্রিত্ববাদী। التَّثْلِيثُ থেকে নির্গত অর্থ- তিন। التَّثْلِيثُ

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ - কুরআনে আছে- দল, সম্প্রদায়। عَصْبٌ অর্থ- একবচন, বহুবচনে اسم جامد এটি : عُصْبَةٌ

يَجْعَلُونَ : অর্থ- করা, সাব্যস্ত করা। جَعَلَ مাসদার فتح বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহু جمع মذكر غائب সীগাহ يَجْعَلُونَ : এটি : عُصْبَةٌ

يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ - কুরআনে আছে- সাব্যস্ত করে। يَجْعَلُونَ : অর্থ- করা, সাব্যস্ত করা। التَّثْلِيثُ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : ثُمَّ একটি حرف عطف থেকে অন্য বক্তব্যের দিকে প্রত্যাবর্তনের জন্য। ضَلَّتْ ফে'ল عُصْبَةٌ ফায়েল (মাওসূফ) জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে عُصْبَةٌ-এর সিফাত, আর الْأَجَل -এর সিফাত।

خَفَّتِ الْأَحْلَامُ زِينًا شَبَّهُوا * بِإِلَهِ الْخَلْقِ مَخْلُوقًا ضُؤْل

অনুবাদ : ৪১. তাদের জ্ঞান অতি ক্ষুদ্র বিষয় বক্রতায় বশীভূত হয়ে তারা স্রষ্টার সাথে দুর্বল সৃষ্টিকে তুলনা করেছে।

تَحْقِيقَاتُ الْإِلْفَاطِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

خَفَّتْ (খ. ফ. ফ.) মূলবর্ণ خَفَا خَفَّةً خَفَّةً مাসদার ضرب বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহু واحد مؤنث غائب সীগাহ خَفَّتْ : অতিক্ষুদ্র। কুরআনে

কুদ্‌জ্ঞান, স্বল্পজ্ঞান। কুরআনে
خَفَتِ الْأَحْلَامُ - এটি তকসির জম্ একবচনে অর্থ- প্রজ্ঞা, ধৈর্য, ধীরস্থিরতা।
قَالُوا أَضْغَاتٍ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِبَارِلِ الْأَحْلَامِ بِعَالِيَيْنِ -
জিনসে ঈজোফ ঈআনী অর্থ- ঝুঁকে পড়া, বক্র হওয়া।
وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ -
মূলবর্ণ তশবিহা মাসদার তফعیল বাবে ঐতিব ফেল মاضী মেরুও বহছ জম্ মজকর গাঈব শবীহা
তারা তুলনা করেছে। তরা শবীহা - সাদৃশ্য দেওয়া, তুলনা করা।
مَا قَاتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِنْ سُبُّهُ لَهُمْ

(ض. ۛ. ل) مূলবর্ণ ضَالَّةٌ ضَنْوَلَةٌ مাসদার کرم باবে اثبات فعل ماضی معروف بھھ واحد مذکر غائب ضَنْوَلٌ : ضَنْوَلٌ
 جنسے مهموز عین - اضعف ہوا، نیکوٹ ہوا۔ ضَنْوَلٌ - نیکوٹ، اضعف۔
 عَصَبَةٍ - اے دوسری ضمیر جملہ میں کہہ لیا ہے عَصَبَةٍ جملہ میں کہہ لیا ہے خَفِيَ الْاَحْلَامُ : تَرْكِبُ الْجَمَلِ (ہاکس مضمون کے لئے) تَرْكِبُ الْجَمَلِ
 سہ ماہی میں - مَخْلُوقًا ضَنْوَلٌ و - اِیَالِ الْخَلْقِ لایہ ماہی میں زَبًا، فہل فہلًا۔ سہ ماہی میں - اِیَالِ الْخَلْقِ لایہ ماہی میں زَبًا، فہل فہلًا۔
 جملہ میں کہہ لیا ہے عَصَبَةٍ - اے تیسری سہ ماہی میں۔

وَاسْتَطَالَتْ عُصْبَةٌ فِي غِيَّهَا * تُطْفِئُ الْأَنْوَارَ سَعِيًّا لَا كَلَّلَ

অনুবাদ : ৪২. দ্বিতীয় একটি দল (ইহুদি) পথভ্রষ্টতায় নিমজ্জিত হয়ে অক্লান্ত চেষ্টা ও পরিশ্রমে (খোদায়ী) নুরকে নির্বাপাতে লিপ্ত।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْاَلْفَاظِ
(ط . و . ل) مَوْلَبَرْفَ اِسْتِطَالَةٍ مَاسَدَارْ اَثْبَاتِ فَعْلٍ مَاضِي مَعْرُوفٌ وَاحِدٌ مُؤَنَّثٌ غَائِبٌ : اِسْتَطَالَتْ
জিনসে اجوف واوى - দীর্ঘ হওয়া, লম্বা হওয়া, দান করা । اِسْتَطَالَتْ নিমজ্জিত হলো।
غَى : এটি مصدر বাবে ضرب মূলবর্ণ (غ . و . ي) জিনসে لفيف مقرون - পথভ্রষ্ট হওয়া, বঞ্চিত হওয়া, ধ্বংস হওয়া।
وَمَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى : কুরআনে আছে-
(ط . ف . ی) مَوْلَبَرْفَ اِطْفَاءً مَاسَدَارْ اَثْبَاتِ فَعْلٍ مُضَارِعٌ مَعْرُوفٌ وَاحِدٌ مُؤَنَّثٌ غَائِبٌ : تُطْفِئُ
জিনসে ناقص بائی - নিভিয়ে দেওয়া, নির্বাণিত করা । تُطْفِئُ নির্বাণিতে লিপ্ত। কুরআনে আছে-
يُرِيدُونَ لِيطْفئُوا نَورَ اللّٰهِ بِأَفْوَاهِهِمْ

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى - চেষ্টা করা, চল। কুরআনে আছে - এটি مصدر اسم : سَعْيًا - অক্লান্ত। لَأَكَلِّلُ - ক্লান্ত, শ্রান্ত। مَضَاعِفُ ثَلَاثِي (ك. ل. ل.) মূলবর্ণ বাবে كَلَّاةٌ - এটি مصدر اسم : كَلَّلُ - মুতা'আল্লিক। فَيُغِيَّبُهَا فِي غُصْبَةٍ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : فَهَلْ اسْتَطَاعَتْ - غُصْبَةٍ ফায়েল, আর تَرْكِيبُ الْجَمَلِ - تَطْفِئُ - سَعْيًا لَأَكَلِّلُ। غُصْبَةٍ থেকে হাল। تَطْفِئُ - تَطْفِئُ الْآنْوَارَ

বালাগাত : এখনো استعاره تمثليه পাওয়া গেছে ।

حَرَفُوا التَّوْرَةَ عَنْ تَنْزِيلِهَا * غَيَّرُوا مِنْهَا حُرُوفًا وَجَمَلْ

অনুবাদ : ৪৩. (আল্লাহর পক্ষ হতে) অবতীর্ণ তাওরাতকে তারা বিকৃত করে দিয়েছে, তার বর্ণ ও বাক্য সমূহে পরিবর্তন আনয়ন করেছে।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

(হ. র. ফ) تَحْرِيفًا মাসদার তفعیل বাবে اثبات فعل ماضی معروف جمع مذکر غائب حَرْفُوا : এটি সীগাহ বহু জিনসে صحيح অর্থ- বক্তব্যকে স্থানান্তর করা, বিকৃত করা, حَرْفُوا বিকৃত করে দিয়েছে। কুরআনে
يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِمْ - আছে

- অসমানেী গ্রন্থ যা অবতীর্ণ হয়েছে মুসা (আ.) -এর
 অর্থ- تَوْرَاتُ تَوْرِيَّاتٌ একবচনে, বহুবচনে اسم جامد. এটি: التَّوْرَةُ
 إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورًا উপর। কুরআনে আছে-

تَنْزِيلٌ مِّنْ عَزِيزٍ حَكِيمٍ - কুরআনে আছে - (অবতরণ করা (অবতীর্ণ)। এটি তফعیল বাবে مصدر : تَنْزِيلٌ (غ. ی. ۛ) مূলবর্ণ تَغْيِيرًا - তফعیল বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহছ جمع مذکر غائب : تَغْيَرُوا (غ. ی. ۛ) مূলবর্ণ تَغْيَرُوا - তারা পরিবর্তন করেছে।

অর্থ- বর্ণ, অব্যয়। একবচনে جمع تکسير : এটি حروفًا

১। বাক্য- অর্থ جملة একবচনে جمع তকসির এটি : جمل

تَرَكِبُ الْجَمَلِ (বাক্সমূহের বিশ্লেষণ) : حَرَفُا ফে'ল, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল التَّوْرَةَ মাফউলে বিহী عَنْ মুতা'আল্লিক মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। দ্বিতীয় পংক্তিও পূর্বকোর ন্যায় জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।

بَدِّلُوا الْأَحْكَامَ وَأَنْصِبُوا عَمِّي * لِيَكْفَاحَ بِالسُّيُوفِ وَالْأَسْلَ

অনুবাদ : ৪৪. তাওরাতের বিধানসমূহে তারা আমূল পরিবর্তন এনেছে। তারা অন্ধতায় নিমজ্জিত হয়ে তীর তরবারি নিয়ে যুদ্ধে নেমেছে।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

(ب. د. ل) মূলবর্ণ **تَبَدَّلَ** মাসদার তفعیل বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহু جمع مذکر غائب সীগাহ : **بَدَّلُوا** **وَيَدَّلْنَاهُمْ تَبَدُّلاً** - তারা পরিবর্তন করেছে। কুরআনে আছে- **بَدَّلُوا** - পরিবর্তন করা। **صَحِیح** জিনসে

حُكْمُ অর্থ- বিধান, হুকুম। একবচনে جمع তকসীর এটি : الْأَحْكَامُ

(ص. ب. ب.) مূলবর্ণ **إِنْصَبَّ** আসদার **انفعال** বাবে **اثبات** فعل **ماضی** معروف **بহ** جمع **مذکر** **غائب** : **إِنْصَبُوا** (তার) **نعمه** - **إِنْصَبُوا** (عليه) **অবতীর্ণ** হওয়া, **পানি** **পড়া** (الْمَاءُ) - **অর্থ** **মুসাফ** **ثلاثی** **জিনসে**।

عَمَى : অন্ধ । (প্রাণ্ডক)

الْكِفَاحُ : এটি مصدر বাবে مفاعله মূলবর্ণ (ك.ف.ح) জিনসে صحيح অর্থ- সাক্ষাৎ করা, তালবিহীন শত্রুর সম্মুখীন হওয়া, আক্রমণ করা, যুদ্ধ করা।

তরবারি - অর্থ سَيْف একবচনে جمع তকসির : السُّيُوف

الْأَسْلُ : অর্থ - ধারালো, তেজ, ছুরি, তরবারি, তীর ।

تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : بَدَلُوا ফে'ল, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল لَا أَحَکَامَ মাফউলে বিহী
 মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। انْصَبُوا ফেল, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল عَمَى মাফউলে লাহ ও মুতা'আল্লিক সহ জুমলায়ে
 ফে'লিয়াহ হয়ে بَدَلُوا -এর উপর আতফ। الْاَسْلُ -এর উপর আতফ।

عَانَدُوا الْحَقَّ وَكَانُوا كُلُّهُمْ * يَعْرِفُونَ أَنَّهُ حَقٌّ نَزَّلَ

অনুবাদ : ৪৫. তারা কুরআনের বিরুদ্ধাচরণ করেছে, অথচ সকলেই অবগত যে, তার অবতীর্ণ (আল্লাহর পক্ষ থেকে) হওয়া সত্য।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(ع.ন.د) মূলবর্ণ عَانَدُوا مفاعله বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু جمع مذکر غائب সীগাহ : عَانَدُوا

জিনসে صحيح অর্থ- বিরোধিতা করা, আক্রমণ করা। عَانَدُوا - বিরুদ্ধাচরণ করেছে।

(ع.ন.د) মূলবর্ণ يَعْرِفُونَ مفاعله বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহু جمع مذکر غائب সীগাহ : يَعْرِفُونَ

অর্থ- অবগত হওয়া, পরিচয় পাওয়া। يَعْرِفُونَ - তারা অবগত হয়।

حَقٌّ : অর্থ- কুরআন, দ্বিতীয় পংক্তিতে حَقٌّ -এর অর্থ- সত্য।

نَزَّلَ : অর্থ- অবতীর্ণ হয়েছে।

تَرْكِيبُ الْجُمْلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : عَانَدُوا ফে'ল তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল الْحَقُّ মাফউলে বিহী

ফে'লে كَانُوا - يَعْرِفُونَ -এর যমীরের তাকীদ, كَانُوا -এর যমীর থেকে হাল, عَانَدُوا -এর কানُوا হালিয়া বা হালিয়া নাকেসের খবর। عَانَدُوا -এর কানُوا হালিয়া নাকেসের খবর। عَانَدُوا -এর কানُوا হালিয়া নাকেসের খবর। عَانَدُوا -এর কানُوا হালিয়া নাকেসের খবর।

ثُمَّ قَوْمٌ بِالْوُقُودِ تَنْتَمِي * سَعَرُوا نَارًا لَهَيْبًا تَشْتَعِلُ

অনুবাদ : ৪৬. (এ ছাড়া) দ্বিতীয় একটি সম্প্রদায় যাদেরকে সম্বন্ধ করা হয় উত্তপ্ত অগ্নির দিকে, উপসনা করে তারা অগ্নিশিখা জ্বালিয়ে।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(ع.ন.ম.য) মূলবর্ণ قَوْمٌ بِالْوُقُودِ مفاعله বাবে اثبات اسم مصدر অর্থ-ইক্বান, জ্বালানি কাঠ, (অগ্নি)। কুরআনে আছে- قَوْمٌ بِالْوُقُودِ

(ع.ন.ম.য) মূলবর্ণ تَنْتَمِي مفاعله বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহু واحد مذکر غائب সীগাহ : تَنْتَمِي

জিনসে ناقص يائى অর্থ- সম্বোধন করা। تَنْتَمِي - সম্বোধন করে।

(ع.ন.স.র) মূলবর্ণ سَعَرُوا مفاعله বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু جمع مذکر غائب সীগাহ : سَعَرُوا

জিনসে صحيح অর্থ- অগ্নি প্রজ্বলিত করা, আগুন জ্বালানো। سَعَرُوا - অগ্নি জ্বালিয়ে।

(ع.ন.শ.ল) মূলবর্ণ لَهَيْبًا مفاعله বাবে اثبات اسم مصدر অর্থ- অগ্নি উত্তপ্ত হওয়া। لَهَيْبًا

(ع.ন.শ.ল) মূলবর্ণ تَشْتَعِلُ مفاعله বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহু واحد مذکر غائب সীগাহ : تَشْتَعِلُ

অগ্নি প্রজ্বলিত হওয়া। تَشْتَعِلُ - অগ্নি প্রজ্বলিত। করে কুরআনে আছে- تَشْتَعِلُ

تَرْكِيبُ الْجُمْلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : قَوْمٌ মাওসূফ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে সিফাত।

মাওসূফ ও সিফাতা মিলে যুবতাদা। سَعَرُوا ফে'ল তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল نَارًا মাওসূফ লেইব সিফাতে আউওয়াল এবং تَشْتَعِلُ সিফাতে ছানী মিলে মাফউলে বিহী। ফে'ল, ফায়েল ও মাফউলে বিহী মিল জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে যুবতাদার খবর।

مَا لِعُرْبٍ مُّسْتَقَرٍّ فِي الْهُدَى * وَلِعَجْمٍ مُّسْتَرَاخٍ فِي الظُّلِّ

অনুবাদ : ৪৭. আরবদের কোনো হিদায়েতের আস্তানা ছিল না, আর অনারবদের জন্য কোনো শান্তির ঠিকানা ছিল না।

তথ্যসমূহের বিশ্লেষণ : (تحقیقات اللفاظ)

অর্থ- আরববাসী। اَعْرَبُ عَرُوبُ বহুবচনে, اسم جامد এটি : عَرَبُ

অর্থ- مضاعف ثلاثی (ق. ر. ر) মূলবর্ণ إِسْتَقْرَارًا মাসদার اسم ظرف : مُسْتَقَرٌّ -
(بِالْمَكَانِ) অবস্থান করা, স্থির থাকা। مُسْتَقَرٌّ ঠিকনা, আস্তানা। কুরআনে আছে-

وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مَسَاقِفٌ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ

أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ - অর্থ-পথ-প্রদর্শন, হিদায়েত, কুরআনে আছে- এটি اسم مصدر (পুং লী) : الْهُدَى

عجم : অর্থ- অনারব ।

আরাম - অর্থ اجوف واوى জিনসে (ر. و. ح) মূলবর্ণ استِراحًا মাসদার استفعال বাবে একবচন اسم ظرف : مُستراح
পাওয়া, বিশ্রাম নেওয়া। مُستراح - বিশ্রামাগার, শান্তির ঠিকানা।

অর্থ- ছায়া বিশিষ্ট ছাউনি।

এর-লিস - مُسْتَقَرٌّ فِي الْهُدَى -এর অর্থে লিস - مَا : تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ)
 এর উপর আতফ - مُسْتَقَرٌّ - مُسْتَرَحٌّ -এর উপর আতফ - لِعَرْبٍ - لِعِجْمٍ -এর উপর আতফ
 ইসম উহা মুতা'আল্লাকের সাথে মিলে খবর, لِعَرْبٍ

عَمَّهُمْ مَقْتًا وَسَخَطًا مَا خَلَا * مَنْ يُقِيمْ فِي مَغَارَاتِ الْقُلُلِ

অনুবাদ : ৪৮. (আল্লাহতে বিশ্বাসী কতিপয়) পর্বত চূড়ার গুহাতে আশ্রয়ী ছাড়া তাদের সকলেই (আল্লাহর) ক্রোধ ও গজবে আক্রান্ত।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

(ع.م.م) মূলবর্ণ **عُمُوًّا** মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ মذكر غائب : عَمَّ
তারা আক্রান্ত, তাদেরকে অন্তর্ভুক্ত করেছে। - অর্থ- ব্যাপক হলো, অন্তর্ভুক্ত হলো। مضاعف ثلاثي

مَفْتُ: এটি اسم مصدر বাবে نصر অর্থ- অত্যধিক বিদ্বেষ রাখা, ক্রোধ, রাগ।

سَخَطٌ : রাগ, ক্রোধ, গজব । (প্রাপ্ত)

ফে'ল - خَلَا - ফে'ল, অর্থ-মাসদারের জন্য, কেউ বলেছে অতিরিক্ত। مَآخِرَ -এর জন্য, অনেকের অভিমত استثناء, এটি: مَآخِرَ ব্যতীত, ছাড়া।

(ق. و. م) মূলবর্ণ إِقَامَة মাসদার অফাল বাবে অফাল ফেল মফার مَعْرُوف বহহ وَاحِد মফর غَائِب সীগাহ يُقِيمُ জিনসে
- أَشْرَى - يُقِيمُ - অশরী, অবস্থান করেছে। কুরআনে আছে -
অর্থ- অবস্থান করা, খাড়া করা, ঘর বাঁধা। أَجُوف বায়

وَيَقِيمُونَ الصَّلَاةَ

مَفَارَاتٌ : এটি جمع مؤنث অর্থ- গুহা, গর্ত, লুট করা।

فَالْجَبَلُ : আসে। وَفَالْجَبَلُ : বহুবচনে চূড়া, বস্তুর উচ্চতা, পর্বত, মাথা- অর্থ- فُتِلَ একবচনে جمع তকসীর : এটি

مَفْتٌ وَسَخَطٌ مَا'তুফ ও মা'তুফ আলাইহ
 فَهْلٌ ফে'ল
 تَرْكِيبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ)

يُقِيمُ - সেলাহ, يَقِيمُ মাওসূল, فَهْل, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল مِّن, ইস্তিছনা-এর জন্য مَآخِلَا, ফায়েল।
 فِي مَغَارَاتِ الْقُلُلِ -এর সাথে মুতা'আল্লিক। সব মিলে عَم্ম -এর যরফ হয়েছে।

ফায়দা : কবি উল্লিখিত পংক্তিতে বুঝাতে চান যে, রাসূল ﷺ-এর আগমনের পূর্বে পৃথিবীতে পাঁচটি সম্প্রদায় বিদ্যমান ছিল। তথা মূর্তি-পূজক, খ্রিস্টান, ইহুদি, অগ্নিপূজক ও রাহেব (সন্ন্যাসী)। সর্বশেষে ইঙ্গিত করেছেন যে, একমাত্র সন্ন্যাসী ছাড়া সকলেই খোদায়ী গজবে আক্রান্ত।

ذِكْرُ مَا حَصَلَ لِلدُّنْيَا وَأَفْرَادِ الْعَالَمِ مِنْ أَنْوَارِ الْهِدَايَةِ بَعْدَ بَعْثِهِ ﷺ وَعُمُومَهَا -
فَاسْتَنَارَتْ إِذْ بَدَأَ أَنْوَارُهُ * وَامْتَلَأَ بِالضُّوءِ سَهْلٌ وَجَبَلٌ

অনুবাদ : নবুয়ত প্রাপ্তির পর সমগ্র বিশ্ববাসী হিদায়েতের আলো থেকে ব্যাপক হারে যা পেয়েছে তার আলোচনা।

৪৯. তাঁর জ্যোতির বিকাশে আলোকিত হয়েছে সমগ্র বিশ্ব। (শুধু তাই নয়) তাঁর আলোতে ভরে গেছে মরু প্রান্তর ও পর্বতমালা।

তَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(ন. ও.) মূলবর্ণ اِسْتِنَارًا মাসদার استفعال বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহছ واحد مؤنث غائب : اِسْتَنَارَتْ - জিনসে - اِسْتَنَارَتْ - কারো থেকে আলো সাহায্য চাওয়া। (بص به) - আলোকিত হওয়া, অর্থ- اجوف واوى - জিনসে আলোকিত হয়েছে।

بَدَأَ : প্রকাশিত হয়, বিকশিত হয়। (প্রাণ্ডক্ত)

أَنْوَارٌ : জ্যোতি, আলো।

(ম. ল. এ.) মূলবর্ণ اِمْتَلَأَ মাসদার افتعال বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহছ واحد مذکر غائب : اِمْتَلَأَ - জিনসে - اِمْتَلَأَ - ভরে যাওয়া, পূর্ণ হওয়া। অর্থ- مهموزلام - জিনসে ভরে গেছে।

الضُّوءُ : আলো। অর্থ- اَضْرَاءَ বহুবচনে, বহুবচনে, অর্থ- ضاء : আলো।

سَهْلٌ : সমতল ভূমি, মরু প্রান্তর। অর্থ- سُهُولٌ سُهُولَةٌ বহুবচনে, বহুবচনে, অর্থ- اسم جامد : سَهْلٌ

جَبَلٌ : পাহাড়, পর্বত। অর্থ- جِبَالٌ جِبَالٌ বহুবচনে, বহুবচনে, অর্থ- اسم جامد : جَبَلٌ

سَاوَى إِلَى جَبَلٍ يَعْصِمُنِي

জুমলায়ে اِذْ بَدَأَ اَنْوَارُهُ ফে'ল, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল ফে'লিয়াহ হয়ে জুমলায়ে - اِذْ - এর উপর আতফ হয়েছে।

قَدْ حَبَاهُ اللَّهُ مُلْكًا وَاسِعًا * فَانْمَحَى الْأَدْيَانُ وَأَنْسَاخَ الدُّوَلِ

অনুবাদ : ৫০. আল্লাহ তা'আলা তাঁকে দান করেছেন বিশাল রাজত্ব, মিটে গেছে সকল ভ্রান্ত ধর্ম, ধূলিসাৎ হয়েছে সর্ব প্রকারের (মানব রচিত) শাসন।

তَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(হ. ব. ও.) মূলবর্ণ حَبَّوْا মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضی قريب معروف বহছ واحد مذکر غائب : قَدْ حَبَّاهُ - জিনসে - حَبَّاهُ - তাঁকে দান করেছেন। অর্থ- ناقص واوى - জিনসে

رَبِّ هَبْ لِي مُلْكًا الْ - কুরআনে আছে- অর্থ- مَمَالِكٌ বহুবচনে, বহুবচনে, অর্থ- اسم جامد : مُلْكًا

وَاسِعًا : প্রশস্ত, বিশাল।

كَى لَا يَكُونُ دَوْلَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ - শাসন, রাজত্ব। কুরআনে আছে - دَوْلَةً اَرْثَ - অর্থ- دَوْلَةً একবচনে جمع তকসির : الدَّوْلُ : এটি مُرَاكَّبَةٌ مُنْكَا وَأَسْعَا اللَّهُ فَايَلَهُ مُنْكَا (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : فَه'ل, যমীর মাফউল, ফায়েল মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ্ তাওসীফী হয়ে দ্বিতীয় মাফউল, সব মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ্। فَه'ل الْأَدْيَانِ فَايَلَهُ مিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ্। اِنْمَحَى جুমলায়ে ফে'লিয়াহ্ হয়ে اِنْمَحَى-এর উপর আতফ।

أَخْرَجَ الْأَوْثَانَ عَنِ بَيْتِ الْهُدَى * وَأَنَمَحَتْ ظُلُمَاتُ عُرْيٍ وَهَبَلْ

অনুবাদ : ৫১. হিদায়েতের ঘর তথা কা'বা গৃহ থেকে বের করে দিয়েছেন তিনি সকল প্রকার প্রতিমা ।
দূরীভূত হয়ে গেছে উয়্যা হুবলের সকল অন্ধকার ।

(খ. র. জ) মূলবর্ণ **الْأَخْرَجُ** আসদার **افعال** বাবে **اثبات** فعل **ماضى** معروف **বহছ** **واحد** **مذكر** **غائب** **سীগাহ** **آخَرَ** **জিনসে** **সহীহ** **অর্থ**-**বের করে দিয়েছে, বহিষ্কার করে দিয়েছে।** **কুরআনে আছে-**
هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ

الْأَوْتَانُ : একটি جمع تکسیر وَثْنٌ অর্থ-মূর্তি, প্রতিমা ।
بَيْتَ الْهُدَى : অর্থ-হিদায়েতের ঘর (কা'বা শরীফ) ।
فِي ظُلُمَاتٍ لَا يَبْصُرُونَ - কুরআনে আছে। অর্থ-অন্ধকার ।
ظُلُمَاتٍ اسم جامد এটি বহুবচন, একবচনে ظُلْمَةٌ
عَزَى : প্রতিমা, ইসলামের পূর্বে যার উপসনা করা হতো ।
هُبْلٌ : প্রতিমা, ইসলামের পূর্বে যার উপসনা করা হতো ।

الْأَوْتَانُ মাফউলে বিহী ও تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : أَخْرَجَ ফে'ল, যমীরে মুসতাতিরি ফায়েল, عَزَى মুযাফ ইলাইহ মিলে عَنْ بَيْتِ الْهُدَى মুতা'আল্লিক মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ । اِنَّمَعَتْ ফে'ল, ظِلْمَاتٍ মুযাফ হুযাফ মুযাফ ইলাইহ মিলে انمعت ফে'লের ফায়েল, ফে'ল ফায়েল মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে اخراج-এর ওপর আত্যফ ।

বালাগাত : উক্ত পংক্তিতে مصدره استعمال পাওয়া গেছে ।

كُسِرَ الصُّلْبَانُ عَنْ بَيْعَاتِهَا * وَأَنْطَفَتْ نِيرَانُ كِسْرِي وَأَفْلُ

অনুবাদ : ৫২. গীর্জাতে খ্রিস্টানদের ত্রুশ করে দেওয়া হয়েছে চুরমার। নিভে গেছে পারস্যদের অগ্নি কুণ্ডলী, অস্তমিত হয়ে গেছে তাদের সকল অগ্রগতি।

(ক. স. র.) মূলবর্ণ **تَكْسِيرًا** বাবে اثبات فعل ماضى مجهول বহুত্ব ঐক্য অর্থ- সীগাহ ঐক্য ঐক্য ঐক্য : **تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ** (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :
জিনসে صحيح অর্থ- ভেঙ্গে দেওয়া, চুরমার করে দেওয়া। **كُسِرَ** - চুরমার করে দেওয়া হয়েছে।
الصُّلْبَانِ : এটি **تَكْسِيرٍ** একবচনে **صَلَبٌ** অর্থ- কাষ্ঠ যার মধ্যে খ্রিস্টানদের ধারণা মোতাবেক ইসা (আ.)-কে শুলি
চড়ানো হয়েছে।

يَبْعَانُ : এটি اسم جامد বহুবচন, একবচনে يَبْعَةٌ অর্থ- গীর্জা, ইহুদিদের উপাসনালয়। কুরআনে আছে-

لَهُدْمَتَ صَوَامِعَ وَيَبْعَ صَلَوَاتٍ وَمَسَاجِدَ

انْطَفَتْ : নিভে গেছে। (প্রাণ্ডক্ত)

نِيرَانٌ : অর্থ- অগ্নি, অগ্নিকুণ্ড।

(أ. ফ. ল.) মূলবর্ণ أَفُولًا মাসদার نصر ضرب سمع বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ واحد مذکر غائب সীগাহ أَفَلَ জিনসে

জিনসে مهموز فاء - অর্থ- অন্তমিত হওয়া, অদৃশ্য হওয়া। أَفَلَ - অন্তমিত হয়ে গেছে। কুরআনে আছে-

فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَيْنِ لَمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ

فِي بَيْعَاتِهَا (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تَرْكِبُ الْجَمَلِ (কামেল) মুতা'আল্লিক -এর সাথে মিলে التَّصْلُبُ থেকে হাল। انْطَفَتْ ফে'ল নিরানু মুরাব্বাবে ইয়াফী হয়ে ফায়েল, ফে'ল ও ফায়েল মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। أَفَلَ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে انْطَفَتْ -এর উপর আতফ।

ذَكَرَ مَا ظَهَرَ مِنْهُ ﷺ فِي تَبْلِيغِ الرِّسَالَةِ مِنَ الْمُعْجَزَاتِ وَالْآيَاتِ وَإِنْ مُعْجَزَاتِهِ ﷺ

زَادَتْ عَلَى مُعْجَزَاتِ جَمِيعِ الْأَنْبِيَاءِ (ع) عَدَدًا وَرُتَبَةً وَإِنَّهُ أَوْتِيَ مِنْهَا مَا لَمْ يُوْتِ أَحَدٌ -

اَظْهَرَ الْآيَاتِ فِي نَشْرِ الْهُدَى * فَاسْتَقَامَ الْمِيلُ وَأَنْسَدَ الْخَلَلُ

অনুবাদ : রিসালাতের প্রচারে রাসূল ﷺ থেকে প্রকাশিত অলৌকিক ঘটনা ও নির্দশন সমূহের আলোচনা। এবং সংখ্যা ও মর্যাদার দিক দিয়ে সকল নবীর উর্ধ্বে তাঁর মু'জিয়া সম্পর্কে আলোচনা এবং ঐ সকল মু'জিয়ারও আলোচনা যা একমাত্র তাঁকে দেওয়া হয়েছে অন্য কাউকে দেওয়া হয়নি।

৫৩. হিদায়াতের (ইসলাম) প্রচারে প্রকাশ করেছেন তিনি অনেক নিদর্শন। (যার প্রভাবে) বক্রতার মধ্যে এসেছে বিশুদ্ধতার আমূল পরিবর্তন। বিদূরিত হয়েছে সকল ভ্রান্তভুল।

تَحْفِيفَاتِ الْأَلْفَافِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

صَحِیح ظَهَرَ ظُهُورًا فَتَحَ বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ واحد مذکر غائب সীগাহ ظَهَرَ জিনসে

অর্থ- প্রকাশিত হওয়া, বাহির হওয়া। ظَهَرَ - প্রকাশিত হয়েছে। কুরআনে আছে-

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ

الرِّسَالَةُ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে رَسَائِلٌ অর্থ- সংবাদ, চিঠিপত্র, পয়গাম্বরী।

الْمُعْجَزَاتُ : এটি বহুবচন, একবচনে مُعْجَزَةٌ অর্থ- অস্বাভাবিক, অলৌকিক যা নবুয়তের পর প্রকাশ ঘটে।

الْآيَاتُ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে آيَةٌ অর্থ- নিদর্শন, নিশানা, চিহ্ন। কুরআনে আছে- إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

زَادَتْ : সীগাহ مؤنث غائب বহুচ واحد مؤنث غائب বহুচ واحد مذکر معروف বহুচ واحد مذکر غائب সীগাহ زَادَتْ জিনসে

অর্থ- বেশি হওয়া, অধিক হওয়া।

وَالَّذِينَ آمَنُوا فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا - অধিক, উর্ধ্বে। কুরআনে আছে-

عَدَدًا : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে أَعْدَادٌ অর্থ- সংখ্যা, গণনা। কুরআনে আছে-

فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا

رُتَبَةً : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে رُتَبٌ অর্থ- মর্যাদা, সম্মান, স্তর।

تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : كُلْ إِنْجَارٌ তারকীবে ইযাফী হয়ে মাওসূফ, بَدَأَ ফে'ল তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল مِنْ قَبْلِهِ যরফে মুতা'আল্লিক, نَبَّيَ মা'তুফ আলাইহ ذِي نَبَلٍ তারকীবে তাওসীফী হয়ে মা'তুফ। মা'তুফ ও মা'তুফ আলাইহ মিলে মাজরুর, জার ও মাজরুর মিলে দ্বিতীয় মুতা'আল্লিক بَدَأَ ফে'ল ফায়েল দুই মুতা'আল্লিক মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে সিফাত।

أَجَلَ ، أَبْهَى ، أَعْلَى মা'তুফ আলাইহ, মা'তুফ ও মা'তুফ আলাইহ মিলে মুবতাহয়ে মুয়াখ্খার, قَوْلُهُ فَلَ فِي كُلِّ نَوْعٍ খবরে মুকাদ্দাম। মুবতাদাহয়ে মুয়াখ্খার ও খবরে মুকাদ্দাম মিলে জুমলায়ে ইসমিয়াহ হয়ে পূর্ববর্তী মুবতাদার খবর।

ثُمَّ فَاقَ كُلَّهَا مَا قَدْ آتَى * لَيْسَ يُحْصِيهَا كِتَابٌ أَوْ سِجْلٌ

অনুবাদ : ৫৬. পূর্ববর্তী সকল নবীদের উপর তাঁর মু'জিয়া অগ্রগামী (প্রাধান্য)। পুস্তক কিংবা রেজিস্টারে তার বর্ণনা অসম্ভব।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(ف. و. ق) মূলবর্ণ فَوَقَّأَ نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ মذكر غائب فَاقَ : সীগাহ

জিনসে اجوف واوى অর্থ-উঁচু হওয়া, বৃদ্ধি পাওয়া, প্রাধান্য পাওয়া, অগ্রগামী হওয়া। فَاقَ অগ্রগামী. প্রাধান্য।

مَا قَدْ آتَى : যা এনেছে, দেওয়া হয়েছে।

(ح. ص. ي) মূলবর্ণ أَحْصَاءَ افعال বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহুচ مذكر غائب يُحْصِي : সীগাহ

জিনসে ناقص يائى অর্থ- গণনা করা, বর্ণনা করা। يُحْصِي বর্ণনা করে।

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ - কুরআনে আছে- كُتِبَ অর্থ- পুস্তক, বই, চিঠি। কুরআনে আছে- كِتَابٌ

سِجْلٌ - রেজিস্টার। কুরআনে আছে- سِجَلَاتٌ অর্থ- একবচন, বহুবচনে اسم جامد একটি

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ

এর- صله - قَدْ آتَى ইসমে মাওসূল كُلَّهَا মাফউল, فَاقَ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تَرْكِبُ الْجَمَلِ সাথে মিলে ফায়েল। لَيْسَ -এর ইসম, يُحْصِيهَا খবর।

ثُمَّ مَا لَمْ يُوْتَهُ مِنْ قَبْلَهُ * لَا وَلَا فِيهِ لِرَبِّ مُدْخَلٌ

অনুবাদ : ৫৭. এছাড়া তাঁকে এমন (কতিপয়) মু'জিয়া দেওয়া হয়েছে যা ইতঃপূর্বে অন্য কাউকে দেওয়া হয়নি। তাতে কোনো প্রকারের সন্দেহের অবকাশ নেই।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

مَا لَمْ يُوْتَهُ : যা দেওয়া হয়নি।

مِنْ قَبْلَهُ : ইতঃপূর্বে।

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ - কুরআনে আছে- رَيْبٌ অর্থ- সন্দেহ, অপবাদ। কুরআনে আছে- رَيْبٌ

مُدْخَلٌ : এটি مصدر বাবে نصر অর্থ- আগমন করা, প্রবেশ করা, অবকাশ।

تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : مِنْ একটি ইসমে মাওসূল, قَبْلَهُ উহ্য মুতা'আল্লাকের সাথে মিলে সেলাহ, সেলাহ ও মাওসূল মিলে لَمْ يُوْتَهُ ফে'লের নায়েবে ফায়েল। ফে'ল ও নায়েবে ফায়েল মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে مَا ইসমে মাওসূলের সেলাহ, সেলাহ ও মাওসূল মিলে পূর্ববর্তী كَلَّمَ -এর উপর আতফ। প্রথম ১ টি جنس -এর জন্য দ্বিতীয় ১ টি যাহেদা তাকীদের জন্য। مُدْخَلٌ - ১-এর ইসম, فِيهِ لِرَبِّ উভয়টি উহ্য মুতা'আল্লাকের সাথে মিলে ১-এর খবর।

تَفْصِيلُ مَا أَوْدَعْتَ هَذِهِ الْقَصِيدَةَ مِنَ الْمُعْجَزَاتِ

অনুবাদ : এই কাসীদাতে আলোচিত মু'জিয়ার বিস্তারিত আলোচনা

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

জিনসে (و.د.ع) মূলবর্ণاً ایداعاً ماسدار افعال বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহছ واحد مؤنث غائب سীগাহ : اودعت

যা গচ্ছিত। (প্রাপ্তকৃত) - مَا أَوْدَعْتُ। গচ্ছিত বস্তু, আমানত রাখা, অর্থ- مثال واوی

অর্থ- কবিতা, কারো প্রশংসা কিংবা নিন্দায় রচিত কবিতা।
 الْقَصِيدَةُ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে

الْقِسْمُ الْأَوَّلُ

প্রথম পরিচ্ছেদ

مُعْجَزَاتُهُ الْخَاصَّةُ بِهِ اللَّتِي لَمْ يُؤْتِ أَحَدٌ مِّنَ الْأَنْبِيَاءِ مِثْلَهَا-

هَآكَ قُرْآنًا مُبِينًا فَاسْتَمِعْ * لَمْ يَزَلْ اِعْجَازُهُ مُنْذُ نَزَلَ

অনুবাদ : তাঁর ঐ বিশেষ মু'জিয়া সমূহের আলোচনা যা দেওয়া হয়নি ইতঃপূর্বে অন্য কোনো নবীকে ।

৫৮. সর্বাঙ্গে (ঐশীবাণী) কুরআনকে নাও, যে বর্ণনা করে দিয়েছে (সকল বিধানাবলি)। নতুবা- যা সুস্পষ্ট।

অতঃপর শুনো তুমি কান পেতে যে, অবতরণের পর থেকে অদ্যাবধি সার্বজনীন স্বীকৃত তাঁর অলৌকিকতা।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

কি-তাব নাও। কখনো তার শেষে সম্বন্ধসূচক ۱۱ সংযুক্ত হয়।

قُرْآنًا : অর্থ- কুরআন, শেষ নবী মুহাম্মদ ﷺ-এর উপর অবতীর্ণ ঐশীবাণী।

স্পষ্ট- অজوف واوى (ب. و. ن) মূলবর্ণ **إِبَانَة** মাসদার افعال اسم فاعل বহু واحد مذکر সীগাহ **مُبِينَا**

করা, কর্তন করা, পার্থক্য করা, বর্ণনা করা। **مُبَيِّنًا** - বর্ণনাকারী, স্পষ্ট।

(স.ম.৬) মূলবর্ষে ইস্তমা'আ ফতেহাল বাবে আমর হাজির মোরুফ বহছ ওাহদ মডকর হাজির সীগাহ : استمع

فَاسْتَمِعْ مَا يُؤَخِّي - কুরআনে আছে - فَاسْتَمِعْ - কান পেতে শুনা । فَاسْتَمِعْ - কান পেতে শুনা (বস - له - اليه) - অর্থ صحيح

لَمْ يَزَلْ : অর্থ- সর্বদা, অদ্যাবধি ।

عَجَاز : অলৌকিকতা ।

مُنْذُ : এটি হরফে জার কখনো فی الی من-এর অর্থে ব্যবহৃত হয়। কখনো তার পরে জুমলায়ে ইসমিয়াহ কিংবা ইসমে

‘মারফু’ আসে তখন ظرف-এর অর্থ দান করে।

(বস্‌, হওয়া, অবতীর্ণ) - অর্থ: صحيح জিনসে ضرب বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহুত্ব واحد مذکر غائب সী: نزل

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ—فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ—
 অবতরণ করানো। অবতরণ। কুরআনে আছে—

قَرَأْنَا مِثِينَ ۙ اِذَا فَايَلُكَ يَوْمَئِذٍ كَافٍ نَبِّوْهُنَّ لِمَنِ الْحَقُّ يَوْمَئِذٍ الْفَافِ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : ইসমে ফে'ল, উহা যমীর ফায়েল কাফ নব্বোথনের জন্য।

তরকীবে তাওসীফী হয়ে **مفعول به** সব মিলে জুমলায়ে ইনশাইয়াহ। **فَا** আতফের জন্য **اسْتَمِعَ** জুমলায়ে ইনশাইয়াহ

হা'ক-এর উপর আতফ, ফে'ল লম্বা, ই'জাজে ফায়েল ও মুতা'আল্লিক সহ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।

মহাগ্রন্থ আল-কুরআন : আল্লামা জালাল উদ্দীন সুহূতি (র.) বর্ণনা করেন যে, নবীদের মু'জিয়াসমূহ তাঁদের সময়কাল শেষ হবার সাথে সাথে বিলুপ্ত হয়ে যায়। এ জন্য তাঁদের মু'জিয়া শুধুমাত্র যারা সেকালে উপস্থিত ছিল তারাই অবলোকন করতে পেরেছে। তাদের পরবর্তী প্রজন্ম সে মু'জিয়াগুলো দেখতে পায়নি। কিন্তু কুরআনে মাজীদের মু'জিয়া মহা প্রলয় পর্যন্ত চিরন্তন।

فِيهِ تَعْجِيزٌ لَهُمْ عَنْ مِثْلِهِ * مَنْ أَطَاقَ مِثْلَهُ قَوْلًا يَقُلْ

অনুবাদ : ৫৯. (কুরআনের দ্বিতীয় বৈশিষ্ট্য হলো, সকল জিন জাতি ও মানবজাতি) অনুরূপ গ্রন্থ রচনা করতে সক্ষম। (তাতে যদি সন্দেহ লাগে) তাহলে যে সক্ষম সে যেন তার সাদৃশ্য নিয়ে আসে।

তথ্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

অক্ষম করে দেওয়া, অক্ষমতার দিকে সতর্ক করা।
 (ع.ج.ن) জিনসে صحيح অর্থ- মূলবর্ণ (ن) বাবে مصدر : تعجيز
 : দ্বারা জিন ও মানবজাতিকে বুঝানো হয়েছে।

জিনসে (ط. و. ق) مَادَّاهِ إِطَاقَةً মাসদার অফাল বাবে ঐতিহ্য ফেল মاضী معروف বহছ واحد مذکر غائب سِیَاقِ : أَطَاقَ وَعَلَى الَّذِينَ يَطِيقُونَهُ - কুরআনে আছে। যে শক্তি রাখে। - مِّنْ أَطَاقٍ - শক্তি রাখা, সক্ষম হওয়া, অর্থ - اجوف واوی سے যেন বলে, (নিয়ে আসে)।


عَنْ مِثْلِهِمْ وَ لَهُمْ - ثابت - এর সাথে মিলে খবরে মুকাদ্দাম, تَرْكِيبُ الْجُمْلِ - (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) :
 উভয়টি تَغْيِيرٌ - এর সাথে মুতা'আল্লিক হয়ে মুবতাদায়ে মুয়াখ্খার । هَرَفُ شَرْطٍ فَ'ল ফায়েল ও مِثْلُهُ قَوْلًا দুই
 মাফউল সহ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে শর্ত, يَقُلْ জাযা ।

ফায়দা : উক্ত কবিতায় নিম্নোক্ত কুরআনের বাণীর দিকে ইঙ্গিত করা হয়েছে—

قُلْ لِّئِنْ اجْتَمَعَتِ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَٰذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ خ

অত্যাং বলুন, যদি মানব ও জিন এই কুরআনের অনুরূপ রচনা করে আনয়নের জন্য জড়ো হয় এবং তারা পরস্পরে সাহায্যকারী হয়, তবুও তারা কখনো অনুরূপ রচনা করে আনতে পারবে না।

مِنْهُ إِعْجَازُ الْكَلَامِ قَدْ بَدَأَ * مَا بِهِ خُصَّ سِوَى خَتَمِ الرُّسُلِ

অনুবাদ : ৬০. এই পবিত্র কুরআনের মাধ্যমেই ভাষার মুজিয়া প্রকাশ পেয়েছে। এ মুজিয়াটি হযূর  ছাড়া অন্য কোনো নবীকে দেওয়া হয়নি।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

خَصًّا خُصُّوْصًا خُصْرِيَّةٌ نصر বাবে اثبات فعل ماضى مجهول বহুত্ব واحد مذکر غائب سীগاہ : خُصَّ
 মূলবর্ণ (খ-গ-ঘ) জিনসে - অর্থ - নিদিষ্ট করা, খাস করা। মাহে খুস - প্রদত্ত হয়নি।

অর্থ- যে বস্তু দ্বারা সমাপ্তি ঘোষণা করা হয়, সীল মোহর।

কুরআনে আছে- وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتِمَ النَّبِيِّينَ

অর্থ- রাসূল। (প্রাণ্ডক) رَسُولٌ একবচনে جمع তকসির : الرُّسُلُ

تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : فَاعِلٌ قَدْ بَدَأَ فاعِلٌ مِنْهُ مُتَا'আল্লিক সহ মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। خَصَّ فَاعِلٌ، তনুধ্যকার উহ যমীর মুস্তাছনা মিনহ সَوَىٰ হরফে ইস্তিছনা خَتِمَ الرُّسُلِ مُسْتَاছনা মিলে ফায়েল بِهِ مُتَا'আল্লিক সহ মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।

كَثْرَةُ الرَّدِّ لَمْ يَبْلِهِمْ * وَتَكَرُّرُ التَّلَاةِ لَمْ يَمَلْ

অনুবাদ : ৬১. তাকে বারংবার অধ্যয়নে প্রাচীন (বিশ্বদ) করে নাকো। অনর্গল আবৃত্তিকারী কখনো এর তিলাওয়াতে ঘাবড়ে যায়নি।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

كَثْرَةٌ : এটি مصدر অর্থ- বেশি, অধিক।

অর্থ- প্রত্যাবর্তন করা, বারবার করা, পুনরাবৃত্তি করা।

মূলবর্ণ إِبْلَاءٌ মাসদার অفعال বাবে নফী جحد یلم در فعل مستقبل معروف বহু واحد مذکر غائب سীগاہ لَمْ يُبَلِّ

(ب. ل. ج) জিনসে ناقص يائى - অর্থ- পুরানো হওয়া, অচল হওয়া। - تَمَّ يَبْلُ - প্রাচীনত্ব আসেনি (বিস্বাদ হয়নি)।

অর্থ- বারংবার করা, অনর্গল করা।

আবৃত্তি- অর্থ ناقص واوی (ت. ل. و) মূলবর্ণ تِلَاوَة মাসদার نصر বাবে تَال একবচনে جمع তকসির : التَّلَاة

করা, পড়া, তিলাওয়াত করা। الصلاة - আবৃত্তিকারী। কুরআনে আছে-
لَاذِ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَزَكِّيهِمْ

মূলবর্ণ اِمْلَالُ মাসদার বাবে নফী জحد بلم در فعل مستقبل مجهول বহুত্ব واحد مذکر غائب سীগাহ : لَمْ يَمَلْ

لَمْ يَمَلْ (মল হওয়া, বিরক্ত হওয়া, কঠিন হওয়া) (মল عليه الامر) - অর্থ مضاعف ثلاثی জিনসে (م. ل. ل.)

- বিরক্ত হয়নি, ঘাবড়ে যায়নি।

لَمْ يَبْلِهِ ۖ - كَثْرَةُ - بِه ۖ كَثْرَةُ الرَّدِّ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تَرْكِبُ الْجَمَلِ

মা'তূফ আলাইহ, لَمْ يَمَلْ يَتَكَرَّرِ التَّلَا জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে মা'তূফ। মা'তূফ ও মা'তূফ আলাইহ মিলে খবর।

মুবতাদা ও খবর মিলে জুমলায়ে ইসমিয়্যাহ।

ফায়দা : আল্লামা সুহূতী (র.) মহাশয় আল-কুরআনের অলৌকিকত্বের বিভিন্ন দিক বর্ণনা প্রসঙ্গে বলেন যে, পবিত্র কুরআন অনর্গল আবৃত্তিকারী কখনো এর আবৃত্তিকরণে ঘাবড়ে যায় না। এর মাধুর্যের পরিবৃদ্ধি সাধিত হয়, যতই পাঠ করা হয় ততই এর জন্য ভালবাসা সৃষ্টি হয়। পক্ষান্তরে অন্য কারো বাণী, সেটা যতই ভাল হোকনা কেন; কিন্তু অনবরত পাঠ করলে মন ঘাবড়ে যায়, বিরস ও বিশ্বাদ জেগে ওঠে। এ জন্যই তো হযূর ﷺ ইরশাদ করেন যে, মহা সম্মানিত কুরআন অধিক তেলাওয়াত করণের ফলেও কখনো পুরানো হয় না।

تَغْتَرِي مِنْهُ الْقُلُوبُ رَوْعَةً * وَالْجُلُودُ تَقْشَعِرُّ بِالْوَجَلِ

অনুবাদ : ৬২. কুরআন তেলাওয়াতে অন্তরে ভীতি সঞ্চারিত হয়। ভয় আতঙ্কে চামড়ার উপর লোম কাঁটা দিয়ে ওঠে।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

(৬.২.৫) মূলবর্ণ إِعْتَرَأَ আসদার إِعْتَرَأَ বাবে إِثْبَات فعل مضارع معروف বহুচ وَاحِد مؤنث غائب سِیَگَاح : تَعْتَرَى

জিনসে اجوف يائى اর্থ- সংযুক্ত হওয়া। تَغْتَرَى - সঞ্চারিত হয়, সংযুক্ত হয়।

وَتَحْسِبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى - অন্তর, হৃদয়। কুরআনে আছে- **وَتَحْسِبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى** অর্থ- **قَلْبٌ** একবচন **جمع** তকসীর : **الْقُلُوبُ** এটি

رَوْعَة : এটি مصدر অর্থ- ভয় করা, সৌন্দর্যের অংশ বিশেষ।

تَقْشَعُرُ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ - চামড়া। কুরআনে আছে- জلد একবচনে جمع তকসীর : الْجُلُودُ

(ق. ش. ع. ১) মূলবর্ণ أَفْشَعَرَّ মাসদার اثبات فعل مضارع معروف বহুচ বহুচ واحد مؤنث غائب : تَقْشَعِرُّ

জিনসে صحيح অর্থ-রোমাঞ্চিত হওয়া, শিউরে ওঠা, কাঁটা দিয়ে ওঠা। শিউরে ওঠে, লোম কাঁটা দিয়ে ওঠে।

الْوَجَلُ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে অর্থ- ভয়, ভীতি।

রোমায়িত ফায়েল, رَوْعَةٌ মাফউলে লাহ ত্রিকী (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تَعْتَرِيْ ফে'ল, مِنْهُ মুতা'আল্লিক الْفُلُوبُ ফায়েল, رَوْعَةٌ মাফউলে লাহ সব মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। الْجُلُودُ মুবতাদা, تَقْشَعِرُّ بِالْوَجَلِ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে খবর।

ফায়দা : উক্ত পৃথকিতে কুরআনের এই আয়াতের দিকে ইঙ্গিত করা হয়েছে, আল্লাহ বলেন- تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ এতে তাঁদের লোম কাঁটা দিয়ে ওঠে চামড়ার ওপর, যারা তাদের পালন কর্তাকে ভয় করে।

مَا انْقَضَتْ مِنْ ذُّخْرِهِ مَا يَنْطَوِي * وَانْقَضَى الْأَعْمَارُ فِي رَفْعِ الْكِلَلِ

অনুবাদ : ৬৩. (তত্ত্ব ও জ্ঞানের) যে ভাণ্ডার তাতে লুকায়িত তা কোনো দিন শেষ হওয়ার নয়। অথচ তার রহস্য উদ্ভাবনে (অনেক জ্ঞানী বিজ্ঞানীর) জীবনের সমাপ্তি ঘটেছে।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ :

(ق. ض. ي) মূলবর্ণ انْقَضَاء মাসদার اثبات فعل ماضی معروف বহুচ বহুচ واحد مؤنث غائب : انْقَضَتْ

জিনসে ناقص يائى অর্থ- বিলীন হওয়া, সমাপ্তি ঘটা। انْقَضَتْ - সমাপ্তি ঘটেছে। কুরআনে আছে-

فَلَمَّا قَضَى مُوسَى أَجَلَهُ وَسَارَ بِأَهْلِهِ

الْذُّخْرُ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে অর্থ- গুদামজাত বস্তু, ভাণ্ডার।

(ط. و. ي) মূলবর্ণ انطوا مাসদার اثبات فعل مضارع معروف বহুচ বহুচ واحد مذكر غائب : يَنْطَوِي

জিনসে لفيف مقرون অর্থ- একত্রিত করা, অন্তর্ভুক্ত করা। ما يَنْطَوِي - যা অন্তর্ভুক্ত করে (লুকায়িত আছে)।

الْأَعْمَارُ : এটি جمع তকসির অর্থ- জীবন, বয়স। হাদীসে আছে- اعمار امتى ما بين ستين وسبعين

الْكَلَلُ : এটি مصدر বাবে অর্থ- উদঘাটন, উদ্ভাবন।

الْكَلَلُ : এটি جمع তকসির অর্থ- সূক্ষ পর্দা, মশারি, মশারি, رَفَعَ الْكِلَلِ - রহস্য উদ্ভাবন।

مِنْ ذُّخْرِهِ সেলাহ ও মাওসুলাহ মিলে ফায়েল, انْقَضَتْ ফে'ল (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تَرَكِبُ الْجَمَلِ মুতা'আল্লিক সহ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। انْقَضَى الْكَلَلُ ফায়েল, الْأَعْمَارُ ফে'ল, انْقَضَى ফে'লিয়াহ।

اذْعَنُوا بِالْعِجْرِ عَلِمًا أَنَّهُ * مِنْ بَدِيعِ النَّظْمِ فِي أَعْلَى مَحَلِّ

অনুবাদ : ৬৪. (আরবের সকল পণ্ডিতগণ) তাদের অক্ষমতা বুঝতে পেরে স্বীকার করলো (সর্বশেষে) যে, সাহিত্যিকতার সমারোহে এটি অতি দুর্লভ (অতি উচ্চাঙ্গে)।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ :

(ذ. ع. ن) মূলবর্ণ اذْعَنَّا مাসদার اثبات فعل ماضی معروف বহুচ বহুচ واحد مذكر غائب : اذْعَنُوا

জিনসে صحيح অর্থ- স্বীকার করা, স্বীকৃতি দেওয়া। (بص. لام) অনুগত হওয়া। اذْعَنُوا - স্বীকার করেছে।

الْعِجْرُ : এটি مصدر বাবে অর্থ- অক্ষম হওয়া।

الْعِلْمُ : এটি مصدر বাবে অর্থ- অবগত হওয়া, জানতে পারা।

بَدِيعٌ : এটি صَحِيح ক্রম মাসদার بَدَعًا بَدْعًا মূলবর্ণ (ع. د. ب.) জিনসে অর্থ- দুর্লভ, অদ্বিতীয়।
কুরআনে আছে- بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

النَّظْم : এটি مصدر বাবে ضرب জিনসে অর্থ- মুক্তা গাঁথা, সাজানো, সজ্জিত করা, কবিতা, (সাহিত্যিকতায়)।

سَيِّحَ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى : এটি اسم تفضيل একবচন, অর্থ- অতি উর্ধ্বে। কুরআনে আছে-

مُضَاعَفٌ ثَلَاثِي : এটি اسم একবচন, বাবে نصر মাসদার حُلُولًا حُلُولًا মূলবর্ণ (ح. ل. ل.) জিনসে অর্থ-
অবতরণ করা, مَحَلٌ - অবতরণের স্থান, স্থান। اَعْلَى مَحَلٌ - উচ্চাঙ্গে।

عِلْمًا بِالْعِزِّ : মুতা'আল্লিক, ফে'ল তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল যমীর ফায়েল
মাফউলে লাহ মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। ইসমে ইন্না النِّظْمُ এটা كَانَن -এর সাথে মুতা'আল্লিক হয়ে খবরে
ইন্না, مَحَلٌ -এর সাথে মুতা'আল্লিক। اَنْ তার ইসম ও খবর মিলে عِلْمًا মাসদারের মাফউল হয়েছে।

فَازَ مَنْ يَتْلُوهُ لَمْ يَفْتَرِ بِهِ * وَتَرَاهُ حِينَ حَلَّ مُرْتَجِلٌ

অনুবাদ : ৬৫. যে ব্যক্তি তাকে মস্তুরহীন তিলাওয়াত করে সে সফল। তাকে দেখতে পাবে যে, অবতরণ
করতেই পুররায় যাত্রা শুরু করে। (অর্থাৎ পূর্ণ কুরআন মাজীদ পড়ে পুরনায় আরম্ভ করে।)

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

فَازَ : সীগাহ মذكر غائب বহু বহু فعل ماضى معروف বাবে نصر মাসদার فَوْزًا মূলবর্ণ (ف. و. ز.) জিনসে
فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا - সফল হওয়া, فَازَ - সফল কুরআনে আছে-

يَتْلُو : যে তিলাওয়াত করে। (প্রাণ্ডক্ত)

فُتُورًا : মাসদার ضرب نصر বাবে نفى جحد بلم در فعل مستقبل معروف বহু বহু مذكر غائب সীগাহ : لَمْ يَفْتَرِ
মূলবর্ণ (ف. ت. ر.) জিনসে অর্থ- মস্তুরগতীতে চলা, নিস্তেজ হওয়া, শীতল হওয়া, لَمْ يَفْتَرِ - ক্লাস্তহীন,

মস্তুরহীন।

وَتَرَاهُ : এবং তাকে দেখতে পাবে।

حَلَّ : সে অবতরণ করেছে।

مُرْتَجِلٌ : সীগাহ مذكر واحد বহু বহু فاعل اسم বাবে افتعال মাসদার اَزْتَحَالَ মূলবর্ণ (ر. ح. ل.) জিনসে অর্থ-
অতিক্রম করা, যাত্রা করা। مُرْتَجِلٌ - যাত্রা করে।

تَرَى : ফে'লের যমীর হতে
হাল। تَرَى ফে'ল তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল, যুলহাল مُرْتَجِلٌ হাল মিলে মাফউল, حَلَّ যরফে মুতা'আল্লিক
ফে'লের সাথে। সব মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।

ফায়দা : এটি প্রসিদ্ধ হাদীস الْحَالُ الْمُرْتَجِلُ خَيْرُ التَّالِينَ -এর দিকে ইঙ্গিত করছে।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ

مُعِجَزَاتُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ مِنْ انْشِقَاقِ الْقَمَرِ وَرَدِّ
الشَّمْسِ وَوُقُوفِهَا -

وَعَلَىٰ إِيْمَائِهِ إِنشَقَّ الْقَمَرُ * شَاهَدُوا مَا بَيْنَ فِرْقَيْهِ الْجَبَلِ

অনুবাদ : চন্দ্র দ্বিখণ্ডিত হওয়া, সূর্যের প্রত্যাবর্তন ও যথাস্থানে অবস্থান ইত্যাদি মহাকাশ সম্পৃক্ত রাসূল-এর মু'জিয়াসমূহ।

৬৬. তাঁর ইঙ্গিতে চন্দ্র দ্বি-খণ্ডিত হয়ে গেছে। উপস্থিত ব্যাক্তিবর্গ দুই টুকরার মধ্যস্থলে পর্বতমালা প্রত্যক্ষ করল।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْاَلْفَاظِ

مَلَكُوتُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ : অর্থ : ফেরেশতাকুলের অবস্থান, ফেরেশতা সকল, মহাকাশ । কুরআনে আছে-
 أَنْشَقَّ : এটি مصدر বাবে انفعال অর্থ- খণ্ডিত হওয়া, ফেটে যাওয়া, বিক্ষিপ্ত হওয়া । কুরআনে আছে-

اِقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ

অর্থ- চন্দ্র, তৃতীয় রজনী হতে মাসের শেষ পর্যন্ত চন্দ্র।

رد : এটি مصدر অর্থ- প্রত্যাবর্তন । (প্রাপ্ত)

وَالشَّمْسُ وَضَحَهَا - কুরআনে আছে- সূর্য, রবী - اَرْتِ شَمْسٌ - তাসগীর- شمس বহুবচনে, একবচন اسم جامد এটি : شمس

وقوف : এটি مصدر বাবে ضرب মূলবর্ণ (و.ق.ف) জিনসে অর্থ- অৱস্থান করা, স্থির থাকা।

ইঙ্গিত করা। - অর্থ لفيف مفروق (و.م.ی) মূলবর্ণ افعال বাবে এটি আসদার : اِيْمًا

إِنْشَقَّ : দ্বি-খণ্ডিত হয়েছে। (প্রাণ্ডক)

মূলবর্ণ শহা দة مُشْهَدَة মাসদার মفاعله বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু جمع মذكر غائب সাগাহ : شَاهَدُوا
 প্রত্যক্ষ করেহে। - شَاهَدُوا। দেখা, অর্থ- صحيح জিনসে (শ.হ.দ)

। দুই টুকরা - فِرْقَى । অর্থ- বস্তুর অংশ, টুকরা, দল, জমাত । একবচনে দ্বিবচন اسم جامد : فِرْقَى

سَاوِي إِلَى جَبَلٍ يَعْصِمُنِي - اَرْث - اَجَلٌ جَبَلٌ একবচন, বহুবচনে اسم جامد এটি : الْجَبَلُ

مُتَا عَلٰی اِيْمَا فَايَل الْقَمَرُ فَيَلْ اِنْشَقُّ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تَرْكِيْبُ الْجُمْلِ

ফে'লিয়াহ। فَاذْكُرُواْ مَا كُنْتُمْ يَوْمَ الْاِنْشَاءِ
 ফে'ল তন্ধ্যাকার উহ্য যমীর ফায়েল مَا যায়েদাহ بَيْنَ فَرْقِيهِ যরফে মুতা'আল্লিক ও الْجَبَل মাফউলের
 সাথে মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।

রাসূল ﷺ-এর ইশারায় চাঁদের দ্বি-খণ্ডিত হওয়া : মুসনাদে আবু নাসিমে সাহাবী যুবাইর ইবনে মুতইম (রা.) -এর বর্ণনায় তাবেয়ী আতা (র.) সূত্রে বর্ণনা করেছেন যে, নবুয়ত যুগে একবার মুশরিকরা আরজ করল যে, আপনি যদি বাস্তবিকই আল্লাহর সত্য নবী হয়ে থাকেন তাহলে চাঁদটি দু' টুকরো করে দেখান তো দেখি। যার এক অংশ থাকবে আবী কুবাইস পর্বতে আর অপর অংশ থাকবে কাইকাআন পর্বতে। এটা ছিল পূর্ণিমা অর্থাৎ চৌদ্দ তারিখের রাত্রি। সতরাং রাসূল ﷺ আল্লাহর নিকট

প্রার্থনা করলে এ মু'জিয়া টি প্রকাশ পায়। চন্দ্রটি দ্বি-খণ্ডিত হয়ে গেছে। যার অর্ধাংশ আবী কুবাইস পাহাড়ে, আর অপর অর্ধাংশ কাইকাআনের উপর। তখন তিনি বললেন, তোমরা সবাই এর উপর সাক্ষী থাকো। এ হাদীসটিকে ইমাম বুখারী ও মুসলিম আবদুল্লাহ ইবনে মাসউদের রিওয়ায়াতে বর্ণনা করেছেন। তিনি বলেন, আমরা রাসূল ﷺ-এর সঙ্গে ছিলাম। আমরা দেখলাম যে, চাঁদটি দু' অংশ হয়ে গেছে। এক অংশ পাহাড়ের এ অংশে, অপর অংশ ওপাশে। এরপর রাসূল ﷺ বলেন, তোমরা এ মু'জিয়ার সাক্ষী থাকো। ওলামাগণ বলেন, চাঁদ দ্বি-খণ্ডিত হওয়া এমন মু'জিয়া যে, নবীগণের অপর কোনো মু'জিয়া এর সমকক্ষ হতে পারে না। কেননা, এর সম্পর্ক আকাশ জগতের সাথে যা ভূ-খণ্ডের সাথে সম্পর্কহীন। এ জন্য এ ঘটনাকে পবিত্র কুরআনে সূরা আলকামারের প্রথম আয়াতে উল্লেখ করেছেন। আয়াত হলো—**إِفْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ**—“কিয়ামত সন্নিহিতে এসে গেছে এবং চাঁদটি দ্বি-খণ্ডিত হয়েছে”।

رَدَّتِ الشَّمْسُ وَكَانَتْ قَدَهِوتُ * فَاجَابَتْ إِذْ دَعَاها تَقْتَبِلُ

অনুবাদ : ৬৭. অন্তিমিত সূর্যকে পুনরায় ফিরিয়ে দেওয়া হয়েছে। রাসূল ﷺ-এর ডাকে লাক্বাইক বলে সাড়া দিয়েছে।

تَحْقِيقَاتُ اللَّفَظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

رَدَّتْ : ফিরিয়ে দেওয়া হয়েছে। (প্রাণ্ডক্ত)

قَدَهِوتُ মূলবর্ণ **هَوْبًا هَوْبًا** মাসদার ضرب বাবে اثبات فعل ماضی قریب معروف বহছ واحد مؤنث غائب **سীগাহ** : কুরআনে **قَدَهِوتُ** - অন্তিমিত হয়ে গেছে। অর্থ—**لَفِيفٌ مَقْرُونٌ (د. و. ی.)** জিনসে **وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ**—আছে

دَعَا : তিনি ডাকলেন। (প্রাণ্ডক্ত)

اجَابَتْ : সীগাহ **اجَابَةً** মূলবর্ণ **اجَابَةً** মাসদার افعال বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহছ واحد مؤنث غائب **سীগাহ** : জিনসে **اجاب** - সাড়া দিয়েছে। অর্থ—**اجوف واری**

تَقْتَبِلُ : সীগাহ **تَقْتَبِلُ** মূলবর্ণ **تَقْتَبِلُ** মাসদার افتعال বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহছ واحد مؤنث غائب **سীগাহ** : জিনসে **تَقْتَبِلُ** - সম্মুখীন হয়েছে (লাক্বাইক বলেছে)। অর্থ—**صحيح**

تَرَكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : **رَدَّتْ** ফে'র **الشَّمْسُ** যুলহাল **قَدَهِوتُ** জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে হাল, এখন হাল ও যুলহাল মিলে ফায়েল। **اجَابَتْ** ফে'ল তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল, **تَقْتَبِلُ** -এর যমীর থেকে হাল, **إِذْ دَعَاها** যরফে মুতা'আল্লিক।

অন্তিমিত সূর্যের প্রত্যাবর্তন : এ ঘটনাটি ঘটেছে 'সাহ্বা' নামক স্থানে। স্থানটি মদীনা ও খাইবার নামক স্থানদ্বয়ের মধ্যবর্তী এলাকায় অবস্থিত। এ প্রকারের ঘটনা ইবনে মারদুবিয়া হযরত আবু হুরায়রা (রা.) -এর রেওয়ায়েত দ্বারা ও বর্ণনা করেছেন। রাসূলী ﷺ-এর উপর একদা প্রত্যাদেশ (ওহী) অবতীর্ণ হচ্ছিল, তাঁর কল্যাণময় শির হযরত আলী (রা.) -এর কোলের উপর রাখা ছিল। এ ব্যস্ততার কারণে হযরত আলী (রা.) আসরের নামাজ পড়তে পারেননি। কেননা, সূর্য অন্তিমিত হয়ে গেছে। তখন তিনি (রাসূল ﷺ) প্রার্থনা করলেন, হে প্রভু ! আলী (রা.) তোমর রাসূলের আনুগত্যে নিয়োজিত ছিল, এ জন্যে সে আসরের নামাজ পড়তে পারেনি। সুতরাং তুমি সূর্যকে আদেশ করো, যেন সে ফিরে আসে। হযরত আসমা (রা.) বলেন, আমি দেখেছিলাম যে, সূর্য অস্ত গিয়েছে। তারপর আমি দেখলাম যে, অস্তের পরে পুনরায় তা উদিত হলো। তাবরানীর শব্দে এরূপ এসেছে যে, সূর্য উদয় হলো এবং পাহাড় ও মাটির উপর কিরণ পড়তে লাগলো। হযরত আলী (রা.) তখন উঠেই অঙ্গু করলেন, আর আসরের নামাজ পড়লেন।

مَدَّ فِي طُولِ النَّهَارِ إِذْ رَسَتْ * تَبْتَغِي الْإِذْنَ لَهَا شَمْسُ الطِّفْلِ

অনুবাদ : ৬৮. একবার দিবসকে বিলম্ব করেছেন, যখন সন্ধ্যাবেলা সূর্য অনুমতি প্রার্থনা করছিল অস্তমিত হওয়ার।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْاَلْفَاظِ

(ম. দ. দ.) মূলবর্ণ **مَدَّ** মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুত্ব ঈগাহ ংনব : **مَدَّ**
 অর্থ- প্রসারিত করা, টানা। **مَدَّ** - বিলম্ব করেছেন। مضاعف ثلاثي

طَوَّلَ النَّهَارَ : দিবসের বিলম্বতা।

(র.স.ও) মূলবর্ণ - رُسُوًا - رُسُوًا ماسدار نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ واحد مؤنث غائب সীগাহ رَسَتْ :
জিনসে اِزْرَسَتْ ফিরে যাওয়ার, অন্তিমিত হওয়া। সমতল হওয়া, স্থির হওয়া, ফিরে যাওয়া।

(ب.غ.ی) مূলবর্ণ اَبْتِغَاءً আসদার اِفْتِعَال বাবে اِثْبَات فعل مضارع معروف বহুচ واحد مؤنث غائب : تَبْتَغِي (সীগাহ জিনসে)
تَبْتَغِي - সে প্রার্থনা করেছে । কুরআনে
تَبْتَغِي مَرْضَاتِ اَزْوَاجِكَ وَاللّٰهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ -
 জিনসে اَبْتِغَاءً আসদার اِفْتِعَال বাবে اِثْبَات فعل مضارع معروف বহুচ واحد مؤنث غائب : تَبْتَغِي (সীগাহ জিনসে)

الْإِذْنُ : অনুমতি ।

الطَّفَلُ : অন্ধকার, সূর্য অস্তিমের পূর্ব মুহূর্ত, সন্ধ্যাবেলা।

تَرْكِيبُ الْجُمْلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : مَدَّ ফে'ল, তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল, مُتَا'আল্লিক। اِذْ যরফে মুতা'আল্লিক مَدَّ -এর সাথে। تَبَتَّغَى -ফে'ল, شَمْسُ الطِّفْلِ ফায়েল, اِلَّا ذَنْ مাবফউল ও لَهَا মুতা'আল্লিক সহ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে رَسَتْ যমীর থেকে হাল হয়েছে।

দিবস দীর্ঘায়িতকরণ : এ ঘটনাটিকে তারবারী ‘হাসান’ -এর সনদে হযরত জাবির (রা.) -এর ঘটনা বর্ণনাদানে উল্লেখ করেছেন যে, রাসূল ﷺ একবার দিবসকে প্রলম্ব করেছিলেন। সন্ধ্যাবেলা সূর্য তখন অস্তমিত হওয়ার অনুমতি প্রার্থনা করছিল, তখন তিনি সূর্যকে কিছুটা বিলম্বে যাওয়ার নির্দেশ দেন। ফলে সে দিবা ভাগে কিছুটা বিলম্বের পর খোদায়ী নির্দেশে অস্তমিত হলো।

الْقِسْمُ الثَّالِثُ

ତୃତୀୟ ପରିଚ୍ଛେଦ

مُعْجَزَاتُهُ ﷺ فِي الْجَمَادَاتِ -

سَبَّحَ اللَّهُ بِأَيْدِيهِ الْحَصَى * فَوَعَاهُ مِنْ هُنَاكَ وَعَقْلُ

অনুবাদ : অজৈব ও উদ্ভিদ বস্তু সম্পৃক্ত রাসূল $\frac{1}{2}$ -এর মু'জিয়া।

৬৯. তাঁর পবিত্র হস্তে কঙ্কর এসে পাঠ করেছে আল্লাহর তসবীহ। উপস্থিত লোক সকলেই তা শুনতে পেয়েছে, বঝতে পেরেছে।

تَحَقُّقَاتُ الْاَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

وَجَامِدٌ : এটি جَمَادُ-এর বহুবচন। অর্থ- নিষ্প্রাণ বস্তু যার মধ্যে শক্তি পরিদৃষ্ট হয় না, যেমন- পাথর ইত্যাদি।
 وَجَامِدٌ : একই অর্থে আসে, যার বহুবচন جَوَامِدُ। وَجَامِدٌ বাবে نصر হতে। অর্থ- পানি জতে যাওয়া।

(স. ব. জ) সীগাহ তসবীহ মাসদার তফেইল বাবে ঐতাব ফেল মাসী মরুফ বহহ াহদ মডকর গানব সীগাহ : سَبَّحَ
জিনসে صحيح অর্থ-পবিত্রতা বর্ণনা করা, নামাজ পড়া, সুবহানাল্লাহ বলা । سَبَّحَ اللَّهُ - আল্লাহর তাসবীহ পড়েছে,
পবিত্রতা বর্ণনা করেছে। কুরআনে আছে-سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

আইদী : হাত, হস্তদ্বয়। (প্রাণ্ডক)

কঙ্কর। অর্থ-حَصَبَاتٌ حِصَى حِصَى এর বহুবচন। حَصَى এর বহুবচন। حَصَاةٌ : এটি

(স. ব. জ) সীগাহ মূলবর্ণ وَعَبَّ মাসদার ضرب বাবে ঐতাব ফেল মাসী মরুফ বহহ াহদ মডকর গানব সীগাহ : وَعَا
জিনসে وَعَا (و. ع. ي) একত্রিত করা (الْحَدِيثُ) গ্রহণ করা, স্মরণ করা, চিন্তা করা। وَعَا - তাকে শুনেছে, স্মরণ
রেখেছে।

উপস্থিত লোক সকল। - مِنْ هُنَاكَ - নিকটবর্তী স্থানের জন্য ব্যবহৃত। اسم اشاره - এটি

সীগাহ মূলবর্ণ وَعَا মাসদার ضرب বাবে ঐতাব ফেল মাসী মরুফ বহহ াহদ মডকর গানব সীগাহ : وَعَا
অর্থ-বোঝা, বোধগম্য
وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ - বুঝেছে। وَعَا -

তার সাথে মুতা'আল্লিক, তার মাফউল, فَهْلَ اللَّهِ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تَرْكِبُ الْجَمَلِ
ফায়েল সহ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। وَعَا فَهْلَ, মাফউল مِنْ هُنَاكَ ফায়েল মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। وَعَا - এটি
এর উপর আতফ।

তাঁর হাতের মধ্যে পাথরের তাসবীহ পাঠ : বায্যার এবং তাবরানী তাঁর লিখিত আওসাত গ্রন্থে এবং আবু নাস্ঈম ও
বায়হাকী হযরত আবু যর (রা.) -এর বর্ণনা দিয়ে লিখেন যে, হযরত আবু যর (রা.) বলেন, একদা রাসূল ﷺ একাকী
আসছিলেন। হঠাৎ আমিও তাঁর সমীপে উপস্থিত হলাম এবং তাঁর কাছাকাছি বসে পড়লাম। এরপর হযরত সিদ্দীক (রা.)ও
আসলেন। তিনিও সালাম জানিয়ে বসে পড়লেন। এরপর হযরত ফারুকে আ'যম (রা.) এবং ওসমান (রা.)ও আগমন
করলেন। এ সময় রাসূল ﷺ -এর নিকট সাতটি কঙ্কর ছিল। তিনি সেগুলোকে মুষ্টির ভিতর রাখলে পরে সেগুলো
'সুবহানাল্লাহ' বলতে লাগল। এমনকি আমি সেগুলোর ভনভন গুঞ্জন মধু পোকার ভনভন ধ্বনির ন্যায় আওয়াজ শুনলাম। এরপর
রাসূল ﷺ সেগুলো তাঁর হাত থেকে রেখে দিলে হঠাৎ নীরব হয়ে যায়। এরপর তিনি সেগুলো নিজ হাতে উঠিয়ে সিদ্দীক
আকবর (রা.) -এর হাতে রেখে দিলেন, তখন সেগুলো পুনরায় 'সুবহানাল্লাহ' বলতে লাগল। এমনকি আমিও সেগুলোর ধ্বনি
শুনতে পেলাম। তারপর সিদ্দীকে আকবর (রা.) সেগুলো নিজ হাত থেকে রেখে দিলে তৎক্ষণাৎ নির্বাক হয়ে যায়। এরূপ
হযরত ওমর (রা.) -এর হাতেও ঘটল।

এরপর নবী করীম ﷺ এরশাদ করেন, “এরই নাম হচ্ছে খিলাফত ও নবুয়ত”। এ বিষয় সম্বলিত হাদীস ইবনে আসাকির
(র.)ও হযরত আনাস (রা.) -এর সূত্রে বর্ণনা করেছেন।

سَلَّمَتْ أَحْجَارُ وَاِدٍ اِذْ رَأَتْ * يَا نَبِيَّ اللَّهِ قَالَتْ تَسْتَهِّلُ

অনুবাদ : ৭০. অরণ্যের নালা-নর্দমা প্রস্তররাজি তাঁকে দেখেই সালাম করেছে। তারা ডেকে ডেকে বলে
ইয়া নাবিয়্যাল্লাহ।

শব্দসমূহের বিশ্লেষণ : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ :

(স. ল. ম) সীগাহ মূলবর্ণ سَلَّمَتْ মাসদার تَفَعِيلُ বাবে ঐতাব ফেল মাসী মরুফ বহহ াহদ মডকর গানব সীগাহ : سَلَّمَتْ
যা أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا - কুরআনে আছে- (عليه) -এর صحيح

অর্থ-প্রস্তর, পাথর। কুরআনে আছে-حَجَرٍ جمع একবচনে অর্থ-تَكْسِيرُ : أَحْجَارُ

إِذْ رَأَتْ : অথ- যখন দেখেছে।

قَالَتْ : বলতে লাগল। (প্রাণ্ডক্ত)

وَإِذْ : এটি اسم একবচন, বহুবচনে أَوْدَيْتُ অর্থ- দুই পর্বত বা টিলার মধ্যস্থল, উপত্যকা, প্রশস্ত নর্দমা। কুরআনে
إِنَّكَ يَا رَأْدَ الْمُقَدِّسِ طَوًى

(হ. ল. ল.) মূলবর্ণ (ل. ল. ল.) استَهْلًا মাসদার استفعال বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহু অর্থ- সীগাহ বাহ মুন্থ গান্ধ : تستهل
تستهل। (الصبي) প্রসবের সময় চিৎকার করা। (المطر) শব্দ করে বর্ষণ করা। (مضاعف ثلاثي) জিনসে
ডেকে ডেকে।

إِذْ رَأَتْ : ফায়েল আলাহের সাথে (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تَرَكِبُ الْجَمَلِ
মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। فَالَتْ ফে'ল যমীর যুলহাল تستهل হাল, যুলহাল ও হাল মিলে ফায়েল, ফে'ল ও ফায়েল মিলে
কাওল, يَا نَبِيَّ اللَّهِ মাকূলাহ।

পাথর কর্তৃক রাসূল ﷺ -কে সালাম প্রদান : অরণ্যের নালা নর্দমার প্রস্তররাজি তাঁকে দেখেই একবার সালাম
করলো। তারা ডেকে ডেকে বলতে লাগলো ইয়া নাবিয়াল্লাহ, 'ওহে আল্লাহর নবী' ঘটনাটি ইবনে সা'আদ ও আবু নাসিম বারাহ
বিনতে আবী হাজরাহ (রা.) -এর বর্ণনাক্রমে উল্লেখ করেছেন। আল্লাহ তা'আলা যখন রাসূল ﷺ -কে নবুয়তের পোশাক দ্বারা
সম্মানিত করার ইচ্ছে পোষণ করলেন, তখন তিনি নিজ স্বভাবজাত প্রয়োজন পরিপূরণের নিমিত্ত জনবসতি থেকে একেবারে
দূরে চলে যেতেন। তিনি চলে যেতেন পর্বতের গিরি-গুহা ও খানাখন্দকের কাছাকাছি। সে সময় তিনি যে পাথর বা গাছের
নিকট দিয়ে পথ চলতেন, সেই পাথর বা গাছ-গাছালি আসসালামু আলাইকুম ইয়া রাসূল্লাহ, 'ওহে আল্লাহর দূত! আপনার
প্রতি শান্তি বর্ষিত হোক' বলতো। তিনি ডানে বামে ফিরে তাকাতেন, কিন্তু কোনো লোক তাঁর দৃষ্টিগোচর হতো না। আবু
নাসিমের এক বর্ণনায় আরো উল্লেখ রয়েছে যে, রাসূল ﷺ তাদেরকে ওয়া আলাইকুমুসালাম, 'তোমাদের উপর শান্তি বর্ষিত
হোক' বলতেন। সুবহানাল্লাহ কতইনা আশ্চর্য ঘটনা।

وَكَاذًا يَعْزُّوْنَ لِأَمْرِ وَجْهَهَا * بِسُجُودٍ أَوْ هُبُوطٍ مِّنْ قَلِيلٍ

অনুবাদ : ৭১. তেমনিভাবে অত্যধিক সম্মান প্রদর্শনের নিমিত্তে পাথরমালা সিজদায় অবনত হয়ে কিংবা
পর্বত গাত্র হতে পতিত হয়ে আনুগত্যতা পেশ করতো।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(ع. ন. ও) মূলবর্ণ (ع. ন. ও) عَزَّوْا মাসদার نصر বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহু অর্থ- সীগাহ বাহ মুন্থ গান্ধ : يَعْزُّوْنَ
জিনসে (بص له) বিনয় করা, অনুগত হওয়া, অপমানিত হওয়া। يَعْزُّوْنَ - আনুগত্য পেশ করে।

أُمُور : অর্থ- খুবই বড় জিনিস। তন্মধ্যকার তানবীনটি تنوين تعظيمی অর্থাৎ অত্যধিক সম্মান। বহুবচন : أُمُور

وَجْهَهَا : পর্বতের চেহারা, (পর্বতমালা)। বহুবচন : وَجُوهٌ أَوَّجَهُ

هُبُوطٌ : এটি مصدر বাবে نصر অর্থ- পর্বত থেকে পতিত হওয়া, স্থানান্তরিত হওয়া। কুরআনে আছে-

أَهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَّا سَأَلْتُمْ

قُلْ : এটি جمع একবচনে قُلَّةٌ অর্থ- পর্বতের চূড়া, পর্বতগাত্র।

(বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : يَعْزُّوْنَ ফে'ল, وَجْهَهَا ফায়েল, لَامٍ মুতা'আল্লিক, سُجُودٍ দ্বিতীয়
মুতা'আল্লিক। هُبُوطٍ -এর উপর আতফ।

পাথরসমূহ কর্তৃক তাঁকে সম্মানার্থে সিজদা করা এবং পর্বত-গাত্র থেকে পতিত হওয়া : আবু নাসিম (র.) মু'তামির
ইবনে সুলাইমান সূত্রে বর্ণনা করেন যে, হযরত জিবরাঈল (আ.) রাসূল ﷺ -কে হাত ধরে কার্পেট সাদৃশ্য বিছানায় বসালেন,

যাতে মনিমুক্তা গাঁথা ছিল। এরপর বললেন, পড়ুন خَلَقَ الَّذِي رَّبَّكَ الَّذِي خَلَقَ (আপনার প্রভুর নামে পড়ুন যিনি সৃষ্টি করেছেন)। এরপর বললেন, হে মুহাম্মদ! তুমি ভয় পেয়ো না। 'তুমি আল্লাহ মহানের প্রেরিত পুরুষ।' তিনি সেখান থেকে ফিরে আসা কালে যে গাছ বা পাথরের নিকট দিয়ে যেতেন, সেটিই তাঁকে 'আসসালামু আলাইকুম ইয়া রাসূলান্নাহ' সিজদায় অবনত হয়ে বলতো। এটা দেখে রাসূল ﷺ নিশ্চিত হলেন এবং বুঝে নিলেন আমি প্রেরিতত্বের তথা রিসালাতের পোশাক দ্বারা সম্মানিত হয়েছি।

وَالطَّعَامُ حِينَ يُؤْتَى عِنْدَهُ * سَبَّحَ اللَّهُ فَمَا عَنْهُ غَفَلَ

অনুবাদ : ৭২. রাসূল ﷺ -এর সম্মুখে যখন খাবার উপস্থিত করা হয়েছে, তখন তা আল্লাহর তাসবীহ পড়তেছে অতঃপর তাসবীহ থেকে আর বিরত থাকেনি।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

الطَّعَامُ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে اطعمَة বহুবচনের বহু اطعمَات । অর্থ- খাদ্য, খাবার। কুরআনে আছে-
كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلالًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ
মূলবর্ণ غَفَلَ غَفْلَةً غُفْلًا مَ غَفَلَ - বিরত হয়নি।
সীগাহ واحد مذكر غائب বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহু বহু واحد مذكر غائب : غَفَلَ
জিনসে صحيع (غ. ف. ل) - অর্থ (بصر عن) উদাসীন হওয়া, বিরত থাকা।

الطَّعَامُ : মুবতাদা حِينَ মুযাফে ফে'লে মাজহুল ও নায়েবে ফায়েল
তরকীব الجمل
তার যরফ মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে حِينَ -এর মুযাফ ইলাইহ। অতঃপর মুরাক্বাবে ইযাফীটি سَبَّح ফে'লের যরফে যমান, আর اللَّهُ তার মাফউল এবং তন্মধ্যকার উহ্য যমীর যা الطَّعَامُ -এর দিকে প্রত্যাভর্তিত তার ফায়েল।
টা عَنْهُ -এর দিকে প্রত্যাভর্তিত তার ফায়েল।
মাফউল সাথে মুতা'আল্লিক।

মহানবী ﷺ -এর সম্মুখে খাদ্য-বস্তু প্রভৃতির তাসবীহ পড়ার কাহিনী : হযরত আবু শায়খ (র.) 'কিতাবুল আজমত' গ্রন্থে হযরত আনাস ইবনে মালিক (রা.) -এর বর্ণনায় উল্লেখ করেন যে, একবার রাসূল ﷺ -এর সমীপে 'ছারীদ' (অর্থাৎ এক প্রকারের গোশতের ঝোল বিশিষ্ট সুস্বাদ খাদ্য যার মধ্যে রুটির টুকরা ফেলা হয়) আনা হলো। তিনি তখন বললেন, এ খাদ্য দ্রব্যটি 'সুবহানাল্লাহ' বলে যাচ্ছে। সাহাবীগণ আরজ করলেন, ইয়া রাসূলান্নাহ! আপনি কি তাদের সুবহানাল্লাহ বলাকে বুঝে নিচ্ছেন? তিনি বললেন, হ্যাঁ। অতঃপর এক ব্যক্তিকে নির্দেশ দিলেন পাত্রটিকে অপর ব্যক্তির নিকট নিয়ে যাওয়ার। উক্ত পাত্রটি লোকটির নিকট রাখতেই সে বলে উঠল, ইয়া রাসূলান্নাহ! নিঃসন্দেহে এর কাছ থেকে সুবহানাল্লাহ ধ্বনি ভেসে আসছে। তিনি তাকে অপর ব্যক্তির নিকট নিয়ে যেতে বললেন সেও বলল, হ্যাঁ ঘটনা তা-ই। এক ব্যক্তি বলে উঠল, ইয়া রাসূলান্নাহ! যদি আপনি পাত্রটি উপস্থিত সকল ব্যক্তির কাছে পৌছানোর নির্দেশ দিতেন, তাহলে কতই না ভাল হতো! রাসূল ﷺ বললেন, "যদি কারো কাছে গিয়ে এর আওয়াজ বন্ধ হয়ে যেতো, তাহলে তার ব্যাপারে এক কথাটি ছড়িয়ে পড়তো যে, সে পাপী। সুতরাং পাত্রটি আমার কাছে নিয়ে এসো।" অতএব সেটা তাঁরই কাছে নিয়ে আসা হলো। সুবহানাল্লাহ!

وَابُو الدَّرْدَاءِ لَمَّا أَنْ هَوَتْ * قَدْرَهُ دَارَتْ تَهْلُ لَا تَكِلُ

অনুবাদ : ৭৩. সাহাবী আবুদ দরদা (রা.) -এর পাতিলটি চুলো থেকে পড়ে ঘুরপাক খাচ্ছিল এবং চৌচামেচি করে বিরামহীন আল্লাহর পবিত্রতা বয়ান করে যাচ্ছে।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

هَوَتْ : মূলবর্ণ هَوِيَ هَوِيًّا هَوَانًا هَوَاتٍ বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহু বহু واحد مؤنث غائب : هَوَتْ
জিনসে لفيف مقرون - অর্থ ওপর হতে নিচে পড়া। هَوَتْ - নিচে পড়ে গেছে। কুরআনে আছে- هَوِيَ النَّجْمُ إِذَا هَوَى
ওপর হতে নিচে পড়া। هَوَتْ - নিচে পড়ে গেছে। কুরআনে আছে- هَوِيَ النَّجْمُ إِذَا هَوَى

وَجَفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَاسِيَاتٍ - কুরআনে আছে- পাতিল, হা। একবচন, বহুবচনে قدور অর্থ- জিনসে। এটি جامد اسم একবচন, বহুবচনে قدور অর্থ- জিনসে।

জিনসে (ه. ل. ل) মূলবর্ণ اِهْلًا مাসদার افعال বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহুচ াদ মুন্ঠ গান্ৰ সীগাহ : تَهْلُ
 অর্থ- তাসবীহ পড়ছে, পবিত্রতা বয়ান করছে। مضاعف ثلاثی

কলা মূলবর্ণ কَلَا كَلَالَةً মাসদার ضرب নফী فعل مضارع معروف বছ واحد مؤنث غائب সীগাহ : لَا تَكِيلُ
 (ক.ল.ল) জিনসে مضاعف ثلاثی অর্থ- ক্লাস্ত হওয়া। لَا تَكِيلُ - অক্লাস্তভাবে, বিরামহীন।

هُوَ قَدْرُهُ, أَنْ, مُبْتَدَأٌ, أَبُو الدَّرْدَاءِ, (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تَرْكِيبُ الْجُمْلِ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে
 شَرْتُ أَنْ تَهْلَ دَارَتَ تَهْلَ لَا تَكِلَ জওয়াবে শর্ত, উভয়টি মিলে খবর।

পতিত পাতিলের ‘সুবহানাল্লাহ’ পঠন : হযরত আবুশ শাইখ (র.) খুসাইমার ভাষ্যে বর্ণনা করেন যে, রাসূল ﷺ-এর উপস্থিতিতে সাহাবী হযরত আবুদ দরদা (রা.) কিছু খাদ্যবস্তু পাকাচ্ছিলেন। হঠাৎ পাতিলটি চুলো থেকে পড়ে গেল (উলটে গেল) এবং ঘুরপাক খাচ্ছিল ও চৌচামেচি করে অক্লেশে মুজিয়া রূপে আল্লাহর পবিত্রতা বর্ণনা করে যাচ্ছিল। অর্থাৎ পাতিলের কাছ থেকে সুবহানাল্লাহর ধ্বনি ভেসে আসছিল।

كَانَ فِي تَرْسٍ لِكَبِشٍ صُورَةً * فَانْمَحَتْ مِنْ غَيْرِ صُنْعٍ وَعَمَلٍ

অনুবাদ : ৭৪. তাঁর নিকট ভেড়ার ছবিযুক্ত একটি ঢাল ছিল। কোনো হস্তচালনা ছাড়াই ছবিটি নিশ্চিহ্ন হয়ে যায়।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

ঢাল, বর্ম। অর্থ : اَتْرَاسُ تِرَاسُ تَرُوسُ একবচন, اسم جامد এটি : تُرُسُ

কَبَشٌ : দুই কিংবা মতান্তরে চার বৎসরের ভেড়া।

صورة : একবচন, বহুবচনে صور صور অর্থ- ফটো, ছবি।

انْعَمْتُ : মিটিয়ে গেছে, নিশ্চির হয়ে গেছে। (প্রাণ্ডক)

غَيْرُ صُنْعٍ وَعَمَلٍ : হস্ত চালনা ছাড়াই, কোনো মাধ্যম ব্যতীত ।

ثَابِتٌ فِي تُرْسٍ (এটা তুরস্‌ ফে'লে নাকিস, صُورَةٌ ইসমে কানা মুয়াখ্‌খার, تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) -এর সাথে মুতা'আল্লিক হয়ে খবরে মুকাদ্দাম। مِنْ غَيْرِ صُنْعٍ وَعَمَلٍ ফে'ল, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল, زُحْمًا مُتَوَاتِرًا মুতা'আল্লিক সহ মিলে জুমলা ফে'লিয়াহ।

রাসূল ﷺ-এর ঢাল থেকে ডেড়ার ছবি এমনিতেই মুছে যাওয়া : হযরত ইবনে সা'আদ, আবী শাহিবা এবং ইবনে আসাকির (র.) মাকহুলের রিওয়ায়াত সূত্রে বর্ণনা করেন যে, দোজাহানের শিরোমণি রাসূল ﷺ-এর কাছে ছবিযুক্ত একটি ঢাল ছিল। তাঁর কাছে এ ছবিটি ঝামেলা বোধ হচ্ছিল, এমতাবস্থায় মহান আল্লাহর নির্দেশে কোনো হস্ত চালনা ছাড়াই মু'জিয়া রূপে অত্র ছবিটা নিশ্চিহ্ন হয়ে যায়। এ ধরনের বিষয়বস্তু সম্বলিত বর্ণনা হযরত আয়েশা (রা.) সূত্রে বায়হাকী (র.)ও তদীয় গ্রন্থে বর্ণনা করেছেন।

تَبَتَّغَى الْمَرْضَاةُ أَشْجَارَ الْفَلَا * فَتَحَى كَسْلَامَ الْمُبْتَهِلِ

অনুবাদ : ৭৫. বনের গাছ-গাছালিও রাসূল ﷺ-এর সন্তুষ্টির প্রার্থী ছিল। এ জন্য তারা অত্যান্ত বিনয় ও বিনম্র হয়ে তাঁকে সালাম করতো।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

تَبَتَّغَى : অন্ত্রেষণ করতো, প্রার্থী ছিল। (প্রাণ্ডজ)

الْمَرْضَاةُ : এটি مصدر বাবে سمع মাসদার رَضِيَ وَرَضَاً আসে। মূলবর্ণ (ر. ض. ي) জিনসে ناقص يانى অর্থ- খুশি

হওয়া, সন্তুষ্টি হওয়া। কুরআনে আছে- مَرْضَاتِ أَزْوَاجِكِ

وَشَجَرَةٍ : এটি تَكْسِير جمع একবচনে شَجَرَةٌ বহুবচনে আসে। অর্থ- বৃক্ষ, গাছ-গাছালি। কুরআনে আছে- تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ

الْفَلَا : এটি اسم جامد বহুবচন, একবচনে فَلَاَةٌ বহুবচনে আসে। অর্থ- প্রশস্ত বন।

تَحَى (ح. ي. ي) মূলবর্ণ تَحَيَّاهُ মাসদার تَفْعِيل বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহুচ মুন্ঠ غائب সীগাহ تَحَى : জিনসে

لَفِيْف مَقْرُون অর্থ- সালাম করা, حَيَّاكَ اللهُ বলা। সালাম করতো। কুরআনে আছে-

إِذَا حَبِيتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنِ مِنْهَا

صَحِيح (ب. ه. ل) মূলবর্ণ إِنْتَهَالَا মাসদার افتعال বাবে اسم فاعل বহুচ মুন্ঠ غائب সীগাহ الْمُبْتَهِلِ : অর্থ-

ঘড়ঘড়িয়ে ক্রন্দন করা। الْبُتْهِلُ - বিনয়ী, বিনম্রকারী।

تَبَتَّغَى (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : فَهْل تَبَتَّغَى : মাফউল الْمَرْضَاةُ ফায়েলের সাথে মিলে

জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। فَهْل تَبَتَّغَى, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল الْمُبْتَهِلِ ফে'লের সাথে মুতা'আল্লিক।

বৃক্ষ কর্তৃক রাসূলুল্লাহ ﷺ-কে সালাম প্রদান : বনের গাছ-গাছালিও রাসূল ﷺ-এর সন্তুষ্টির প্রার্থী ছিল। ইবনে

সা'আদ, আবু ইয়া'লা, বাযযার, বাযহাকী ও আবু নাসিম 'হাসান' সূত্রে ওমর ইবনুল খাত্তার (রা.)-এর রিওয়ায়াত বর্ণনা

করেছেন যে, মক্কার অংশীবাদীদের জালাতনের কারণে রাসূল ﷺ 'হজন' নামক স্থানে চিত্তিত হয়ে আগমন করলেন।

কিছুক্ষণ পর তিনি বললেন, হে আল্লাহ! তুমি আজ আমাকে এমন একটা মু'জিয়া দেখিয়ে দাও যে, সেটা দেখার পর আমি ঐ

মিথ্যা হতে নির্বিঘ্ন হয়ে যেতে পারি। কাজেই আল্লাহর হুকুমে তিনি বাগানের এক প্রান্তে মাটির উপর অবস্থিত একটি গাছকে

ডাকলে সে গাছটি দ্রুততার সাথে চলল। পবিত্র ব্যক্তি সত্তার কাছে এসে সালাম জানাল। রাসূল ﷺ তাকে ফিরে যেতে

আদেশ করলে সে আপন জায়গায় ফিরে যায়। আল্লাহ পবিত্র মহান সত্তাই বটে। কতই না আশ্চর্যজনক ঘটনা। তিনি বললেন,

এখন আমার জাতি-গোষ্ঠির কারো মিথ্যা প্রতিপন্ন করার ফলে কোনো পরোয়া নেই। এ জাতীয় বর্ণনা ইবনে আবী শাইবা, আবু

ইয়া'লা, দারেমী, বাযহাকী ও আবু নাসিম আ'মাস সূত্রেও আনাস (রা.)-এর রিওয়ায়াতে বর্ণনা করেছেন।

ثُمَّ تَنْقَادُ لِمَا تَوَمَّي بِهِ * مِنْ مَسِيرِ الْأَرْضِ تَعْدُوا كَالَّذِلِّ

অনুবাদ : ৭৬. বাগানের গাছগুলো যেন আদেশ প্রতি-পালনে মাটি চিরে মাটির ওপর চলাচল করার ব্যাপারে সরল সহজ অনুগত প্রাণীর মতো দৌড়ে যায়।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

تَنْقَادُ : সীগাহ تَنْقَادُ মাসদার انفعال বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহুচ মুন্ঠ غائب সীগাহ تَنْقَادُ : জিনসে

اجوف واوى অর্থ- অনুগত করা। تَنْقَادُ - অনুগত করে।

(و.م.ی) মূলবর্ণ اِيْمَاءُ মাসদার افعال বাবে اثبات فعل مضارع مجهول বহুচ বহুচ واحد مؤنث غائب : تَوَمَّى
জিনসে (আদেশ পালনের) ইঙ্গিত করা হয়। - تَوَمَّى - ইঙ্গিত করা - لفيف مفروق
اجوف (س.ی.ر) মূলবর্ণ سَيَّرًا مَسِيرًا مَسِيرَةً -এর মাসদার -ضرب বাবে অথবা مصدر ميمي : مَسِيرٌ
وَأَن رَّيْحَهَا تَوْجِدَ مَسِيرَةَ كَذَا وَكَذ - হাদীসে আছে - চলা, ভ্রমণ করা, চলাচল করা। -باني
ان الارض يرثها من عبادى الصالحون - কুরআনে আছে - ভূমি, মাটি। -ارض بহুচনে একবচন اسم جامد : الْأَرْضُ
(ع.د.و) মূলবর্ণ عَدُوا عَدَوَانَا مাসদার نصر বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহুচ واحد مؤنث غائب : تَعَدُّو
জিনসে -دৌড়ানো - تَعَدُّو - দৌড়ে যাচ্ছে। -نقص واوى
فَنَسْلُكُنِي سُبُلَ رَبِّكَ ذُلًّا - কুরআনে আছে - অনুগত - অর্থ - ذُلًّا -এর সিফাত - ذُلُّكَ : এটি

জুমলায়ে تَعَدُّو كَالذَّلِيلِ তন্মধ্যকার উহা যমীর যুলহাল ফে'ল তন্ফাদ : تَرْكِبُ الْجَمَلِ
ফে'লিয়াহ হয়ে হাল, হাল ও যুলহাল মিলে ফায়েল, প্রথম মুতা'আল্লিক الْأَرْضِ দ্বিতীয়
মুতা'আল্লিক। ফে'ল, ফায়েল ও দুই মুতা'আল্লিক সহ মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়েছে।

রাসূল ﷺ -এর আদেশে গাছ-গাছালির মাটির উপর চলাচল : উপরোক্ত ঘটনায় এর উল্লেখ হয়েছে যে, তিনি
আল্লাহর নির্দেশ অনুযায়ী বৃক্ষকে ডাকলে বৃক্ষটি মাটির উপর দ্রুতবেগে চলল। প্রাচুর্য ও কল্যাণময় ব্যক্তির কাছে উপস্থিত
হলো। রাসূল ﷺ তাকে নিজ স্থানে ফিরে যেতে বললেন। সে নিজ স্থানে ফিরে গেল। বাগানের এ গাছগুলো যেন আদেশ
প্রতিপালনে মাটি চিরে মাটির উপর দৌড়ে যাচ্ছিল। সুবহানাল্লাহ!

ثُمَّ تَهَوَّى سَجْدًا حِينَ تَرَى * لَيْسَ يَثْنِيهَا كَلَالٌ أَوْ فَشَلٌ

অনুবাদ : ৭৭. অতঃপর তাঁকে দেখে সিজদায় পড়ে গেল। কোনো প্রকার ক্লাস্ত কিংবা শ্রান্ত তাতে অন্তরায় হয়নি।

তَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

تَهَوَّى : সীগাহ غائب واحد مؤنث বহুচ বহুচ واحد مؤنث غائب : تَهَوَّى (প্রাণ্ড)
سَجْدًا : এটি تَكْسِير : سَجْدًا একবচনে جمع তকসির : سَجْدًا -এর মাসদার -ضرب বাবে
وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سَجْدًا وَقِيَامًا - কুরআনে আছে -
حِينَ تَرَى : যখন দেখল।

(ث.ن.ی) মূলবর্ণ ثَنَّى মাসদার ضرب বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহুচ واحد مؤنث غائب : يَثْنِي
জিনসে -বাধা প্রদান করা, অন্তরায় হওয়া। - يَثْنِي - অন্তরায় হয়নি। -نقص ياني

كَلَالٌ : এটি مصدر বাবে ضرب অর্থ - ক্লাস্ত, অবসাদ।

فَشَلٌ : এটি مصدر বাবে سمع অর্থ - দুর্বল হওয়া, শ্রান্ত হওয়া।

حِينَ : এর যমীর হতে হাল। -تَهَوَّى- سَجْدًا ফায়েল, ضَمِير ফে'ল : تَرْكِبُ الْجَمَلِ
এর উপর -كَلَالٌ এটা فَشَلٌ ফায়েল -كَلَالٌ মাফউল ھا ফে'ল يَثْنِي ফে'লে তাম্মাহ লیس ফে'লের সাথে
আতফ।

রাসূল ﷺ -এর ইশারায় খেজুর গুচ্ছের মাটিতে পতিত হওয়া এবং সিজদা করা : ইবনে সা'আদ ইবনে আব্বাস
(রা.) -এর বর্ণনা সূত্রে লিখেন যে, বনী আমের ইবনে সা'আহ গোত্রের এক বেদুঈন রাসূল ﷺ -এর সমীপে উপস্থিত হয়ে
আরজ করল যে, আমি কিভাবে বুঝব যে, আপনি আল্লাহ তা'আলার প্রেরিত পুরুষ। রাসূল ﷺ বললেন, তুমি বলো আমি যদি
তোমার সামনের অত্র খেজুর গাছের খেজুর গুচ্ছটিকে ডাকলে গুচ্ছটি আমার কাছে এসে যায়, তবে কি তুমি তৎক্ষণাৎ পবিত্র

সাক্ষ্যবাণী পড়ে নিবে? বেদুঈন বলল, নিঃসন্দেহে। তিনি গুচ্ছটিকে ডাকলে গুচ্ছটি গাছ থেকে সরাসরি মাটিতে নেমে এসে লাফালাফি করতে লাগল। সুবহানাল্লাহ!

আবু নাসিমের বর্ণনায় এ শব্দটিও এসেছে যে, গুচ্ছটি এসে তাঁকে সিজদা করল। তখন রাসূল ﷺ সেটাকে নিজ স্থানে ফিরে যেতে বললে সে নিজ জায়গায় ফিরে যায়। বেদুঈন এটা দেখে তৎক্ষণাৎ কালিমায়ে শাহাদাত পড়ে ইসলাম ধর্মে দীক্ষিত হলো। এ ঘটনাটি ইমাম আহমদ ইবনে হাম্বল এবং ইমাম বুখারী তাঁর ইতিহাসের মধ্যে ইমাম তিরমিযী দারেমী, হাকিম, বায়হাকী, আবু নাসিম, আবু ইয়লাও বর্ণনা করেছেন।

ثُمَّ جَاءَتْ إِذْ دَعَاَهَا طَالِبٌ * شَهِدَتْ بِالْحَقِّ تَعْلَى وَتَهْلُ

অনুবাদ : ৭৮. অতঃপর যখন আহ্বানকারী তাকে ডাকল। সুউচ্চ বজ্রধ্বনিতে সত্যের সাক্ষী দিতে উপস্থিত হলো।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

جَاءَتْ : সে আসল, (উপস্থিত হলো)।

إِذْ دَعَاَهَا : যখন তাকে ডাকল।

طَالِبٌ : সীগাহ মذكر واحد বহুচ ফাগল اسم বাবে نصر মাসদার طَلَبٌ অর্থ- তালিশ করা, অন্বেষণ করা। طَالِبٌ - প্রার্থী, আহ্বানকারী।

شَهِدَتْ : সীগাহ مؤنث غائب واحد বহুচ فاعل معروف বাবে اثبات فاعل ماضى معروف বাবে سمع মাসদার شَهِدَ মূলবর্ণ (শ.হ.দ.)

জিনসে صحيح - অর্থ- সাক্ষী দেওয়া। شَهِدَتْ - সাক্ষ্য দিল। কুরআনে আছে- شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ - কুরআনে আছে- وَبَيْنَ الْحَقِّ وَالْحَقِّ : অর্থাৎ

ع.ল.و) মূলবর্ণ اَعْلَاءَ মাসদার افعال বাবে اثبات فاعل مضارع معروف واحد বহুচ مؤنث غائب সীগাহ تَعْلَى

জিনসে ناقص واوى - অর্থ- উঁচু করছে বা করবে।

تَهْلُ : বজ্রধ্বনিতে। (প্রাণ্ডক্ত)।

إِذْ دَعَاَهَا طَالِبٌ জুমলায়ে ফে'ল তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল

ফে'লিয়াহ হয়ে جَاءَتْ -এর সাথে মুতা'আল্লিক। شَهِدَتْ ফে'ল, যমীর যুলহাল بِالْحَقِّ মুতা'আল্লিক। تَعْلَى وَتَهْلُ হাল ও যুলহাল মিলে شَهِدَتْ -এর ফায়েল। ফে'ল, ফায়েল ও মুতা'আল্লিক সহ মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে شَهِدَتْ -এর যমীর থেকে হাল হয়েছে।

রাসূল ﷺ -এর নবুয়তের উপর গাছপালার সাক্ষ্য : ইমাম বায়হাকী ও আবু নাসিম বিশুদ্ধ সূত্রে হযরত ওমর ইবনে খাত্তাব (রা.) -এর ভাষ্যে বর্ণনা করেছেন যে, আমরা একদা রাসূলে খোদা ﷺ -এর সফর সঙ্গী ছিলাম। হঠাৎ এক গ্রাম্য লোক তাঁর কাছে আসল। তিনি বললেন, তুমি কোথায় যাচ্ছ? সে বলল, বাড়ি যাচ্ছি। তিনি বললেন, তুমি সাক্ষ্য বাণী পড়ে নাও তো দেখি। সে বলল, খোদার একত্ববাদীত্বতার আর আপনার প্রেরিত্বের প্রমাণ কি? তিনি বললেন, তোমার সম্মুখস্থ এই গাছটিই তোমার প্রমাণ। এরপর মহানবী ﷺ সে গাছটিকে ডাকতেই তাঁর কাছে দৌড়ে এল বাগানের এক প্রান্ত থেকে। মহানবী ﷺ তার কাছ থেকে তিন তিনবার সাক্ষী তলব করলে সে প্রত্যেকবার এ কথাই বলল যে, আপনি যা বলছেন সে কথাই সঠিক, (এতে বিন্দুমাত্র সন্দেহ নেই)। এ কথা বলে গাছটি নিজ জায়গাতে চলে গেল, সুবহানাল্লাহ। কতই নির্বাক করে দেওয়ার মতো ঘটনা। গ্রাম্য লোকটি এ ঘটনা প্রত্যক্ষ করে নিজ সমাজে প্রত্যাভর্তন করার আবেদন করে বলল, আমার সমাজের লোকজন আমার কথা মেনে নিলে আমি তাদের সকলের সমষ্টিহারে আপনার সমীপে উপস্থিত হব। অন্যথা আমি একাকীই আপনার সেবায় জীবন কাটিয়ে দেব।

تُسْرِعُ الْبَدَنُ تَحِبُّ كُلُّهَا * أَنْ يَضْحَى أَوَّلًا أَوْ يُعْتَقَلْ

অনুবাদ : — প্রাণীকুলের সাথে সম্পর্কিত রাসূল ^{সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম} -এর মু'জিয়াসমূহ ।

৭৯. এ প্রত্যশায় কুরবানির উট তাঁর ঘনীভূত হতে লাগল, যেন সর্বাত্মে তার কুরবানি হোক। কিংবা (কুরবানির উদ্দেশ্যে) হাত পা বাধা হোক।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

[illegible]

وَالْبَدَنُ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِّنْ شَعَائِرِ اللَّهِ - অর্থ- যে গাভী কিংবা উট হজের মওসুমে
 : الْبَدَنُ : এটি বহুবচন, একবচনে يُدْنَى, বহুবচনে يُدْنَوْنَ আসে।

(হ. ব. ব.) মূলবর্ণ **اِحْبَابًا** আসদার অফাল বাবে অফাত ফেল মضارع معروف বহু واحد مؤنث غائب সীগাহ : **تُحِبُّ**
 (প্রত্যশায়) করে পছন্দ - **تُحِبُّ** | ভালবাসা, পছন্দ করা - অর্থ - مضاعف ثلاثی জিনসে

(ض. ح. ی) مূলবর্ণ تَضَحِيَّةً ماسদার تفعيل বাবে اثبات فعل مضارع مجهول বহুল واحد مذکر غائب سِیَگَاحُ : بُضَحِيَّ
জিনসে - কুরবানি করা হোক, জবাই করা হোক। - অর্থ নাকস যানী

(ع. ق. ل) মূলবর্ণ اِعْتِقَالًا মাসদার اِعْتِقَالًا বাবে اِثْبَات فعل مُضَارِع مجهول বহুছ وَاحِد مذكر غَائِب : يُعْتَقَلُ جِنْس صَحِيح اِعْتِقَالًا - হাত পা বাঁধা হোক। اِعْتِقَالًا - উটের দুই হাঁটুসহ বাঁধা। صَحِيح জিনসে।

أَنْ يَضْحَى كُلُّهَا فَاعْلَمْ تَجِبُ ۖ فَاعْلَمْ الْبَدَنُ فَاعْلَمْ تَسْرِعُ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تَرْكِبُ الْجَمَلِ
 মাফউল। -بُضْعِي- -يُعْتَقِلُ-এর উপর আতফ।

রাসূল ﷺ-এর সামনে কুরবান হয়ে যাওয়ার উদ্দেশ্যে পশুদের সৈন্যে অবনত হওয়া : হাকিম (র.) তদীয় গ্রন্থে হযরত আবদুল্লাহ ইবনে কুরত (র.)-এর বর্ণনা উল্লেখ করেন যে, কুরবানির দ্বিতীয় দিন রাসূল ﷺ-এর সমীপে পাঁচ অথবা ছয়টি উট আনা হলো, সেগুলো অবিলম্বে সহসা তাঁর কাছে ঘনীভূত হতে লাগল। যেন তাদের প্রত্যেকেই একে অপরের আগেই রাসূল ﷺ-এর পবিত্র হাতে কুরবানিতে প্রাথম হওয়ার মর্যাদা লাভে ধনা হতে পারে। অত্র হাদীসটিকে তাব্রানী, আবু নাসীম এবং হাকিম (র.)ও বর্ণনা করেছে, আর সহীহ আখ্যা দিয়েছেন।

وَشَكَوْا فَحَلًّا لَهُمْ فِي حَائِطٍ * هَاجَ وَاسْتَعْصَى عَلَيْهِمْ وَافْتَحَلَ

فَاتَاهُ فَاتِحًا مِنْ بَابِهِ * دَاخِلًا فِيهِ نَشِيطًا لَا وَجَلَ

إِذْ رَأَاهُ الْفَحْلُ خَرَّ وَانْهَوَى * بَيْنَ يَدَيْهِ سَجُودًا وَابْتَهَلَ

অনুবাদ : ৮০. একদা লোক সকল তাঁদের বাগানের একটি উটের ব্যাপারে অভিযোগ করেছে যে, তা মাতাল হয়ে ষাঁড়ের ন্যায় অবাধ্য হয়ে গেছে।

৮১. অতঃপর তিনি দরজা খুলে ভিতরে প্রবেশ করলেন এবং রাসূল ﷺ তখন হাস্যোজ্জ্বল ও নির্ভীক ছিলেন।

৮২. উট টি রাসূল ﷺ -কে আসতে দেখে মাথা অবনত করে তাঁর সমীপে সিজদায় পড়ে গেল, এবং বিনয় প্রকাশ করলো।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

شَكَوْا মূলবর্ণ শِكَايَةً শিকোনান্না মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু বহু جمع মذكر غائب : شَكَوْا (শ. ক. و) জিনসে ناقص واوى অর্থ-অভিযোগ করেছে। কুরআনে আছে- أَشْكُوا بَيْنِي وَبَيْنَ إِلَى اللَّهِ -

فَحَلًّا : এটি একবচন, বহুবচনে فُحُلٌ অর্থ- নর ষাঁড়।

حَائِطٌ : এটি একবচন, বহুবচনে حِطَاطٌ অর্থ- প্রাচীর, বাগানে।

هَاجَ মূলবর্ণ هَيَجَانًا মাসদার ضرب বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু বহু واحد مذكر غائب : هَاجَ (হ. য. জ) জিনসে اجوف يائى

উত্তেজিত হওয়া, মাতাল হওয়া। هَاجَ - মাতাল হয়ে গেছে।

اسْتَعْصَى মূলবর্ণ اسْتِعْصَاءً মাসদার استفعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু বহু واحد مذكر غائب : اسْتَعْصَى (ع. ص. ي) জিনসে ناقص يائى অর্থ- অবাধ্য হওয়া। اسْتَعْصَى - অবাধ্য হয়ে গেছে।

اِفْتَحَلَ : অর্থ- ষাঁড়ের ন্যায় হয়ে গেছে।

فَاتَاهُ : অতঃপর তিনি আসলেন।

فَاتِحًا : খুলে।

بَابٍ : দরজা।

دَاخِلًا : প্রবেশ করলেন।

نَشِيطًا : এটি اسم صفة বাবে سمع অর্থ- হাস্যোজ্জ্বল।

وَجَلَ : এটি একবচন, বহুবচনে وَجَالٌ অর্থ- ভয়। لا وَجَلَ - নির্ভীকভাবে।

خَرَّ মূলবর্ণ خَرًّا مাসদার ضرب نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু বহু واحد مذكر غائب : خَرَّ (খ. র. র) জিনসে مضاعف ثلاثى

উপর হতে নিচে পড়ল। কুরআনে আছে- وَخَرَّ مُوسَى صَوِقًا -

পড়ে গেল।

بَيْنَ يَدَيْهِ : তাঁর সম্মুখে, সমীপে।

سُجُودٌ : এটি مصدر অর্থ- সিজদা করা।

ابْتَهَلَ : বিনয় প্রকাশ করেছে, ঘড়ঘড়িয়ে ক্রন্দন করল।

لَهُمْ فَحْلًا মাসদার فَحْلًا, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল, وَشَكَوْا : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تَرْكِيبُ الْجُمْلِ মুতা'আল্লিক, فَحْلًا দ্বিতীয় মুতা'আল্লিক, সব মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। هَاجَ ফে'ল তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। পরবর্তী জুমলাগুলো তার উপর আতফ হয়ে فَحْلًا হতে হাল।

হালে دَاخِلًا فِيهِ, হালে آتِي فَاتِحًا مِنْ بَابِهِ, মাফউল, ফে'ল, آتِي : قَوْلُهُ فَاتَاهُ فَاتِحًا الخ
ছানী, وَجَلَّ لَا نَشِيطًا এটা دَاخِلًا যমীর থেকে হাল। যুলহাল তার দুই হাল মিলে اتى ফে'লের ফায়েলে।

-এর خَرَّ إِنَّهْوَىٰ । جَاثَا خَرَّ, শর্ত, জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে শর্ত, قَوْلُهُ إِذْ رَأَى الْفَحْلَ الْخ
 -এর خَرَّ اِبْتَهَلَ, টা, -এর যমীর থেকে হাল, -এর انْهْوَىٰ عِطْفُ السُّجُودِ । -এর সাথে মুতা'আল্লিক। -এর اِبْتَهَلَ
 উপর আতফ।

একটি বেয়াড়া উট রাসূল ﷺ-কে মু'জিয়া রূপে সিজদা করা : ইমাম বায়হাকী (র.) জাবির ইবনে আবদুল্লাহ (রা.)-এর বর্ণনায় উল্লেখ করেন যে, বনী সালমা গোত্রের একটি উট মাতাল হয়ে গেল। কেউ তার কাছেও ঘেষতে পারতো না। তাকে ব্যবহার করে বাগানের পানি সিঞ্চন করা হতো। এ জন্য বাগানটি শুকনা হয়ে যাচ্ছিল। লোকটি রাসূল ﷺ-এর কাছে একথার অভিযোগ করল। তাই তিনি সেখানে পদার্পণ করে বাগানের দরজা পর্যন্ত পৌঁছলে লোকেরা আরজ করল, ইয়া রাসূলুল্লাহ! দোহাই আপনি ভিতরে প্রবেশ করবেন না। আমরা আশংকা করছি যে উটটি আপনাকে ব্যথা দিবে। রাসূল ﷺ তাঁদেরকে বললেন, তোমরা সকলেও ভিতরে এসো; কোনো অসুবিধা নেই। উটটি রাসূল ﷺ-কে আসতে দেখে মাথানত করে সম্মুখে এল আর সিজদা করল। সুবহানাল্লাহ! এরপর তিনি উষ্ট্রটির শিরোপরি তাঁর কল্যাণময় হাত দিলেন। আরো বললেন, উষ্ট্রটির নাকের রশি নিয়ে আসো। রশি আনা হলে তিনি রশি লাগালেন আর বললেন, উটের মালিককে ডেকে আনো। তাকে ডেকে পাঠানো হলে রাসূল ﷺ তাকে বললেন যে, তাকে পানাহারে যাতনা দেবে না। সাধ্যের বাইরে তার কাছ থেকে কাজ উদ্ধার করো না। আবু নাদ্দিম ও বায়হাকী আবদুল্লাহ ইবনে আবী আওফা (রা.)-এর রিওয়ায়াতে এবং ইবনে আসাকির গাইলান ইবনে সালমা সাকাফী (রা.)-এর বর্ণনায়ও অনুরূপ ঘটনা উল্লেখ করেছেন।

وَالْبَعِيرُ إِذْ أَرَادُوا نَحْرَهُ * جَاءَ وَالتَّجَابَعَيْنِ تَنْهَمِلُ
ثُمَّ فِي أُذُنَيْهِ نَاجِي مُفْصِحًا * مَا بِهِ مِنْ أَزْمَةِ الْبَلَوِ نَزَلُ
فَاشْتَرَاهُ ثُمَّ خَلَّاهُ سُدًى * لَا يُعْنِي فَهُوَ مِنْ حَرِّ الْجَمَلِ

অনুবাদ : ৮৩. উটের মালিকগণ যখন তাকে জবাই করার ইচ্ছে করছে, অশ্রুসিক্ত চক্ষে রাসূল ﷺ-এর নিকট এসে আশ্রয় নিয়েছে তখন।

৮৪. অতঃপর স্পষ্ট ভাষায় কানে কানে তার উপর অবতীর্ণ কষ্টের কথা রাসূল ﷺ -কে বলল।

৮৫. রাসূল ﷺ ঐ উটকে ক্রয় করে লাগামহীন ও কষ্টহীন ছেড়ে দিলেন, তখন উটটি স্বাধীনভাবে ঘোরাফেরা করতে লাগল।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

اَلْبَغِيرُ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে بُغْرَانُ অর্থ- চার কিংবা নয় বৎসরে উপনীত উষ্ট্র বা উষ্ট্রী।

(২.০.দ) জিনসে মূলবর্ণ **إِرَادَة** মাসদার অفعال বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহু جمع مذকর غائب সীগাহ : ارَادُوا

اجرف واوی اর্থ- ইচ্ছে করা, চাওয়া, অনুরাগী হওয়া। ارادوا - তারা ইচ্ছে করেছে।

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ - জবাই করা, বক্ষে আঘাত করা। কুরআনে আছে- نَحْرٌ : এটি مصدر বাবে

التَّحَا: আশ্রয় নিয়েছে। (প্রাপ্ত)

عَنْ : অর্থ- চক্ষু ।

(১.ম.ল) মূলবর্ণ **إِنْهِيَ** আসদার **انفعال** বাবে **اثبات** فعل **مضارع** معروف **بـ** واحد **مؤنث** **غائب** : **تَنْهَيْل** (ল.ম.ল) **জিনসে** **صحیح** **অর্থ** - **অশ্রু** **প্রবাহিত** **করা** । **অশ্রু** **সিদ্ধ** - **তনহিল** ।

وَتَعَّيْهَا أَذُنٌ وَأُصْبَةٌ - কুরআনে আছে- অর্থ-কর্ণ, কান। একবচনে, অذن, বহুবচনে اذان। দ্বিবচন, اسم جامد : اُذُنِي (ন. ج. ی) মূলবর্ণ مُنَاجَاة মাসদার মفاعله বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহুত্ব واحد مذکر غائب نَاجِي : সীগাহ জিনসে اذُنِي - কানে কানে বলেছে।

অর্থ- صحیح (ف. ص. ح) মূলবর্ণ إفصاحاً অফাল বাবে اسم فاعل বহুত্ব واحد মذكر مُفصِّحاً -
 বগ্নি হওয়া, স্পষ্টভাষী হওয়া। مُفصِّحاً - স্পষ্ট ভাষায়।

অর্থাৎ- দুর্ভিক্ষ, কঠোরতা, বিপদ।

اَلْبَلْوَى : একটি اسم একবচন, বহুবচনে اَبْلَاً অর্থ- দূঃখ, কষ্ট, বিপদ।

نَزَلَ : অবতীর্ণ হয়েছে।

(খ. ল. য়) মূলবর্ণ **تَخْلِيَة** মাসদার তفعیل বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহছ واحد مذکر غائب **خَلَّى** : خَلَّى
 জিনসে - অর্থ- ছেড়ে দিল।

স: س: سُبُّی - বেকার ফেলে রাখা জিনিস, অনর্থক কথা।

কষ্টহীন। - অর্থ তفعیل نفی فعل مضارع مجهول বহু واحد مذکر غائب : لَا یَعْنِی

حُرٌّ : একবচন, বহুবচনে حُرَّارٌ অর্থ- স্বাধীন ।

উট - অর্থ- جَمَالَاتٌ جَمَائِلٌ جَمَالٌ أَجْمَالٌ جَمَلٌ جَمَالَةٌ جَمَالٌ : একবচন, বহুবচনে


جَاءَ الْخ، نَحَرَهُ، ارَادُوا نَحَرَهُ، مُبْتَعِرٌ : تَرْكِبُ الْجَمْلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে শর্ত, জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে জাযা, এখন শর্ত জাযা মিলে খবর।

এটা مُفَوِّحًا তার মুতা'আল্লিক, উহা যমীর তার ফায়েল, قَالَ ثُمَّ فِي أَدْنِيهِ الْخ
 نَاجِي-এর যমীর থেকে হাল। مَا إِسْمُهُ মাওসূল نَزَلَ الْبَلْوَى पूर्ण বাক্যটি সেলাহ, মাওসূল ও সেলাহ মিলে
 مَفْصَحًا-এর মাফউল।

এ-এর উপর আতফ, আর **سُدَى** এটা, যমীরে মাফউল হতে প্রথম হাল, **فَاسْتَرَاهُ** এটা **ثُمَّ خَلَا**: **قَوْلُهُ فَاسْتَرَاهُ ثُمَّ خَلَا** হলে মাজহুল, তন্নাধ্যকার উহ্য যমীর যা **الْبَعِيرُ** -এর দিকে প্রত্যাবর্তনকারী নায়েবে ফায়েল উভয়টি জুমলায়ে ফেলিয়াহ হয়, যমীরে মাফউল হতে দ্বিতীয় হাল। **فَهُوَ مِنْ حَرِّ الْجَمَلِ** উহ্য জুমলায়ে ইসমিয়াহ শর্তিয়াহ -এর জাযা তথা **إِذَا كَانَ الْأَمْرُ كَذَلِكَ**।

রাসূল ﷺ-এর কাছে উটের অভিযোগ : তাবরানী ও আবু নাসিম গ্রন্থদ্বয় ইয়ান্না ইবনে আবী মুররাহ্ -এর ঘটনায় উল্লেখ করেন যে, একবার রাসূল ﷺ বাইরে পদচারণা করছিলেন, এমতাবস্থায় তিনি একটি উটকে দেখলেন যে, সে উচ্চঃস্বরে চিৎকার দিচ্ছে। উটটি এসে রাসূল ﷺ-কে সিজদা দিল। সাহাবীগণ আরজ করলেন, ওহে আল্লাহর রাসূল ﷺ ! উটের তুলনায় আমরাই তো আপনাকে সিজদা করার বেশি অধিকার রাখি। তিনি বললেন, আমি যদি আল্লাহ ছাড়া অন্য কাউকে সিজদা করার আদেশ দিতাম, তাহলে স্ত্রীদেরকে আদেশ দিতাম তারা যেন তাদের স্বামীদেরকে সিজদা করে। এ উটটি কি বলেছে তোমরা কি তা জান ? সে বলছে যে, আমি আমার কর্তার চল্লিশ বছর পর্যন্ত সেবা করলাম, এখন আমি বৃদ্ধ হয়ে গেলে সে আমার খাদ্য হ্রাস করে দিল; কিন্তু কাজ নিচ্ছে আগের চাইতে বেশি। এখন এদের এখানে একটা অনুষ্ঠান আছে। এ উপলক্ষে এরা ছুরি দিয়ে আমাকে জবাই করার ইচ্ছে করছে। রাসূল ﷺ উটের মালিকের কাছে এ ঘটনাটি তুলে ধরলেন। সে বলল, হে আল্লাহর রাসূল ﷺ ! আল্লাহর শপথ সে একেবারে সত্য কথাই বলেছে। তিনি বললেন, আমার অন্তর চায় যে, তুমি তাকে ছেড়ে দিবে। তখন সে ছেড়ে দিল। তিনি ওকে নিয়ে রশিমুক্ত করে দিলেন। সে তৎক্ষণাৎ স্বাধীনভাবে বিচরণ করতে লাগল।

طَارَ بِالْخُفِّ غُرَابٌ فَرَمَى * أَسْوَدَ الْحَيَّاتِ مِنْهُ إِذْ دَخَلَ

অনুবাদ : ৮৬. (অজুর উদ্দেশ্যে রাসূল  মোজা খুললেই) ইতোমধ্যে একটি কাক এসে মোজাটি নিয়ে উড্ডয়ন করল এবং উপর হতে উল্টো করে নিষ্ক্ষেপ করল। তা থেকে একটি কাল সাপ বের হয়েছে, যা মোজার অভ্যন্তরে ঢুকেছিল।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْاَلْفَاظِ

(ط. ی. ر.) مূলবর্ণ - طَيْرًا - طَيْرَانًا ماسدائر ضَرْبِ اثبات فعل ماضی معروف بھض واحد مذکر غائب : طَارَ

فَخَذَ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ - কুরআনে আছে। উড্ডয়ন করা - اَجُوفَ يَأْنِي জিনসে

অর্থ- মোজা, চামড়ার মোজা। **اَخْفَافٌ** **خِفَافٌ** একবচন, বহুবচনে اسم جامد : **خُفٌ**

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا - কাক। কুরআনে আছে- اَرْسَلْنَا غُرَابًا - একবচন, বহুবচনে اسم جامد : غُرَابٌ

জিনসে (র.ম.য) মূলবর্ণ রমি়া মাসদার ضرب বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহছ واحد مذکر غائب : رَمِي

وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ - কুরআনে আছে- রমী - নিক্ষেপ করেছে। রমী - নিক্ষেপ করা। অর্থ- নাক্ষত্র রমী

حَيَّةٌ-حَيَّاتٌ, কালো সাপ, : أسود الحيات

دَخَلَ : (অভ্যন্তরে) প্রবেশ করল।

تَرْكِيْبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : طَارَ ফে'ল, بِالْخِفِّ মুতা'আল্লিক, غُرَابٌ ফায়েল, সব মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। فَرَمَى مِنْهُ জাযায়ে মুকাদ্দামِ إِذْ دَخَلَ শর্ত। শর্ত ও জাযা মিলে জুমলায়ে শর্তিয়াহ।

রাসূল ﷺ -এর মোজা থেকে একটি কাক এসে সাপকে তাড়াল : বায়হাকী ও আবু নাস্ঈম আবদুল্লাহ ইবনে আব্বাস (রা.) -এর সূত্রে বর্ণনা করেন যে, একবার রাসূল ﷺ প্রয়োজন পূরণের জন্য বাইরে গেলেন। আমিও তাঁর পিছনে পিছনে গেলাম। তিনি একটা গাছ তলায় বসলেন। মোজা দু'টি খুলে ফেলে একটি পরলেন। ইতোমধ্যে একটি কাক এসে অপর মোজাটি উঠিয়ে নিয়ে উড়য়ন করল। সে উপরে গিয়ে উল্টা করে নিক্ষেপ করল। হঠাৎ সেটা থেকে একটি কালো সাপ বের হলো যা এতক্ষণ পর্যন্ত মোজার অভ্যন্তরে ঢুকে ছিল। তখন রাসূল ﷺ বললেন, আল্লাহ তা'আলা আমার বিরাট উপকার করলেন। তখন রাসূল ﷺ একটি আদর্শবাণী প্রদান করলেন, যে ব্যক্তি আল্লাহ তা'আলা ও কিয়ামতের প্রতি বিশ্বাস রাখে, সে যেন সে সময় পর্যন্ত মোজা না পরে, যে পর্যন্ত সে তা ঝেড়ে না নেয়।

وَأَفِدْ الذِّئْبَ أَتَى كَنَى يَمْتَرِي * مِنْ قَطِيعِ الشَّاءِ سِخْلًا أَوْ حَمْلَ

وَأَنشَأْنِي إِذْ قَالَ خَالِسُهُمْ إِذَنْ * فِي هَنَاءٍ وَسُرُورٍ وَعَسَلٍ

অনুবাদ : ৮৭. নেকড়ে বাঘের দূত রাসূল ﷺ-এর খিদমতে এ জন্যে উপস্থিত হলো যে, যেন হাগলের পাল থেকে ছোট কিংবা বড় একটি তার জন্য নির্ধারিত করে দেয়।

৮৮. রাসূল ﷺ যখন বললেন তাকে (বরং) তুমি নিজেই থাবা মেরে নিয়ে যেও। (এ কথা শুনতেই) সে লেজ নাড়াতে নাড়াতে সন্তুষ্টিচিন্তে চলে গেল।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

وَفَادٌ وَوُودٌ আসে। অর্থ- দূত। وَفَدٌ - যারা সংবন্ধভাবে কোনো দেশে যায়

وَإِخْلَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذَّنْبُ - নেকড়ে বাঘ। কুরআনে আছে - اَذْنَبُ اذْنَبُ - বহুবচনে, একবচন اسم جامد : الذَّنْبُ

(ম. র. য) মূলবর্ণ্য, ঐতিহাসিক, আসদার, আভাত ফেল মস্কার, বহুচ, াহদ মডকর গান্ধ : সীগাহ : ইম্ভরী

জিনসে نَاقِصٌ يَائِيْ অর্থ- দুধ দোহন করা, বাহির করা। يَمْتَرِي - বাহির করে দেয়, নির্ধারিত করে দেয়।

فَطِيْعٌ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে فَطَاعٌ فَطَاعَانٌ فَطَاعٌ বহুবচনের বহুবচন أَفَاطِيْعٌ অর্থ- ছাগল, ভেড়ার যথ, পাল।
الْأَسْأ : ছাগল। (প্রাণ্ডক্ত)

আসে। অর্থ- ছাগলের ছোট বাচ্চা।

অর্থ- ছাগলের (বড়) বাচ্চা। **حَمَلٌ** অসম একবচন, বহুবচনে, **أَحْمَالٌ** : এটি জামদ :

(ث. ن. ی) مূলবর্ণ **اِنْشِئَا** ماسদائر انفعال বাবে اثبات فعل ماضی معروف **بھھ** واحد مذکر غائب **اِنْشِئَا** : اِنْشِئَا

জিনসে ناقص يانی - বাহির হওয়া, চলে যাওয়া । اِنْسَنی - চলে গেল, প্রস্থান করল ।

জিনসে (খ. ল. স) মূলবর্ণ মুখালসে মাসদার মفاعله বাবে امرحاضر معروف বহছ واحد مذکر حاضر সীগাহ : خاليس

অর্থ- থাবা মারা। خَالِسٌ- তুমি থাবা মেরো। صحيح

هُنَا : খুশি, আনন্দ।

وَلَقَاهُمْ نَضْرَةٌ وَسُرُورًا ۖ

কুরআনে আছে- খুশি হওয়া, আনন্দিত হওয়া। نصر- অর্থ বাবে اسم مصدر : এটি سرور

(الرَّمْع) অধিক নাড়াচাড়া করা, এখানে অর্থ- লেজ নাড়ানো।
 এটি مصدر বাবে ضرب অর্থ-

آتَى كَى، তন্নাধ্যকার উহা যমীর ফায়েল, وَافِدُ الدِّبِ : মুবতাদা, تَرْكِبُ الْجَمِلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ)

الشَّاءِ । এর সাথে মুতা'আল্লিক। مِنْ قَطِيعِ الشَّاءِ بِمَتَرِي । ফে'লিয়াহ হয়ে খবর। বিহী মিলে জুমলায়ে মাফউলে بِمَتَرِي ।

থেকে তামস্য। - سیخلا او حمل

শর্ত, إِذْ قَالَ خَالِسُهُمْ اِنَّ فَاَنْتَنِي فِيْ هٰنَا وَسُرُوْبٍ وَعَيْسَلْ-মূল ইবারত এভাবে- قَوْلُهُ وَاَنْتَنِيْ اِذْ قَالَ الْخ

১৫. জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে কাওল, আর خَالِسُهُم জুমলায়ে ইনশাইয়াহ হয়ে মাকূলাহ, অতঃপর কাওল ও মাকূলাহ

মিলে শত। **إِنشَى فِي هَذَا الخ**। শত ও জাযা মিলে জুমলায়ে শাতয়্যাহ।

الْقِسْمُ الْخَامِسُ

পঞ্চম পরিচ্ছেদ

مُعْجَزَاتِهِ ﷺ فِي تَكَلُّمِ الْحَيَوَانَاتِ وَشَهَادَتِهَا بِالرِّسَالَةِ وَالتَّبْلِيغِ -

وَاسْتَغَاثُ ظَبِيَّةٌ قَدْ شَدَّهَا * حَابِلٌ رَامَ اقْتِنَاصًا فَاحْتَبَلُ

يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَطْلِقْنِي أَعْدَ * بَعْدَ إِرْضَاعِي لِخَشْفٍ مُنْخَزَلٍ


حَلَّهَا تَعْدُو وَتَتْلُو أَنَّهُ * خَاتَمُ الرُّسُلِ وَحَلَّالُ الْعُضْلِ

ثُمَّ عَادَتْ تَقْتَفِيْ اَثَارَهَا * لِإِسَارِ مَا أَخَلَّتْ بِالْأَجَلْ

ثُمَّ خَلَّاهَا تَصِيحُ فِي الْفَلَآ * تَعْلِنُ التَّوْحِيدَ جَهْرًا لَا تَمْلُ

অনুবাদ : রাসূল ﷺ রিসালাত ও তাবলীগের উপর প্রাণীকুলের সাক্ষ্যদান ও তাদের কথাবার্তা সম্পর্কীয় মু'জিয়াসমূহ।

৮৯. এক বন্দী হরিণী রাসূল ﷺ-এর নিকট সাহায্যের প্রার্থনা করল। যাকে শিকারের উদ্দেশ্যে জালে আবদ্ধ করলে সে ফাঁদে পড়ে যায়।

৯০. (রাসূল -এর নিকট আবেদন করল) হে আল্লাহর নবী ! আমাকে খুলে দিন (ক্ষণিকের জন্য) । আমার দুর্বল তিরোহিত বান্দাদেরকে দুধ পান করিয়ে (অতিদ্রুত) ফিরে আসব ।

৯১. রাসূল ﷺ তাকে মুক্ত করে দিতেই অমনি সে দৌড়ে আর বলে, নিশ্চয় তিনি সর্বশেষ রাসূল, বিপদ মুক্তকরী।

৯২. (কিছুক্ষণ পর) পদাঙ্ক অনুসরণ করত বন্দীর উদ্দেশ্যে প্রতিশ্রুতি মোতাবেক অসতর্কতাবিহীন নির্ধারিত সময় প্রত্যাবর্তন করল।

৯৩. অতঃপর (পুনরায়) ছেড়ে দিলেই মরু প্রান্তরে চিৎকার করে তাওহীদের শ্লোগান দিচ্ছিল বিরতিহীনভাবে।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

মূলবর্ণ **اِسْتِغَاثَةٌ** মাসদার استفعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ াদ মুনত্ গائب : **اِسْتِغَاثْتُ** সাহায্য প্রার্থনা করল। **اِسْتِغَاثْتُ** - সাহায্য প্রার্থনা করা, অভিযোগ করা, অর্থ-জিওসে (ং.ও.ঠ)

কুরআনে আছে- فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ

কবিতায় **ظَبَاءٌ** **ظَبِيَّاتٌ** বহুবচনে, **ظَبِيَّةٌ** একবচন, **ظَبِيَّةٌ** : এটি

بِاللّٰهِ يَا ظَبْيَاتِ الْقَاعِ قُلْنَ لَنَا * الْيَلِيَّ مِنْكُنَّ أَمْ لَيْلِي مِنَ الْبَشَرِ

مضاعف جينسہ شدّا ضرب نصر بابہ اثبات فعل ماضی معروف بہحّ واحد مذکر غائب : قد شدّا
 اর্থ- باڈا، شکتی کرّا ।

شَدَّ : বন্দী, আবদ্ধ করা হয়েছে।

জালা - জাল দিয়ে ধরা। অর্থ- শিকারি, মাসদার
 حَایِل - এটি صیغه صفت অর্থ- এটি

জিনসে (র.و.م) مَلْبَرًا رَوْمًا মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুত্ব واحد مذکر غائب : رَامَ
 মূলবর্ণ - উদ্দেশ্যে, ইচ্ছায়। - উদ্দেশ্যে, ইচ্ছা করা, অর্থ - অজুত বা

শিকার করা - অর্থ صحيح জিনসে (ق.ن.ص) মূলবর্ণ افتعال বাবে مصدر এটি: اِقْتِنَاصًا

(চ. ব. ল) মূলবর্ণ **اِحْتَبَلَّ** আসদার افتعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু واحد مذکر غائب : اِحْتَبَلَّ
 জিনসে صحیح অর্থ- ফাঁদে ধরা, ফাঁদে পড়া।

জিনসে (ط. ل. ق) মূলবর্ণ إِطْلَاقًا মাসদার অفعال امر حاضر معروف বহুচ واحد মذكر حاضر সীগাহ : أُطْلِقَ (الْمَوَاشِي) ছেড়ে দেওয়া। (الأسير) কয়েদীকে মুক্ত করা, (خُله) ছুটি দিন, (أُطْلِقَ) ছেড়ে দেওয়া।

اجوف (ع. و. د) مূলবর্ণ عَوْدًا مَعَادًا نصر বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহছ واحد সীগাহ : اَعُدَّ
 - আমি ফিরে আসব। - অর্থ- ফিরে আসা, প্রত্যাবর্তন করা। واوی

اَرْضَاعُ: এটি مصدر বাবে افعال অর্থ- দুধ পান করানো।

خَشَفَ অর্থ- হরিণের নবজাত শিশু। একবচন, اسم جامد এটি : خَشِفَ

صَحِيح (خ. ز. ل) মূলবর্ণ **اِنْخَزَا** মাসদার **انفعال** اسم فاعل এটি : **مُنْخَزِلٌ** অর্থ- বিচ্ছিন্ন হওয়া, তিরোহিত হওয়া। **مُنْخَزِلٌ** - তিরোহিত।

জিনসে (ح. ل. ل.) মূলবর্ণ **حَلَّ** মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ মذكر غائب : **حَلَّ** সিঁগাহ **حَلَّ** মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ মذكر غائب : **حَلَّ** সিঁগাহ

(১-৩) মূলবর্ণ **عَدَوًا** عَدَوَانَا نصر বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহুচর মুঠ গائب সীগাহ : **تَعْدُو**
 জিনসে - সে দৌড়ানো। **تَعْدُو** - অর্থ - নাقص واوی জিনসে।

تَتْلُوا : তিলাওয়াত করে, বলে। (প্রাণ্ড)

يَا حَلَّالُ الْمُشْكِلَاتِ - হাদীসে আছে - মুক্তিদানকারী। অর্থ - খাল, اسم مبالغه : এটি

عَضَلَةٌ একবচনে جمع তকসির : الْعُضُلُ অর্থ- কষ্ট, দুঃখ, বিপদ।

عَادَت : প্রত্যাবর্তন করল।

(ق. ف. ی) مূলবর্ণ، اِفتِفاء اثبات فعل مضارع معروف بھش واحد مؤنث غائب : تَقْفِیْ

জিনসে **ناقص يائى** অর্থ- অনুকরণ করে, গ্রহণ করে। **(تَقْتَعِي)** অনুসরণ করতো।

اثرُ - চিহ্ন, হাদীস, সুন্নত, (পদাঙ্ক)। একবচনে جمع তকসীর : اثارُ

১০. বন্দী করা - مهموز فاء (أ. س. ر) মূলবর্ণ ضرب বাবে مصدر এটি: إِسَارَ

(খ. ল. ল.) মূলবর্ণ **اِخْلَا** মাসদার **افعال** বাবে **نفي** فعل **ماضي** معروف **বহু** **واحد** مؤنث **غائب** : مَا اخْلَتْ

জিনসে مضاعف ثلاثي অর্থ-অসতর্কতা করল না।

فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهَا - কুরআনে আছে - অর্থ- সময়, মৃত্যু। أَجَلَ একবচন, اسم جامد এটি: أَجَلَ

خَلَّاهَا : তাকে ছেড়ে দিল।

মূলবর্ণ **صَبَحًا** মাসদার **ضرب** বাবে **اثبات** فعل **مضارع** معروف **বহু** **واحد** **مؤنث** **غائب** : **تَصْبِحُ**

চিৎকার করে - تَصَيَّعُ । চিৎকার করা, ডাকা - اَجَوْفَ يَأْنِي (ص. ১. ৮)

الْفَلَ : মরুভূমি, প্রান্তর । (প্রাণ্ড)

(ع. ل. ن) মূলবর্ণ إِعْلَانًا অর্থ প্রকাশনার মাধ্যমে বাবে اثبات প্রমাণ, فعل ক্রিয়া, مضارع বর্তমান, واحد এক, مؤنث স্ত্রী, غائب অনুপস্থিত, سীগاہ : تُعْلِنُ

জিনসে **صَحِيح** অর্থ- (الامر بالامر) প্রকাশ করা। **تُعَلِّنُ** - প্রকাশ করছে, শ্লোগান দিচ্ছিল।

تَوْحِيدٌ : এক আল্লাহর উপর বিশ্বাস স্থাপন।

جَهْرًا : এটি مصدر বাবে فتح অর্থ- প্রচার করা, স্বর উঁচু করা।

(ম. ল. ল.) মূলবর্ণ **مَلَا** مَلَّأَ مَاسِدَارَ سَمِعَ نَصْرَ بَابِ نَفَى فَعَلَ مُضَارِعَ مَعْرُوفَ وَاحِدٍ مُنْثَ غَانِبَ سِیَاحِ لَا تَمَلْ

জিনসে مضاعف ثلاثي অর্থ-অক্লান্ত, বিরামহীন, বিরক্তহীনভাবে।

قَدْ شَدَّ - قَدْ شَدَّهَا طَبِيَّةٌ - فَهَلْ اسْتَغَاثَتْ : تَرْكِيبُ الْجُمْلِ

হাবল থেকে হাবল জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে -এর ফায়েল, -হাবল

ما فِى الدُّعَاۤءِ اَدْعُوْا لَیْسَ بِمُتَعَبٍ ۚ وَبِالدُّعَاۤءِ یُنْفَخُ عَنْ سَوَابِقِ الذُّلُوْمِ الَّتِیْ هُمْ فِیْهَا مُدْمِنُوْنَ ۝۱۰۷

عَدُّ جُمْلَايَہٗ اِنْ شَاہِیَّآہٗ مِیْلَہٗ بَیْہِیْ نَوْنِ وَقَابِہٖ یَا نَہٗ مَتَکَلِمِ فَاہِیْلِ فَاہِیْلِ جُمْلَاہِیْہٗ

ফে'লিয়াহ হয়ে যাওয়াবে আমার। اَرْضَاعُ - اَرْضَاعُ -এর সাথে মুতা'আল্লিক لِيَخْشِفَ مِنْخَزَلِ - اَرْضَاعُ -এর সাথে

মুতা'আল্লিক ।

هَلْ : قَوْلُهُ حَلَّهَا تَعْدُو الْخ : ফে'ল, তন্মধ্যকার উহ যমীর ফায়েল, مَا : মাফউলে বিহী, تَعْدُو : জুমলায়ে ফে'লিয়াহ

হয়ে مَا যমীরে মানসুব থেকে হাল, تَعْدُو -এর উপর আতফ, اِنَّ হরফে মুশাক্বাহ বিল ফে'ল, যমীরে মানসুব তার

ইসম তেল্ল ফে'লের মাফউলে বিহী । তার ইসম ও খবর মিলে -এর উপর আতফ - حَلَّالُ الْعُضْلِ - خَاتَمُ الرِّسْلِ খবর, খবর মিলে

জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে تَقْتَضِي لِلْإِسَارِ : قَوْلُهُ ثُمَّ عَادَتْ تَقْتَضِي الْخ

মুতা আল্লিক সহ মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।
 عادت - এর যমীর থেকে হাল। ماخلت ফেল, যমীর ফায়েল, بالاجل, যুতা

تَصْبِحُ فِي الْفَلَا - مَا فُذِلَ، هَا - تَنَاثَرُ الْكَوَاكِبُ فِي الْهَوَا، قَوْلُهُ ثُمَّ خَلَّاهَا تَصْبِحُ الْخ

জুমলায়ে ফেনিয়া হুয়ে যমারে মানসুদ থেকে শান, **تعْلين التوحيد** | জুমলায়ে ফেনিয়া হুয়ে যমারে মানসুদ থেকে শান, **تعْلين - جهر** - جهر - جهر

১। মিল - এক্স-১

রাসূল ﷺ-এর রিসালাতের উপর হরিণীর সাক্ষ্যদান : ইমাম বায়হাকী ও আবু নাসিম যাদিদ ইবনে আরকামের রিওয়ায়াতে বর্ণনা করেন যে, আমি মদীনার কোনো গলিতে রাসূল ﷺ-এর সঙ্গে এক বেদুঈনের তাঁবুর দিক থেকে অতিক্রম করলাম। সেখানে দেখলাম যে, একটি হরিণী তাঁবুর সাথে বাঁধা। সে রাসূল ﷺ-কে দেখা মাত্রই বলল, ওহে রাসূল ﷺ ! এই বেদুঈন আমাকে ধরে এনেছে। বাগানে আমার দু'টো বাচ্চা রয়েছে। আমার ওলান দুধে ভরা। এ ব্যক্তি আমাকে জবাইও করছে না, যাতে আমি এ বিপদ থেকে মুক্ত হতে পারতাম। আবার আমাকে মুক্তও করে দিচ্ছে না যে, বাগানে আমার বাচ্চাগুলোর কাছে চলে যেতাম। তখন তিনি হরিণীকে বললেন, আমি তোমার রশি খুলে দিলে তুমি তোমার বাচ্চাকে দুধ পান করিয়ে ফিরে আসবে কি? সে আরজ করল, অবশ্যই এসে যাব, প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ করব না। তিনি একথা শুনে তার রশি খুলে দিলেন। বেশিক্ষণ বিলম্ব হতে না হতেই সে তার জিহবা চুষতে চুষতে ফিরে এল। রাসূল ﷺ আবার তাকে তাঁবুর সাথে বেঁধে দিলেন। এরপর বেদুঈন তার পানির মশক নিয়ে এল। রাসূল ﷺ তাকে বললেন, ও মিয়া! তুমি হরিণীটাকে আমার কাছে বিক্রি করবে কি? সে বলল, হে আল্লাহর রাসূল ﷺ ! এটা আমি আপনাকেই দিয়ে দিচ্ছি। তিনি তাকে ছেড়ে দিলেন। বর্ণনাকারী বলেন, আমি নিজেই দেখলাম যে, সে হরিণীটা সুবহানাল্লাহ, সুবহানাল্লাহ এবং লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ মুহাম্মাদুর রাসূলুল্লাহ বলতে বলতে বাগানের অভ্যন্তরে ফিরে যাচ্ছিল।

وَأَبَانَ الْحَقَّ ضَبًّا إِذْ بِهِ * عَلِقَ الْإِيمَانُ مِنْ ذَاكَ الرَّجُلِ

অনুবাদ : ৯৪. এক গোসাপ সত্য প্রকাশ করছে (রাসূল ﷺ-এর নবুয়তের সত্যায়িত করেছে) যখন তার উপরে জনৈক ব্যক্তির পক্ষ হতে ঈমান গ্রহণ করা স্থগিত রাখা হয়েছে।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَافِ

أَبَانَ : প্রকাশ করেছে। (প্রাণ্ডত)

حَقٌّ : অর্থ- সত্য, (রিসালাতের সত্যতা)।

ضَبٌّ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে ضَبَّانٌ অর্থ- গোসাপ।

عَلِقَ : অর্থ- লটকানো, تَعْلِيقًا মাসদার তفعیل বাবে اثبات فعل ماضی مجهول বহু واحد مذكر غائب সীগাহ وَقَبَهُ مُعَلَّقٌ بِالسَّاجِدِ - হাদীসে আছে- স্থগিত রাখা হয়েছে। - عُلِقَ - স্থগিত রাখা হয়েছে।

أَبَانَ-এর সাথে إِذْ টা ফায়েল, ضَبٌّ ফায়েল, الْحَقُّ মাফউল বিহী, عَلِقَ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تَرَكِبَ الْجَمْلُ মুতা'আল্লিক। -এর সাথে মুতা'আল্লিক, عُلِقَ -এর দ্বিতীয় মুতা'আল্লিক। সব মিলে إِذْ-এর মাযরুফ।

রাসূল ﷺ-এর রিসালাতের উপর গো-সাপের সাক্ষ্য : ইবনে আসাকির ওমর ইবনুল খাত্তাব (রা.) -এর বর্ণনায় উল্লেখ করেছেন যে, একদা রাসূল ﷺ সাহাবীদের মজলিশে আগমন করলেন। এ সময় বনী সলীম গোত্রের এক বেদুঈন একটি গো-সাপ শিকার করে তাঁর কাছে এল। আর বলতে লাগল, আমি লাত ও উয্যার শপথ করে বলছি যে, যতক্ষণ না এ গো-সাপটি আপনার রিসালাতের সাক্ষী দিবে ততক্ষণ পর্যন্ত আমি আপনার উপর ঈমান আনব না। রাসূল ﷺ গো-সাপ কে লক্ষ্য করে বললেন, ওহে গো-সাপ ! বলে দাও যে আমি কে? সে তদুত্তরে অত্যন্ত বিস্তৃত বোধগম্য আরবি ভাষায় বলল, লাব্বাইকা ওয়া সা'দাইকা "হে বিশ্বপ্রতিপালকের রাসূল ! আমি আমার সৌভাগ্য কামনায় আপনার কাছে আমি সর্বান্তঃকরণে উপস্থিত। রাসূলে কারীম ﷺ বললেন, তুমি কার উপাসনা কর? সে আরজ করল, শুধু সে সত্তার উপাসনা করি যার আরশ আকাশের উপর, পৃথিবীতে রয়েছে যার রাজত্ব, যিনি হযরত মুসা (আ.) -এর জন্য নদীতে পথ সৃষ্টি করেছেন, জান্নাতে তাঁর দয়া আর দোজখে তাঁর শাস্তি রয়েছে। রাসূল ﷺ বললেন, আমি কে? সে বলল, আপনি হচ্ছেন সমগ্র বিশ্বপ্রতিপালকের প্রেরিত পুরুষ বা দূত এবং সর্বশেষ নবী। যারা আপনার সত্যতা স্বীকার করেছে, তারা পরকালের শান্তি থেকে মুক্তি থেকে মুক্তি

পেয়ে গেল। যারা আপনার প্রতি মিথ্যা আরোপ করল, তারা হলো ব্যর্থ ও ক্ষতিগ্রস্ত। বেদুঈন লোকটি এ ঘটনা প্রত্যক্ষ করে মুসলমান হয়ে গেল। মহান আল্লাহ কতইনা পাক-পবিত্র। কতইনা মহান। এ ঘটনা টি তবরানী তাঁর আওসাত ও সগীর গ্রন্থদ্বয়ে এবং ইবনে আদী ও হাকীম 'আল-মুজিয়াত' নামক গ্রন্থে এবং বায়হাকী ও আবু নাসিম প্রমুখ ও তদীয় গ্রন্থরাজিতে উল্লেখ করেছেন।

وَشَكَ الرَّاعِي أُوَيْسَ نَزَعَهُ * بِكَلَامٍ مُفْصِحٍ لَا كَالْحُكَلِ
ثُمَّ قَالَ إِذْ رَأَى إِعْجَابَهُ * أَعْجَبُ مَنْ ذَاكَ مَنْ يَهْدِي السُّبُلَ

অনুবাদ : ৯৫. এক নেকড়ে বাঘ রাখালের বিরুদ্ধে অভিযোগ করল যখন ছিনিয়ে নিল তার (মুখ) থেকে রিজিক। অভিযোগটিও করছে তোতলামী বর্জিত পরিষ্কার ভাষায়।

৯৬. রাখালের বিস্ময়তা দেখে (বাঘ) বলতে লাগল তার চেয়ে বিস্ময়কর, যে লোক সকল কে দেখায় খোদার পথ।

তَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(শ. ক. য.) শিকারী ষিকَايَةٌ মূলবর্ণ (শ. ক. য.) সীগাহ মذكر غائب বাহে ঐশিয়ার মাসদার معروف واحد মذكر غائب বাহে ষিকা : ষিকা

জিনসে ناقص يائى অর্থ- অভিযোগ করা, সমালোচনা করা। ষিকা - অভিযোগ করেছে।

الرَّاعِي : এটি فاعل اسم একবচন, বহুবচনে رُعَاةٌ رُعَاةٌ অর্থ- রাখাল শাসক, ছাগল মেয়ের রক্ষক। হাদীসে আছে-

أَلَا كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْنُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ

أُوَيْسَ : নেকড়ে বাঘ।

نَزَعَهُ : এটি مصدر বাহে فتح অর্থ- ছিনিয়ে নেওয়া, টানা।

كَلَامٍ مُفْصِحٍ : পরিষ্কার ভাষায়। (প্রাণ্ডক্ত)

حُكَلٍ : এটি جمع تَكْسِير অর্থ- তোতলায়ে কথা বলা।

إِذْ : যখন দেখল।

إِعْجَابٍ : এটি مصدر বাহে افعال মূলবর্ণ (ع. জ. ব.) জিনসে صحيح অর্থ- আশ্চর্য করা, বিস্ময়ে নিক্ষিপ্ত করা।

مَنْ يَهْدِي : যে পথ দেখায়।

السُّبُلَ : পথ, রাস্তা। (প্রাণ্ডক্ত)।

الرَّاعِي থেকে - نَزَعَهُ فَايَئِلْ أُوَيْسَ মাফউল الرَّاعِي ফে'ল ষিকা : تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) :

বদল ষিকা - এর সাথে মুতা'আল্লিক।

إِذْ رَأَى إِعْجَابَهُ : যরফে إِذْ رَأَى إِعْجَابَهُ, তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল, فَالْ هরফে আতফ, ثُمَّ : قَوْلُهُ ثُمَّ قَالَ إِذْ رَأَى الْخ

মুতা'আল্লিক। ফে'ল, ফায়েল ও যরফে মুতা'আল্লিক মিলে কাওল, أَعْجَبُ مَنْ ذَاكَ مُবতাদা, مَنْ يَهْدِي السُّبُلَ, مُবতাদা ও খবর মিলে মাকুলাহ।

রাসূল ﷺ -এর নবুয়তের উপর নেকড়ে বাঘ কর্তৃক একটি রাখালকে সংবাদ প্রদান : আবু নাসিম কতিপয় সূত্রে হযরত আবু সাঈদ খুদরী (রা.) -এর বর্ণনা দ্বারা উল্লেখ করেন যে, কোনো কঙ্করময় ভূমিতে একটি রাখাল একদা তার ছাগলের পাল চরাচ্ছিল। এমন সময় হঠাৎ একটি নেকড়ে বাঘ তার উক্ত পাল থেকে একটি ছাগল নিয়ে ছুটে যাচ্ছিল। বাঘের কাছ থেকে রাখাল ছেলেটি ছাগলটিকে ছিনিয়ে আনল। নেকড়ে বাঘ তখন নিরাশ হয়ে আপন লেজের সহায়তা নিয়ে বসে পড়ে পরিষ্কার ভাষায় বলতে লাগল যে, তুমি তো দেখছি আল্লাহর ভয় কর না। তুমি আমার কাছ থেকে আমার রিজিক ছিনিয়ে নিয়ে গেছ। অথচ সেটা আমাকে আমার একচ্ছত্র রিজিকদাতা আল্লাহ তা'আলাই দান করেছিলেন। রাখাল বলল, এটা তো বড় আশ্চর্যের কথা যে, নেকড়ে বাঘ মানুষের মতো কথা বলছে! নেকড়ে বাঘ বলল, আমি তোমাকে এর চেয়েও আশ্চর্য কথা

বলছি যে, তা হলো আল্লাহর একজন রাসূল ﷺ এসেছেন, যিনি দুই প্রস্তরময় ভূমির মধ্যবর্তী এলাকায় প্রেরিত হয়েছেন। যিনি মানুষকে অতীতের সংবাদসমূহ এবং বিগত দিনের ঘটনাবলির বৃত্তান্ত দিচ্ছেন। এ কথা শোনার পর রাখাল ছেলেটি ছাগলগুলোকে বাড়িতে পৌঁছে দিয়ে সোজা মদীনায় পৌঁছে রাসূল ﷺ-এর কাছে গিয়ে পুরো ঘটনাটি বর্ণনা করল। তিনি বললেন, হ্যাঁ নিঃসন্দেহে নেকড়ে বাঘটি সত্য কথাই বলেছে। ইমাম আহমদ ইবনে হাম্বল, ইবনে সা'আদ, বায্‌যার ও হাকিম এ ঘটনাটির বর্ণনা দিয়েছেন আর বাযহাকী এটাকে সহীহ বলে আখ্যা দিয়েছেন। বুখারী (র.) তাঁর ইতিহাস গ্রন্থে আর আবু নাস্ঈম ওহ্‌বান ইবনে আউস ও আনাস (রা.) -এর বর্ণনা সূত্রে এবং আহমদ প্রমুখ আবু হুরায়রা (রা.) -এর বর্ণনা দ্বারা সহীহ সূত্রে নিজ নিজ গ্রন্থে ঘটনাটি সংকলন করেছেন।

الْقِسْمُ السَّادِسُ

ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ

مُعْجَزَاتُهُ ﷺ فِي أَحْيَاءِ الْمَوْتَى -

وَالِدَانِ أَخْبَرَا إِذْ أَسْلَمَا * أَنْ يَنْتَا غَيَّبُوهَا فِي الْجَرَلِ
فَاجَابَتْ إِذْ دَعَاها حَيَّةٌ * وَهِيَ تَعْدُو لَا كِاسْرَاعِ الْوَعَلِ
وَأَرْتَضَتْ رَوْحَ الْإِلَهِ وَأَنْشَنَتْ * وَأَقَامَتَهُمْ عَلَى وَجْدِ الشَّكَلِ

অনুবাদ : মৃতকে জীবিতকরণ সম্পর্কিত রাসূল ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহ।

৯৭. দুই মাতাপিতা ইসলাম গ্রহণ করত বলল, এই সফরে (আমাদের কন্যা সন্তানটি ইহলোক ত্যাগ করেছে) এবং আমরা তাকে প্রস্তর ভূমিতে দাফন করে দিয়েছি।

৯৮. অতঃপর রাসূল ﷺ সে বালিকাটিকে ডাক দিলে বালিকাটি পাহাড়ী ছাগলের ন্যায় দ্রুতবেগে দৌড়ে জীবন্ত উপস্থিত হলো।

৯৯. (পার্শ্ব জীবনের উপর) মহা প্রতি-পালকের সুখ শান্তিকে প্রাধান্য দিয়ে প্রত্যাবর্তন করল, এবং মাতাপিতাকে বিরহের রেখা ঐকে চিরতরে ফেলে গেল।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

لِلرَّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ - অর্থ- মাতাপিতা। কুরআনে আছে- وَالِدَانِ : এটি اسم جامد (বচন, একবচনে) وَلَدٌ বহুবচনে (বহুবচনে) وَهِيَ تَعْدُو لَا كِاسْرَاعِ الْوَعَلِ : সীগাহ (খবর দেওয়া, সংবাদ দেওয়া) أَخْبَرَا : সীগাহ (খবর দেওয়া, সংবাদ দেওয়া) জিনসে صحيح (সঠিক) অর্থ- খবর দেওয়া, সংবাদ দেওয়া। أَخْبَرَا - তারা দু'জন সংবাদ দিয়েছে, বলল। وَأَقَامَتَهُمْ عَلَى وَجْدِ الشَّكَلِ : এটি সীগাহ (খবর দেওয়া, সংবাদ দেওয়া) অর্থ- মুসলমান হওয়া, আনুগত্য স্বীকার করা। أَسْلَمَا - ইসলাম গ্রহণ করেছে।

يَنْتَا : এটি اسم جامد (বচন, একবচনে) يَنْتَا : কন্যাসন্তান, মেয়ে।

غَيَّبُوهَا : সীগাহ (খবর দেওয়া, সংবাদ দেওয়া) অর্থ- গোপন করা। غَيَّبُوهَا : সীগাহ (খবর দেওয়া, সংবাদ দেওয়া) অর্থ- গোপন করা। غَيَّبُوهَا : সীগাহ (খবর দেওয়া, সংবাদ দেওয়া) অর্থ- গোপন করা।

الْجَرَلُ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে اجرال অর্থ- কঙ্করময়, প্রস্তুতভূমি।

إِذْ دَعَاها : যখন তাকে ডাকল।

(ج. و. ب) মূলবর্ণ اجَابَة মাসদার افعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ বহুচ واحد مؤنث غائب সীগাহ : اجَابَتْ জিনসে : اجَابَتْ - সাড়া দিয়েছে। অর্থ- اجوف واوى

فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى - কুরআনে আছে- জীবিত। অর্থ- صيغه صفت مؤنث : حَيَّةٌ

تَعْدُو : সে দৌড়ছে।

إِسْرَاعٌ : এটি مصدر বাবে افعال অর্থ- দ্রুত চলা।

أَوْعَالَ وَعَوْلٌ : অর্থ- পাহাড়ী ছাগল। এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে

(ر. ض. ي) মূলবর্ণ اِرْتِضَاة মাসদার افعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ বহুচ واحد مؤنث غائب সীগাহ : اِرْتَضَتْ

জিনসে : اِرْتَضَتْ - পছন্দ করেছে, প্রাধান্য দিয়েছে। অর্থ- ناقص يانى

رَوْحٌ : অর্থ- সুখ-শান্তি।

إِنْشَنَّتْ : প্রত্যাবর্তন করল। (প্রাপ্ত)

وَجَدَ : এটি اسم مصدر বাবে افعال অর্থ- মহববত, খুশি, ব্যথা।

الْثَّكْلُ : এটি اسم مصدر বাবে افعال অর্থ- সন্তান হারানো (বিরহ)।

এর সাথে মুতা'আল্লিক, أَخْبَرَا - إِذْ أَسْلَمَا, أَخْبَرَا, وَالِدَانِ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تَرْكِبُ الْجَمْلِ
এর মাফউলে বিহী। - أَسْلَمَا - أَنْ يَنْتَا الخ

জাযায়ে মুকাদ্দাম, فَاجَلَّتْ, মুয়াখ্বার, শর্তে ফে'লিয়াহ, জুমলায়ে ফে'লিয়াহ, إِذْ : قَوْلُهُ فَاجَلَّتْ إِذْ دَعَاها الخ
এর যমীর, - اجَابَتْ কিংবা حَيَّةٌ মুবতাদা, - أَخْبَرَا মুবতাদা, - هِيَ মুবতাদা, - هِيَ মুবতাদা, - هِيَ মুবতাদা, - هِيَ মুবতাদা, - هِيَ মুবতাদা, - হতে হাল।

ফে'ল, - إِنْشَنَّتْ, মাফউল, رَوْحِ الْإِلَهِ, তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল, - قَوْلُهُ وَارْتَضَتْ رَوْحِ الخ
ফে'ল, - إِنْشَنَّتْ, মাফউল, هُمْ, তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল, - قَامَتْ, তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল।

তাঁর মু'জিয়ায় একটি বালিকার জীবন লাভ : উল্লিখিত পংক্তি তিনটি এই ঘটনার দিকে ইঙ্গিত যা আল্লামাজি আবুল ফজল আয়ায ইবনে ওমর (র.) হযরত হাসান (রা.) -এর বর্ণনা দ্বারা উল্লেখ করেন যে, এক বালিকা রাসূল ﷺ -এর কাছে এসে নিবেদন করল, ইয়া রাসূলান্নাহ! অমুক জঙ্গলে আমার কন্যাসন্তানটি মৃত্যুবরণ করেছে। আমি তাকে দাফন করে এলাম। সমগ্র বিশ্বের করুণায় আমার পেয়ারা রাসূল ﷺ সে লোকটি সহকারে সমাধি ক্ষেত্রে গেলেন। কবরে গিয়ে তিনি বালিকাটির নাম ধরে বললেন, তুমি আল্লাহর নির্দেশে আমার কথার উত্তর দাও। বালিকাটি তৎক্ষণাৎ লাব্বাইকা ওয়া সা'দাইকা- "জি হ্যা আমি উপস্থিত" বলতে বলতে কবর থেকে বাইরে এল। তিনি তখন তাকে বললেন: তোমার পিতামাতা মুসলমান হয়েছেন। এখন তোমার মন চাইলে আমি আল্লাহ তা'আলার নিকট হতে অনুমতি নিয়ে আসব যেন তুমি তোমার পিতামাতার সাথে থাকতে পার। সে নিবেদন করল, "ওহে আল্লাহর রাসূল! এখন না প্রয়োজন আছে মায়ের, আর না প্রয়োজন আমার পিতার। আমার জন্য তাদের চাইতে প্রিয় রূপে আছে আমরা মহান প্রতিপালক"। এরপর সে পৃথিবীর জীবনের উপর মহান প্রতিপালকের প্রদত্ত সুখ-শান্তিকে প্রাধান্য দিয়ে প্রত্যাবর্তন করল। পিতামাতাকে চিরতরে ফেলে গেল বিরহের রেখা
এঁকে।

مَاتَ ابْنٌ لِعَجْزٍ هَاجَرَتْ * وَأَضْرَتْ ثُمَّ فَاجَتْهَا الْهَبْلُ
أَخْبَرُوهَا ثُمَّ سَجَّوْا وَجْهَهُ * فَدَعَتْ لِلَّهِ تَشْكُورًا مَازَلُ
وَأَسْتَوَى فِيهِمْ سَوِيًّا نَاطِقًا * وَأَكَلَ الْقَوْمَ طَعَامًا وَابِلُ

অনুবাদ : ১০০. যে বৃদ্ধাটি (সফরের) কষ্টক্লেশ সহ্য করে রাসূলের খিদমতে উপস্থিত হয়েছিল। হঠাৎ করে সে সন্তান হারানোর দুঃসংবাদ পেয়েছে।

১০১. বৃদ্ধাকে এই (বিপদের) সংবাদ দিল, অতঃপর তার চেহারাকে কাপড় দিয়ে ঢেকে দিল। (এই দুঃসংবাদ শ্রবণ করে) তার উপর অবতীর্ণ বিপদের অভিযোগ করত আল্লাহর নিকট দোয়া করল।

১০২. (দোয়ার ফলে) বালকটি সম্পূর্ণ সুস্থ হয়ে কথারত অবস্থায় উঠে পড়ল এবং সঙ্গীদেরকে নিয়ে আহ্বার করল।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَافِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

عَجْزٌ : এটি عَجَزَ عَجَزَ اسم একঘচন, বহুবচনে عَجَزَ অর্থ- বৃদ্ধা।

(০. জ. র.) মূলবর্ণ مهاجرة মাসদার مفاعلة বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু বহু واحد مؤنث غائب : هَاجَرَتْ : সীগাহ জিনসে صحيح অর্থ- হিজরত করেছে, (উপস্থিত হয়েছিল)।

(ض. র. র.) মূলবর্ণ اضْرَارًا মাসদার افعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু বহু واحد مؤنث غائب : أَضْرَتْ : জিনসে مضاعف ثلاثى অর্থ- অন্ধ হওয়া, কষ্ট পাওয়া, أَضْرَتْ - অন্ধ হয়ে গেছে, কষ্ট পেয়েছে।

(ফ. জ. এ.) মূলবর্ণ مُفَاجَأَتٍ মাসদার مفاعله বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু বহু واحد مذكر غائب : فَاجَأَ : জিনসে مهموز لام অর্থ- হঠাৎ আগমন করা, তাড়াহুড়া করা, فَاجَأَ - হঠাৎ পেয়েছে।

الْهَبْلُ : এটি মাসদার هَبْلًا বাবে سمع অর্থ- হারিয়ে ফেলা, নিঃসন্তান হওয়া।

أَخْبَرُوهَا : তাকে সংবাদ দিল।

(স. জ. জ.) মূলবর্ণ تَجَيَّعَ মাসদার تفعيل বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু বহু جمع مذكر غائب : سَجَّوْا : জিনসে مضاعف ثلاثى অর্থ- মরদেহকে কাপড় দিয়ে ঢাকা। سَجَّوْا - কাপড় দিয়ে ঢেকে দিল।

(শ. ক. ও.) মূলবর্ণ شَكَيَّةَ মাসদার نصر বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহু বহু واحد مؤنث غائب : تَشْكُورًا : জিনসে ناقص واوى অর্থ- সমালোচনা করা, অভিযোগ করা। تَشْكُورًا - অভিযোগ করত।

مَازَلُ : যা অবতীর্ণ হয়েছে।

(স. ও. ও.) মূলবর্ণ اسْتَوَى মাসদার افتعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু বহু واحد مذكر غائب : اسْتَوَى : জিনসে لفيف مقرون অর্থ- সমপরিমিত হওয়া, সোজা হওয়া। اسْتَوَى - সোজা উঠে পড়ল। কুরআনে আছে-

ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ

سَوِيًّا : এটি مصدر অর্থ- সমতল হওয়া, সোজা হওয়া।

ابِلُ : অর্থ- (من مرضه) আরোগ্য লাভ করা, সোজা হওয়া।

تَرْكِيبُ الْجُمْلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : مَاتَ ফে'ল, ابْنٌ ফায়েল, لام হরফে জার, عَجْزٍ মাওসূফ, هَاجَرَتْ, أَضْرَتْ -এর উপর আতফ।

قَوْلُهُ أَخْبَرُوهَا ثُمَّ الْخ : ফে'ল, তন্মধ্যকার উহ যমীর ফায়েল, هَا মাফউল। সব মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।
فَعْل, তন্মধ্যকার উহ যমীর ফায়েল, وَجْهَهُ মাফউল। دَعَتْ ফে'ল, তন্মধ্যকার উহ যমীর ফায়েল, لِلَّهِ মুতা'আল্লিক,
تَشْكُورًا জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে মাফউল।

قوله وَاسْتَوَىٰ فِيهِمْ : ফে'ল, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল, فِيهِمْ মুতা'আল্লিক, سَوَّىٰ মাফউলে মুতলাক, نَاطِقًا -এর যমীর হতে হাল। أَكَلَ ফে'ল, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল, أَلَقَوْمَ মাফউল, طَعَامًا মাফউলে ছানী। ফে'ল, ফায়েল, দুই মাফউল মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। اِبْلُ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে اِسْتَوَىٰ -এর উপর আতফ।

তাঁর অসিলা দিয়ে প্রার্থনা করার ফলে এক বৃদ্ধা মহিলার ছেলের পুনর্জীবন লাভ : আবু নাঈম হযরত আনাস (রা.)-এর বর্ণনা সূত্রে উল্লেখ করেন যে, আমরা এক আনসারী যুবকের সেবা-যত্ন করতে গেলাম। তার কাছে ছিল তার বৃদ্ধা অন্ধ মা। আমরা সেখান থেকে ফিরে আসতে না আসতেই সেই যুবকটি মারা গেল। আমরা যথারীতি তার চোখ বন্ধ করে দিলাম, তার গায়ে চাদর পরালাম। তার মাকে বললাম, তুমি ধৈর্যধারণ করো, তাহলে পুণ্য লাভ করবে। সে জিজ্ঞেস করল, তবে কি আমার ছেলে মরে গেল? আমরা বললাম, হ্যাঁ, মরে গেল। একথা শুনেই সে আকাশের দিকে হাত উত্তোলন করে বলল, হে প্রভু! যদি তোমার অবগতিতে এটাই স্থিরকৃত আছে যে, আমি আমার সব কিছুকে ছিন্ন করে তোমার রাসুলের জন্য তোমারই পাশে এসে দাঁড়িয়েছি, আর এ আশা নিয়েই এসেছি যে, তুমি প্রতিটি বিপদে আমার ফরিয়াদ শুনবে, তাহলে তুমি আজ আমার উপর এ বিপদ পতিত করো না। হযরত আনাস (রা.) বলেন যে, আল্লাহর শপথ! আমরা তখনো সেখানে বসেছিলাম, এমতাবস্থায় দেখতে পেলাম যে, সে যুবকটি তার দেহোপরি চাদরখানি নামিয়ে ফেলল, আর আমাদের সাথে আহার করল।

বায়হাকী আনাস (রা.) থেকে এবং ইবনে আদী ও ইবনে আবিদ দুইই এ ঘটনার বৃত্তান্ত এ রূপে দিয়েছেন।

حَنَّ جَذْعُ النَّخْلِ إِذْ حَلَّ بِهِ * مِنْ مُصَابِ الْهَجْرِ حُزْنٌ وَخَبَلٌ
ضَمَّهُ بِالصَّدْرِ فَاسْتَسْلَىٰ بِهِ * كَصَبِيٍّ يَلْبَانٍ يُشْتَغَلُ
وَأَسْرَ بِكَلَامٍ فَارْتَضَىٰ * كَوْنَهُ فِي الْخُلْدِ غَرْسًا وَامْتَثَلَ

অনুবাদ : ১০৩. খেজুরের খুঁটি চিৎকার করতে লাগছে যখন তার উপর নবীজির বিরহ ব্যাথা ও উন্মাদনা আরোহণ করল।

১০৪. রাসূল ﷺ বক্ষের সাথে লাগালেন তাকে, এতে এমন শান্তি অনুভব করল সে যেমন দুধ পানে কোনো শিশু সন্তানকে ভুলানো হয়।

১০৫. রাসূল ﷺ তার সাথে সংগোপনে কিছু বললে সে বেহেশতের চারা-গাছে পরিণত হয়ে থাকতে পছন্দ করল এবং নবীর এরশাদ বাস্তবায়ন করল।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

حَنَّ (ح. ن. ن) মূলবর্ণ চَيْنًا মাসদার ضرب বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু বহু واحد مذکر غائب : حَنَّ জিনসে সীগাহ বাবে অর্থ- সুখে কিংবা দুঃখে শব্দ বাহির করা।

جَذْعٌ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে جُذُوعٌ অর্থ- গাছের গুড়ি, খুঁটি।

وَأَصْلُ بَيْنَكُمْ فِي جَذْعِ النَّخْلِ - অর্থ- খেজুর বৃক্ষ। কুরআনে আছে-

حَلَّ : প্রবেশ করেছে, আরোহণ করল।

مُصَابٌ : এটি مصدر অর্থ- বিপদ।

الْهَجْرُ : এটি مصدر অর্থ- বিরহ, বিচ্ছেদ। (প্রাপ্ত)

حُزْنٌ : ব্যাথা।

الْقِسْمُ السَّابِعُ

সপ্তম পরিচ্ছেদ

مُعْجَزَاتُهُ ﷺ فِي عَدَمِ إِحْرَاقِ النَّارِ-

كَمْ أَتَى مِنْ أَنْ نَارًا أُجِّجَتْ * لِصَحَابَةٍ فَتُصَلَّى أَوْ تُمَلَّ
لَمْ تُؤَثِّرْ بَلْ وَصَارَتْ رَوْضَةً * ذَاتَ بَرْدٍ وَسَلَامٍ وَأَكْلٍ

অনুবাদ : অগ্নি নিষ্ক্রিয়া স্পর্শকৃত মুজিয়াসমূহ।

১০৬. একধিকবার সাহাবীদের জন্য অগ্নি প্রজ্বলিত করা হয়েছিল, যেন তাদেরকে জ্বালিয়ে দেয় পুড়িয়ে দেয়।

১০৭. আগুন তাদের উপর কোনো ক্রিয়া তো করতে পারেনি; বরং তা শান্ত স্নিগ্ধ শীতল ফুলের বাগানে রূপান্তরিত হয়ে গেল।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

أَتَى : অর্থ - শুরু করে দিয়েছি।

(أ. ج. ح) মূলবর্ণ تَأْجِجًا মাসদার তفعিল বাবে اثبات فعل ماضى مجهول বহুছ واحد مؤنث غائب : أُجِّجَتْ জিনসে মুরাক্কাব ও مهموز فاء - অর্থ - আগুন প্রজ্বলিত করা। أُجِّجَتْ - প্রজ্বলিত করা হয়েছে।

مূলবর্ণ صَلَّى صلي صليبا মাসদার سمع বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহুছ واحد مؤنث غائب : تُصَلَّى জিনসে ناقص يائى (ص. ل. ي) - আগুনে জ্বলা। কুরআনে আছে - تُصَلَّى نَارًا حَامِيَةً -

জিনসে (م. ل. ل) মূলবর্ণ ملا মাসদার نصر বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহুছ واحد مؤنث غائب : تُمَلَّ জিনসে ناقص يائى (ص. ل. ي) - আগুনে জ্বলা। কুরআনে আছে - تُمَلَّ نَارًا حَامِيَةً -

تَأْثِيرًا মাসদার تفعل বাবে نفى جحد بلم در فعل مستقبل معروف বহুছ واحد مؤنث غائب : لَمْ تُؤَثِّرْ জিনসে (أ. ث. ر) মূলবর্ণ - ক্রিয়া করে নাই।

رَوْضَةً - বাগান। رَوْضٌ رِيَّاضٌ رَوْضَاتٌ বহুবচনে اسم جامد টি : رَوْضَةٌ

يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ - শীতল, কুরআনে আছে - : بَرْدًا

أَكْلٌ - ফল, খাদ্য, প্রশস্ত, রিজিক, (ফুলের বাগান)। كَافٍ : أَكْلٌ

فَذُوبٌ حِينَ الْقَوَا فِي اللَّطَى * كَالْخَلِيلِ صَارَ فِي بَرْدٍ وَظِلِّ

অনুবাদ : ১০৮. হযরত যুয়াইব (রা.) -কে যখন অগ্নিকুণ্ডে নিক্ষিপ্ত করা হলো, (হযরত ইবরাহীম) খলীলুল্লাহ (আ.) -এর ন্যায় তা শীতল ও ছায়া বিশিষ্ট হয়ে গেল।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

الْقَوَا : নিক্ষিপ্ত করা হলো।

الَّلَّطَى : এটি مصدر বাবে سمع অর্থ- অগ্নি প্রজ্বলিত হওয়া।

الْخَلِيل : এটি হযরত ইবরাহীম (আ.)-এর উপাধি।

انْطَلِقُوا إِلَى ظِلِّ ذِي ثَلْثِ شُعَبٍ - কুরআনে আছে-

জুমলায় ظِلِّ ذِي ثَلْثِ شُعَبٍ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : جَيْنُ মুবতাদা, تَرْكِيْبُ الْجَمْلِ

ফে'লিয়াহ হয়ে جَيْنُ -এর মাজরর, صَارَ খবর, كَالْخَلِيلِ, -এর খবর, فِي بَرْدٍ وَظِلٍّ, -এর ইসম।

শেষ নবীর বদৌলতে সাহাবায়ে কেরামের জন্য প্রজ্বলিত অগ্নি শীতল হয়ে গেল : ইবনে ওহাব, ইবনে লাহিয়ার বর্ণনা দ্বারা সংকলন করেন যে, আসওয়াদ আনাসী নবুয়তের দাবি করত সান'আ শহরের উপর বিজয়ী হলো। সে রাসুলের সাহাবী হযরত যুয়াইব ইবনে কুলাইব (রা.) -কে খেণ্ডার করে প্রজ্বলিত অগ্নিকুণ্ডে নিক্ষেপ করল, কিন্তু আগুন তাঁকে কোনো ক্ষতি করেনি। ঠিক সে সময় রাসূল ﷺ এ ঘটনার বর্ণনা সাহাবীদের কাছে দিলেন মুজিয়া রূপে। তখন ফারুকে আ'যম (রা.) বলে উঠলেন, আলহামদুলিল্লাহ ! আল্লাহ তা'আলা আমাদের দলের মধ্যে এমন লোক সৃষ্টি করলেন যাদের উপর অগ্নিকুণ্ড হযরত ইবরাহীম (আ.)-এর ন্যায় শীতল হয়ে গেল।

وَابْنُ خَوْلَانَ رَمَوْا فِي جَمْرِهَا * فَاسْتَعَاذَ الْجَمْرُ مِنْهُ وَانْفَتَلَ

অনুবাদ : ১০৯. হযরত আবু মুসলিম খাওলানী (রা.) -কে অগ্নিকুণ্ডে নিক্ষেপ করলে, আগ্নার তার থেকে আশ্রয় চাইল এবং তার জ্বালানী শক্তি পাল্টে গেল।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَافِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

رَمَوْا : নিক্ষেপ করল। (প্রাপ্ত)

جَمْرٌ : এটি اسم جامد বহুবচন, একবচনে جَمْرَةٌ অর্থ- আগ্নার, (অগ্নিকুণ্ড)।

ع. و. ذ) মূলবর্ণ استَعَاذَ আসদার استفعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু واحد مذکر غائب সীগাহ : استَعَاذَ

জিনসে اجوف واوى অর্থ- আশ্রয় চাওয়া- استَعَاذَ - আশ্রয় চাইল।

ف. ت. ل) মূলবর্ণ انفتلا আসদার انفعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু واحد مذکر غائب সীগাহ : انفتَلَ

জিনসে صحيح অর্থ- রশি ইত্যাদি পাকানো, বটা। انفتَلَ - পাল্টে গেল।

فِي, تَنْكِيبُ الْجَمْلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : مَافِئِل, ابْنُ خَوْلَانَ, رَمَوْا ফে'ল, তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল, فِي, تَنْكِيبُ الْجَمْلِ মুতা'আল্লিক সহ মিলে জুমলায় ফে'লিয়াহ। استَعَاذَ ফে'ল, الْجَمْرَ ফায়েল مِنْهُ মুতা'আল্লিক সহ মিলে জুমলায় ফে'লিয়াহ। انْفَتَلَ এটা استَعَاذَ -এর উপর আতফ।

হযরত আবু মুসলিম খাওলানী (রা.) -এর উপর আগুনের নিষ্ক্রিয়তা : ইবনে আসাকির (র:) ইসমাঈল ইবনে আব্বাস (রা.) -এর সূত্রে শুরাহ ইবনে মুসলিম খাওলানী (রা.) -এর বর্ণনা দ্বারা বিবৃত করেন যে, ইয়ামনে আসওয়াদ ইবনে কাইস নবুয়তের দাবি করল। সে রাসুলের সাহাবী আবু মুসলিম খাওলানী (রা.) -কে ডেকে পাঠাল। তিনি আগমন করলে সে বলল, তুমি কি আমার রিসালাতের সাক্ষ্য দিচ্ছ ? আবু মুসলিম বললেন, আমি শুনতেই পাচ্ছি না। সে বলল, তুমি মুহাম্মদ ﷺ -এর স্বীকৃতি দিচ্ছ ? তিনি বললেন, হ্যাঁ। সে তক্ষুণি কর্মচারীদের আদেশ দিল যে, আগুন প্রজ্বলিত করো। আগুন জ্বালানো হলো। আবু মুসলিম (রা.) -কে সেখানে নিক্ষেপ করা হলো। কিন্তু আগুন তাঁর কোনো ক্ষতিই করল না। লোকেরা আসওয়াদকে বলল, তুমি ওকে এখান থেকে বের না করলে সে তোমার দলীয় সবাইকে তার ভক্তে ও আস্থাবানে পরিণত করে ফেলবে। এর ভিত্তিতে সে সাহাবী মহোদয়কে সেখান থেকে বাহির হয়ে যাওয়ার আদেশ করল। হযরত আবু বকর (রা.) -এর খেলাফত কালের এ ঘটনা। পরক্ষণে তিনি মদীনায়ে এসে পৌঁছেছিলেন। সাহাবীর এ কারামতটি রাসূল ﷺ -এর মু'জিয়ার প্রতিফলন।

وَإِخْتَمَى الْعَمَّارُ مِنْهَا سَالِمًا * لَمْ يَضُرَّ اللَّفْعُ مِنْهَا وَالشَّعْلُ

অনুবাদ : ১১০. হযরত আম্মার (রা.) তার (অগ্নি) থেকে এমন নিরাপদে বেঁচে গেলেন, তাঁর ক্ষতি করতে পারেনি অগ্নিদ্বীপ্ত কিংবা অগ্নিশিখা।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(ح. م. ي) মূলবর্ণ **إِخْتَمَى** মাসদার **إِخْتَمَى** বাবে **إِثْبَاتُ فِعْلِ مَاضِي** معروف **بِه** واحد **مَذْكُورٍ غَائِبٍ** : **إِخْتَمَى**

জিনসে **إِخْتَمَى** - বেঁচে গেলেন। **بَصْرٍ عَنْ** - অর্থ - **إِخْتَمَى** - বেঁচে যাওয়া। **بَصْرٍ عَنْ** - অর্থ - **إِخْتَمَى** - বেঁচে যাওয়া।

لَمْ يَضُرَّ : ক্ষতি করতে পারেনি।

الْفَعْلُ : অর্থ - অগ্নিদ্বীপ্ত।

الشَّعْلُ : অর্থ - অগ্নিশিখা।

عَمَّارٌ এটা **سَالِمًا** মুতা'আল্লিক, **مِنْهَا** ফায়েল, **الْعَمَّارُ** ফেল, **إِخْتَمَى** : **تَرْكِيبُ الْجُمْلِ** (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : থেকে হাল, **الْفَعْلُ** - এর উপর আতফ। **الْفَعْلُ** - এর উপর আতফ। **الْفَعْلُ** - এর উপর আতফ। **الْفَعْلُ** - এর উপর আতফ।

হযরত আম্মার (রা.) -এর জন্য আগুন পুষ্প উদ্যানে পরিণত হওয়া : ইবনে সা'আদ আমর ইবনে মাইমূনের বর্ণনা দ্বারা ঘটনা বর্ণনা করেন যে, শত্রুরা হযরত আম্মার (রা.) -কে অগ্নিতে নিক্ষেপ করল। রাসূল ﷺ তখন তাঁর পাশ দিয়ে যাচ্ছিলেন। তিনি তাঁর মাথায় হাত বুলিয়ে দিয়ে বলেছিলেন, ওহে আগুন ! তুমি যেভাবে হযরত খালীলুল্লাহ ﷺ -এর জন্য শীতল হয়ে গিয়েছিলে- এমনভাবে আম্মারের জন্যেও শীতল হয়ে যাও। আগুন তক্ষুণি শীতল হয়ে গেল।

وَتَمِيمٌ رَدَّهَا فِي غَارِهَا * إِذْ بَدَتْ تَرْمِي ضَرَامًا كَالْجَبَلِ

অনুবাদ : ১১১. হযরত তামীমে দারী (রা.) আগুনের ফুলকিগুলো গিরি-কন্দরে ফিরিয়ে দিয়েছেন। যখন তা পর্বতের ন্যায় অগ্নি-উদগিরণে প্রকাশিত হয়েছে।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

رَدَّهَا : অর্থ-তাকে ফিরিয়ে দিয়েছে।

غَارٌ : এটি **جَامِدٌ** একবচন, **بِه** **أَعْوَارٌ** **غَيْرَانٍ** অর্থ- গর্ত, গুহা, গিরি-কন্দর।

بَدَتْ : প্রকাশিত হয়েছে।

ضَرَامٌ : অর্থ-প্রজ্বলিত, দীপ্তি।

جَبَلٌ : অর্থ-পর্বত।

تَرْكِيبُ الْجُمْلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : **وَتَمِيمٌ** মুবতাদা, **رَدَّهَا فِي غَارِهَا** জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে খবর। **إِذْ** শর্ত, **بَدَتْ** **تَرْمِي** **الْخ** শর্ত। **إِذْ** শর্ত, **بَدَتْ** **تَرْمِي** **الْخ** শর্ত।

তামীমে দারী (রা.) কর্তৃক অগ্নিকে গুহায় প্রবিষ্টকরণ : আবু নাদ্দিম মুয়াবিয়া ইবনে হারমালের বর্ণনায় উল্লেখ করেন যে, একবার পর্বত থেকে অগ্নি উদগিরণ হলো। হযরত ওমর (রা.) তখন তামীমে দারী (রা.) -এর কাছে গিয়ে বললেন, এ আগুনের কাছে চলো। তিনি উঠলে আমিও তাঁর অনুসরণ করলাম। তাঁরা দু'জন আগুনের কাছে পৌঁছলেন। তামীমে দারী (রা.) নিজ হাত দ্বারা আগুনকে জড়ো করতে লাগলেন। তখন আগুনের ফুলকিগুলো পর্বত-গুহায় পালিয়ে যেতে শুরু করল। হযরত তামীমে দারীও সেগুলোর পিছনে পিছনে গিরি-কন্দরে গিয়ে পৌঁছলেন। বায়হাকীর বর্ণনাও এরূপ। সাহাবীর কারামাত প্রকৃতপক্ষে রাসূল ﷺ -এর মুজিয়া স্বরূপ।

كَانَ مِنْدِيلٌ إِذْ يُصَلِّي بِهَا * صَارَ مُبَيَّضًا كَثُوبٌ قَدْ غُسِلَ

অনুবাদ : ১১২. (হাত মুখ পরিষ্কার করার) রুমালটি যখন অগ্নিতে নিষ্কেপ করা হয়। ধোয়া কাপড়ের ন্যায় তা হয়ে যায় (ঝকঝকে) সাদা।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

مِنْدِيلٌ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে مَنَادِيلُ অর্থ- হাত মুখ মুছার রুমাল।

يُصَلِّي : অগ্নিতে নিষ্কেপ করা হয়।

مُبَيَّضًا : সীগাহ মذكر واحد বহু ফاعل اسم বাবে افعال ماسদার ইম্বলবর্ণ (ب. ی. ض)

اجوف يائى - সাদা হওয়া। مُبَيَّضٌ - সাদা হয়ে যায়।

كَانَ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : إِذَا ফে'লে নাকিস, مِنْدِيلُ ইসমে 'কানা', إِذَا

قَدْ غُسِلَ তার খবর 'কানা', يُصَلِّي শর্ত, صَارَ জাযা। مُبَيَّضًا এটা -এর ইসম, كَثُوبٌ তার খবর 'কানা', ثُوبٌ -এর সিফাত।

রাসূল ﷺ-এর স্পর্শকৃত রুমাল অগ্নিতে না জ্বলা : আবু নাসিম উব্বাদ ইবনে আবদুস সামাদের বর্ণনাক্রমে লিখেছেন যে, একদা আমরা হযরত আনাস (রা.) -এর সমীপে উপস্থিত হলে তিনি তাঁর দাসীকে বললেন, হে দাসী ! দস্তুরখানাটা বিছিয়ে দাও, আমরা নাস্তা করব। সে দস্তুরখানা নিয়ে আসল। হযরত আনাস বললেন, রুমাল নিয়ে এসো। সে একটি ময়লা রুমাল নিয়ে আসল। তিনি বললেন, চুলোয় আগুন জ্বালাও। সে চুলোয় আগুন জ্বেলে দিল। তিনি দাসীকে আদেশ দিলেন, রুমালটি চুলোয় ফেলে দাও। সে চুলোয় রুমালটি ফেলে দিল। এরপর সেটাকে সে বের করল। সেটা দুধের মতো সফেদ হয়ে বের হলো। আমরা নিবেদন করলাম যে, এ কাহিনীটার রহস্য কি ? তিনি বললেন, রাসূল ﷺ এ রুমাল দ্বারা তাঁর পবিত্র মুখ-মণ্ডল মুছতেন। বর্তমানে এ রুমালখানি যখনই ময়লা হয়ে যায়, তখনই আমরা এটাকে এভাবেই আগুনে ফেলে দেই। কেননা, যে জিনিস আশিয়া আলাইহি ওয়া সালামের মুখমণ্ডলের সাথে একবার লেগে যায়, আগুন সে জিনিসকে মোটেও জ্বালাতে পারে না।

الْقِسْمُ الثَّامِنُ

অষ্টম পরিচ্ছেদ

مُعْجَزَاتُهُ ﷺ إِضَاءَةُ السَّوْطِ وَالْعَصَا وَالْأَصَابِعِ وَاسْتِنَارَةُ الْوَجْهِ وَغَيْرِهَا-

وَإِضَاءَةُ سَوْطِ عَصَا وَأَصَابِعِ * مِثْلَ مِصْبَاحٍ لِيَتَمَتَّازَ السُّبُلُ

অনুবাদ : চাবুক, ছড়ি, লাঠি, আঙ্গুল ও চেহারা ইত্যাদি আলোকিত হয়ে যাওয়া সম্পর্কিত রাসূল ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহ।

১১৩. চাবুক, ছড়ি, লাঠি, আঙ্গুল প্রদীপের ন্যায় আলোকিত হয়ে গেছে। যাতে রাস্তা সুস্পষ্টরূপে দৃষ্টিগোচর হয়।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

إِضَاءَةٌ : সীগাহ مذكر غائب বহু ফاعل ماضى معروف বাবে افعال ماسদার ইম্বলবর্ণ (ض. و. و.)

اجوف واوى - আলোকিত হওয়া, আলোকিত করা। কুরআনে আছে-

فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ - কুরআনে আছে-
 سَوْطٌ : এটি একবচন, বহুবচনে سَيَاطٌ অর্থ- চাবুক, কশা।
 عَصَا : এটি একবচন, বহুবচনে عَصَى অর্থ- লাঠি, কোনো বস্তুর উপর ভর দেওয়া।
 وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَا مُوسَى قَالَ هِيَ عَصَايَ

يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ - কুরআনে আছে। অঙ্গুল - অর্থ- اصْبَعُ একবচনে جمع তকসির: اصَابِعُ

অর্থ- আলোকিত হওয়া। استفعال বাবে مصدر এটি : اِسْتِنَارَةٌ

لِتَمَّازَ : যেন পৃথক হয়ে যায়, পরিষ্কার হয়ে যায়।

উপর-এর سَوَطٌ উভয়টি عَصَا وَاصْبَاحٌ ফায়েল, سَوَطٌ 'ফে'ল, اَصْبَاءُ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تَرْكِيبُ الْجُمْلِ
আতফ। مِثْلُ مَضَاجِجِ لامِ হরফে জার, تَمَازُجُ الْجَمَلِ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে মাজরুর। জার ও মাজরুর
মুতা'আল্লিক হলো, اَصْبَاءُ 'ফে'লের সাথে।

فَأَسَيْدٌ وَابْنُ بَشْرٍ إِذْ رَأَوْ * أَنْ يَسِيرُوا فِي ظَلَامٍ مُنْسَدِلٍ
صَارَ مُصْبَحًا عَصَى لِوَاحِدٍ * يُبْصِرَانِ النَّهْجَ مَاءً وَوَحْلٍ
ثُمَّ لَمَّا أَنْ تَقْضَى جَمْعُهُمْ * صَارَ مُصْبَحَيْنِ مِنْهُ كَالْبَدَلِ

অনুবাদ : ১১৪. হযরত উসাইদ এবং ইবনে বিশির (রা.) অন্ধকারাচ্ছন্ন (পথ) চলার সিদ্ধান্ত নিয়েছে যখন ।

১১৫. তদুভয়ের একটি ছড়ি আলোকজ্জ্বল হয়ে গেল। তারা রাস্তার কাদা ও পানি দেখতে পায়।

১১৬. অতঃপর তাদের জমাত ছত্রভঙ্গ হয়ে গেলে, একটির স্থলে দু'টি প্রদীপ হয়ে যায়।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

• رَأَوْ: তারা সিদ্ধান্ত নিয়েছে।

চলা, অর্থ- অগুণ যানী জিনসে ضرب اثبات فعل مضارع معروف বহু جمع مذکر غائب সীগাহ : يَسِيرُوا
 أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ - চলা। কুরআনে আছে- أَنْ يَسِيرُوا। সফর করা।

ظَلَامٌ : অন্ধকার । (প্রাণ্ড)

অর্থ- আমন্ত্রণ (স. দ. ল) মূলবর্ণ **إِنْدَال** মাসদার **انفعال** اسم فاعل বহু واحد مذکر **سَیْغَاه** : مُنْصِلٌ ।

(ব.স.১) মূলবর্ণ أَبْصَارًا আসদার অফাল বাবে অফাত ফেল মফার ফরফর বহহ তশনیه মফর গান্ধ সীগাহ : ৰিসরান
জিনসে ৰিসরান - দেখতে পায়। অর্থ- ৰিসরান

النَّهْجُ : এটি اسم একবচন, বহুবচনে نَهْجَات অর্থ- প্রশস্ত পথ, সড়ক।

অথ- কাঁদা। وَحَوْلٌ أَوْحَالَ একবচন, اسم جامد এটি : وَحَلَ

(ق.ض.ی) مূলবর্ণ تَقْضِيًّا ماسدائر تفعل بابہ اثبات فعل مضارع معروف بھرح واحد مؤنث غائب سীগاہ : تقضى
 جینسے - تَقْضَى - ছত্রভঙ্গ হয়ে গেল। - অর্থ- ناقص یائی

مِصْبَاحٌ : প্রদীপ । (প্রাণ্ডক)

تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : فَا হরফে আতফ তরতীবের জন্য। اِسْمٌ مُبْتَدَا, اِنْشَاء তার উপর আতফ, رَأَوْا ফে'ল, তন্ব্যধকার উহা যমীর ফায়েল مفرد بتاویل হয়ে মাফউল। ফে'ল, ফায়েল, মাফউল মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে শর্ত। আগত শের'টি জাযা হয়ে মুবতাদার খবর হবে।

يُبَصِّرَانِ النَّهْجَ, 'সারা', عَصَى খবরে 'সার', فَهْلَهُ نَاقِسٌ, فَهْلَهُ صَارَ مُصْبَحًا الْخ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ মু'জিয়াহ-এর সিফাত, صَارَ ইসম ও খবর জাযা। শর্ত ও জাযা মিলে পূর্ববর্তী মুবতাদার খবর।

এ-এর صَارَ এটা مُصْبَحِينَ, জাযা, شَرْتُ أَنْ تَقْضَى جَمْعُهُمْ, শর্ত, قَوْلُهُ ثُمَّ لَمَّا أَنْ تَقْضَى الْخ-এর উহ্য মুতা'আল্লিকের সাথে মিলে صَارَ-এর ইসম।

রাসূল ﷺ-এর বিশিষ্ট সাহাবীহয়ের ছড়ি প্রদীপের ন্যায় উজ্জ্বল হয়ে যাওয়া : বায়হাকী ও আবু নাসিম (র.) হযরত আনাস (রা.)-এর বর্ণনা দ্বারা উল্লেখ করেন যে, হযরত উব্বাদ ইবনে বিশির (রা.) এবং উমাইদ ইবনে হুযাইর (রা.) রাসূল ﷺ-এর সমীপে কোনো প্রয়োজনে উপস্থিত ছিলেন। রাত্রি ছিল ভীষণ অন্ধকার। ইতোমধ্যে রাত্রির একটি গ্রহর অতিবাহিত হলো। এরপর তাঁরা দু'জন রাসূল ﷺ-এর সম্মুখ থেকে বিদায় হয়ে গেলেন। তাঁদের দু'জনার হাতে এক একটি ছড়ি ছিল। তদুভয়ের একটি ছড়ি আলোকজ্বল হয়ে গেল। তারা দু'জনেই সে ছড়ির আলোতে পথ চলতে লাগল। তাদের দু'জনার পথ পৃথক হয়ে গেলে দ্বিতীয় জনের ছড়িটাও আলোকজ্বল হয়ে যায়। তারা উভয়ে নিজ নিজ ছড়ির আলোয় বাড়িতে পৌঁছে গেলেন। ইবনে সা'আদ (র.) বিভিন্ন সূত্রে পরস্পরায় অত্র ঘটনাটিকে একরূপেই বর্ণনা করেছেন। বলা বাহুল্য, সাহাবীর ছড়ি আলোকিত হয়ে যাওয়া প্রকৃতপক্ষে রাসূল ﷺ-এরই মু'জিয়া বিশেষ।

وَقَتَادَةُ أَضَاءَ عُرْجُونَهُ * فَمَضَى حَتَّى الْمَثْوَى وَصَلَ

অনুবাদ : ১১৭. হযরত কাতাদা (রা.)-এর জন্য লাকড়ি আলোকিত হয়ে গেল, সে আলোতে তিনি গন্তব্যস্থলে পৌঁছে গেলেন।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ :

أَضَاءَ : আলোকিত হয়ে গেল।

عُرْجُونٌ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে عَرَايِينُ অর্থ- খেজুরের গুচ্ছের গোড়া যা বাঁকা হয় এবং গুচ্ছ কর্তনের পর বৃক্ষে যা শুকনো হয়ে অবশিষ্ট থাকে। কুরআনে আছে- عُرْجُونِ الْفَدِيمِ

مَضَى : পৌঁছে গেল।

الْمَثْوَى : এটি اسم ظرف একবচন, বহুবচনে مَثَاوٍ অর্থ- গন্তব্যস্থল, মঞ্জিল।

জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে খবর। দ্বিতীয় পংক্তি এরূপ ছিল- مَضَى - حَتَّى, তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল, فَهْلَهُ, فَهْلَهُ مَضَى ; فَمَضَى حَتَّى وَصَلَ إِلَى الْمَثْوَى -এর সাথে মুতা'আল্লিক। জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে حَتَّى-এর মাজরুর হয়েছে।

রাসূল ﷺ কর্তৃক হযরত কাতাদা (রা.)-কে আলোর জন্য ছড়ি প্রদান : আবু নাসীম আবু সাঈদ খুদবী (রা.)-এর বর্ণনা দানের মাধ্যমে সংকলন করেন যে, কোনো এক বৃষ্টির রাতে রাসূল ﷺ ইশার নামাজের উদ্দেশ্যে রওয়ানা দিলেন, তখন বিদ্যুৎ চমকে উঠলে কাতাদা ইবনে নু'মান (রা.)-কে দেখলেন। তাকে বললেন, ওহে কাতাদা ! নামাজের পর একটু অপেক্ষা করো। আমি বলার পর তুমি যেয়ো। নামাজ থেকে অবসর হয়ে তিনি তাকে একটা শাখা দিয়ে বললেন, এটা নিয়ে যাও। এটা আলোকিত হয়ে যাবে। এর আলোর প্রতিফলন দশ হাত সম্মুখে দশ হাত পশ্চাতে হবে। সুতরাং তদ্রূপই হলো।

وَطُفِيلٌ إِذْ سَرَىٰ فِي ظُلْمَةٍ * صَارَ ذَا نُورٍ بِسَوِّطٍ مُّشْتَعَلٍ

অনুবাদ : ১১৮. হযরত তুফাইল (রা.) অন্ধকার রজনীতে গমন করলে তাঁর ছড়ি আলোকজ্জ্বল হয়ে যায়।
এ জন্য তাঁর পদবী যুন্নূর (আলো বিশিষ্ট) হয়ে যায়।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(স.র.১) সَرَىٰ মূলবর্ণ سَرَىٰ سَرًى سَرًى ماضى معروف বহুচ মذكر غائب : سَرَى
জিনসে : সীগাহ সَرَىٰ سَرًى سَرًى ماضى معروف বহুচ মذكر غائب : سَرَى
অর্থ- রাতে চলা, গমন করা। إِذْ سَرَىٰ - যখন গমন করল।

مُشْتَعَلٌ : আলোকিত, প্রজ্বলিত।

صَارَ ظُفَيْلٌ - এর সাথে মুতা'আল্লিক إِذْ سَرَىٰ الخ, যুবতাদা, تَرْكِبُ الْجَمَل (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) :
খবর, তন্মধ্যকার উহা যমীর তার ইসম, سَوِّطٍ তার খবর بِسَوِّطٍ তার খবর - এর সাথে মুতা'আল্লিক।

রাসূল ﷺ -এর বরকতে হযরত তুফাইল (রা.) -এর চাবুক অন্ধকারে চমকে উঠে : ইবনে জারীর কলবীর বর্ণনা
দ্বারা উল্লেখ করেন যে, তিনি 'যুন্নূর' নামে খ্যাত সাহাবী হযরত তুফাইল (রা.) -এর ঘটনা উল্লেখ করেন। হযরত তুফাইল
(রা.) রাসূল ﷺ -এর খেদমতে উপস্থিত হলে তিনি তাঁর সম্প্রদায়ের জন্য দোয়া করলেন। তিনি নিবেদন করলেন যে,
আপনি আমাকে কোনো বিশেষ নির্দেশ দিয়ে আমার সম্প্রদায়ের কাছে পাঠান। রাসূল ﷺ তাঁর জন্য দোয়া করলেন, হে
আল্লাহ ! তাঁকে উজ্জ্বল আলো দান করুন। এ দোয়া শেষ হতে না হতেই হযরত তুফাইল (রা.) -এর উভয় চক্ষের মধ্যবর্তী
জায়গায় আলো বিকীর্ণ হতে লাগল, তখন রাসূল ﷺ বললেন, আয় আল্লাহ ! না হোক যদি লোকেরা বলে যে, এটাতো
মু'জিয়া নয়, এটা হলো কুষ্ঠরোগ। এ কথা শেষ হতে না হতে সে আলো সেখান থেকে স্থানান্তরিত হয়ে তাঁর চাবুকের
প্রান্তভাগে চলে এলো। সেটা প্রতিটি নিশীথের অন্ধকারে আলোকজ্জ্বল হয়ে চমকে উঠতো।

وَمَضَى السَّبْطَانِ لَمَّا أَبْرَقَتْ * بَرْقَةٌ لِلْبَيْتِ وَاللَّيْلِ غَطِلُ

অনুবাদ : ১১৯. দুই সহোদর [হযরত হাসান, হুসাইন (রা.)] নবীগৃহ থেকে বিদায় নিতেই বিদ্যুতের ন্যায়
আলো জ্বলে উঠল, অথচ রাত তখন অন্ধকারাচ্ছন্ন ছিল।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

مَضَى : গমন করতেই, বিদায় নিতেই।

السَّبْطَانِ : এটি اسم جاع্দ দ্বিভচন, একবচনে سَبْطٌ বহুবচনে سَبْطَاتٌ অর্থ- সন্তানের সন্তান পৌত্র। সাধারণত: তার
ব্যবহার বিশিষ্ট ব্যক্তিবর্গের উপর হয়।

জিনসে (ব.র.১) سَبْطَانِ سَبْطَانِ سَبْطَانِ ماضى معروف বহুচ مذكر غائب : سَبْطَانِ
অর্থ- বজ্রপাত হওয়া, (السَّمَاءُ) প্রজ্বলিত বজ্র হওয়া।

فِيهِ رَعْدٌ وَبَرْقٌ - কুরআনে আছে - অর্থ- বজ্র। بَرْقٌ : এটি স্ত্রীলিঙ্গ, পুংলিঙ্গে بَرْقٌ অর্থ- বজ্র।

غَطِلُ : সীগাহ سَمِعَ ماضى معروف বহুচ مذكر غائب : سَمِعَ
অর্থ- অন্ধকারাচ্ছন্ন।

وَمَضَى السَّبْطَانِ لَمَّا أَبْرَقَتْ لَمَّا - মূল ইবারত এভাবে- تَرْكِبُ الْجَمَل (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) :
مَضَى السَّبْطَانِ ফায়েল, لَمَّا أَبْرَقَتْ ফায়েল, لَمَّا أَبْرَقَتْ ফায়েল, وَاللَّيْلِ غَطِلُ শর্তে
مُضَى : সীগাহ سَمِعَ ماضى معروف বহুচ مذكر غائب : سَمِعَ
অর্থ- অন্ধকারাচ্ছন্ন।

হযরত হাসান ও হুসাইন (রা.) -এর জন্য অলৌকিক জ্যোতি প্রকাশিত হওয়া : বায়হাকী ও আবু নাসিম হযরত আবু
হুরায়রা (রা.) -এর বর্ণনা সূত্রে উল্লেখ করেছেন যে, আমরা রাসূল ﷺ -এর সাথে এশার নামাজ আদায় করতাম। তিনি

সিজদায় গেলে হযরত হাসান-হুসাইন (রা.) ভ্রাতৃত্ব লাফিয়ে গিয়ে তাঁর পিঠের উপর চড়ে বসতো। তিনি সিজদা থেকে মাথা উঠালে তাঁদেরকে আশ্বে ধরে মাটিতে নামিয়ে দিতেন। অতঃপর যখন পুনর্বার সিজদায় যেতেন, তখন তারা উভয়ে আবার এসে রাসূল ﷺ-এর পিঠে চড়ে বসতো। তিনি নামাজ শেষ করার পর তাদের একজনকে একদিকে আর অপরজনকে অন্যদিকে বসিয়ে দিলেন। আমি উপস্থিত হয়ে আরজ করলাম, ইয়া রাসূলান্নাহ ﷺ! আমি কি তাদেরকে তাদের মায়ের কাছে পৌঁছে দিয়ে আসব? তিনি বললেন, না। ইতোমধ্যে একটি আলো প্রকাশিত হলো, তখন তিনি তাদেরকে বললেন, এখন তোমরা চলে যাও। তারা দু'জন উক্ত আলোয় বাড়িতে পৌঁছে গেল। হাকীম উক্ত ঘটনাটিকে এভাবেই বর্ণনা করেছেন, আর এটাকে সহীহ আখ্যায় দিয়েছেন।

أَنِمَّلَاتُ أَسْلَمِي أَشْرَقَتْ * فَانَاخَ الْقَوْمُ فِي الضَّوِّ الْإِبِلُ

অনুবাদ : ১২০. হযরত আসলামী (রা.) -এর আঙ্গুলগুলো চমকে উঠল। লোকজন সে আলোতেই নিজ নিজ উটগুলোকে বসিয়ে দিয়েছে।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

অর্থ- আঙ্গুলের মাথা। **أَنَّمَلَهُ** একবচনে, **أَسْمَ جَامِدٍ** বহুবচনে, **أَنَّمَلَاتُ** : এটি

(শ. র. ق) মূলবর্ণ اِشْرَاقًا আসদার অফাল বাবে অফাত ফেল মاضী معروف বহছ واحد মোন্ত গائب সাগাহ : اَشْرَقَتْ জিনসে صَحِيع অর্থ- সূর্যের আলোতে আলোকিত হওয়া। চমকে উঠল। اَشْرَقَتْ।

জিনসে (ন. ও. খ) মূলবর্ণ إِنَاخْ মাসদার অفعال বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহুত্ব মذكر غائب : أَنَاخْ إِنَاخْ - বসিয়ে দিয়েছে। أَنَاخْ - উট বসান। أَنَاخْ - অর্থ - اجوف واوای

অর্থ- আলো। اَضْوَاءُ একবচন, اسم جامد এটি : ضَوْءٌ

اِبْلُ : একবচন, বহুবচনে اِبَالُ অর্থ- উট।

أَنَاخُ أَشْرَقَتْ خَبَرَ। مُرَاكَّبًا بِهَ إِيَّاهِیْ هَیْهَ مُبْتَادًا، اِنْمَلَأَتْ اَسْلَمٰی : تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) :
 أَنَاخُ أَشْرَقَتْ خَبَرَ। مُرَاكَّبًا بِهَ إِيَّاهِیْ هَیْهَ مُبْتَادًا، اِنْمَلَأَتْ اَسْلَمٰی : تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) :
 ফেল, الْقَوْمُ ফায়েল, فِي الصُّوْرِ মুতা'আল্লিক, الْأَبِلُ মাফউলে বিহী।

রাসূল ﷺ-এর সান্নিধ্যে হযরত হামযা আসলামী (রা.) -এর আঙ্গুলসমূহ আলোকিত হয়ে যাওয়া : ইমাম বায়হাকী ও আবু নাসৈম হযরত হামযা আসলামী (রা.) -এর বর্ণনা দ্বারা উল্লেখ করেছেন যে, আমি এক সময় রাসূল ﷺ-এর সাথে সফরে ছিলাম। অন্ধকার রাতে আমরা ইতস্তত বিক্ষিপ্ত হয়ে পড়লাম। এমতাবস্থায় আমার আঙ্গুলগুলো উজ্জ্বল আলোয় চমকে উঠল। লোকজন সে আলোতেই নিজ সওয়ারিগুলো একত্রিত করল। আর উটগুলোকে বসিয়ে দিল। ইমাম বুখারী তাঁর ইতিহাস গ্রন্থে এ ঘটনাটি এভাবেই বর্ণনা করেছেন।

وَقَتَادَةُ أَضَاءَ وَجْهَهُ * تَنْظُرُ الْأَشْبَاحَ فِيهَا وَالْمَثَلُ

অনুবাদ : ১২১. হযরত কাতাদা (রা.) -এর মুখমণ্ডল এমন উজ্জ্বল হয়ে গেল যে, বস্তুর প্রতিচ্ছবি ও আকৃতি (আয়নার ন্যায়) তাতে দেখা যায়।

তথ্যসমূহের বিশ্লেষণ : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

اضاء : আলোকিত হয়ে গেল।

حَبِّ : তার মুখমণ্ডল ।

تَنْظُرُ : দেখা যায় ।

الْأَشْبَاحُ : এটি তকসির جمع একবচনে শَبَحَ অর্থ- আকৃতি, প্রতিচ্ছবি।

الْمَثَلُ : এটি তকসির جمع একবচনে মَثَلَ অর্থ- আকৃতি, সাদৃশ্য।

تَرْكِبُ الْجُمْلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : فَتَادَةُ মুবতাদা, وَجْهَهُ খবর, فَاعِلٌ ফায়েল, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল, الْأَشْبَاحُ মাফউল, فِيهَا মুতা'আল্লিক, الْمَثَلُ - الْأَشْبَاحُ - এর উপর আতফ।

রাসূল ﷺ -এর মুবারক স্পর্শে হযরত কাতাদা (রা.) -এর চেহারা আলোকিত হয়ে যাওয়া : বায়হাকী ইয়া'লা -এর প্রতিবেদনে বর্ণনা করেছেন যে, কাতাদা ইবনে মিলহাল অসুস্থ ছিল। আমি তাকে দেখতে গেলাম। এক ব্যক্তি ঘরের পিছনের অংশ থেকে হেঁটে গেল। তখন আমি তারই প্রতিচ্ছবি আয়নার ন্যায় হযরত কাতাদার চেহায়ায় দেখতে পেলাম। এর কারণ ছিল এটাই যে, হুযুর ﷺ একদা তার মুখমণ্ডলে তাঁর পবিত্র হাত ফিরিয়ে দিয়েছিলেন। আর আমি তাকে যখনই দেখতাম তখন আমার কাছে এটাই মনে হতো যে, তার চেহায়ায় যেন তেল মর্দন করে দেওয়া হয়েছে।

الْقِسْمُ التَّاسِعُ

নবম পরিচ্ছেদ

مُعْجَزَاتُهُ ﷺ فِي حِفْظِهِ ﷺ عَنْ كَيْدِ الْكُفَّارِ وَإِيذَائِهِمْ قَبْلَ الْهِجْرَةِ-

وَأَنْتَدَوْا لِلْمَكْرِ فَارْتَأَتْ لَهُ * ثَلَاثَةٌ مِنْ كُلِّ مِقْدَامٍ بَطُلٌ

وَأَتَوْا لَيْلًا لِيَغْتَالُوا بِهِ * فِي ظِلَامٍ لَيْسَ يُدْرَى مَنْ قَتَلَ

فَمَضَى مِنْ بَيْنِهِمْ لَمْ يَشْعُرُوا * وَحَتَّى التُّرْبَ عَلَيْهِمْ إِذْ زَحَلَ

فَاتَهُمْ مَا أَمَلُوا وَأَصْبَحُوا * يَمَسْحُونَ التُّرْبَ عَنْ وَجْهِ خَجَلٌ

অনুবাদ : হিজরতের পূর্বে কাফিরদের ষড়যন্ত্র ও কষ্টদান থেকে নিরাপদ থাকা সম্পর্কীয় মু'জিয়াসমূহ।

১২২. কাফিররা তাঁর বিরোধিতায় একটি কমিটি গঠন করছে। বড় বড় বীর পুরুষদের একটি দল তাঁর ব্যাপারে পরামর্শ করছে।

১২৩. রাত্রে তাঁর গৃহে এ সংকল্প নিয়ে আসছে যে, যে কোনো কৌশলেই হোকনা কেন রাতের অন্ধকারে তাঁকে হত্যা করা হবে।

১২৪. তাদের সম্মুখ দিয়ে এমনভাবে প্রস্থান করল যে, তারা টেরই পায়নি কে চলে যাচ্ছে। গমনান্তে তাদের উপর মাটি নিক্ষেপ করলেন।

১২৫. তাদের সকল আশা-আকাঙ্ক্ষা ধূলিসাৎ হয়ে গেছে। প্রভাতে অপমানিত চেহারা থেকে বালুকারাশি ঝাড়তে লাগল।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

إِنْتَدَوْا : সীগাহ মذكر غائب বাবে افتعال মাসদার মূলবর্ণ (ن. د. و) مَكْرٌ

জিনসে নাঈস অর্থ- মজলিশে একত্রিত হওয়া। إِنْتَدَوْا - তারা কমিটি করেছে।

وَمَكْرُوا اللَّهَ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ - অর্থ- শাস্তি, প্রতারণা, বিরোধিতা। কুরআনে আছে-

(২.৫.১) মূলবর্ণ **اِرتَاء** আসদার افتعال اثبات فعل ماضی معروف বছ واحد مونث غائب **اِرتَاءت**

জিনসে মুরাকাব **عین مهموز** و **ناقص یائی** অর্থ-তারা পরামর্শ করেছে, গবেষণা করেছে।

ثُمَّ مِّنَ الْأَوَّلِينَ وَثُمَّ مِّنَ الْآخِرِينَ - ثُمَّ مِّنَ الْأَوَّلِينَ وَثُمَّ مِّنَ الْآخِرِينَ

অর্থ- অগ্রগামী, বড়, মডেল।

অর্থ- বীর। **بَطَّالٌ** একবচন, **صِفَة** এটি বহুবচনে

(গ. য. ল) مُلْوَ غِثِيَالًا مَاسِدَارُ اَثْبَاتُ فَعْلُ مَضَارِعُ مَعْرُوفٌ بَهْخُ جَمْعُ مَذْكُرْ غَائِبٌ سِیْغَاهُ یَغْتَالُوا

জিনসে اجرو يائى অর্থ- ধ্বংস করা, পাকড়াও করা। لِيَفْتَلُوا- হত্যা করবে, ধ্বংস করবে।

ظَلَامٌ : অর্থ- অন্ধকার।

জিনসে (দ.র.ی) مূলبرن درایة ماسدار ضرب بابه اثبات فعل مضارع مجهول بھھ واحد مذکر غائب : یذری

بانی ناقص باری - अवगत होया, जाना । لیڈری - কেউ येन जानते ना पारे । कुरआने आहे-

وَمَا تَذَرُنِي لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا

مَضَى : প্রশ্ন করল ।

জিনসে (ح. ث. ی) مूल वर्ष حیثیاً ماسدادر ضرب باب اثبات فعل ماضی معروف بھض واحد مذکر غائب سীগاہ: حشی

অর্থ- নাক্ষত্র-নিষ্ক্রেপ করা। حَتَّى - নিষ্ক্রেপ করলেন।

মাটি : تُرَابٌ

لَمْ يَشْعُرُوا : তারা টেরও পায়নি।

অর্থ- দূর হলো, **صَحِيح** জিনসে **زَحْلًا** **زَحُولًا** মাসদার **فَتَحَ** বাবে **مَاضِي** معروف **بِه** **وَاحِد** **مَذْكَر** **غَائِب** : **زَحْلٌ**

বিদূরিত হলো।

فَات : ধূলিসাৎ হয়ে গেল, নাগালের বাইরে চলে গেল।

(২.ম.ল) মূলবর্ণ তামিলًا মাসদার তفعیل বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহু جمع مذکر غائب : اَمَلُوا

জিনসে **مَهْمُوزٌ فَاءٌ** অর্থ- আশা করা, আকাঙ্ক্ষা করা। **أَمَلُوْا** - তারা প্রত্যাশা করেছে।

أَصْبَحُوا : অর্থ- তারা প্রভাতে প্রবেশ করেছে।

تَرَبُّ : অর্থ- মাটি, বালুকারাশি ।

অর্থ- লজ্জিত, অপমানিত।
 صِفَه صفت : এটি خجل

لِلْمَكْرِ الْمُتَا'আল্লিক সহ

মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। فَلَ هُ مُতা'আল্লিকِ ۞ فَايَل ۞ كُلِّ مِقْدَامٍ بَطْلٌ ۞ মুতা'আল্লিক-এর সাথে
মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।

لِيُغْتَابِلُوا أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِيُؤْتُوا ذِكْرًا يَلْتَقُونَ

فَيُغْتَالُوا ফে'ল, যমীর ফায়েল, به মুতা'আল্লিক, ظَلَامَ মাওসূফ, لَيْسَ يَذَرْنِي الْخَ বাকা হয়ে সিফাত। মাওসূফ ও সিফাত

মিলে মাজরুর। জার ও মাজরুর ফে'লের সাথে মুতা'আল্লিক।

মَضَى -এর সাথে মিলে মুতা'আল্লিক ফে'ল, যমীর ফায়েল, مَنْ - قوله فَمَضَى مِنْ بَيْنِهِمُ الْخ

مُضَافٌ، مُبْتَدَأٌ وَخَبَرٌ مِلَّةً مُضَافٌ إِلَيْهِ। مُضَافٌ إِلَيْهِ وَخَبَرٌ مِلَّةً مُزَادًا لِمَا قَدْ بَيَّنَّ

رحل, মুতা'আল্লিক মিলে জাযায়ে মুকাদ্দাম, عَلَيْهِمُ التَّوْبَةُ মাফউলে বিহী, তন্বাধ্যকার উহা যমীর ফায়েল, ফে'ল, حتى

জুমলায়ে ফে'লিয়্যাহ হয়ে শর্তে মুয়াখ্খার।

[illegible]

হয়ে সেলাহ। اَصْبَحُوا ফে'লে নাকিস, যমীর তার ইসম, يَمْسُخُونَ তার খবর।

এক মুষ্টি ধূলি নিক্ষেপ ও রাসূল ﷺ-এর প্রস্থান : রাসূল ﷺ হিজরতের ইচ্ছায় গৃহে গমন করলেন। ওদিকে কাফিররা তাঁর বিরোধিতায় একটি কমিটি গঠন করল। এরপর বড় বড় বীর-পুরুষদের একটি দল তাঁর ব্যাপারে পরামর্শ করল যে, তারা রাত্রি বেলায় তাঁর গৃহে এই সংকল্প নিয়ে যাবে যে, যে কোনো কৌশলেই হোকনা কেন রাতের অন্ধকারে তাঁকে হত্যা করে ফেলতে হবে। তাহলে কেউ টেরও পাবে না যে, কে এমন ঘটনা ঘটাল। তিনি কিছু মাটির উপর ফুঁক মেরে সেগুলো তাদের চোখের উপর নিক্ষেপ করলেন। এরপর তিনি এমনভাবে বেরিয়ে পড়লেন যে, তারা টেরও পাইনি যে, কে চলে যাচ্ছে। যেরূপ সূরা ইয়াসীনের মধ্যে বর্ণিত হয়েছে-“وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ”-“আমি তাদের সামনে ও পিছনে প্রাচীর স্থাপন করেছি, অতঃপর তাদেরকে আবৃত করে দিয়েছি, ফলে তারা দেখে না।”

এরপর কে যেন তাদেরকে বলল, তোমরা কার অপেক্ষায় আছ? তারা বলল, মুহাম্মদ ﷺ-এর ভাবনায় বসে আছি। সে বলল, খোদার শপথ! সে তো চলে গেছে। কাফিররা বলল, খোদার শপথ! আমরা তো তাকে দেখতে পাইনি। এ কথা বলেই তারা দাঁড়িয়ে নিজ নিজ মাথার উপর থেকে বালুকা রাশি ঝেড়ে ফেলতে লাগল। সুবহানাল্লাহ! কতইনা আশ্চর্য ঘটনা। ইবনে সা'আদ আবদুল্লাহ ইবনে আব্বাস (রা.) ও আয়েশা (রা.) প্রমুখের বর্ণনা সূত্রে ঘটনাটির উদ্ধৃতি দিয়েছেন।

وَأَبُو جَهْلٍ أَرَادَ وَطْئَهُ * إِذْ رَأَاهُ فِي سَجُودٍ مُبْتَهِلٍ
فَرَأَى نَارًا وَهَوًّا دُونَهُ * وَمَضَى نَكْصًا وَوَفَاهُ الْوَجَلُ

অনুবাদ : ১২৬. আবু জাহল সংকল্প করছে যে, যদি তাকে বিনয়ীভাবে সিজদারত দেখতে পাই, তবে (পা দিয়ে তাঁর ঘাড়) মাড়িয়ে দিবে।

১২৭. অতঃপর সে তার ও রাসূল ﷺ-এর মধ্যস্থলে অগ্নিকুণ্ড ও ভয়ঙ্কর বস্তু দেখতে পেল এবং সে ভীত অবস্থায় পশ্চাত্তরণ করল।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَافِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

أَرَادَ : ইচ্ছে করেছে, সংকল্প করছে।

وَطْئَهُ : এটি مصدر বাবে سَع মূলবর্ণ (و. ط. ي) জিনসে لفيف مقرون অর্থ- পদদলিত করা, মাড়িয়ে ফেলা।

صَحِيع (ب. ه. ل) জিনসে افتعال বাবে اِبْتَهَالٌ মাসদার اسم فاعل বহু বচন واحد مذكر সীগাহ مُبْتَهِلٌ অর্থ- বিনয়ী।

مُبْتَهِلٌ - বিনয়ী। (بص الى)

رَأَى : সে দেখতে পেল।

نَارًا : অগ্নিকুণ্ড।

هَوًّا : অর্থ- ভয়। اَهْوَالَ هَتَوَّلَ বহুবচনে اسم جامد এটি هَوًّا

نَكْصًا : এটি مصدر বাবে ضرب অর্থ- পূর্বের কাজ থেকে সরে যাওয়া, পশ্চাত্তরণ করা।

وَفَا : আসা, হঠাৎ আগমন করা।

وَجَلٌ : অর্থ- ভয়। (প্রাণ্ডক্ত)

تَرْكِيبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : وَأَبُو جَهْلٍ مُبْتَهِلٌ وَطْئَهُ أَرَادَ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে খবর। মুবতাদা ও খবর মিলে জাযা। رَأَاهُ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে শর্ত, مُبْتَهِلٌ - مَصْبُوب থেকে হাল।

فَرَأَى نَارًا وَهَوًّا دُونَهُ দ্বিতীয় মাফউলসহ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। فَرَأَى ফে'ল, যমীর ফায়েল, نَارًا وَهَوًّا মাফউল ও دُونَهُ দ্বিতীয় মাফউলসহ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। وَمَضَى جুমলায়ে ফে'লিয়াহ, وَفَاهُ الْوَجَلُ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।

আবু জাহল স্বীয় স্বার্থসিদ্ধিতে ব্যর্থতা : ইমাম মুসলিম (র.) আবু হুরায়রা (র.) -এর বর্ণনা দ্বারা উল্লেখ করেন যে, একবার অভিশপ্ত আবু জাহল বলল, মুহাম্মদ কি তোমাদের সম্মুখে তাঁর কপাল মাটিতে রেখে দেয় ? তারা বলল, হ্যাঁ। সে লাত ও উয্যা দেবীর শপথ করে বলল, আমি তাঁকে সেই অবস্থায় দেখতে পাওয়া মাত্রই তাঁর ঘাড়টা পা দিয়ে মাড়িয়ে দেব। এটা না পারলে তার মুখমণ্ডলে চাপা দেবই। অতঃপর সেই অভিশপ্ত ব্যক্তি রাসূলের কাছে এল। তখন তিনি নামাজে রত ছিলেন। সে রাসূল ﷺ -এর ঘাড় মাড়িয়ে দেওয়ার উদ্দেশ্যে একটু অগ্রসর হলো। কোনো কিছু করার পূর্বেই পালাতে লাগল। আর কোনো এক অদৃশ্য বস্তুকে তার হার দ্বারা প্রতিহত করতে লাগল। লোকেরা জিজ্ঞাসা করল, কি হলো ? সে বলল, আমি দেখছিলাম যে, আমার এবং মুহাম্মদ ﷺ -এর মঝে আগুনের একটি বড় গর্ত। এছাড়াও আরো অনেক ভয়ঙ্কর জিনিস বিদ্যমান ছিল। রাসূল ﷺ শুনে বললেন, সে যদি আর একটু অগ্রসর হতো, ফেরেশতারা তাকে টুকরো টুকরো করে ফেলতো। এরপর অত্র আয়াতটি অবতীর্ণ হলো- كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّاظٍ كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ لَنَنفَعَنَّ الْبَاطِلَ فِيهَا نَزْلٌ "সত্যি সত্যি মানুষ সীমালঙ্ঘন করে" (শেষপর্যন্ত)।

بِئْسَ حَرْبٌ ذَاتَ يَوْمٍ أَقْبَلَتْ * بِلِسَانٍ فِي بَدَأٍ تَهْتَمِلُ
وَأَتَتْ بِالْفَهْرِ تَرْمِيهِ بِهِ * تَشْتَفِي غَيْظًا لِمَا فِيهَا نَزْلٌ
كَلَّمْتُ صَدِيقَهُ وَأَصْبَحَتْ * لَا تَرَاهُ مِنْ حِجَابٍ قَدْ سُدِّلُ

অনুবাদ : ১২৮. (আবু লাহাবের স্ত্রী) আগুনাগ্নিতে হরব একদা রাগান্বিত হয়ে মন্দ বকতে বকতে অগ্রসর হলো।

১২৯. রাসূল ﷺ -এর উপর নিক্ষেপের উদ্দেশ্যে পাথর নিয়ে আসল। যাতে করে তাঁর সম্পর্কে আয়াত অবতীর্ণ হওয়ায় যে রাগের সঞ্চারণ হয়েছে তা শীতল হয়।

১৩০. সে রাসূল ﷺ -এর বন্ধু সিদ্দীকের সাথে কথা বলেছে, সে তাঁকে (আল্লাহ তা'আলার পক্ষ হতে) আবারও বারংবার দেখতে পায়নি।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(ق. ব. ল.) মূলবর্ণ أَقْبَلَتْ মাসদার افعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহছ واحد مؤنث غائب : সীগাহ : أَقْبَلَتْ জিনসে صحيح অর্থ- সম্মুখীন হওয়া, অগ্রসর হওয়া। অগ্রসর হলো।

بَدَأٍ : এটি مصدر বাবে কرم فتح سمع কرم বাবে مصدر : أَقْبَلَتْ জিনসে ناقص يائى অর্থ- মন্দ বকা, অশ্লীল কথা বলা।

(م. ল.) মূলবর্ণ أَتَتْ মাসদার افعال বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহছ واحد مؤنث غائب : সীগাহ : أَتَتْ জিনসে صحيح অর্থ- রাগান্বিত হয়ে কথা বলা। তَهْتَمِلُ - রাগান্বিত হয়ে কথা বলল।

نَزْلٌ : নিয়ে আসল।

كَلَّمْتُ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে فَهَرَّ অর্থ- ঔষধ পিশার পাথর।

تَرْمِي : নিক্ষেপ করবে।

(ش. ফ. য.) মূলবর্ণ تَشْتَفِي মাসদার افعال বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহছ واحد مؤنث غائب : সীগাহ : تَشْتَفِي জিনসে ناقص يائى অর্থ- চিকিৎসা করা, সান্ত্বনা পাওয়া।

تَشْتَفِي - (শান্তি পায়, শীতল হয়)।

غَيْظًا : অর্থ- রাগ, ক্রোধ।

(ক. ল. ম) تَكْلِيْمًا مَّاسِدًا تَفْعِيلُ বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু واحد مؤنث غائب - : كَلَّمْتُ

ও কَلَّمَ اللّٰهُ مُؤَسَّى تَكْلِيْمًا - কুরআনে আছে। - সে বলেছে। - বলা। - অর্থ- صبح জিনসে

صَدِّقُ : এটি হযরত আবু বকর (রা:) -এর উপাধি।

حِجَابُ : এটি একবচন اسم جامد, বহুবচনে অর্থ- পর্দা, আবরণ, দুই বস্তুর মধ্যস্থলের আড়াল।

مূলবর্ণ سَدَلًا ضرب نصر বাবে اثبات فعل ماضى قريب معروف বহু واحد مذکر غائب : سَدَلْتُ : সীগাহ
- ঢেলে দেওয়া হয়েছে, ঝুলিয়ে দেয়া হয়েছে। - قد سدل - লটকান, ঝুলানো। - অর্থ- صبح জিনসে (স. দ. ল.)

بِلِسَانٍ مَّافِئِدٍ ذَاتِ يَوْمٍ خَبَرٍ أَقْبَلْتُ يَوْمَ تَابَدَا بِنْتُ حَرْبٍ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تَزَكَّيْتُ الْجَمَلُ
মুতা'আল্লিক - لِسَانٍ - এর সিফাত। - تَهْنِئَةٍ -

مুতা'আল্লিক -এর সাথে মিলে জুমলায়ে ফে'ল, তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল, بِأَلْفِهِرْ : قَوْلُهُ وَآتَتْ بِأَلْفِهِرْ
ফে'লিয়াহ। - تَشْتَفِي - ফে'ল, যমীর ফায়েল, غَيْضًا - এর সিফাত। - أَلْفَهُرْ - জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে
ফে'লিয়াহ। - تَزَكَّيْتُ - এর সিফাত। - لِمَا فِيهَا نَزَلَ -

أَصْبَحْتُ : জুমলায়ে ফে'লিয়াহ, صَدِّقُهُ : ফে'ল, যমীর ফায়েল, كَلَّمْتُ : قَوْلُهُ كَلَّمْتُ صَدِّقُهُ
ফে'ল, যমীর তার ইসম, حِجَابُ - قد سدل - এর সিফাত। - جَابُ -

রাসূল ﷺ -এর উপর অভিশপ্ত আবু লাহাবের স্ত্রীর ব্যর্থ আক্রমণ : আবু ইয়া'লা এবং ইবনে হাতিম প্রমুখ আসমা
বিনতে আবু বকর (রা.) -এর বর্ণনা দ্বারা উদ্ধৃত করেন যে, সূরায়ে তাব্বাত ইয়াদা আবী লাহাব অবতীর্ণ হলে আবু লাহাবের স্ত্রী
পাথর নিয়ে এসে রাসূল ﷺ -কে নিষ্পেষের উদ্দেশ্যেই হৈ হুলা শুরু করল। অপর দিকে রাসূল ﷺ এবং হযরত সিদ্দীক
(রা.) সিজদারত ছিলেন। সিদ্দীকে আকবর (রা.) তাকে দেখেই আরজ করলেন, ইয়া রাসূলুল্লাহ ! সে এসে গেল। সে যদি
আপনাকে দেখে আক্রমণে উদ্যত হয় ? রাসূল ﷺ বললেন, সে আমাকে মোটেও দেখতে পাবে না। একথা বলে কুরআনের
কিছু আয়াত পাঠ করলেন। মহিলাটি হযরত আবু বকর (রা.) -এর সামনে এসে থেমে গেল, কিন্তু রাসূল ﷺ -কে দেখতে
পেল না। সে আবু বকর সিদ্দীক (রা.) -কে বলতে লাগল, আমি জানতে পেরেছি যে, তোমাদের রাসূল ﷺ আমাকে ব্যঙ্গ
করেছে। সিদ্দীকে আকবর (রা.) বললেন, আমি কা'বার প্রভুর শপথ করে বলছি যে, তিনি তোমার ব্যঙ্গ করেননি। সিদ্দীকে
আকবর অত্র শপথে সম্পূর্ণ সত্য ছিলেন। কেননা উক্ত সূরায় যা কিছু নিন্দাবাদ করা হয়েছে সেগুলো আল্লাহ তা'আলা করেছেন,
রাসূল ﷺ করেননি। ঐশী কা'লাম তাঁর কাছে আল্লাহর তা'আলার বাণী যেভাবে অবতারিত হয়েছে, তিনি সেভাবেই উম্মতের
কাছে পৌঁছে দিয়েছেন। বায়হাকী ও আবু নাসিম এ ঘটনাটিকে এভাবেই বর্ণনা করেছেন।

وَرَأَاهُ النَّضْرُ يَوْمًا خَالِيًا * إِذْ أَتَى الْغَائِطَ فِي شَعْبِ الْجَبَلِ

فَدَنَا مِنْهُ لِيُرِدِي غَيْلَةً * ثُمَّ عَادَ وَهُوَ مَرْعُوبٌ وَهْلٌ

قَدْ رَأَى مِنْ فَوْقِ رَأْسِ أَسْوَدًا * فَاغْرًا فَاهُ لِيَغْتَالَ الرَّجُلُ

অনুবাদ : ১৩১. একদা নযর রাসূল ﷺ -কে নির্জনে দেখতে পেল, যখন রাসূল ﷺ পাহাড়ের দিকে
প্রয়োজন পূরণের উদ্দেশ্যে গমন করলেন।

১৩২. ততর্কিত আক্রমণের লক্ষ্যে অতি নিকটে এগিয়ে আসল, (কিন্তু ব্যর্থ গেল তার পরিকল্পনা) আতঙ্ক ও
ভীতগ্রস্ত (ঘরে) ফিরে গেল।

১৩৩. তার মাথার উপর একটি কালো সাপ দেখতে পেয়েছে, তাকে ধ্বংসের জন্য হাঁ করে আছে।

করার ছিল করলাম। অতঃপর রাসূল ﷺ চিহ্নিত করলেন যে, অমুক ব্যক্তি আসওয়াদ ইবনে আব্দুল্লাহ। হযরত জিবরাঈল (আ.) তার উভয় চক্ষুর দিকে ইঙ্গিত করলেন। রাসূল ﷺ আবার জিবরাঈল (আ.) -কে জিজ্ঞেস করলেন, আপনি এটা কি করলেন? তিনি আবারও উত্তর দিলেন, আমি যা করার ছিল করলাম। অতঃপর রাসূল ﷺ চিহ্নিত করলেন যে, অমুক ব্যক্তি হারিস। হযরত জিবরাঈল (আ.) তার পেটের দিকে ইঙ্গিত করলেন। রাসূল ﷺ আবারও জিবরাঈল (আ.) -কে ঐ প্রশ্নই জিজ্ঞেস করলেন, আর জিবরাঈল (আ.) পূর্বোক্ত উত্তরই দিলেন। ঘটনাক্রমে এদিক দিয়ে আস ইবনে ওয়ায়েল অভিবাহিত করলে জিবরাঈল (আ.) তার পায়ের দিকে ইঙ্গিত করলেন। রাসূল ﷺ পূর্ববার ঐ প্রশ্নই করলেন, আর জিবরাঈল (আ.) ঐ উত্তরই দিলেন। এর পরিণামের ফল এভাবে রূপায়িত হয়েছিল যে, একবার খু'আহ গোত্রের এক লোক তার তীর সোজা করতে করতে ওলীদের পাশ দিয়ে যাচ্ছিল। দুর্ভাগ্যবশত তীরের অগ্রভাগ ওলীদের শিরায় গিয়ে বিদ্ধ হলো আর তার শিরগ্রন্থি কেটে গেল। ওদিকে আসওয়াদ ইবনে আবদুল মুত্তালিবের এই পরিণাম হলো, সে একদা বাবুল গাছের নিচে দাঁড়ানো ছিল। হঠাৎ সে হেঁচকি মারতে মারতে বলতে লাগল, আমার ছেলেরা আমাকে বাঁচাও। লোকেরা বলল, আরে ভাই! হয়েছি কি বলো না? আমরা তো কিছুই দেখতে পাচ্ছি না। কিন্তু সে হেঁচকি দিতে দিতে বলতেই থাকল যে, হায় হায়, কে যেন আমার চোখে বাঁকা তীরের ফলা বিধিয়ে চলে যাচ্ছে। এ কথা বলতেই দেখা গেল তার চোখ দু'টো উৎপাটিত হয়ে গেল। মোটকথা, প্রত্যেকেরই কিছু না কিছু বিপদ ঘটেই চলল। অবশেষে তাদের সকলেই বিপদে বিপন্ন হয়ে চির লাঞ্ছিত হয়ে মারা গেল। বায়হাকী, আবু নাসিম ও ইবনে আব্বাস (রা.) এভাবেই ঘটনাটি বর্ণনা দিয়েছেন।

وَبَنُوا الْمَخْرُومَ يَوْمًا أَجْمَعُوا * أَنْ يُؤَافُوهُ لِقَتْلٍ إِذْ شَغَلَ
أَغْشَيْتَ أَبْصَارَهُمْ لَمْ يُبْصِرُوا * يَسْمَعُونَ خَلْفَهُمْ صَوْتًا زَجَلْ

অনুবাদ : ১৩৬. একদা বনী মাখযূমের কিছু লোক সমবেত হলো যে, রাসূল ﷺ-কে (নামাজ) রত অবস্থায় সম্মিলিতভাবে হত্যা করবে।

১৩৭. (কিন্তু) তাদের চক্ষে আবরণ পড়ে গেল, তারা রাসূল ﷺ-কে দেখতে পায়নি। অথচ তারা পিছন থেকে (কুরআনের) আওয়াজ শুনতে পায়।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْاَلْفَاظِ

(জ.ম.৬) মূলবর্ণ جِئَاعًا মাসদার অفعال বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহু جمع مذکر غائب সীগাহ اجْعَوْا।
 তার সমবেত হয়েছে। - اجْعَوْا। সমবেত হওয়া, একত্রিত হওয়া - অর্থ - صحیح জিনসে।

(ও.ফ.ই) মূলবর্ণ **مُؤَاَفَاةٌ** মাসদার মفاعله বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহু جمع مذکر غائب : **يُؤَاَفُوا** জিনসে
 -সম্মিলিত ভাবে। **أَنْ يُّؤَاَفُوا** -পূর্ণ হক প্রদান করা। অর্থ-লিফি মফরুও জিনসে

يُؤْفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا الْخ

যখন তিনি লিপ্ত হবেন। - اِذْ شَغُلٌ | লিপ্ত হওয়া - অর্থ- اثبات فعل ماضى معروف واحد مذکر غائب : شَغُلٌ

[illegible]

فَاغْشَيْنَا هُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ

وَفِي أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ ۖ كُورْআনে আছে- চক্ষু। অর্থ- বস্র একবচনে جمع তকসির এটি : أَبْصَارُ

لَمْ يَبْصُرُوا : তারা দেখতে পায়নি।

يَسْمَعُونَ : তারা শুনতে পায়।

زَجِلَ : এটি صِفَة অর্থ- চিৎকার, শব্দ।

اجْمَعُوا - يَوْمًا - اجْمَعُوا : মুবতাদা, بِنُو الْمَخْرُومِ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تَرْكِيبُ الْجَمْلِ

এর মাফউল।

اجْمَعُوا - يَوْمًا - اجْمَعُوا : মুবতাদা, بِنُو الْمَخْرُومِ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تَرْكِيبُ الْجَمْلِ

বনী মাখযুম গোত্রের রাসূল ﷺ -কে হত্যার ব্যর্থ ষড়যন্ত্র : কালবী ও আবু সালেহ বর্ণনা করেন যে, বনী মাখযুমের কিছু লোক রাসূল ﷺ -কে হত্যা করার জন্য পরস্পর অঙ্গীকারাবদ্ধ হলো। এদের মধ্যে আবু জাহল এবং ওলীদ ইবনে মুগীরাও অন্তর্ভুক্ত ছিল। তারা একদিন রাসূল ﷺ -কে নামাজে লিপ্ত আছেন দেখে ওলীদ ইবনে মুগীরাকে হত্যার নিমিত্তে পাঠাল। তখন একটা মজার ঘটনা ঘটল যে, ওলীদ পবিত্র কুরআনের আয়াতের তেলাওয়াত ধ্বনি শুনছিল; কিন্তু নবীজিকে দেখছিল না। সে ব্যর্থ মনোরথ হয়ে ফিরে এল। সঙ্গীদের কাছে এসে এ ঘটনার বর্ণনা দিলে তারা সকলে প্রিয় নবীকে হত্যার সঙ্কল্পে একযোগে ধ্যেয়ে আসল। তারা তাঁর কাছে এসে যেখানে কুরআনের আওয়াজ আসছিল, সেখানে যেমনি আঘাত করতে গেল অমনি পেছন থেকে কুরআনের তেলাওয়াতের ধ্বনি শুনতে পেল। তারা সামনে অগ্রসর হলে পিছনে আর পিছনে গেলে সামনে কুরআনের ধ্বনি শুনতে পায়। কিন্তু পাঠককে দেখতে পাচ্ছিল না। তারা এভাবে চরকার মতো ঘুরতে লাগল আর তাদের ইচ্ছা বাস্তবায়নে ব্যর্থ হলো। ফলে বাধ্য হয়ে তাদের ফিরে যেতে হলো। কুরআন মাজীদে নিম্নোক্ত আয়াতটি সে ঘটনাটির দিকেই ইঙ্গিত করছে। وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ

অর্থাৎ আমি তাদের সামনে ও পিছনে প্রাচীর স্থাপন করেছি.....।

الْقِسْمُ الْعَاشِرُ

দশম পরিচ্ছেদ

مُعْجَزَاتُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي طَرِيقِ الْهَجْرَةِ فِي الْحِفْظِ عَنْ كَيْدِ الْكُفَّارِ وَمَكْرِهِمْ-

أُعْمِيَتْ أَبْصَارُهُمْ لَمَّا أَتَوْا * غَارِ ثَوْرٍ فِي شَقَاءٍ وَ دَغَلٍ

وَرَأَوْا زَوْجَ الْحَمَامِ قَائِمًا * فِي قِمِّ الْغَارِ بُعِيدَ أَنْ دَخَلَ

وَرَأَوْا لِلْعَنْكَبُوتِ نَسْجَهُ * فَاسْتَكَانُوا بِهَوَانٍ وَفَشَلُ

لَوْ رَأَوْا مَا تَحْتَ أَقْدَامِ رَأَوْا * أَكْرَمَ الْخَلْقِ نَزِيلًا مَا رَحَلَ

অনুবাদ : হিজরতকালে পথিমধ্যে কাফিরদের ষড়যন্ত্র ও প্রতারণা হতে নিরাপদ থাকা প্রসঙ্গে রাসূল

-এর মু'জিয়াসমূহ।

১৩৮. কাফিরদের চক্ষু অন্ধ হয়ে গেল যখন তারা ছাওর গুহায় অশুভ ও ত্রাস সৃষ্টির নিমিত্তে এসেছে।

১৩৯. তারা কবুতর জোড়াকে গুহামুখে বিদ্যমান দেখতে পেল, তার পূর্বক্ষণে তিনি অন্দরে প্রবেশ করলেন।

১৪০. গুহার মুখে মাকড়সার জাল বুনা নো অবস্থায় দেখতে পেল, তাদেরকে (এক বোঝা) ব্যর্থতা আর অপমান নিয়ে ফিরতে হয়েছে।

১৪১. যদি তারা পায়ের নিচে উঁকি মারতো, শ্রেষ্ঠ রাসূল ﷺ-কে বসা অবস্থায় দেখতে পেতো।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(ع.م.ی) মূলবর্ণ اِعْمَا' আসদার افعال বাবে اثبات فعل ماضی مجهول বহু বহু واحد مؤنث غائب سীগাহ اُعْمِيَتْ

জিনসে اُعْمِيَتْ - অন্ধ হয়ে গেছে। - অন্ধ করা - اُفْعِلْتُ - অর্থ ناقص يائى

اُنْبَصَرَ : চক্ষু

اُغَارَ : অর্থ- গুহা, গর্ত। (প্রাণ্ডক্ত)

اُشْفَا : এটি مصدر বাবে سمع মূলবর্ণ (ش.ق.ی) জিনসে ناقص يائى - হতভাগা হওয়া, অন্তত হওয়া।

اُدْغَلَ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে اُدْغَلْ - অর্থ- আঁস, ধ্বংস।

اُزَا : তারা দেখতে পেল।

اُزُوجَ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে اُزَوَاجَ - অর্থ- জোড়া স্বামী-স্ত্রী।

اَلْحَمَامَ : অর্থ- কবুতর- নরনারী উভয়টির ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

اَلْعَنَكَبُوتَ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে اَعْنَاكِيبَ - অর্থ- মাকড়সা। কুরআনে আছে-

إِنَّ أَهْوَنَ الْبُيُوتِ لِبَيْتِ الْعَنَكَبُوتِ

اُنْصَجَ : এটি مصدر বাবে نصر ضرب - অর্থ- বুনন করা।

اِسْتَكَانُوا (ك.و.ن) মূলবর্ণ اِسْتَكَانَهُ আসদার استفعال বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহু বহু جمع مذكر غائب سীগাহ اِسْتَكَانُوا

জিনসে اِسْتَكَانُوا - অপমানিত হয়েছে। কুরআনে আছে-

فَمَا لَسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ

اِمْشُوتَ عَلَى الْاَرْضِ هُونًا : অর্থ- অপমান। কুরআনে আছে-

فَنُشِلَ : এটি صيغة صفت - অর্থ- দুর্বল, ভীরা, ভীতু।

اُزَا : যদি উঁকি মারতো।

اِمَاتَحَتْ اَقْدَامَ : পায়ের নিচে।

اُزَا : দেখতে পেতো।

اَكْرَمُ الْخَلْقِ : সৃষ্টির সেরা, শ্রেষ্ঠ।

اُنْزِلَ : অর্থ- মেহমান, অতিথী, বরকতময় খাদ্য, (বসে আছেন)।

اِمَارَحَلَ : অতিক্রম করে নাই।

اَتَوَ- ظرف متعلق -لَمَّا اَبْصَرَهُمْ, اُعْمِيَتْ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تَرَكِيْبُ الْجَمْلِ

اِمَارَحَلَ -এর মাঝরুর। لَمَّا -এর মুতা'আল্লিকের সাথে মিলে -এর -فِي شَقَاءٍ وَدَغَلٍ -এর মাফউল, اُغَارَ -এর

فِي, اُنْزِلَ থেকে হাল, -فَانِمَا, মাফউল, اُزُوجَ الْحَمَامِ, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল, اُزَا : قوله و اُزَا : قوله و اُزَا : قوله

اِمَارَحَلَ -এর মুতা'আল্লিক, اُنْزِلَ -এর মাফউলে ফীহু, اُنْزِلَ -এর মুতা'আল্লিক, اُنْزِلَ -এর মাফউলে ফীহু, اُنْزِلَ -এর মুতা'আল্লিক, اُنْزِلَ -এর মাফউলে ফীহু

اُنْزِلَ -এর মাফউলে ফীহু, اُنْزِلَ -এর মুতা'আল্লিক, اُنْزِلَ -এর মাফউলে ফীহু, اُنْزِلَ -এর মুতা'আল্লিক, اُنْزِلَ -এর মাফউলে ফীহু

اُنْزِلَ -এর মাফউলে ফীহু, اُنْزِلَ -এর মুতা'আল্লিক, اُنْزِلَ -এর মাফউলে ফীহু, اُنْزِلَ -এর মুতা'আল্লিক, اُنْزِلَ -এর মাফউলে ফীহু

-এর উপর আতফ।

أَكْرَمَ رَأَوْ جَايَا، مَاتَحْتَ أَفْدَامَ مَا فَهْئِلَ شَرْتِ، هَرَفَ لَوْ : قوله لَوْ رَأَوْ مَا تَحْتَ الخ
 نَزِيل - এর সিফাত । - مَارَحَلْ থেকে হাল, أَكْرَمَ - نَزِيلًا মাফউল الخلق

ছাওর শুহায় রাসূল ﷺ -কে মাকড়সা ও কবুতর দ্বারা নিরাপত্তা প্রদান : হিজরতের সফরে রাসূল ﷺ ছাওর শুহায় গমনের পর কাফিররা তাঁর অনুসন্ধানে এসে পড়লে হযরত আবু বকর (রা.) বললেন, হায় যদি দেখতে পায় ! রাসূল ﷺ তখন তাঁকে সাবুনা প্রদান করে বললেন, لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا 'যাবড়ে যেয়ো না, আল্লাহ আমাদের সঙ্গেই রয়েছেন।' ফলে আল্লাহ তা'আলা মাকড়সাকে ছাওর শুহার মুখে জাল বুননের আদেশ করলেন। আর দু'টো বন্য কবুতরকে সেখানে দু'টো বাসা তৈরি করার আদেশ করলেন। তারা অনুরূপ করল। কাফিররা এ ঘটনা দেখে নিশ্চিত বিশ্বাসে ফিরে গেল যে, এখানে তিনি নেই। ফলে রাসূল ﷺ কবুতর দু'টোর জন্য করুণার দোয়া করলেন। ঘটনাটি বড় ধরনের। বুখারী ও মুসলিম গ্রন্থদ্বয় হযরত আনাস (রা.) থেকে ঘটনাটি বর্ণনা করেন। আর ইবনে সা'আদ, মারদুবিয়া, বায়হাকী ও আবু নাসিম আবী মাসআর আল- মকী -এর বর্ণনা দ্বারা এর উল্লেখ করেছেন।

وَالَّذِي سَارَ لِفَتْكِ غَيْلَةٍ * أَوْ أَسَارَ بِاِكْتِيَادٍ وَحِيلٍ
 إِذْ رَأَى خُسْفَ الْجَوَادِ سَاقِطًا * مِنْهُ فَوْقَ الْأَرْضِ دَانَ وَالْفَتْلُ
 رَاجِعًا مِنْ حَيْثُ جَاءَ قَائِلًا * قَدْ كَفَاهُمْ مَا هُنَاكَ وَكَفَّلُ

অনুবাদ : ১৪২. যে ব্যক্তি রাসূল ﷺ -কে অতর্কিত আক্রমণের জন্য চলেছে কিংবা তাঁকে কুট-কৌশলে বন্দী করবে।

১৪৩. যখন তার অশ্বটি মাটিতে পড়ে ধ্বংসে গেল দেখতে পেল, রাসূলের নিকট অপমান চিন্তে ফিরে আসল।

১৪৪. (অনুসন্ধানকারীদেরকে) একথা বলে প্রত্যাভর্তন করল তোমরা ফিরে যাও (আমি দেখে আসছি এ দিকের পথে তিনি নেই)।

تَحْقِيقَاتُ الْإِلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

سَارَ : চলেছে। (প্রাণ্ড)

فَتَكَ : এটি مصدر বাবে نصر মাসদাস فَتَكَ অর্থ- অসাবধানতায় গ্রেফতার করা কিংবা হত্যা করা।

غَيْلَةٍ : অতর্কিত গ্রেফতার করা।

اِكْتِيَادٍ : এটি مصدر বাবে افتعال অর্থ- প্রতারণা করা, কৌশল করা।

حِيلٍ : এটি تَكْسِيرُ একবচনে حَيْلَةٌ অর্থ- দূরদর্শিতা, চতুরতা, কৌশল।

إِذْ رَأَى : যখন দেখতে পেয়েছে।

خُسْفٍ : এটি مصدر বাবে ضرب জিনসে صحيح অর্থ- ধ্বংসে যাওয়া।

الْجَوَادِ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে أَجْيَادٌ অর্থ- দানশীল। (الْفَرَسُ) দ্রুত ঘোড়া।

سَاقِطًا - পড়ে : سَقُوطًا অর্থ- পড়ে যাওয়া, নিক্ষেপ করা।

فَاسْقَطْنَا عَلَيْنَا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ - কুরআনে আছে-

وَيُنَّا مূলবর্ণ (د. ی. ن) জিনসে ضرب ماسদার ماضی معروف বহুবচন واحد مذکر غائب : دَانَ

اجوف يانی - অপমানিত হওয়া, অনুগত হওয়া। دَانَ - অপমানচিন্তে।

(ফ. ত. ল) মূলবর্ণ **اِنْفَتَلَ** আসদার **انفعال** বাবে **اثبات** فعل ماضى معروف বহু واحد مذکر غائب **سীগاہ**: اِنْفَتَلَ
জিনসে **صحیح** অর্থ- রশি ইত্যাদি পাক দেওয়া, বটিয়ে যাওয়া, **اِنْفَتَلَ** - ফিরে আসলো।

راجعا : প্রত্যাবর্তন করল।

فَائِلٌ : একথা বলে ।

يَفْتِكُ - أَسَارَ بِأَكْتِيَادٍ الخ -এর তামস্রয়, فَتْكُ - غَيْلَةً -মুতা'আল্লিকের সাথে মিলে জুমায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে মুবতাদা, تَرْكِيْبُ الْجُمْلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : إِسْمُهُ الْمَذْنِي : ইসমে মাওসূল, سَارَ ফে'ল, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল

فَلْ رَأَى : قوله إذا رأى خَسَفَ الخ. মাফউলের সাথে মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।

এ-এর সাথে মিলে পূর্ববর্তী মুবতাদার
 -এর সাথে মুতা'আল্লিক। دَانَ ফে'ল, ফায়েল ও اِظْرَفِيهِ -এর সাথে মিলে
 -এর উপর আতফ। اِنْفَتَلَ

-এর সাথে - رَاجِعًا - مِنْ حَيْثُ، -এর যমীর থেকে হাল, اِنْفَتَلَ পূর্ববর্তী শব্দ : قَوْلُهُ رَاجِعًا مِنْ حَيْثُ الْخ
-এর মুযাফ ইলাইহ - حَيْثُ - جَاءَ فَايِلًا الْخ. মূলত 'আল্লিক.

খোদায়ী নির্দেশে ধাওয়াকারী অশ্বের পাখুগল ভূমিতে ধসে যাওয়া : ইমাম বুখারী (র.) সুরাকা ইবনে মালিকের বিবরণে বর্ণনা করেন যে, আমিও কাফির অবস্থায় হিজরতের সময় রাসূল ﷺ ও আবু বকর (রা.) -কে অনুসন্ধানে লেগে গিয়েছিলাম। আমি তাঁর কাছাকাছি হতেই আমার অশ্বটি হোচট খেয়ে পড়ে গেল। আমি উঠে আবার আরোহণ করলাম এবং তাঁর এতটুকু কাছাকাছি পৌছলাম যে, তাঁর কিরাতের আওয়াজ আমার কর্ণ-কুহরে প্রবেশ করতে লাগল। ইতোমধ্যে আমার অশ্বটি হাঁটু পর্যন্ত মাটিতে ধসে গেল। আমি তাকে ছাড়িয়ে আনতে চেষ্টা করলাম; কিন্তু তার পা মাটি থেকে বের করতে পারিনি। পরিশেষে আমি নিরাপত্তা চাইলাম। তাঁরা আমাকে এ শর্তে নিরাপত্তা দান করলেন যে, তুমি অনুসন্ধানকারীদের বলে দিবে যে, তোমরা ফিরে যাও, রাসূল ﷺ এদিকে নেই, আমি এ দিককার পথ দেখে এসেছি। বায়হাকী ইবনে সা'আদ ও আবু নাস্ঈম আনাস (রা.) -এর বর্ণনায় ঘটনাটি উল্লেখ করেছেন।

الْقِسْمُ الْحَادِي عَشَرَ

একাদশ পরিচ্ছেদ

مُعِزَاتُهُ ﷺ فِي الْحِفْظِ عَنْ كَيْدِ الْكُفَّارِ بَعْدَ الْهَجْرَةِ -


أَرِيدَا أَوْمِي لِقَتْلِ عَامِرٍ * غِيْلَةً إِذْ بِالْكَلامِ يَشْتَغِلُ

فَحَمَى اللّٰهُ وَحِيلَ عَامِرٌ * ضَلَّ مَسْعَى ذَالِكَ النُّذْلِ الْفِئْلُ

وَدَعَا اللَّهَ لِيَكْفِيَ شَرَّهُ * مَاتَ بِالطَّاعُونَ عَامِرُ الْعُتْلُ

ثُمَّ صَعَقَ قَدْ أَبَادَ أَرْبَدًا * أَمَلًا خَطْبًا جَسِيمًا لَمْ يُنَلْ

অনুবাদ : হিজরত পরবর্তীকালে কাফিরদের ষড়যন্ত্র হতে নিরাপদ থাকা সংক্রান্ত রাসূল ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহ।

১৪৫. আমার নামী ব্যক্তি আরবাদ নামী ব্যক্তিকে ইঙ্গিত করল যে, সে যখন রাসূল -এর সাথে কথোপকথনে লিপ্ত থাকবে, তখন তাঁকে যেন আকস্মিক হত্যা করে।

১৪৬. আল্লাহ তাঁর সাহায্য করেছেন, আমেরকে (আরবাদ ও রাসূল ﷺ-এর) মধ্যস্থলে রেখে দিয়েছে। নিকৃষ্ট অপদার্থদের সকল চেষ্টা ব্যর্থ হয়ে গেল।

১৪৭. রাসূল ﷺ আল্লাহর কাছে আমিরের ষড়যন্ত্র থেকে নিষ্কৃতির জন্য দোয়া করলেন। উদ্ধৃত আমির (গৃহে পৌছার পূর্বেই) প্লেগ রোগে (জনৈক রমণীর ঘরে) মারা গেল।

১৪৮. আরবাদকে একটি বজ্র শেষ করে দিয়েছে (পৌছে দিয়েছে জাহান্নামে)। তাদের এক ভয়ানক ষড়যন্ত্রের প্রতিজ্ঞা ছিল, তারা তাতে ব্যর্থ হলো।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

و.ম.য. (মূলবর্ণ) : সীগাহ ঐমَاءُ اثبات فعل ماضى معروف বহু মذكر غائب : أَوْمَى : জিনসে
ইঙ্গিত করা। - ইঙ্গিত করল। - অর্থ لفيف مفروق

يَقْتُلُ : যেন হত্যা করে।

غَيْلَةٌ : অতর্কিত, আকস্মিক।

يَشْتَفِلُ : লিঙ রবেন।

ح.ম.য. (মূলবর্ণ) : সীগাহ حَمِيَّةٌ ضرب ماضى معروف বহু মذكر غائب : حَمَى : জিনসে
সাহায্য করেছেন। - অর্থ ناقص يائى বাধা দেওয়া, বাঁচানো, সাহায্য করা।

ح.ম.য. (মূলবর্ণ) : সীগাহ حَوَّلًا حَوَّلًا حَبُولَةً نصر ماضى مجهول বহু মذكر غائب : حَيْلٌ : জিনসে
মধ্যস্থলে হয়েছে। - অর্থ اجوف واوى (ح.و.ل) অন্তরায় হওয়া, মধ্যস্থ হওয়া।

ض.ل.ل. (মূলবর্ণ) : সীগাহ ضَلَّ ضَلَّ ضَلَّ ضرب ماضى معروف বহু মذكر غائب : ضَلَّ : জিনসে
ব্যর্থ হয়েছে। - অর্থ مضاعف ثلاثى (سَعِيَهُ) পথভ্রষ্ট হওয়া। সফল না হওয়া।
الَّذِينَ ضَلَّ سَعِيَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا - কুরআনে আছে-

مَنْعَى : এটি مصدر অর্থ- চেষ্টা করা।

النَّذْلُ : এটি صيغة صفت অর্থ- নিকৃষ্ট।

الْفَيْسِلُ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে فُسُولُ অর্থ- অসৎ নীচু, অপদার্থ।

دَعَا اللَّهَ : আল্লাহর নিকট দোয়া করলেন।

لِيَكْفِنِي : নিষ্কৃতির জন্যে।

شُرُورٌ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে شُرُورٌ অর্থ- মন্দ, ষড়যন্ত্র।

الطَّاعُونَ : অর্থ- প্লেগ, গলগণ্ড রোগ।

الْعُتْلُ : অবাধ্য, উদ্ধৃত।

صَعَقَ : এটি مصدر বাবে سمع অর্থ- বজ্রপাত হওয়া, বজ্রে অজ্ঞান হয়ে যাওয়া।

ب.য.দ. (মূলবর্ণ) : সীগাহ أَبَادَ أَبَادَ أَبَادَ اثبات فعل ماضى معروف বহু মذكر غائب : أَبَادَ : জিনসে
ধ্বংস করে দিয়েছে, শেষ করে দিয়েছে। - অর্থ اجوف يائى ধ্বংস করা।

(১.ম.১) মূলবর্ণ তাম্বিলে মাসদার তفعিল বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু তثنیه مذکر غائب সীগাহ : اَمَلًا

জিনসে، مہوزا، অর্থ- আশা করা, প্রতিজ্ঞা করা۔ اَمَلًا - তারা প্রতিজ্ঞা করছিল।

অর্থ- অপছন্দনীয় ব্যাপার, (মড়যন্ত্র)।
 একবচন, اسم جامد এটি : خُطْبًا

অর্থ- বিশাল আকৃতি, বড় ভয়ানক।

عَامِرٌ، لَقِيتُ، أَوْمَى، أَرْبَدًا (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : তَرْكِبُ الْجُمْلِ ফায়েল, غَيْلَةٌ - এর উপর আতফ, يَسْتَفْعِلُ - এর সাথে মুতা'আল্লিক, بِالْكَلَامِ - থেকে তামঈয, غَيْلَةٌ - ফায়েল।

خَيْلٌ فَهَلْ فَايَلُ الْمَلِكِ جَمْلًا فَيَلِيَّاهُ : قَوْلُهُ فَخَيَّيْتُ الْمَلِكَ
مِثْلُهُ جَمْلًا فَيَلِيَّاهُ : قَوْلُهُ فَخَيَّيْتُ الْمَلِكَ مِثْلُهُ جَمْلًا فَيَلِيَّاهُ

يَكْفِي شَرَّهُ, মাফউল, তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল, اللَّهُ : قَوْلُهُ وَدَعَا اللَّهَ الْخ
 جُمْلَايَةِ فَهَلِيَّيَا, فَهَلْ مَاتَ, مَاتَ بِالطَّاعُونَ, মুতা'আল্লিক, عَامَرُ, عَامَرُ الْغَتَّلُ, ফায়েল, عَامَرُ -এর সিফাত।

ফেল, তন্মধ্যকার উহ্য
 যমীর ফায়েল, خطبا جسيما মাফউল মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।

একটি কাহিনীতে রাসূল ﷺ-এর তিনটি মু'জিয়া : ইমাম বায়হাকী ইবনে ইসহাকের বর্ণনায় উদ্ধৃত করেন যে, রাসূল ﷺ-এর নিকট বনী আমির গোত্রের একটি প্রতিনিধি দল উপস্থিত হলো। তাদের মধ্যে আমির ইবনুত্ তুফাইল, আরবাদ ইবনে কাইস ও খালিদ ইবনে জা'ফর প্রমুখ অন্যতম ছিল। নবীর দরবারে উপস্থিতির পূর্বে আমির আরবাদকে বলল, আমি মুহাম্মদের সাথে কথা বলতে বলতে তাকে অন্যমনস্ক করে ফেলতেই তুমি তাকে হত্যা করে ফেলবে। সুতরাং আমির তাঁর কাছে উপস্থিত হয়ে বলল, আপনি আমাদের সাথে বন্ধুত্ব স্থাপন করেন। রাসূল ﷺ বললেন, বন্ধুত্বের শুধুমাত্র একটি পথ আছে, আর তা হলো তোমরা শিরক ছেড়ে দিয়ে শুধুমাত্র এক আল্লাহরই দাবিদার হয়ে যাও। আমির মুসলমান হওয়া ছাড়া গত্যন্তর না দেখে রাসূল ﷺ-কে রাগে যুদ্ধের ধমকি দিয়ে শক্তি প্রদর্শনার্থে ফিরে গেল। তিনি বদদোয়া দিয়ে বললেন, প্রভু! আমির ইবনে তুফাইলের প্রতি তোমার অভিশাপ নামাও। নবীর মাজলিস থেকে বেরিয়ে আসার পর আমির আরবাদকে বলল, ওরে হতভাগা আরবাদ! তুমি কি করেছিলে? তুমি আমার কথামত কাজ করনি কেন? সে বলল, আমি অনেকবার হত্যা করার সংকল্প করেছি; কিন্তু কি করব? আমি যখনি তরবারি মারার ইচ্ছা করলাম তখনই দেখতে পেলাম যে, তুমি (আমির) আমার এবং রাসূল ﷺ-এর মধ্যস্থলে আছ। এতে আমার বিশ্বাস হয়ে গেল যে, আমি তরবারি মারলে শুধু তুমিই মারা যাবে, মুহাম্মদের কিছুই হবে না। তুমিও বলো, আমি এই রক্তপায়ী তরবারিকে তোমার রক্ত দ্বারা কিরূপে পরিতৃপ্ত করতে পারি? এরপর সকল লোক নিজ আবাসস্থলে ফিরে গেল। এরা গৃহে পৌছতে না পৌছতেই আল্লাহর হুকুমে আমিরের গলদেশ প্লেগের ফোঁড়া বা গলগণ্ড প্রতিভাত হয়ে উঠল। এ গলগণ্ডের অসহ্য যন্ত্রণার ফলে সে বনী সলুল গোত্রীয় এক রমণীর গৃহে প্রাণ ত্যাগ করল।

অবশিষ্ট সঙ্গীরা আমিরের এলাকায় পৌঁছলে লোকেরা রাসূল ﷺ-এর অবস্থা জিজ্ঞেস করল। তখন আরবাদ বলল, মুহাম্মদ আমাদেরকে এমন এক সত্তার দিকে ডাকছে যে, যাতে আমার রাগ এসে গেল। আমার মন চায় যে, সে যদি আমার সামনে থাকতো, তাহলে আমি নিজস্ব তীর দ্বারা তাকে নাস্তানাবুদ করে দিতাম। তার এ জাতীয় অসৌজন্যমূলক কথাগুলো বলার পর একটি দিনের বেশি অতিবাহিত হয়নি যে, আরবাদ তার একটি উট বিক্রির জন্য নিজ গোত্রের বাইরে গিয়েছিল, তখন আব্বাস তা'আলা তার উপর একটি বজ্রকে আপতিত করে দিলেন। ফলে উট ও উটের মালিক আরবাদ উভয়ে বজ্রাঘাতে ধ্বংস হয়ে গেল। আব্বাস নাস্তানাবুদ বিভিন্ন সত্তা এভাবেই ঘটনাটি বর্ণনা করেছেন।

وَلَبِيدٌ كَادَ بِالسِّحْرِ يَرَى * أَنْ يُصِيبَهُ جُنُونٌ أَوْ خَبَلٌ
لَمْ يَنْلُ مَا رَامَ إِلَّا أَنَّهُ * إِعْتَرَاهُ مِنْهُ دَاءٌ وَكَسَلٌ
فَاتَاهُ مَلَكَانِ لَيْلَةٍ * يَكْشِفَانِ مَا عَرَا وَمَنْ عَمَلٌ
فَاتَى الْعَمَّارُ ذُرْوَانَ النَّبِيِّ * مَاؤُهَا مِنْ خُبْثٍ مَا فِيهَا رَهْلٌ

অনুবাদ : ১৪৯. লবীদ-ইবনে-আসম রাসূলের উপর যাদু করছে যার ফলে মস্তিষ্ক বিকৃত কিংবা উন্মাদ হওয়ার উপক্রম হয়ে গেল।

১৫০. তাদের উদ্দেশ্য তো সফল হলোই না; কিন্তু এ যাদুতে তিনি অসুস্থ ও অলসমনা হয়ে গেলেন।

১৫১. অতঃপর দুই ফেরেশতার রাত্রিবেলায় আগমন ঘটেছে, তথ্য উদঘাটনে কি হয়েছে? কে করেছে?

১৫২. অতঃপর হযরত আম্মার যারওয়ান কূপের নিকট আসলেন, যার পানি ঘৃণ কর্মে (যাদু) বিকৃত ও হ্রাস হয়ে গেল।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْاَلْفَاظِ

السَّحَرُ : অর্থ- যাদু

(ص.و.ب) মূলবর্ণ **إِصَابَة** আসদার **افعال** বাবে **اثبات** فعل مضارع معروف বহুচ **واحد** مذكر غائب **سীগাহ** : **يُصِيبُ**

জিনসে اجوف واوی অর্থ- পৌছা। - أَنْ يَصِيبَ - পৌছে গেল, হয়ে গেল।

جَنُون : উদ্ভাদনা, পাগলামী ।

উদ্ভাদনা- অর্থ سم বাবে مصدر এটি : خَبْلٌ

মূলবর্ণ **نَبِيًّا** আসদার **فتح** বাবে **نَفَى** জحد **بَلَم** در **فَعَلَ** مستقبل **مَعْرُوف** **وَاحِد** **مَذْكَر** **غَائِب** **سِیَاقِ** **لَمْ يَنْلُ**

পায়নি, সফল হলো না। - لَمْ يَنْزِلْ - অর্থ- জিনসে (ন.য.ল) اجوف يائى

জিনসে (র.ও.ম) মূলবর্ণ মَرَامًا رَوْمًا মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুত্ব মذكر غائب : رَامَ

অর্থ- ইচ্ছা করা, বাসনা করা। مَارَامَ - যা উদ্দেশ্য করছিল।

(৫-৬) মূলবর্ণ্য ংগ্রহাৎ, অফল বাবে অথবা ফল মাসদার অফল মাসদার : ংগ্রহাৎ

জিনসে ناص يانی অর্থ- লাগা, সংযুক্ত হওয়া। اِغْتَرَاهُ - তাঁর সংযুক্ত হলো, (হয়ে গেলেন)।

দাঁ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে ادواء অর্থ- রোগ, অসুস্থতা।

কসল : এটি مصدر বাবে سم অর্থ- অলস হওয়া, উদাসীন হওয়া।

فَاتَهُ : অতঃপর তাঁর নিকট আসল।

مَلَكَان : এটি দ্বিবচন, একবচনে مَلِكُ অর্থ- ফেরেশতা।

মূলবর্ণ - কَشْفًا মাসদার ضرب বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহু তন্বিহে মذكر غائب সীগাহ يَكْشِفَان

(তথ্য) উদঘাটনে - يَكْشِفَان - খোলা, উদঘাটন করা - صَبَحَ জিনসে (ক. শ. ফ.)

১-মাস : কি হয়েছে ?

কেন : কে করেছে ?

آتے : আসলেন ।

ذُرْوَان : এটি একটি কৃপের নাম ।

حُبٌّ : ঘৃণ্যতা।

رَهْلٌ : পরিবর্তন, হ্রাস।

এর ইসম, كَادَ - بِالسَّحْرِ يَرَى خবর, كَادَ بِالسَّحْرِ لَيْبَدُ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تَرْكِبُ الْجَمَلِ

ان - اعتراه, মুস্তাছনা, انه - মুস্তাছনা, شَىٰ বিলুপ্ত ফায়েল মুস্তাছনা মিনহ, مَا رَامَ الْخ

এর খবর, وَكَسَلَ - دَأَىٰ وَكَسَلَ - এর ফায়েল।

ফীহ মিলে মুবতাদা, مَا فَعَلَ لَيْلَةَ ফায়েল, مَلَكَانِ ফায়েল, مَا فَعَلَ : قوله فَأَنَّهُ مَلَكَانِ الْخ

مُوبَتَادَا - مَا مَعَا - এর সিফাত, ذُرْوَانَ - التي الْعَمَّارُ ফায়েল, مَا فَعَلَ : قوله فَاتَى الْعَمَّارُ الْخ

খবরসহ الْتَىٰ মাওসুলের সেলাহ।

লবীদ ইবনে আসমের যাদুকরণ এবং ফেরেশতার মাধ্যমে তার তথ্য উদঘাটন : বায়হাকী (র.) কালবীর সনদে আবী সালেহ-এর বর্ণনা দ্বারা হযরত আবদুল্লাহ ইবনে আব্বাস (রা.) থেকে সংকলন করেন যে, একবার রাসূল ﷺ ভীষণ অসুস্থ হয়ে পড়েছিলেন, তাঁর কাছে দু'জন ফেরেশতা এলেন। তাঁদের একজন রাসূলের মাথার কাছে অপরজন পায়ের কাছে বসলেন। এরপর একজন অন্যজনকে বললেন, এটা কি ব্যাপার? অন্যজন উত্তর করলেন, ওনার অসুখ। তিনি বললেন, কি অসুখ? আর একজন উত্তরে বললেন, তাঁকে যাদু করা হয়েছে। জিজ্ঞাসা করা হলো যাদু কে করেছে? বললেন, লবীদ ইবনে আসম। অন্যজন জিজ্ঞাসা করলেন, যাদুর সামগ্রী কোথায় আছে? বললেন, অমুক গোত্রের কূপের মধ্যে পাথরের নিচে। বললেন, এখন কি করতে হবে? উত্তর এলো, তুমি সেই কূপের কাছে যাও আর তার সমগ্র পানি বের করে ফেল। পাথরটিকে উঠিয়ে ফেল। যাদুর সামগ্রী গুলোকে বের করে জ্বালিয়ে ফেল। সকালে রাসূল ﷺ আয্মার ইবনে ইয়াসির (রা.) -কে ঐ কূপে পাঠালেন। কূপের পানিগুলো মেহেদীপাতার নিংড়ানো রসের ন্যায় দেখা গেল। লোকেরা সে পানিকে নিষ্কাশন করে ফেলল। পাথর উঠাল। যাদুর সামগ্রীগুলোকে বের করে জ্বালিয়ে ফেলল। এগুলো ছবিসাদৃশ্য ছিল। তাতে দেখা গেল যে, একটি ধনুকের ছিলায় এগারটি গিরা দেওয়া হয়েছে। এরপর রাসূল ﷺ -এর উপর সূরায়ে নাস ও সূরায়ে ফালাক অবতীর্ণ হলো। তিনি একটি করে আয়াত পড়ে যাচ্ছিলেন আর একেকটি গ্রন্থি খুলে যাচ্ছিল। ইমাম বুখারী ও মুসলিম হযরত আয়েশা (রা.) থেকে এভাবেই বর্ণনা করেছেন।

أَخْبَرْتُهُ الشَّاءَ نَطْقًا أَنَّهُ * سَمَهُ قَوْمٌ وَقَدْ كَانَ أَكَلَ

لَمْ يُؤْثَرِ فِيهِ سَمٌ نَّاقِعٌ * خَابَ مَنْ شَاءَ أَذَاهُ وَخَذَلَ

অনুবাদ : ১৫৩. ছাগল মুখ খুলে রাসূল ﷺ -কে সংবাদ দিয়েছে যে, কতিপয় লোক তাতে বিষ মিশিয়েছে। আর রাসূল ﷺ তন্মধ্য হতে কিছু আহার করেছেন।

১৫৪. ধ্বংসাত্মক বিষ তাদের উপর কোনো ক্রিয়া করেনি, যারা কষ্ট দিতে চেয়েছে তারা অপমান ও বঞ্চিত হয়েছে।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

أَخْبَرٌ : সংবাদ দিয়েছে।

الشَّاءَ : ছাগল। (প্রাণ্ডক্ত)

نَطْقًا : এটি مصدر বাবে অর্থ- (ناطقًا) মুখ খুলে।

বিষ - مضاعف سَمًا জিনসে نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু মذكر غائب سَمٌ : সীগাহ

মিশান। سَمٌ - বিষ মিশিয়েছে।

نَافِعُ : অর্থ- ধ্বংসাত্মক বিষ ।

[illegible]

- অর্থ صحیح জিনসে خَذَلَّ মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضی معروف বছھ واحد مذکر غائب سীগাহ : خَذَلَ
সাহায্যহীন হওয়া। خَذَلَ- অপমানিত হলো, বঞ্চিত হলো।

تَرْكِيبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : فَهْلَ, যামীরে মানসূব মাফউল, الشَّاءُ ফায়েল, نَطَقًا তামঈয,
 وَ قَدْ كَانَ أَكَلَ مَافِئِلَ اَنَّهُ الْخ - থেকে হাল।

من فە'ل، خَابَ ফায়েল, مۇراک্কাবে তাওসীফী হয়ে ফায়েল, نَاعُ مُتَا'আল্লিক, فِیْهِ لَمْ یُوْتِرْ : قوله لَمْ یُوْتِرْ الخ
-এর উপর আতফ। خَذَلَّ خَابَ -فেলিয়াহ, ذَاهٌ মাফউল মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ, فَايَعِلَ ফায়েল, شَاءَ

রাসূল ﷺ -এর ভক্ষণকৃত ছাগলের গোশত বিষ মিশ্রিত করার রহস্য ফাঁস : ইমাম বায়হাকী (র.) বিশুদ্ধ সূত্রে আবদুর রহমান ইবনে কা'ব ইবনে মালিক থেকে বর্ণনা করেন যে, এক ইহুদি মহিলা রাসূল ﷺ -এর সমীপে খায়বর নামক স্থানে গোশত পেশ করল। তিনি সেখান থেকে কিছু খেলেন, সাহবীরাও কিছু খেলেন। আহারের পর তিনি বললেন, তুমি এ গোশতের সাথে বিষ মিশ্রিত করে দিয়েছ। সে বলল, আপনাকে কে বলেছে? তিনি তাঁর হাতে পরিবেশিত টুকরোর দিকে ইঙ্গিত করে বললেন, এ হাড়িটাই এ কথা বলেছে। বায্যার ও হাকিমের বর্ণনায় আছে যে, মহিলাটি ঘটনা স্বীকার করে বলল, আমার এই ধারণা ছিল যে, আপনি মিথ্যা নবী হলে বিষাক্ততায় মরে যাবেন। আর লোকেরা সে মিথ্যা থেকে পরিত্রাণ পাবে। আর আপনি সত্যবাদী হলে আমার নিশ্চিত বিশ্বাস ছিল যে, আল্লাহ তা'আলা আপনাকে এ সম্বন্ধে অবহিত করে দিবেন। একথা শুনে রাসূল ﷺ সাহবীদেরকে বললেন, আল্লাহ তা'আলার নাম নিয়ে তোমরা আহার করা শুরু করে দাও। সাহাবীরা খেলেন, আর কারো কোনো ক্ষতি হয়নি।

قَامَ صَلَاتًا مِّنْ آتَاهُ فَاتِكَا * وَهُوَ مُسْتَلِقٍ بِظِلِّ مُسْتَظِلٍّ
قَالَ مَنْ يَّحْمِيكَ مِنْ بَطْشِي إِذَنْ * قَالَ اللَّهُ عَلَيْهِ أَتَكِلُ
فَاعْتَرَتْهُ رَعْدَةٌ مَّالَتْ بِهِ * وَرَمَى السَّيْفَ وَوَلَّى مُشْمَعِلٌ

অনুবাদ : ১৫৫. জনৈক ব্যক্তি উনুজ্ঞ তরবারি নিয়ে রাসূলের উপর আক্রমণের জন্য দাঁড়াল, তখন তিনি দ্বিপ্রহরে বিশামের জন্য গাছতলায় গুয়েছিলেন।

১৫৬. বলল (হে মুহাম্মদ !) এ মুহূর্তে আমার হাত থেকে তোমাকে কে বাঁচাবে ? বললেন, আল্লাহই আমাকে বাঁচাবেন, তাঁর উপরেই আমার ভরসা ।

১৫৭. একথা শুনেই সে কাঁপতে কাঁপতে ঝুঁকে পড়ল। তরবারি নিক্ষেপ করে অতি দ্রুত গতিতে প্রস্থান করল।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

দাঁড়াল : قام

صَلَاتًا : এটি মাসদার, বাবে نصر অর্থ- জুতার কাঁটা দিয়ে ঘোড়াকে উত্তেজিত করা, আক্রমণ করা।

فَاتِكَا - বাহাদুর, বীর পুরুষ, নির্ভীক।

ناقص يائى (ل.ق.ى) مূলবৰ্ণ استيفاء ماسدار اسم فاعل واحد مذكر سীগাহ مُسْتَلَنى
 ناقص يائى (ل.ق.ى) মূলবর্ণ ইস্তিফা' মাসদার اسم فاعل واحد مذکر سীগاہ مُسْتَلَنى
 অর্থ- চিৎ হয়ে শোয়া। مُسْتَلَنى - শুয়ে ছিল।

অর্থ- ছায়া। ظِلُّ একবচন, বহুবচনে ظِلٌّ, اسم جامد : এটি

। वसा ह्यातले अर्थ- استفعال बाबे اِسْتَظَالَ اسم فاعل वह واحد مذکر سীগاہ : مُسْتَظِلٌّ

(হ.ম.৷) মূলবর্ণ **حَمِيًّا** **حَمِيَّةً** মাসদার **ضرب** বাবে **اثبات** فعل مضارع معروف **بـ**হছ **واحد** مذکر **غائب** **سীগাহ** : **يَحْمِي** **يَحْمِي** জিনসে **مَنْ يَحْمِي** - কে বাচাবে ? **বাচান**, **বাধা** প্রদান করা। **ناقص** **يائي** -

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ - শক্তভাবে ধরা, (হাত) কুরআনে আছে- نصر ضرب বাবে مصدر এটি : بَطْشٌ

وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ - কুরআনে আছে। ভরসা করি। ভরসা করা, নির্ভর করা - অর্থ মশাল বাوی

-إِعْتَرَتْ । সংযুক্ত হওয়া। অর্থ- اثبات فعل ماضى معروف বহছ واحدمونث غائب সীগাহ : إِعْتَرَتْ
লাগল। (প্রাপ্তক)

رُعْدَه: অর্থ- কম্পন।

مَالَت : ঝুঁকে পড়ল (প্রাণ্ড)

رَمَى : निक्षेप করেছে।

সিঁ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে سَيِّف অর্থ- তরবারি।

وَلَّى: পশ্চাৎপদ করেছে, প্রস্থান করল।

দ্রুত- অর্থ- افعال বাবে ওয়নে- اِفْتِغْرَارْ এটা اِسْمِعْلًا মাসদার اسم فاعل বহু- واحد মذكر সীগাহ : مُسْمِعِلْ
প্রস্থান করা।

أَتَى يُولُهَا، هَال يُولَهَا، هَال يُولَهَا مِيلَ فَايَلَا، تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : فَامَ هَلْ، صَلْنَا هَال، مَنَ آتَاهُ، هَال يُولَهَا মিলে ফায়েল, أَتَى, هَال যমীর থেকে হাল। وَهُوَ مُسْتَلْقٍ الْخ -এর যমীর থেকে হাল। فَاتِيهَا

[illegible]

রাসূলুল্লাহ ﷺ -এর প্রভাবে শত্রুর হস্তস্থিত তরবারির পতন : আবু নাদিম জাবির (রা.) -এর রিওয়ায়াত দ্বারা বর্ণনা করেন যে, সফর মাসে রাসূলুল্লাহ ﷺ কোনো সফরের উদ্দেশ্যে বের হলেন। দ্বিপ্রহরে বিশ্রামের জন্য গাছতলায় গিয়ে শুইলেন। তিনি তাঁর তরবারি খানা গাছের সাথে ঝুলিয়ে রেখেছিলেন। এমন সময় এক বেদুঈন এসে রাসূলের তরবারি খানা খাপ থেকে বের করে তাঁর মাথার কাছে দাঁড়িয়ে বলতে লাগল, হে মুহাম্মদ ! এ মুহূর্তে আমার হাত থেকে তোমাকে কে বাঁচাবে ? একথা শুনে তিনি ঘুম থেকে জেগে উঠলেন। তিনি বললেন, তোমার হাত থেকে আল্লাহই আমাকে বাঁচাবেন। একথা শুনে সে কাঁপতে লাগল, ফলে তার হাত থেকে তরবারি খসে পড়ল। সে তরবারি ফেলে চলে গেল।

الْقِسْمُ الثَّانِي عَشَرَ

দ্বাদশ পরিচ্ছেদ

مُعْجَزَاتُهُ ﷺ فِي رُكَّانَةِ الَّذِي لَمْ يَظْهَرْ أَحَدٌ عَلَيْهِ فِي الْمُصَارَعَةِ-
وَرُكَّانَةُ أَتَى حَرْبًا لَهُ * مَا لِمَرٍّ فِي صَرَاعِهِ قَبْلَ
قَامَ يَرْمِيهِ ثَلَاثًا وَبَدَتْ * حُجَّةُ اللَّهِ عَلَى ذَاكَ الْبَطْلُ
وَأَرَاهُ آيَةً لِّمَا دَعَا * سَمَرَةٌ ذَاتَ فُرُوعٍ وَعَبَلُ
سَارَ مِنْهَا النَّصْفُ يَعْدُو طَائِعًا * ثُمَّ الْتَمَ كَانَ لَمْ يَنْفَصِلُ

অনুবাদ : কুস্তিগীর রোকানা, যাকে কুস্তিতে এ পর্যন্ত কেউ পরাজিত করতে পারেনি তার সম্পর্কে রাসূল
ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহ।

১৫৮. (কুস্তিগীর) রোকানা নবী ﷺ-এর নিকট আসল প্রতিযোগিতার উদ্দেশ্যে। কেউ পূর্ব হতে অদ্যাবধি তার
সাথে কুস্তির জন্যে সাহস করেনি।

১৫৯. তিনি একে একে তিনবার তাকে পাছড়ে দিয়েছেন। এই খ্যাতনামা বীরের উপর আল্লাহর প্রমাণ (নির্দশন) সাব্যস্ত হলো।

১৬০. এবং তাকে একটি নির্দশন দেখালেন। যখন পত্র-পল্লব ও ঢাল বিশিষ্ট বাবলা গাছের দিকে ইঙ্গিত করে ডাকলেন।

১৬১. তার অর্ধাংশ অনুগতশিরে দৌড়ে আসল, পুনরায় (উক্ত ডালখানা অপর অর্ধাংশের সাথে গিয়ে এমনভাবে)
মিলিত হলো যেন বিচ্ছিন্ন হয়নি।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَافِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

رُكَّانَةُ : এক সু-প্রসিদ্ধ কুস্তিগীর।

حَرْبًا : এটি مصدر অর্থ- যুদ্ধ, প্রতিযোগিতা।

صَرَاعَ : এটি مصدر বাবে مفاعلة অর্থ- কুস্তি লড়া।।

قَبْلَ : অর্থ- শক্তি, সাহস।

يَرْمِيهِ : তাকে নিক্ষেপ করেছেন, পাছড়ে দিয়েছেন।

بَدَتْ : সীগাহ واحد مؤنث বহু معروف ماضى অর্থ- সাব্যস্ত হয়েছে, প্রকাশিত হয়েছে। (প্রাণ্ডক্ত)

حُجَّةُ : এটি اسم جامد অর্থ- প্রমাণ, দলিল।

بَطْلُ : এটি اسم صيغة অর্থ- বীর বাহাদুর।

سَمَرَةٌ : অর্থ- কাঁটা বিশিষ্ট বৃক্ষ, বাবলা গাছ।

فُرُوعُ : এটি বহুবচন, একবচনে فَرْعٌ অর্থ- শাখা-প্রশাখা, ডালসমূহ।

عَبَلُ : এটি اسم جامد অর্থ- পাতা, ঝরানো পাতা, পত্র-পল্লব।

سَارَ : দৌড়িয়ে আসল। (প্রাণ্ডক্ত)

النِّصْفُ : অর্ধাংশ ।

১। দৌড়ে- অর্থ نصر اثبات فعل مضارع معروف واحد مذكر غائب : يَعْدُو

طَوَّعُ অর্থ- অনুগত। একবচন, বহুবচনে صِفَه صفت : এটি

(ل. ی. م) مূলবর্ণ التَّيَمُّ আসদার افتعال বাবে اثبات فعل ماضی معروف বছھ واحد مذکر غائب سীগاہ : إِلْتَمَّ

জিনসে اجوف يائى অর্থ- লেগে যাওয়া, জোড়ে যাওয়া। اِلْتَام - মিলিত হলো।

لَيْسَ - এর যমীর থেকে হাল - حَرِيًّا - আتى - মুবতাদা, تَرْكِبُ الْجَمَلِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) :
 - এর অর্থে - قَبْلَ - ইসম, خَبَرَ - لَمَرٍ -

[illegible]

কুস্তিগীর রোকানাকে চিৎপাত করা এবং একটি গাছের অর্ধাংশ রাসূল ﷺ -এর আহ্বানে সাদা দিয়ে উপস্থিতি : উল্লিখিত পংক্তি চারটি এ ঘটনার দিকে ইঙ্গিত করে, যা আবু নাসিম (র.) আবু উমামাহ-এর রিওয়াযাতে বর্ণনা করেন যে, বনী হাশেম গোত্রে একজন সুপ্রশিক্ষ কুস্তিগীর ছিল, যার নাম রোকানা। তার কাছে অনেক বকরি ছিল, সে সেগুলো ‘আসাম’ উপত্যকায় চরাতে। সেখান দিয়ে একবার রাসূল ﷺ পথ অতিক্রম কালে রোকানার সাথে সাক্ষাৎ ঘটল। সে বলল, তুমি নাকি আমাদের ‘লাত’ ও ‘উয্যা’ দেবীকে ভালোমন্দ বলে বেড়াচ্ছ? খোদার উপাসনার দিকে ডাকছ! তোমার সাথে আত্মীয়তার কোনো সম্পর্ক না থাকলে আমি তোমাকে জানেই মেরে ফেলতাম। অতএব আজ আমার শেষ কথা হলো, তুমি যদি আজকে তোমার খোদার সাহায্যে আমার উপর বিজয়ী হতে পার, তাহলে তোমাকে তোমার বাছাইকৃত দশটি বকরি দিয়ে দিব। রাসূল ﷺ আবেদন মঞ্জুর করলেন। ফলে কুস্তি শুরু হয়ে গেল। আল্লাহ তা‘আলার সাহায্যে রাসূল ﷺ রোকানাকে পাছড়ে দিয়ে তার বক্ষোপরি চড়ে বসলেন। রোকানা বলল, আপনি আমার বুকের উপর থেকে নেমে পড়ুন। কেননা, আপনি আপনার শক্তি বলে আমাকে পরাস্ত করেননি, বরং আপনার প্রবল প্রতাপশালী সু-কৌশলী প্রভুই আপনাকে আমার উপর বিজয়ী করে দিলেন। লাত ও উয্যা আমরা কোনো সহায়তা করেনি। কেননা, আপনার পূর্বে অদ্যবধি কেউ আমার পিঠ মাটির সাথে লাগাতে পারেনি। মোট কথা, এভাবে সে তিনবার কুস্তি ধরে ব্যর্থ হলো। পূর্বে আরোপিত শর্তানুযায়ী সে ত্রিশটি ছাগল নিয়ে যাওয়ার অনুমতি দিল। রাসূল ﷺ বললেন, তোমার ছাগলগুলোর আমার কোনো প্রয়োজন নেই। তবে ওহে রোকানা! তুমি মুসলমান হয়ে যাও তাহলে তুমি দোযখের আজাব থেকে নিরাপদ থাকতে পারবে। রোকানা প্রত্যুত্তরে বলল, আমাকে আপনি কোনো মু‘জিয়া না দেখানো পর্যন্ত আমি মুসলমান হব না। রাসূল ﷺ বললেন, বিশ্ব প্রতিপালক আমার আর তোমার মধ্যকার এ চুক্তি সম্বন্ধে অবগত আছেন। আমি যদি বাস্তবিক আল্লাহ তা‘আলার হুকুমে কোনো মু‘জিয়া প্রদর্শন করি তাহলে কি তুমি সত্যি মুসলমান হবে? রোকানা বলল, হ্যাঁ, নিঃসন্দেহে। তখন তিনি রোকানার নিকটস্থ একটি ঢাল-পালা বিশিষ্ট গাছের দিকে ইঙ্গিত করে বললেন, আল্লাহর আদেশে আমার কাছে এসে যাও। তৎক্ষণাৎ সে বৃক্ষটি দ্বি-খণ্ডিত হয়ে এক খণ্ড তার ঢালপালা ও পাতাসহ রাসূল ﷺ ও রোকানার মাঝ বরাবর এসে গেল। রোকানা বলল, আপনি তো আমাকে বড় একটি মু‘জিয়া দেখালেন, এবার এটাকে নির্দেশ দিন যেন সে তার পূর্বস্থানে ফিরে যায়। পরিশেষে নবী করীম ﷺ -এর নির্দেশক্রমে উক্ত ঢালখানা তার অপর অর্ধাংশের সাথে গিয়ে এমনভাবে মিলিত হলো যেন কখনও বিচ্ছিন্ন হয়নি। কিন্তু দুঃখের বিষয় হলো এ সকল আশ্চর্যজনক ঘটনা প্রত্যক্ষ করেও রোকানা মুসলমান হয়নি।

الْقِسْمُ الثَّالِثُ عَشَرَ

ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ

مُعْجَزَاتُهُ ﷺ فِي مَنْ كَانَ يُؤْذِيهِ -

وَأَمْتَلَا رُعْبًا أَبُو جَهْلٍ بِهِ * وَقَضَى مُسْتَعْجَلًا دَيْنَ الْأَيْلِ

إِذْ رَأَى فَحَلًّا يَصُولُ كَاشِرًا * أَخَذًا بِالرَّأْسِ لَوْ شِئْنَا مَطْلَ

অনুবাদ : রাসূল ﷺ-কে কষ্ট প্রদানকারী লোকদের সাথে সম্পর্কিত তাঁর মু'জিয়াসমূহ।

১৬২. (রাসূল ﷺ-কে দেখে) আবু জাহল ভীতগ্রস্ত হয়ে পড়ল, তড়িঘড়িতে উটের মূল্য পরিশোধ করে দিল।

১৬৩. যখন সে একটি নর উটকে দাঁত বের করে আছে আক্রমণের জন্য উদ্যত দেখতে পেয়েছে। একটু যদি বিলম্ব করতো মাথা গিলে ফেলতো।

অর্থ- (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(ম. ল. ১.) মূলবর্ণ اِمْتَلَاً আসদার افتعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু বহু واحد مذکر غائب : اِمْتَلَاً

জিনসে مهمزلام অর্থ- পরিপূর্ণ হওয়া, ভরে যাওয়া।

رُعْبًا : এটি এটি একবচন, বহুবচনে رُعْبَةً অর্থ- ভয়, ভীতি। اِمْتَلَاً رُعْبًا - ভীতগ্রস্ত হয়ে গেল।

(ন. ض. ১.) মূলবর্ণ قَضَى আসদার ضرب বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু বহু واحد مذکر غائب : قَضَى

জিনসে ناقص يائى অর্থ- সিদ্ধান্ত করা, আদায় করা। قَضَى - পরিশোধ করে দিল, আদায় করে দিল।

صحيح (ع. ج. ১.) মূলবর্ণ اسْتَعْجَلَاً আসদার استفعال বাবে اسم فاعل বহু বহু واحد مذکر غائب : مُسْتَعْجَلًا

অর্থ- তাড়াহুড়া করা। مُسْتَعْجَلًا - তড়িঘড়ি।

دَيْنَ : এটি একবচন, বহুবচনে دَيْرٌ অর্থ- কর্জ, ঋণ, পাওনা।

الْأَيْلِ : অর্থ- উট। (প্রাণ্ডক্ত)

فَحَلًّا : এটি একবচন, বহুবচনে فَحُولٌ অর্থ- ষাড়, প্রত্যেক প্রাণীর নরজাত, (উট)।

(ص. و. ১.) মূলবর্ণ صَوْلًا صَبِلًا আসদার نصر বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহু বহু واحد مذکر غائب : يَصُولُ

জিনসে اجوف وارى অর্থ- আক্রমণ করা। يَصُولُ - আক্রমণ করবে। যেমন- كَسَنُورٍ مَقْلُوبٍ يَصُولُ عَلَى الْكَلْبِ -

কসনুর মক্লুপ য়সুলু ওলী আল্কলব - (ক. শ. ১.) মূলবর্ণ كَشَرًا আসদার ضرب বাবে اسم فاعل বহু বহু واحد مذکر غائب : كَاشِرٌ

অর্থ- দাঁত বের করা। كَاشِرًا - দাঁত বের করে।

(ম. ط. ১.) মূলবর্ণ مَطْلًا আসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু বহু واحد مذکر غائب : مَطْلَ

জিনসে صحيح অর্থ- গড়িমসি করা, বিলম্ব করা। لَوْ مَطْلَ - যদি বিলম্ব করতো। বলা হয়- مَطْلُ الْغَنِيِّ ظُلْمٌ -

মাতা'আল্লিকের মাফউলে লাহ, أَبُو جَهْلٍ ফায়েল, رُعْبًا ফে'ল, اِمْتَلَاً (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تَرْكِيبُ الْجُمْلِ

সাথে মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। قَضَى ফে'ল, তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল مُسْتَعْجَلًا - مُسْتَعْجَلًا থেকে হাল, دَيْنَ

الْأَيْلِ মাফউল মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।

فَعَلًا رَأَى, ফেল'র যরফে মুতা'আল্লাক, ফেল'র, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল
 فَعَلًا رَأَى, ফেল'র যরফে মুতা'আল্লাক, ফেল'র, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল
 فَعَلًا رَأَى, ফেল'র যরফে মুতা'আল্লাক, ফেল'র, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল

রাসূল ﷺ-এর ভয়ে আবু জাহলের ভীতসন্ত্রস্ত হওয়া এবং উটের মূল্য পরিশোধে বাধ্য করা : উপরোক্ত পংক্তি দু'টি এ ঘটনার দিকে ইঙ্গিত করছে, যা ইবনে ইসহাক প্রমুখ আবদুল মালিক ইবনে আবী সুফিয়ান সাকাফীর বর্ণনা দ্বারা ব্যক্ত করে যে, এক ব্যক্তি 'আরশ' নামক স্থান থেকে তার উটসহ মক্কা মুকাররামায় উপস্থিত হয়েছিল। আবু জাহল সে উটগুলোকে ক্রয় করে নিল কিন্তু মূল্য পরিশোধ করতে টাল-বাহানা শুরু করল। সে ব্যক্তি অপারগ হয়ে কুরাইশের এক সমাবেশে গিয়ে বলতে লাগল, তোমাদের মধ্যে এমন কেউ আছে কি যে, আবু জাহলের কাছ থেকে আমার পাওনা উসুল করে দিতে পারবে ? কেননা, আমি হলাম একজন মুসাফির। তারা তামাশা দেখার জন্য মসজিদের একপ্রান্তে বসা মুহাম্মদ ﷺ-এর নিকট তাকে এই বলে পাঠিয়ে দিল যে, সে তোমার অধিকার আবু জাহলের নিকট হতে উসুল করে দিতে পারবে। উট বিক্রেতা তাদের এই তামাশা সম্বন্ধে অবগত ছিল না। তাই সোজা নবী করীম ﷺ-এর কাছে এসে সব বৃত্তান্ত খুলে বলল। তিনি তখনি উক্ত লোকের সাথে আবু জাহলের বাড়ির দিকে চললেন। ঘরের দরজায় টোকা মারতেই আবু জাহলের জিজ্ঞাসা কে তুমি ? রাসূল ﷺ তাঁর নাম বললেন, আবু জাহল তৎক্ষণাৎ বাইরে বের হলো; কিন্তু তার চেহারার বর্ণ পরিবর্তন হয়ে গেল। রাসূল ﷺ তাকে বললেন, এ বেচারার প্রাপ্য পরিশোধ করুন। সে বলল, আসুন একথা বলেই গৃহে গিয়ে সমস্ত দাম পরিশোধ করল। তাঁরা চলে গেলে লোকেরা আবু জাহলের উপর তিরস্কার করা শুরু করল। তারা বলল, আবু জাহল শত্রুর আনুগত্য করল। আবু জাহল বলল, খোদার শপথ ! মুহাম্মদ এসে আমার দরজাতে টোকা মারতেই আমি ভীতশ্রস্ত হয়ে পড়লাম। আমি গৃহের বাইরে এসে দেখতে পেলাম যে, আমার মাথার উপর একটা নর উট দাঁড়িয়ে আছে। আমি আমার জীবনে কখনো এত মোটা মাথার খুপড়ি বিশিষ্ট এবং বড় বড় দাঁত বিশিষ্ট উট দেখিনি। খোদার শপথ ! আমি সে সময় তার প্রাপ্য পরিশোধ না করলে, সে নিশ্চিতভাবে আমাকে খেয়ে ফেলতো। এ ধরনের বর্ণনা আবু নাস্ঈমের গ্রন্থে আছে। তিনি সালাম ইবনে মিসকীনের সূত্রে এটির বিবরণ দিয়েছেন।

عُتِبَ إِذَا هُشِمًا فَعَدَا * عُرْضَةً لِلْكَلْبِ مَا آغْنَى الْخَوْلُ

অনুবাদ : ১৬৪. উতবা ইবনে আবী লাহাব রাসূল ﷺ-কে মন্দ বলে কষ্ট দিয়েছে। কুকুরের আহাৰে পরিণত হয়েছে, তার অর্থসম্পদ তাকে রুখতে পারেনি।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

১৩ : তাঁকে কষ্ট দিয়েছে।

গালি দেওয়া, মন্দ বলা। অর্থ- ضرب نصر বাবে مصدر এটি مُشْتَمَّةٌ : شَتْمًا

غَدًا : পরিণত হয়েছে।

عُرْضَةٌ : এটি اسم مصدر অর্থ- নিশানা, খাবার, আহার।

(গ.ন.য) মূলবর্ণ إِغْنَاءُ মাসদার বাবে নফী فعل ماضى معروف বহুত্ব মذكر غائب : مَا أَغْنَىٰ

জিনসে ناقص يائي অর্থ- যথেষ্ট হওয়া, সম্পদশালী হওয়া। مَا أَغْنَىٰ - তাকে রাখতে পারেনি। কুরআনে আছে-

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ

الْخَوْلُ : এটি اسم বহুবচন, একবচনে خَوْلَى অর্থ- দাস-দাসী (অর্থ সম্পদ)।

ফে' - غَدًا । জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে খবর । اِذَا مُبْتَدَا عُنْبَةٌ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تَرْكِيبُ الْجُمْلِ
 নাকিস, যমীর তার ইসম, عُرْضَةُ لِلْكَلْبِ খবর । اَغْنَى الْغَوْلُ جুমলায়ে ফে'লিয়াহ ।

জিনসে مضاعف ثلاثي অর্থ- উপর হতে নিচে পড়া। خَرَّ - পড়ে গিয়ে।

طَائِفٌ : মক্কার নিকটস্থ একটি উন্নত স্থানের নাম।

إِحَاطَةٌ : অর্থ- বাবে নফী حجد بلم درفعل مستقبل معروف বছ واحد مذکر غائب সীগাহ : لم يحط - আশ্রয় দেইনি। বেষ্টন করা।

لَمَّا انتَقَلَ : যখন প্রত্যাবর্তন করল, চলে যায়।

لَمَّا انتَقَلَ : যখন প্রত্যাবর্তন করল, চলে যায়। (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تَرَكِبَ الجَمَلَ (মুবিদাল মিনহ, বদল, বদল ও মুবিদাল মিনহ মিলে মুবতাদা, الَّذِي খবর, السَّيِّمِ لَجِ فِي السَّيِّمِ সেলাহ, زاد, لَج - এর উপর আতফ।

এর সাথে মিলে - متعلق - إِذْ خَرْتُ دَارَهُ, তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল, فَهَلْ مَاتَ : قَوْلُهُ مَا إِذْ خَرْتُ الخ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। فَهَلْ مَاتَ : قَوْلُهُ مَا إِذْ خَرْتُ الخ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। فَهَلْ مَاتَ : قَوْلُهُ مَا إِذْ خَرْتُ الخ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। فَهَلْ مَاتَ : قَوْلُهُ مَا إِذْ خَرْتُ الخ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।

রাসূল ﷺ -এর নিন্দাকারী বশীর ইহুদির ঘর চাপা পড়ে মৃত্যু : উপরোক্ত পংক্তি দু'টিতে এ ঘটনার দিকে ইঙ্গিত রয়েছে যে, ইবনে ইসহাক প্রমুখ কাতাদাহ ইবনে নু'মানের রিওয়াযাত বর্ণনা করেন যে, বশীর ইবনে উবাইরাক নামী এক মুনাফিক ছিল। যার উপাধি আবু তু'মাহ ছিল। সে উলাইয়া ইবনে রিফায়া ইবনে যায়েদের কিছু পণ্য ও হাতিয়ার চুরি করে আনল। তখন তার সম্বন্ধে অবতীর্ণ হলো- “ইন্না আনযালনা ইলাইকা কিতা-বান বিল হাক্কি লিতাহকুমা বাইনান নাস” অর্থাৎ “হে রাসূল ﷺ ! আমি আপনার প্রতি এগুটি অবতীর্ণ করেছি যাতে আপনি মানুষের মাঝে সঠিকভাব ফয়সালা করতে পারেন”। এ লোকটি আয়াতটি শ্রবণ করে পবিত্র মক্কায় পালিয়ে গেল। সেখানে সে সালামাহ বিনতে সা'দের ঘরে অতিথি হলো। সে সেখানে গিয়ে রাসূলুল্লাহ ﷺ ও তাঁর সাথীসঙ্গী সকলকে গালি-গালাজ করতে লাগল। হযরত হাস্‌সান ইবনে ছাবিত (রা.) এর প্রত্যুত্তরে নিন্দায় কিছু কবিতা বললেন। হযরত হাস্‌সান ইবনে ছাবিত (রা.)-এর এ কবিতাগুলো সালামা শুনতে পেয়ে স্বীয় দুর্নামের ভয়ে বশীরকে নিজ গৃহ থেকে বের করে দিল। সে এখান থেকে তায়েফে গেল। একটি অনাবাদী স্থানে সে একটি গৃহে প্রবেশ করতেই গৃহটি তার উপর ভেঙ্গে পড়ল। এভাবে সে জাহান্নামে গিয়ে পৌঁছল। কুরাইশরা এ ঘটনা শুনতে পেয়ে সবাই একযোগে বলতে লাগল যে, খোদার শপথ ! মুহাম্মদ ﷺ -এর সাথী থেকে একমাত্র সেই ব্যক্তিই পৃথক হয়ে থাকে যার মধ্যে অণু পরিমাণও কল্যাণ নেই। পক্ষান্তরে এমন কোনো ব্যক্তি তাঁর কাছ থেকে বিচ্ছিন্ন হয়নি, যার মধ্যে অণু পরিমাণও কল্যাণ আছে। মুহাদ্দিস হাকিম (র.) ঘটনাটি এভাবেই বর্ণনা করেছেন এবং এটাকে বিশুদ্ধ বলে আখ্যায়িত করেছেন।

الْقِسْمُ الرَّابِعُ عَشَرَ

চতুর্দশ পরিচ্ছেদ

مُعْجَزَاتُهُ ﷺ فِي إِبْرَاءِ الْمَرْضَى وَذَوِّ الْعَاهَاتِ -

وَ ذَوُّ الْعَاهَاتِ إِبْرَاءَ جَمْعَهُمْ * إِذْ دَعَا أَوْ مَسَّ عَضْوًا قَدْ بَطُلَ


অনুবাদ : রুগ্ণ ও বিপদগ্রস্তদেরকে আরোগ্য দান সম্পর্কিত রাসূল ﷺ -এর মু'জিয়াসমূহ।

১৬৭. রাসূল ﷺ অনেক বিপদগ্রস্তদের জমাতকে দোয়ার মাধ্যমে কিংবা বিকলাঙ্গকে হাতের স্পর্শে নিরাময় করে দিয়েছেন।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

الْعَاهَاتِ : এটি বহুবচন, একবচনে عَاهَةٌ অর্থ- বিপদ। ذُو الْعَاهَاتِ - বিপদগ্রস্ত, দুর্ভাগ্য তাড়িত।

وَدَعَا أَنْ لَا يَنَالَهُ الْآذَى * فِي شَتَاءٍ أَوْ مَصِيفٍ مُشْتَعِلٍ
فَلِبَاسَ الصَّيْفِ يَرْضَى شَاتِيًا * وَالْجَبَابَ حِينَ قَيْظٍ يَأْتِكِلُ

অনুবাদ : ১৬৯. রাসূল  হযরত আলী (রা.) -এর জন্য শীত ও প্রচণ্ড গরমের কষ্ট অনুভব না হওয়ার
দোয়া করলেন।

১৭০. (এই দোয়ার ফলে) তিনি শীতকালীন গ্রীষ্মের পোশাক পরতেন, তীব্র গ্রীষ্মে জুবা ইত্যাদি পরতেন।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

دَعَا : তিনি (রাসূলুল্লাহ ^{সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম}) দোয়া করলেন।

অর্থ- সে না পায়।

قُلْ هِيَ اَذَى-কুরআনে আছে। কষ্ট-অর্থ: الْاَذَى

إِنلِفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ الصَّيْفِ - শীত মৌসুম। কুরআনে আছে- অর্থ- أَشْيَةٍ একবচন, বহুবচনে اسم جامد : شِتَاءٌ

মসিফ : এটি اسم ظرف অর্থ- গ্রীষ্মকালে যাপন করার স্থান, এখানে গ্রীষ্মকাল উদ্দেশ্য।

مُشْتَعِلٌ : অতি উত্তপ্ত, অধিক গরম ।

وَلِبَاسُهَا فِيهَا حَرِيرٌ - পোশাক। কুরআনে আছে: لِبَاسُ الْبُيُوتِ الْبَاسُ অর্থ: একবচন, বহুবচনে اسم جامد এটি: لِبَاسُ

رَحْلَةُ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ - কুরআনে আছে- গ্রীষ্মকাল : অর্থ- الصَّيْفُ

يَرْضَى : যথেষ্ট হয় ।

শীতকালে প্রকাশ করা। - ناقص واوی (ش.ت.و) মূলবর্ণ شتوٓآ ماسدادر نصر اسم فاعل : شاتِيآ

। - شَاتِيَا - شَاتِيَا

জুবা, লম্বা পোশাক। বহুবচনে جُبَّও আসে।
 একবচনে جُبَّة অর্থ- জুবা, লম্বা পোশাক।
 এটি جمع তকসির : الْجَبَابُ

অর্থ- গ্রীষ্মের তীব্রতা ।

قَبُوظٌ একবচন, اسم جامد : এটি قَيْظٌ

يَا تَكُلْ : অর্থ- একে অপরকে বলা, নেওয়া, গ্রহণ করা।

بتاویل مفرد - اَنْ لَا يَنْالَهُ, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল, دَعَا : ترکیب الجمل

এর সীফাত - مُصِيفٌ - مُشْتَعِلٌ । মাফউল الخ

الْجَبَابُ -এর মাফউলে ফীহ। شَاتِيَا -খবর، يَرْضَى -মুভতাদা، لِبَاسُ الصَّيْفِ : قوله فَلِبَاسُ الصَّيْفِ الخ
-এর যরফে মুতা'আল্লিক, يَأْكُلُ -সিফাত, قَيْظٌ -চিন্‌কৈয, حِينَ قَيْظٍ -বিলাপু ফে'ল তার খবর, يَرْضَى -মুভতাদা

রাসূল ﷺ-এর দোয়ায় হযরত আলী (রা:) -এর শীত ও উত্তাপ থেকে নিরাপদ থাকা : উল্লিখিত পংক্তি দু'টি ঐ ঘটনার দিকে ইঙ্গিত করে যা আবু নাসিম আবদুর রহমান ইবনে আবী লাইলার ঘটনা দ্বারা বর্ণনা করেন যে, খাইবারে রাসূলুল্লাহ ﷺ হযরত আলী (রা.) -কে ডেকে যুদ্ধের পতাকা প্রদান করে এ প্রার্থনা করলেন, “ ইয়া আল্লাহ ! আলীকে শীত ও উত্তাপ থেকে বাঁচাও ”। এ দোয়ার বরকতে পরবর্তীতে হযরত আলী (রা.) কখনো প্রচণ্ড শীত ও উত্তাপের কষ্ট অনুভব করেননি। আর তাঁকে শীত ও গ্রীষ্মের পৃথক পৃথক পোশাকও পরতে হয়নি। বায়হাকী এবং তাবরানী তাঁর আওসাত গ্রন্থে এরূপে ঘটনাটির বর্ণনা দান করেছেন।

صَارَ عَيْنٌ لِقَادَةِ إِذْنٍ * أَكْمَلَ الْعَيْنَيْنِ حُسْنًا وَكَحَلَ

অনুবাদ : ১৭১. (রাসূল ^{সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম} -এর পবিত্র হাতের স্পর্শে) কাতাদা (রা.) -এর চোখটি অন্য চোখের চাইতে অতীব সুন্দর ও আকর্ষণীয় হয়ে গেছে।

تَحْقِيقَاتُ الْاَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

অর্থ- চোখ। اَعْيُنٌ عَيْرُونَ اَعْيَانُ : একবচন, বহুবচনে

অর্থ- অতীব, অধিক পরিপূর্ণ।
 اسم تفصیل বহু واحد مذکر : اَكْمَلُ

مفعول - مصدر - চোখে সুরমা লাগানো। এখানে مصدر - فتح জিনসে - অর্থ صحيح - نصر বাবে مصدر এটি مَكْرُولَةٌ : كَحَلَ - এর অর্থ - সুরমা মিশ্রিত (আকর্ষণীয়)।

কাতাদা (রা:) -এর বেরিয়ে আসা চোখ এবং রাসূল ﷺ-এর পবিত্র হাতে যথাস্থানে স্থাপন : ঐতিহাসিক ইবনে সা'আদ (রা.) য়ায়েদ ইবনে আসলামের কাহিনী সূত্রে উল্লেখ করেছেন যে, কাতাদা ইবনে নু'মান (রা.) -এর চোখ এক যুদ্ধে বের হয়ে মুখায়বরের উপর ঝুলে পড়ল। রাসূল ﷺ তাঁর পবিত্র হাত দ্বারা চোখটাকে তার আসল জায়গায় রেখে দিলেন। এর ফলে সেই চোখটি অন্য চোখটির চাইতে অতীব সুন্দর ও আকর্ষণীয় দেখা যেতো। মাহাদিস আবু ইয়া'লা ও বায়হাকী ওমার ইবনে কাতাদার সূত্রে এবং আবু নাসিম আবদুল্লাহ ইবনে আবী নাসিমের সূত্রে ঘটনাটি এভাবেই বর্ণনা করেছেন।

وَالْيَمَانِي يَوْمَ مِيلَادِ اتَى * شَاهِدًا بِالْحَقِّ نُطْقًا مُنْفَصِلُ
ثُمَّ لَمْ يَنْطِقْ بِحَرْفٍ وَاحِدٍ * بَعْدَهُ حَتَّى تَرَى وَشَبَلُ

অনুবাদ : ১৭২. এক ইয়ামেনী শিশু জন্মদিনেই রাসূল ﷺ-এর সম্মুখে উপস্থিত হয়ে স্পষ্ট ভাষায় রাসূল ﷺ সত্য নবী হওয়ার সাক্ষ্য দিল।

১৭৩. এরপর শিশুটি বুদ্ধিমান হওয়া পর্যন্ত একটি শব্দও উচ্চারণ করেনি।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

الْيَمَانُ يَمَانِيٌّ - ইয়ামন নগরীর দিকে সম্বন্ধকৃত। হাদীসে আছে-

অর্থ- জন্মতারিখ, জন্মদিন। : مِلَادُ

الحَقُّ : নবীর সত্যতা ।

म० : पृथक् स्पष्ट ।

لَمْ يَنْطِقْ : সে বলেনি, উচ্চারণ করেনি।

حَرْفٌ : অব্যয়, অক্ষর, (শব্দ)।

(র. ব. য়) মূলবর্ণ ত্রিা মাসদার ত্ফعل বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহছ واحد مذکر غائب : تَرَىٰ

জিনসে نافع يائى - সন্তানের লালন-পালন করা, খাদ্য দেওয়া, চরিত্রবান করা। تَرْبِيٍّ - বুদ্ধিমান হওয়া।

অর্থ- صحیح জিন্সে شُوبلاً মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضی معروف বছ واحد مذکر غائب سীগাহ: شَبَل


যুবক হওয়া, এখানে صَا-এর অর্থে।

اتى - شَاهِدًا، -يَوْمَ مِيلَادٍ - اتى। مُبْتَادًا، -الْيَمَانِي : تَرْكِبُ الْجَمَل
 -এর মাফউল, -يَوْمَ مِيلَادٍ - اتى। খবর, -مُبْتَادًا, -الْيَمَانِي : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ)
 -এর যমীর থেকে হাল, نَظْمًا مُنْفَصَلًا দ্বিতীয় হাল।

بِحَرْفٍ وَاحِدٍ, তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল, ثُمَّ لَمْ يَنْطِقْ, হরফে আতফ, ثُمَّ لَمْ يَنْطِقْ الخ قوله ثُمَّ لَمْ يَنْطِقْ الخ মুতা'আল্লিক, بَعْدَهُ যরফ, حَتَّى تَرَى দ্বিতীয় মুতা'আল্লিকসহ মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।

একটি নবজাত শিশু সন্তানের জন্য দিনেই রিসালাতের সাক্ষ্যদান : ইবনে আসাকির মুয়াইকিবের রিওয়াযাতে বর্ণনা করেন যে, তিনি বিদায় হজে অংশগ্রহণ করেছিলেন। ইতোমধ্যে মক্কার গৃহে পৌঁছলেন। তিনি দেখলেন বিশ্বনবী পর্দাপণ করেছেন। তিনি বলেন, আমি একটি আশ্চর্য ব্যাপার লক্ষ্য করলাম, ইয়ামামা নগরী থেকে আগত এক ব্যক্তি তার একটা সদ্যজাত শিশু সন্তানকে নিয়ে নবীর সম্মুখে উপস্থিত, যে শিশুটি ঐ দিনই জন্মগ্রহণ করে। তাকে দেখে রাসূল ﷺ বললেন, ওহে ছেলে! বলতো দেখি আমি কে? সে বলল, আপনি আল্লাহর সত্যনবী। তিনি বললেন, তুমি সত্য কথাই বলেছ, আল্লাহ তোমার জীবনে অশেষ কল্যাণ দান করুন। এরপর শিশুটি বুদ্ধিমান হওয়া পর্যন্ত আর কখনও কথা বলেনি। লোকেরা এজন্য তাকে উপাধি দিয়েছিল “মুবারকুল ইয়ামামা” ইয়ামামা নগরীর কল্যাণময় পুরুষ। এভাবে ঘটনাটি বায়হাকী (র.)ও বর্ণনা করেছেন।

أَخْرَسَ شَبَّ عَلَى الْخَرَسِ أَتَى * فَجَرَى مِنْهُ لِسَانٌ وَارْتَجَلَ

অনুবাদ : ১৭৪. এক আশৈশব বোবা রাসূল -এর সম্মুখে উপস্থিত হলে তার মুখ চালু হয়ে যায়।
বলতে থাকে সে অর্নগল স্পষ্ট ভাষায়।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

অর্থ- বোবা। **خُرْسُ خُرْسَان** বহুবচনে, একবচনে **صِفَة** এটি : **اَخْرَسَ**

شَبَّ : যুবক হয়েছে । (প্রাপ্ত)

১. বোবা : الْخَرَسُ

آتى : উপস্থিত হলো ।

জিনসে (ج. ر. ی) مূলverb جَرَّیا ضربِ باবে ثبات فعل ماضی معروف بهجّ واحد مذکر غائب جَرَّی : جَرَّی

। چالو هجّے গেছে ۔ چالو هجّیا ، چالو هجّیا - اর্থ ناقص یائی

اُثَرُ- মুখ, ভাষা। اَللِّسَانُ একবচন, বহুবচনে

স্পষ্ট বলেছে : اَرْتَجَلْ (الكلام) :

-এর সীফাত, **أَتَى** -খবর। **أَخْرَسَ** - **شَبَّ عَلَى الْخَرَسِ** মুবতাদা, **أَخْرَسَ** : **تَرْكِيبُ الْجَمَلِ** (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ)।
 -এর উপর আতফ। **جَرَى** - **ارْتَجَى** ফায়েলের সাথে মিলে জুমলায়ে ফেলিয়াহ। **جَرَى** **فِي** **لِسَانِ** মুতা'আল্লিক, **فِي** **لِسَانِ**

তাঁর রিসালাতের প্রতি আশৈশব বোবার সাক্ষ্যদান : উপরোক্ত পংক্তি দুটি এ ঘটনার দিকে ইঙ্গিত করছে, যা ইমাম বায়হাকী (র.) ছামারাহ ইবনে আতিয়া-এর সূত্রে তাঁর কোনো এক শিক্ষক থেকে শুনে বর্ণনা করেন যে, রাসূল ﷺ-এর কাছে এক মহিলা তার এক যুবক ছেলেকে নিয়ে উপস্থিত হলো। সে নিবেদন করল যে, ওহে আল্লাহর রাসূল ﷺ! আমার এ ছেলেটি যে দিন ভূমিষ্ঠ হয়েছে সেদিন থেকে অদ্যবধি কোনো কথাই বলছে না। রাসূল ﷺ বললেন, ওহে ছেলে! বলতো আমি কে? ছেলেটি তৎক্ষণাৎ বলে উঠল আপনি আল্লাহর সত্যবাদী নবী।

وَزَيْنِرَةٌ أَضْرَّتْ بِالْعَمَى * قَالَتِ الْكُفَّارُ زُورًا وَخَتَلُ
ضَرَّهَا لَا تَ وَعَزَى إِذْ رَمَتْ * اِمْتِعَاضًا مِنْهَا حَبْلَ الْوَسْلِ
فَشَفَاها اللَّهُ لَمَّا أَنْ دَعَا * وَالتَوْتُ أَعْنَقُهُمْ خِزْبًا وَ ذَلْ

অনুবাদ : ১৭৫. যনীরা (নামক সাহাবীয়া) অন্ধতায় কষ্ট করতে লাগছে। কাফির বেদীনরা মিথ্যা ও প্রতারণায় বলতে লাগছে।

১৭৬. লাভ ও উয্যা দেবীর অসিলা পরিত্যাগ করছে বিধায় তারা তার উপর অন্ধত্বের বিপদ ঢেলে দিয়েছে।

১৭৭. রাসূল ﷺ-এর দোয়ায় আল্লাহ তাকে আরোগ্যতা দান করেছেন। লজ্জা ও অবমাননায় কাফিরদের মাথা হেট হয়ে গেল।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(ض. ر. র) মূলবর্ণ إِضْرَارٌ মাসদার افعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ াদ مؤنث غائب সীগাহ : أَضْرَّتْ
জিনসে - অন্ধতায় কষ্ট করতে লাগছে। - أَضْرَّتْ أَعْمَى - কষ্ট পৌছা। - অর্থ- مضاعف ثلاثى জিনসে

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ - কুরআনে আছে- মিথ্যা, ভাণ্ড, আল্লাহর সাথে শরিক করা। অর্থ- زُورًا
অর্থ- نصر ضرب বাবে مصدر - একটি - خَتَلًا خَتَلًا - ঠোকা দেওয়া, প্রতারণা করা।

ضُرٌّ : বিপদ ঢেলে দিয়েছে।

(ر. ম. য) মূলবর্ণ رَمَى মাসদার ضرب বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ াদ مؤنث غائب সীগাহ : رَمَتْ
জিনসে - (পরিত্যাগ করেছে), - رَمَتْ - নিক্ষেপ করা। - অর্থ- ناقص يانى

اِمْتِعَاضًا : রাগান্বিত হওয়া, কঠিন হওয়া।

وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا - কুরআনে আছে- অর্থ- حَبْلٌ

এটি তকসির جمع একবচনে - মাধ্যম, অসিলা। কুরআনে আছে-

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ

فَشَفَا : আরোগ্যতা দান করেছেন।

أَنْ دَعَا : দোয়ায়।

(ل. ও. য) মূলবর্ণ اِنْتَوَاء মাসদার افعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ াদ مؤنث غائب সীগাহ : اِنْتَوْتُ
জিনসে - বোকা হয়ে গেছে, হেট হয়ে গেছে। - اِنْتَوْتُ - বোকা হওয়া। - অর্থ- لفيف مقرون

فَطَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ - কুরআনে আছে- গাঁড় (মাথা)। - অর্থ- اَعْنَاقُ جمع একবচনে তকসির : اَعْنَاقُ

لَهُمْ خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا - কুরআনে আছে- অপমান হওয়া, অবমাননা হওয়া। - অর্থ- سمع বাবে مصدر : خِزْبًا

অপমান হওয়া, লজ্জিত হওয়া। কুরআনে আছে-

صُرِّتْ عَلَيْهِمُ الدُّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ

فَالْتَّكَفَّارُ فَالْتَّكَفَّارُ فَالْتَّكَفَّارُ : মুবতাদা بِالْعُمَى খবর। ফেল, ফায়েল, কফার, কফার, কফার।
 وَخَتَلَتْ مَافِئِدُهَا مِثْلَ جُمْلَةٍ : মাফউল মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে কাওল। আগত পংক্তি তার মাফউল।

إِذْ رَمَتْنِي فَايَلَنَّا لَوَاعِظِي مَا فَهَّمْتُهَا قَوْلَهُ ضَرَّ : قوله ضَرَّهَا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
ফে'লিয়াহ হয়ে সাবেক جمله -এর মাকূলা । رَمَتْ-এর মাফউলে বিহী ।

عَنَّا قَهُمُ، اِنْتَوَتْ اِنْدَعَتْ، جُمَلَا يَهْ لِيَا هَي جَا، قَوْلُهُ فَنَشَفَا اللّٰهُ الْخ
ফায়েল, ফেল, তবু, জমায়ে ফেলিয়াহ হয়ে জাযা, শর্ত, জমায়ে ফেলিয়াহ।

রাসূল ﷺ -এর দোয়ার বরকতে অন্ধের অন্ধত্ব মোচন : উল্লিখিত তিনটি পংক্তি এঘটনার দিকে ইঙ্গিত করছে যে, যানীরাহ্ নামক এক মহিলা সাহাবীয়া লাভ ও উয্যা দেবীকে ছেড়ে ইসলাম গ্রহণ করল। এ সময় তার দৃষ্টি শক্তি ধীরে ধীরে হ্রাস পেতে চলছিল। মুশরিকরা তাকে এ বলে যাতনা দিতে লাগল, তুমি লাভ ও উয্যা দেবীর অসিলা (মধ্যস্থতা) পরিত্যাগ করেছ বিধায় তারা তোমার উপর অন্ধত্বের বিপদ ঢেলে দিয়েছে। তখন রাসূল ﷺ তাঁর দৃষ্টিহীনতা আরোগ্যের প্রার্থনা করলেন। আল্লাহ তা'আল তাকে আরোগ্য দান করেন এবং দৃষ্টি শক্তি পুনরায় ফিরিয়ে দেন। এতে কাফিরদের লজ্জা ও অবমাননায় মাথা হেট হয়ে গেল।

وَالَّتِي جَاءَتْ لِتُعْطِيَ لُقْمَةً * لَّاكَهَا تَبْغِي حَيَاءً قَدْ عَزِلَ
زَالَ عَنْهَا مَا بَهَا وَ أَصْبَحَتْ * فِي حَيَاءِ الْوَجْهِ ضَرْبًا لِلْمَثَلِ

অনুবাদ : ১৭৮. যে মহিলাটি রাসূলের খেদমতে এসে একটি গ্রাসের জন্য আবেদন করল যেন তাকে চিবিয়ে হারানো লজ্জা ফিরে পায় ।

১৭৯. (গ্রাসটির ভক্ষণে) তার নিলজ্জতা দূরীভূত হয়ে গেছে, (তার প্রভাবে) লজ্জাশীলতার প্রবাদে পরিণত হয়েছে।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْاَلْفَاظِ

لَتُعْطَىٰ : যেন দান করা হয় ।

অর্থ- গ্রাস, অল্প পরিমাণ খাদ্য ।

জিনসে (ل. و. ك) মূলবর্ণ **كُ**রূপে আসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু মذكر غائب لَاك সীগাহ
 যেন চাবিয়ে দেই। -كها যেরে ধীরে ধীরে গ্রাস চাবানো, মুখে নড়াচড়া করা। اجوف واوى অর্থ-

(ব.গ.য) মূলবর্ণ **بَغِيًّا** بُغَاءً ضرب বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহুত্ব াদ মুণ্ড গা঑ : **تَبَغَّى** জিনসে - সে ানেষণ করে, ফিরে পায়। - অনেষণ করা, ালাপ করা। - অর্থ - াফস া঑ জিনসে

حَيَّ : অর্থ- লজ্জা ।

صحیح جینسے عَزْلًا ماسداری ضربِ بابہ اثبات فعل ماضی قریب مجهول بہہھ واحد مذکر غائب سীগاہ : قَدْ عَزَلَ
 اর্থ- বিচ্ছিন্ন ہوا۔ قَدْ عَزَلَ - বিচ্ছিন্ন হয়েছে، ہاریয়েھے۔

زَالٍ : দূরীভূত হয়ে গেছে।

লজ্জাশীলতা : فِي حَيَاءِ الْوَجْهِ

প্রবাদ : ضَرْبُ الْمَثَل

لَتُعْطَى - لَقَمَةً - لَأَكْهَا - تُعْطَى - لُقْمَةً । সেলাহ । ফে'লিয়াহ হয়ে জুমলায়ে ফে'লিয়াহের সাথে আঙ্গুরের মুতা
 - جَاءَ - قَدْ عَزَلَ - جَاءَتْ - হয়ে ফে'লিয়াহ জুমলায়ে তিব্গী সফাত ।

اصْبَحْتَ عَنْهَا فَايَمَّهَا، فَالَ : قوله زَالَ عَنْهَا مَا يَهَا الْ
 ফে'লে নাকিস, যমীর তার ইসম, فَيَ حَيَاءُ النُّجْمِ মুতা'আল্লিক ও لَيْلٍ خবরের সাথে মিলে জুমলায়ে
 ফে'লিয়াহ।

রাসূল ﷺ এর এক গ্রাস আহার দ্বারা বদভ্যাসের চিকিৎসা: তাবরানী আবী উমামাহ্ (রা.) -এর রিওয়াযাতে বর্ণনা করেন যে, এক মহিলা নির্লজ্জ ও বাচাল ছিল। সে পুরুষ লোকদের সাথে ঝগড়া করে ফিরতো। একদা সে রাসূল ﷺ -এর নিকট দিয়ে যাচ্ছিল, তখন তিনি 'সারীদ' নামক সুব্বাদু খাদ্য আহার করছিলেন। সে এ থেকে কিছু আহার করতে আগ্রহ প্রকাশ করল। রাসূল ﷺ তখন তাকে কিছু সারীদ দান করলেন। মহিলাটি নিবেদন করে বলল, আমাকে সে গ্রাসটিও দিন যা আপনার পবিত্র মুখ গহবরে শোভা পাচ্ছে। তিনি তাকে সে গ্রাসটিই দিলেন সে অমননি ভক্ষণ করে ফেলল। যার প্রভাব এভাবে পড়ল যে, তার উপর লজ্জাশীলতা এতই সম্ভার হলো যে, সে লজ্জাশীলতার প্রবাদে পরিণত হলো। সে আমরণ কারো সাথে বিবাদ ও বিতণ্ডায় লিপ্ত হয়নি।

وَشَرْحَبِيلُ انْمَحَتْ عَنْ كَفِّهِ * سِلْعَةٌ صَدَّتْهُ عَنْ مِسْكِ الْجَدَلِ

অনুবাদ : ১৮০. হয়রত শুরাহ্বীলের হাতের তালু হতে উপমাংস মিটে গিয়েছে। তিনি শক্তভাবে ঘোড়ার লাগাম ধরতে পারতেন না।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْاَلْفَاظِ

انمَحْتُ : মিটে গেছে।

كَف : হাতের তালু । (প্রাণ্ড) ।

سَلْعَةٌ : অর্থ- ফোঁড়া, উপমাংস, মাংস গ্রন্থির।

জিনসে (ص. د. د) মূলবর্ণ صَدَّ মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহছ واحد مؤنث غائب সীগাহ : صَدَّتْ
- (ধরতে পারতো না)। কুরআনে আছে-
وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ - বাধা প্রদান করা। অর্থ- মূসাকে বাধা প্রদান করতো, (ধরতে পারতো না)।

অর্থ- ধরা। نصر ضرب বাবে, এটি মাসদার, : مِسْك

جَدِيلٌ اর্থ- پاکانو ریشی ۔ (لاگام) ۔ جمع تکمیر : اَلْجَدَلُ : اَٹي

انْمَحَتْ - জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে খবর। مُرَحَّبٌ মুবতাদা, انْمَحَتْ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تركيب الجمل
 -এর সীফাত - سَلْعَةٌ - صَدَنَةٌ -এর ফায়েল - سَلْعَةٌ

রাসূল ﷺ -এর সাহাবী হযরত গুরাহ্বীলের হাতের তালু থেকে উপমাংসের বিলুপ্তি সাধন : ইমাম মুহাম্মদ বুখারী তাঁর রচিত “আত-তারীখুল কবীর” গ্রন্থে গুরাহ্বীল জা'ফর (রা.) -এর ভাষ্যে বর্ণনা করেন যে, আমি ছুঁয়ে আকরাম ﷺ -এর সমীপে উপস্থিত হলাম। আমার হাতের তালুতে উপমাংশ সাদৃশ্য একটা কিছু বের হয়েছিল। এতে আমি ঘোড়ার লাগাম ও তরবারি ভাল করে ধরতে পারতাম না। এ ব্যাপারে রাসূল ﷺ -এর কাছে অভিযোগ করলে তিনি আমার হাতের তালুতে থু-থু মারলেন। তাঁর হাতের তালু আমার উপমাংসের উপর রেখে মর্দন করতে লাগলেন। তিনি আমার উপমাংশ থেকে হাত উঠাতেই দেখা গেল যে, আমার হাতের তালুতে কোনো উপমাংশের নিশানা বা চিহ্ন নেই। ইব্নুস সাকান ইব্নুল মানযার ও বায়হাকী এভাবে ঘটনাটির বর্ণনা দিয়েছিলেন।

الْقِسْمُ الْخَامِسُ عَشَرَ

পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ

مُعْجَزَاتُهُ ﷺ فِي بُرْكََةِ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ -

وَدَعَا جَمْعًا مِنْ أَهْلِ صُفَّةٍ * كَابَدُوا وَاتَّخَذُوا اللَّيْلَ جَمْلًا

لِطَّعَامٍ قَدَرٌ مُدٌّ قَدْ كَفَى * لِلثَّمَانِينَ وَقَدْ زَادَ الْأَكْلُ

অনুবাদ : খাবার ও পানীয় দ্রব্যাদির মধ্যে বরকত সম্পর্কিত রাসূল ﷺ-এর মু'জিয়াসমূহ।

১৮১. সুফফার অধিবাসী একটি জমাতকে রাসূল ﷺ আহবান করলেন, যারা সমগ্র রজনী বিন্দ্র ও ইবাদতে কাটিয়ে দিতেন।

১৮২. এক মুদ পরিমাণ খাবার ৮০ জন লোকের জন্য যথেষ্ট হয়েছে। যতটুকু খেয়েছে তার চেয়ে অধিক বেঁচেই গেল।

نَحْفِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

جَمْعًا : জমাত, দল।

صُفَّةٌ : মসজিদ সংলগ্ন ছায়া বিশিষ্ট চবুতরা, দুস্থ মুহাজির যাদের কোনো ঘরবাড়ি ছিল না, যারা মসজিদে নববী সংলগ্ন অবস্থান করতো।

(ক. ব. দ.) مُكَابِدَةٌ মূলবর্ণ মাসদার مفاعلة বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু جمع মذكر غائب : সীগাহ জিনসে صحيح অর্থ- দুঃখ-কষ্ট সহ্য করা। কَابَدُوا - দুঃখ কষ্ট সহ্য করতো, (ইবাদত করত)।

إِتَّخَذُوا اللَّيْلَ جَمْلًا : এটি একটি প্রবাদ বাক্য যার আভিধানিক অর্থ- রজনীকে উট বানিয়ে ফেলেছে। রাতভর কর্মে লিপ্ত থাকলে এই বাক্যটি বলা হয়। অর্থ- সমগ্র রজনী ইবাদতে বিন্দ্র কাটিয়ে দিতেন।

قَدَرٌ : একবচন, বহুবচনে أَقْدَارٌ অর্থ- পরিমাণ, মূল্য।

مُدٌّ : এমন পারিমাণ, যা এক রতল ও এক-তৃতীয়াংশ রতল সমপরিমাণ হয়।

مِنْ أَهْلِ صُفَّةٍ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : دَعَا ফে'ল, তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল, جَمْعًا মাফউল مِنْ أَهْلِ صُفَّةٍ মুতা'আল্লিকের সাথে মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।

كَفَى - এর সিফাত। جَمْعًا - كَابَدُوا الخ। মুতা'আল্লিকের সাথে মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। قَدْ كَفَى - এর সিফাত। قَوْلُهُ لَطْعَامٍ قَدَرٌ الخ।

রাসূল ﷺ-এর স্পর্শে এক মুদ পরিমাণ খাদ্য ৮০ জন লোকের তৃপ্তি সহকারে ভক্ষণ : উল্লিখিত পংক্তি দু'টি এদিকে ইঙ্গিত করছে, যা মসান্নুফে ইবনে আবী শাইবাতে হযরত আবু হুরায়রা (রা.) -এর রিওয়ায়াতে বর্ণিত আছে যে, রাসূলুল্লাহ এক রজনীতে গৃহের বাহিরে গমন করলেন। তিনি বললেন, সুফফার অধিবাসীরা কোথায়? তাদের ডেকে নিয়ে এসো। আমি তাদেরকে ডেকে আনলাম। তখন তাঁর সামনে যবের তৈরি কিছু খাদ্যভর্তি একটি পেয়ালা ছিল। যার পরিমাণ আমার ধারণা মতে এক মুদের বেশি ছিল না। রাসূল ﷺ তাঁর নিজ হাত তার উপর রেখে বললেন, বিসমিল্লাহ বলে খাও। আমরা যতজন ছিলাম সবাই ভাল করে খেলাম। আমরা আনুমানিক আশিজন লোক ছিলাম। এরপর আমরা সবাই আমাদের হাতখানি গুটিয়ে নিলাম; কিন্তু পেয়ালাটি প্রথমে যেমন ছিল, পরেও তেমনি রয়েছে, এর মাঝে কোনো তফাৎ অনুভব হয়নি। তন্মধ্যে শুধু আঙ্গুলের ছাপ আছে বলে বুঝা যাচ্ছিল। ঐতিহাসিক ইবনে সা'আদ, মু'জামে তাবরানীতে ঘটনাটি উল্লেখ করেছেন।

وَابْنُ اسْقَعٍ اِشْتَكَىٰ مِنْ فَاقَةٍ * مَذْثَلُ لَمْ يَذُقْ طَعْمَ الْاَكْلِ
فَدَعَا خُبْرًا بِسَمَنِ فَتَّهُ * وَدَعَا قَوْمًا لِيَنْتَابُوا النَّزْلَ
فَالثَّلَاثُونَ اتَوَّهُ وَانْتَهَىٰ * كُلُّهُمْ شَبَعًا وَبَعْدَهُمْ اَكَلَ
وَهُوَ بَاقٍ لَمْ يَزِدْهُ اَكْلُهُمْ * غَيْرَ تَكْثِيرٍ وَمَا كَانَ اَقْلَ

অনুবাদ : ১৮৩. ওয়াছিলা ইবনে আসক্বা ক্ষুধার অভিযোগ করল। তিনি তিনদিন পর্যন্ত কোনো খাবার আশ্বাদন করেননি।

১৮৪. অতঃপর রাসূল ﷺ একটা রুটি চেয়ে তা ঘিয়ের মধ্যে টুকরো টুকরো করে দিয়েছেন এবং এক এক জামাত করে ডাকলেন যেন তারা পালাক্রমে খেয়ে যায়।

১৮৫. অতঃপর ত্রিশজন এসে পেট ভরে খেয়ে গেল এবং সর্বশেষে রাসূল ﷺ খেয়েছেন।

১৮৬. এতদসত্ত্বেও খাদ্য-ভাণ্ডারে পরিবর্ধিত ছাড়া কোনো রূপ ঘাটতি হয়নি।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَافِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(শ.ক. ১) اِشْتَكَى মূলবর্ণ اِشْتَكَاً মাসদার افتعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ বহুচ মذكر غائب : اِشْتَكَى জিনসে অভ্যোগ করল।

فَاقَ : অর্থ-অভাব, প্রয়োজন।

مَذْثَلُ : তিনদিন থেকে।

(ড.ও. ১) ذُقَ মূলবর্ণ ذُقًا মাসদার نصر বাবে نفى جحد بلم درفعل مستقبل واحد مذكر غائب : لَمْ يَذُق জিনসে অভ্যোগ করা - আশ্বাদন করেনি। কুরআনে আছে-

فَذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

طَعْمَ : অর্থ-স্বাদ। طَعُمَ বহুচনে اسم جامد : طَعْمَ

الْاَكَلَ : অর্থ-খাবার। এটি مصدر

(ড.ও. ২) دَعَا মূলবর্ণ دَعَا মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ বহুচ مذكر غائب : دَعَا জিনসে অভ্যোগ করা, আশ্বাদন করা, চাওয়া। دعا - চেয়েছেন।

خُبْرًا : অর্থ-রুটি, চাপাতি। এটি اسم جامد

سَمَنِ : অর্থ-ঘি। اَسْمَنَ سُمُونًا বহুচনে اسم جامد : سَمَنِ

(ফ.ত. ১) فَتَّ মূলবর্ণ فَتًا মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুচ বহুচ مذكر غائب : فَتَّ জিনসে অভ্যোগ করা। فَتَّ - টুকরো করলেন।

(ন.ও. ১) اِنتَبَاً মূলবর্ণ اِنتَبَاً মাসদার افتعال বাবে امر غائب معروف বহুচ جمع مذكر غائب : لِيَنْتَابُوا জিনসে আশ্বাদন করা। اِنتَبَاً - যেন তারা পালাক্রমে আসে।

النَّزْلَ : অর্থ-যে খাবার মেহমানের সম্মুখে উপস্থিত করা হয়। কুরআনে আছে- نَزَلًا مِنْ غَفُورٍ رَحِيمٍ

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

قَدَحَ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে أَقْدَحَ অর্থ- পান করার বাটি, পেয়ালা, পাত্র।

حَلَبَ : অর্থ- দোহন করা। حَلَبًا - حلبا - ضرب ماسدার অর্থ- দোহন করা।

فَاتَرَ (ف. ت. ر.) মূলবর্ণ فَتَوَّرَ ضرب ماسদার اسم فاعل বহুচর মাসদার فَاتَرَ - فَاثَرَ - শীতল হওয়া, নমনীয় হওয়া। فَاتَرَ - দুর্বল, (স্বল্প, ঘাটতি)।

إِبْنُ دَوْسٍ : এটা দ্বারা হয়রত আবু হুরায়রা (রা.) উদ্দেশ্য।

طَاوِي : অর্থ- পাতলা, দুর্বল, শীর্ণ, সরু।

كُنْشَحَ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে كُشِّحَ অর্থ- পার্শ্ব, বগল। طَاوِي الْكُنْشَحِ - সরু কোমর- এখানে ক্ষুধার্ত উদ্দেশ্য।

أَشَارَ - ইঙ্গিত করা। إِشَارَةً - ইঙ্গিত করা। ماسদার افعال اثبات فعل ماضى معروف বহুচর মাসদার أَشَارَ - ইঙ্গিত করলেন।

ض. ي. ف.) مূলবর্ণ أَضَافَ ماسদার افعال اثبات فعل مضارع معروف বহুচর মাসদার أَضَافَ - আওয়ান করা। ان يضيف - আওয়ান করা। ان يضيف - আওয়ান করা।

صَحَبَ : এটা صَاحِبٌ - এর বহুবচন। অর্থ- সাথী। এর বহুবচন أَصْحَابٌ বহুবচনের বহুবচন أَصْحَابٌ আসে।

يَشْرَبُوا : পান করবে।

نَهَلًا : এটি مصدر বাবে سمع অর্থ- প্রথমবার পান করা, একবার পান করা, পিপাসিত হওয়া।

عَلَّ : সীগাহ مذكر غائب বহুচর মাসদার افعال اثبات فعل ماضى معروف বহুচর মাসদার عَلَّ - দ্বিতীয়বার পান করা, বারবার পান করা। عَلَّ - বারবার পান করবে।

د. و. ر.) মূলবর্ণ أَدَارَ ماسদার افعال اثبات فعل ماضى معروف বহুচর মাসদার أَدَارَ - চক্কর লাগানো। أَدَارُوا - চক্কর লাগিয়েছে।

الْقَدَحَ : একবচন, বহুবচনে أَقْدَحَ অর্থ- বাটি।

ن. و. ب.) মূলবর্ণ اِنْتَبَاهَا مাসদার افعال اثبات فعل مضارع معروف বহুচর মাসদার اِنْتَبَاهَا - পালানো। اِنْتَبَاهُوا - পালানো।

ر. و. ي.) মূলবর্ণ اِرْتَوَى مাসদার افعال اثبات فعل ماضى معروف বহুচর মাসদার اِرْتَوَى - তৃপ্ত হওয়া। اِرْتَوَى - তৃপ্ত হয়েছে।

غ. ي. ض.) মূলবর্ণ مَغَاضًا غِيضًا ضرب ماسদার افعال اثبات فعل ماضى معروف বহুচর মাসদার مَغَاضًا - কামেনি, ঘাটতি হয়নি।

السَّمَلِ : এটি اسم تكميل একবচনে سَمَلَةٌ অর্থ- স্বল্প পানি। (দুধ)।

كَانَ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تَرَكِبَ الْجَمَلُ : ফে'লে নাকিস, فَدَحَ খবরে কানা, فَاتَرَ ইসমে কানা।

إِبْنُ دَوْسٍ : মুবতাদা طَاوِي الْكُنْشَحِ - এর হাল, دَخَلَ জুমলায় ফে'লিয়াহ হয়ে খবর।

إِبْنُ دَوْسٍ : মুবতাদা طَاوِي الْكُنْشَحِ - এর হাল, دَخَلَ জুমলায় ফে'লিয়াহ হয়ে খবর।

إِبْنُ دَوْسٍ : মুবতাদা طَاوِي الْكُنْشَحِ - এর হাল, دَخَلَ জুমলায় ফে'লিয়াহ হয়ে খবর।

إِبْنُ دَوْسٍ : মুবতাদা طَاوِي الْكُنْشَحِ - এর হাল, دَخَلَ জুমলায় ফে'লিয়াহ হয়ে খবর।

إِبْنُ دَوْسٍ : মুবতাদা طَاوِي الْكُنْشَحِ - এর হাল, دَخَلَ জুমলায় ফে'লিয়াহ হয়ে খবর।

সবার কাছে নিয়ে যেতাম। সে খুব তৃপ্তি সহকারে পান করতো। তারপর আমাকে ফেরত দিতো। তারপর আমি বাটির দুধ অন্য একজনকে দিয়ে দিতাম। সেও একরূপ করতো। এমনকি সবাই পান করে পরিতৃপ্ত হলো, একমাত্র আমি ছাড়া। রাসূল (স) সেই বাটিটা আমার হাত থেকে নিলেন। তাঁর হাতে নিয়ে তিনি মুচকি হাসলেন। আর বললেন, ওহে আবু হুরায়রা! আমি বললাম, লাকবাইকা ইয়া রাসূলান্নাহ (স)! বললেন, এখন তো কেবল তুমি আর আমি অবশিষ্ট রয়ে গেলাম তাইনা? সূতরাং তুমি বসে পান করে নাও। আমি উত্তমরূপে পান করলাম। তিনি বললেন, আরো পান করো। আমি আবারো পান করলাম। তিনি অনবরত বলেই যাচ্ছিলেন যে, আবারো পান করো। আমি বাধ্য হয়ে আরজ করলাম যে, আমি সেই সত্তার শপথ করে বলছি যিনি আপনাকে সত্তা নবী হিসেবে পাঠিয়েছেন, আমার উদরে আর বিন্দুমাত্র স্থান শূন্য নেই। একথা বলে বাটিটা তাঁকে ফেরত দিলাম। তিনি আল্লাহর প্রশংসা করে বিস্মিল্লাহ বলে অবশিষ্ট দুধগুলো পান করে নিলেন।

وَأَغْتَدَوْا يَوْمًا ثَرِيدَ قَصْعَةٍ * مِنْ لَدُنْ صُبْحٍ إِلَى ظَهْرِ وَصَلْ
وَهِيَ مَلَأَى قَدْ رَبَتْ مِنْ فَوْقِهَا * وَأَسْتَدَارَتْ تَجْتَلِي مِثْلَ الْقُلُلْ

অনুবাদ : ১৯০. একটি বাটি সরীদভর্তি (খাদ্য) ছিল। আগন্তুকগণ সেখান থেকে ভোর থেকে দুপুর পর্যন্ত খেয়ে যেতে লাগল।

১৯১. বাটিটি খাবারে পরিপূর্ণ ছিল। তার মধ্যস্থলে পর্বতের চূড়ার ন্যায় উঁচু দেখা যায়।

:(تحقیقات اللفاظ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ)

(গ. ড. য়) মূলবর্ণ **اِغْتَدَا** বাবে افتعال মাসদার ঐশত ফেল মاضী معروف বহু جمع মذكر غایب : اِغْتَدَوْا
 জিনসে ঐশত নاقص یائی - অর্থ- ভক্ষণ করা, খাদ্য খাওয়া । **اِغْتَدَوْا** - খেতে লাগলো ।

ثَرِيد : একটি جامد اسم একবচন, বহুবচনে ثُرُودُ অর্থ - এক প্রকার সুস্বাদু খাদ্য যা গোশতের মধ্যে রুটির টুকরো ঢেলে বানানো হয়। হাদীসে আছে- وَفَضْلٌ عَائِشَةَ عَلَى سَائِرِ النِّسَاءِ كَفَضْلِ الثَّرِيدِ عَلَى سَائِرِ الطَّعَامِ

পেয়ালা, বাটি- অর্থ- قِصَاع - قِصَاعُ একবচন, اسم جامد এটি : قِصْعَةٌ

এর অর্থে ব্যবহার হয়। -عند (পর্যন্ত), طرف, مان, مكان : এটি

وَالصُّبْحُ إِذَا تَنَفَّسُ - অর্থ- ভোর, কুরআনে আছে- صُبْحُ

ظَهْر : অর্থ- দ্বি-প্রহর ।

مَلَّيْ : এটি مصدر বাবে فتح سمع অর্থ- পরিপূর্ণ হওয়া, ভর্তি হওয়া।

(র.ব.ও) মূলবর্ণ, رَوَّاهُ مَاسِدَارُ نَصْرٍ بَابِ اثْبَاتِ فِعْلِ مَاضِي قَرِيبٍ مَعْرُوفٍ وَاحِدٌ مُؤَنَّثٌ غَائِبٌ : قَدْ رَوَّاهُ جِنْسُهُ (و.م.و) - পরিপূর্ণ। অর্থ- বর্ধিত হওয়া, বেশি হওয়া, জিনসে

استدارت : گول হয়ে আছে । (মধ্যস্থল) ।

(ج. ل. ی) مূলবর্ণ اجْتَلَاءُ، ماضی فعل مضارع مجهول واحد. مونث غائب سীগاہ : تَجْتَلِي
 جینسے - تَجْتَلِي - দেখا যায়۔ اর্থ- ناقص یائی

إِذَا كَانَ الْمَاءُ قُلَّتَيْنِ لَمْ يَحْمَلِ الْخُبْتُ - হাদীসে আছে- পর্বতের চূড়া, মটকা। অর্থ- قُلَّةٌ একবচনে جمع তকসির এটি : الْقُلُلُ

ثَرِيدَ قَصْعَةٍ يَوْمًا ضَمِيرٌ غَنَدُوا : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تركيب الجمل
 মাফউল, য়োম্, ফায়িল, জামি'র, গানদু' -এর সাথে মিলে জুমলায়ে ফেলিয়াহ।
 মাফউল, জামি'র, ও ظَهَرَ مِنْ لَدُنْ

এর সিফাত। যুবতাদা খবর মিলে জুমলায়ে
 - قَدَرْتِ مَلَاي - যুবতাদা, مَلَاي খবর, قَدَرْتِ -
 ইসমিয়াহ কিংবা ثَرِيدُ قُصْعَةٍ থেকে হাল। اِسْتَدَارَتْ ফে'ল, ضَمِير ফায়েল মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। - اِسْتَدَارَتْ -
 এর ضَمِير থেকে হাল। تَجْتَلِي

রাসূল ﷺ -এর বরকতে একটি খাদ্যভর্তি বাটি ভোর থেকে দ্বি-প্রহর পর্যন্ত আগতদের আহ্বানের জন্য যথেষ্ট হওয়া : এ ঘটনাটি এ হাদীস থেকে চয়ন করা হয়েছে, যা আবু নাসিম (র.) হযরত সামুরা ইবনে জুন্দুব (রা.) -এর বর্ণনা দ্বারা উল্লেখ করেন যে, রাসূলুল্লাহ ﷺ -এর কাছে খাদ্যভর্তি একটা বাটি আনা হয়েছিল। লোকেরা সেখান থেকে সকাল হতে শুরু করে দ্বিপ্রহর পর্যন্ত খেয়ে যেতে লাগল। এক মজলিসের লোকজনের খাওয়া শেষ হলে দ্বিতীয় মজলিস বসানো হতো। তখন এক লোক সামুরাহ (রা.) -কে জিজ্ঞাসা করল যে, বাটিতে কি বারংবার আরো খাদ্য ঢালা হতো? তিনি বললেন, মোটেও না। তবে মু'জিয়া হিসেবে অবশ্যই ফেলা হচ্ছে সুদূর আকাশ হতে। ইমাম দারেমী, ইবনে আবী শাইবা, ইমাম তিরমিযী, হাকিম ও বায়হাকী (রা:) এরূপই বর্ণনা করেছেন আর এই হাদীসটিকে বিশুদ্ধ বলেও আখ্যায়িত করেছেন।

أَلْ مُسْعُودِ يَفِيهِمْ أَعْنَزَ * فَكَفَاهُمْ نَصْفُ شَاةٍ وَفَضْلُ

অনুবাদ : ১৯২. হযরত মাসউদ সাহাবীর গোষ্ঠির জন্য অনেকগুলো ছাগল প্রয়োজন হতো। (কিন্তু রাসূল ﷺ -এর দোয়ার বরকতে) গোশতের অর্ধাংশ যথেষ্ট হয়ে গেল বরং তার অংশ-বিশেষ বেঁচেই গেল।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

يَفِي : সীগাহ مذكر غائب واحد বহু মাসদার وَفَاءٌ মূলবর্ণ (و. ف. ي) জিনসে - পরিপূর্ণ হয় (প্রয়োজন হলো)।

أَعْنَزَ : এটি جمع তকসির অর্থ - ছাগল

فَكَفَاهُمْ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : মুবতাদা, أَلْ مُسْعُودِ : জুমলায় ফে'লিয়াহ হয়ে খবর, فَكَفَاهُمْ : অর্থ - ফায়েল মিলে জুমলায় ফে'লিয়াহ। فَضْلُ : এর উপর আতফ।

একটি ছাগীর গোশতের অর্ধাংশ একটি বৃহৎ পরিবারের যথেষ্ট হওয়া : তাবরানী (র.) মাসউদ ইবনে খালেদের বর্ণনা সূত্রে উল্লেখ করেন যে, আমি রাসূল ﷺ -এর কাছে একটি ছাগী উপঢৌকন রূপে পাঠিয়ে কোনো কাজে চলে গেলাম। রাসূল ﷺ ছাগীটির অর্ধেক গোশত আমার বাসায় ফেরত পাঠালেন। আমি বাসায় গিয়ে গোশত দেখে জিজ্ঞাসা করলাম যে, এগুলো কোথেকে এসেছে? আমার বাসার লোকেরা বলল যে, এগুলো হচ্ছে সেগুলোই যা রাসূল ﷺ আমাদের ঘরে পাঠিয়ে দিলেন। আমি স্বীকে বললাম, এগুলো এভাবে রেখে দিলে কেন? এগুলো সন্তানসন্ততিদের খাওয়ায়ে দিলেই তো হতো? সে বলল, আরে এগুলো হচ্ছে রাসূল ﷺ -এর অবশিষ্ট খাদ্য। অতএব এগুলো আমাদের গোষ্ঠির সবাইকে আহ্বার করানো হবে। সুতরাং অনুরূপেই করা হয়েছে। এ বৃহৎ পরিবারটি এত বড় ছিল যে, তাদের জন্য দু'-দু'টো এবং তিন তিনটি ছাগল একসাথে জবাই করা হতো। অনেক সময় তাদের জন্য এ পরিমাণটাও যথেষ্ট ছিল না; কিন্তু আল্লাহ তা'আলার অসীম ক্ষমতা বলে রাসূল ﷺ -এর মু'জিয়া স্বরূপ পুরো গোষ্ঠি শুধুমাত্র অর্ধ ছাগীর গোশত দ্বারা পরিতৃপ্ত হয়ে গেল।

وَقَضَى عَنْ جَابِرٍ مِنْ صَبْرَةٍ * مَا عَلَيْهِ مِنْ دَيْنٍ لَا تَقِلُّ
لَمْ تَكُنْ تَكْفِي إِذَا أَحْصَيْتَهَا * بَعْضَ مَا آدَانَ فَقُمْ وَأَذْهَبْ وَكُلْ
وَقَضَاهَا مُوفِيًا إِذْ أَنْكَرُوا * حَطَّهَا شَيْئًا وَتَاخِرَ الْأَجَلَ

অনুবাদ : ১৯৩. হযরত জাবির (রা.) -এর অনেক ঋণ মাত্র একটি স্তূপ হতে পরিশোধ করে দিয়েছেন।

১৯৪. যদি তার হিসাব নিতে তুমি (তাহলে প্রতীয়মান হতো তোমার) যে, ঋণের অংশ বিশেষ আদায় করাও ছিল দুর্লভ ব্যাপার। অতঃপর উঠ তুমি যাও মাফ দাও।

১৯৫. যখন তারা একটি অংশ মাফ করতে কিংবা ঋণ আদায়ে বিলম্বতাকে প্রত্যাখান করেছেন। তখন রাসূল ﷺ (এ স্তূপ হতে) পূর্ণভাবে পরিশোধ করে দিয়েছেন।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ :

(ق.ض.ی) মূলবর্ণ قَضَاءٌ মাসদার ضرب বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহুচ বহুচ واحد مذکر غائب : قَضَى জিনসে - পরিশোধ করে - قَضَى - পরিশোধ করা, পূর্ণ করা, অবসর হওয়া। অর্থ- ناقص یائی জিনসে দিয়েছেন।

صَبَّرَ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে صَبَّارٌ অর্থ- শস্যের স্তূপ।

دُونَ : এটি جمع تکسیر, একবচনে دَيْنٌ অর্থ- ঋণ, কর্জ।

- لَا تَقِلْ : সীগাহ واحد مؤنث غائب : لَا تَقِلْ - কম হওয়া, সল্প হওয়া। অর্থ- ضرب نفی বাবে فعل مضارع معروف বহুচ واحد مؤنث غائب : لَا تَقِلْ - সল্প নয়, (অনেক)।

(ح.ص.ی) মূলবর্ণ إحصَاءٌ মাসদার افعال বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহুচ واحد مذکر حاضر : أَحْصَيْتَ জিনসে - তুমি হিসাব নিতে। অর্থ- ناقص یائی জিনসে

(د.ی.ن) মূলবর্ণ إِذْبَانًا মাসদার افعال বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহুচ واحد مذکر غائب : أَذَانَ জিনসে - ঋণ গ্রহণ করে। অর্থ- اذان - ঋণ গ্রহণ করা, কর্জ নেওয়া।

قَضَى : তিনি পরিশোধ করে দিয়েছেন।

(و.ف.ی) মূলবর্ণ وَفَاءٌ মাসদার ضرب বাবে اسم فاعل বহুচ واحد : مُوفِيًا জিনসে - পূর্ণ করা, পূর্ণভাবে। অর্থ- لفيف مفروق জিনসে

(ن.ك.ر) মূলবর্ণ انْكُرًا মাসদার افعال বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহুচ جمع مذکر غائب : اُنْكُرُوا জিনসে - অস্বীকার করা। অর্থ- انْكُرُوا - অস্বীকার করেছে, প্রত্যাখান করেছে।

حَطَّ : এটি مصدر বাবে نصر জিনসে مضاعف ثلاثی অর্থ- তিরোহিত করা, রাখা, অবতীর্ণ করা, ঘাটতি করা।

تَأَخَّرَ : এটি مصدر বাবে تفعیل অর্থ- বিলম্ব করা।

إِنْ أَجَلَ اللَّهِ لَا تَ : অর্থ- সময়, মেয়াদ, মৃত্যু, কুরআনে আছে- أَجَالٌ বহুবচনে اسم جامد : الْأَجَلُ

مِنْ صَبْرَةٍ, متعلق عَنْ جَابِرٍ, فَايَل, ضمير, فَعْل, فَتَضَى : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تركيب الجمل

مِنْ صَبْرَةٍ, متعلق عَنْ جَابِرٍ, فَايَل, ضمير, فَعْل, فَتَضَى : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تركيب الجمل

ظرف متعلق - از, ضمير - مَوْفِيًا, فَايَل, ضمير, فَعْل, فَتَضَى : قوله وَقَضَاهَا مَوْفِيًا الخ

রাসূল ﷺ -এর বরকতে অল্প কিছু খেজুর দ্বারা হযরত জাবির (রা.) -এর ঋণ পরিশোধ : উল্লিখিত তিনটি পংক্তি ঐ ঘটনার দিকে ঈঙ্গিত যা হযরত ইমাম বুখারী (র.) শা'বী (র.) -এর সূত্রে হযরত জাবির (রা.) থেকে বর্ণনা করেন যে, উহুদ যুদ্ধে আমার পিতা শহীদ হয়েছিল। তিনি মৃত্যুকালে অনেক ঋণ আর ছয়টি কন্যা সন্তান রেখে গিয়েছিলেন। খেজুর পাকার মুহূর্তে এলে আমি রাসূল ﷺ -এর সমীপে আবেদন করলাম যে, ইয়া রাসূলুল্লাহ ! আপনি অবশ্যই অবগত আছেন যে, আমার পিতা শহীদ হয়েছেন। তাঁর অনেক ঋণ আছে। আমার আগ্রহ এই যে, যদি ঋণদাতাদের দৃষ্টি আপনার উপর পড়তো তাহলে ভাল হতো। তিনি বললেন, তোমার খেজুর গাছে যতগুলো খেজুর আছে, সবগুলো পেড়ে এক জায়গায় একত্রিত করে নাও। হযরত জাবির (রা.) বলেন, আমি মহানবী ﷺ -এর কথা মতো কাজ করলাম এবং তাঁর উপস্থিতির কামনায় হাজির হলাম। তিনি সেখান আগমন করলেন। বড় স্তূপের কাছে তিনবার পায়চারি করে স্তূপের উপরেই বসে পড়লেন। এরপর তিনি বললেন, যাও, ঋণদাতাদের ডেকে পাঠাও। তারা সবাই এসে পড়লে রাসূল ﷺ মেপে মেপে তাদেরকে দিতে শুরু করলেন। এমনকি আল্লাহ তা'আলা সে খেজুরগুলো থেকে আমার পিতার সব ঋণ পরিশোধ করে দিলেন। অথচ আমি এতেই সন্তুষ্ট ছিলাম যে,

(ج. ح. د) جَحَدًا جُحُودًا মূলবর্ণ فتح মাসদার اسم فاعل جَا حِدًا : এটি جَا حِدًا অর্থ- জানা শর্তেও অস্বীকার করা। جَا حِدًا - অস্বীকার কারী।

(ع. م. م) عَمَّا عُمُومًا نصر মাসদার ماضى معروف বহু মذكر غائب : عَمَّا মূলবর্ণ عَمَّا - ব্যাপক করে দিয়েছে। عَمَّا - ব্যাপক হওয়া। অর্থ- مضاعف ثلاثى জিনসে

(ف. ج. ه) فَاجَا مَفَاجَاةً مাসদার ماضى معروف বহু মذكر غائب : فَاجَا মূলবর্ণ فَاجَا - অর্থ- হঠাৎ আসা, অতর্কিত আক্রমণ করা। জিনসে مهموز لام

هَبِلَ : অর্থ- প্রতারক, বাঘ। فَاجَاهِلَ - বিপদে পড়া।

ফে'ল, তনুধ্যকার উহ্য যমীর مقدم-أَرْبَعِينَ مِنْ عَشِيرٍ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تركيب الجمل

خبر كان- أَكَلًا جَزَعًا الخ, اسم كان - كُلٌّ مِنْهُمْ, فله'লে নাকিস, قوله كَانَ كُلٌّ مِنْهُمْ الخ

عبد, ফায়েল, মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে কাওল, عَزَى, ফে'ল, قَالَ : قوله قَالَ إِذْ ذَا عَزَى الخ

এর উপর আতফ। -এম - ফাজা, জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে মাকূলা, سَحَرًا. عَزَى - جَا حِدًا

এর উপর আতফ। -এম - ফাজা, জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে মাকূলা, سَحَرًا. عَزَى - جَا حِدًا

مَجَّ فِي مَاءِ السَّطِيحِ فَأَرْتَوَى * ذَالِكَ الْجَمْعُ الْكَثِيرُ وَأَنْتَهَلَ
وَهِيَ مَلَأَى لَمْ يَغْضُ مِنْ مَائِهَا * بَلْ وَزَادَتْ إِمْتِلَاءً وَكَمَّلَ

অনুবাদ : ২০০. রাসূল ﷺ এক মশক পানিতে কুলি করে দিয়েছেন, এ বিরাট দলটি স্বল্প পানিতে তৃষ্ণা নিবারণ করল।

২০১. মশকটি পরিপূর্ণ ছিল তার পানি মোটেও কমেনি; বরং আরো বর্ধিত ও পরিপূর্ণ হলে হয়েছে।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

مَجَّ (ম. জ. জ) জিনসে মূলবর্ণ مَجَّ মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু মذكر غائب সীগাহ : مَجَّ কুলি করে। কুলি করা - অর্থ- مضاعف ثلاثى

السَّطِيعُ : অর্থ- মশক।

إِرْتَوَى : তৃপ্তি লাভ করেছে। (প্রাণ্ড)

إِنْتَهَلَ : বারংবার পান করেছে। (প্রাণ্ড)

غَيَّضًا مَغَاضًا ضرب نفى جحد بلم در فعل مستقبل বহু মذكر غائب সীগাহ : لَمْ يَغِيْضْ কমেনি মূলবর্ণ (غ. য. ঙ) জিনসে اجوف يائى - অর্থ- পানি কম হওয়া, নিচে অবতরণ করা। (বর্ধিত)।

فِي مَاءِ السَّطِيعِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : مَجَّ - ফে'ল, তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল, تركيب الجمل মুতা'আল্লিকের সাথে'মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। إِرْتَوَى ফে'ল, ذَالِكَ الْجَمْعُ ফায়েল।

এর সিফাত - মلاء - لَمْ يَغِيْضْ, থবর, مَلَأَ, ফী মুবতাদা, قَوْلُهُ وَهِيَ مَلَأَتْ لَمْ الْخ

রাসূল ﷺ-এর কুলির বরকতে স্বল্প পানি দ্বারা একটি বিরাট দলের তৃষ্ণা নিবারণ : পংক্তি দু'টি ঐ ঘটনার দিকে ইঙ্গিত করছে, যা ইমাম মুহাম্মদ ইবনে ইসমাইল বুখারী (র.) ও মুসলিম ইবনুল হাজ্জাজ আল-কুশাইরী নিশাপুরী (র.) হযরত ইমরান ইবনে হুসাইন (রা.) -এর ঘটনার বর্ণনা সূত্রে উল্লেখ করেছেন যে, আমরা পিপাসার অভিযোগ করলে রাসূলুল্লাহ ﷺ আমাদেরকে পানির খোঁজে বের হতে আদেশ করেন। পরিশেষে তাঁর কাছে পানি নিয়ে পথ অতিক্রম করছিল এমন এক মহিলাকে উপস্থিত করা হলো। রাসূল ﷺ মহিলাটির মশকটির ভেতর থেকে সামান্য পানি পেয়ালায় নিয়ে তাতে কুলি করলেন। আবার এগুলোকে মশকে ঢেলে মুখটি বন্ধ করে সমগ্র সৈন্যদলকে পান করতে এবং সংরক্ষণ করতে নির্দেশ দেন। তাই কেউ কেউ পান করল এবং সংরক্ষণ করে রেখে দিল। মহিলাটি শুরু থেকে ঘটনাটি শুধু দেখে যাচ্ছিল; কিন্তু পানি তো বিন্দুমাত্রও কমল না। এরপর রাসূল ﷺ মহিলাটিকে উদ্দেশ্য করে বললেন, দেখো, আমি তো তোমার পানি থেকে কিছুই ব্যয় করিনি; বরং আল্লাহ তা'আলাই আমাদেরকে পানি পান করিয়েছেন। এরপর মহিলাটিকে কিছু উপটোকন দিয়ে বিদায় দেওয়া হলো।

إِذْ أَتَوْا بَيْرًا قَلِيلًا مَّاؤَهَا * لَا يُرَى مِنْ نَزْحِهَا فِيهَا سَمَلٌ
فَرَمَى سَهْمًا بِأَدْنَى قَعْرِهَا * جَاشَ فِيهَا الْمَاءُ وَأَنْسَحَ السَّبُلُ

অনুবাদ : ২০২. যখন সাহাবায়ে কেরামের বাহিনী এমন এক কূপের নিকট পৌঁছল যার পানি খুব সামান্য ছিল। আর তার সামান্য পানিও উত্তোলন হেতু তাতে কিঞ্চিৎ পানিও দেখা যায় না।

২০৩. অতঃপর তার গভীরতায় একটি তীর গেঁড়ে দিয়েছেন, (পরক্ষণেই) পানি উথলে উঠল, শ্রেতধারা জারি হয়ে গেল।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

بَيْرٌ : এটি اسم جامد, বহুবচনে اِبَارٌ অর্থ- কূপ।

نَزَحَ : পানি উত্তোলন করা। - অর্থ- صحيح জিনসে فتح বাবে مصدر এটি نَزَحًا نُزُوحًا : نَزَحَ

سَمَلٌ : এটি اسم جامد, বহুবচনে سَمَلَةٌ سَمَلَةٌ অর্থ- স্বল্প পানি, কিঞ্চিৎ পানি।

رَمَى : তিনি নিক্ষেপ করল। - অর্থ- ضرب বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু মذكر غائب সীগাহ : رَمَى

করেছেন, গেঁড়ে দিয়েছেন।

سَهْمًا : এটি اسم جامد, বহুবচনে অর্থ- তীর।

فِي أَدْنَى الْأَرْضِ : অর্থ- প্রান্ত, দিগন্ত, শেষ, সন্ন। কুরআনে আছে-

قَعُورٌ : এটি اسم جامد, বহুবচনে অর্থ- গভীরতা, নীচুভূমি।

(ج. য. শ) جَيْشَانَا جَيْشًا مَسَدَارِ ضَرْبِ بَابِ اثْبَاتِ فِعْلِ مَاضِي مَعْرُوفٍ وَاحِدٌ مَذْكُورٌ غَائِبٌ جَائِشٌ

জিনসে জোশ মারা, উথলে উঠা। جَائِشٌ - উথলে উঠেছে।

(س. হ. হ) جَائِشٌ جَائِشًا مَسَدَارِ انْفِعَالٍ مَاضِي مَعْرُوفٍ وَاحِدٌ مَذْكُورٌ غَائِبٌ جَائِشٌ جَائِشًا

জিনসে জারি হয়ে গেল, প্রবাহিত হয়ে গেছে।

فَاسْلُكِي سَبْلَ رَيْكِ ذُلًّا : কুরআনে আছে- (শ্রোতধারা)।

سَبْلٌ : এটি جمع একবচনে অর্থ- পথ, সড়ক, (শ্রোতধারা)।

فَاسْلُكِي سَبْلَ رَيْكِ ذُلًّا : কুরআনে আছে- (শ্রোতধারা)।

فَاسْلُكِي سَبْلَ رَيْكِ ذُلًّا : কুরআনে আছে- (শ্রোতধারা)।

فَاسْلُكِي سَبْلَ رَيْكِ ذُلًّا : কুরআনে আছে- (শ্রোতধারা)।

فَاسْلُكِي سَبْلَ رَيْكِ ذُلًّا : কুরআনে আছে- (শ্রোতধারা)।

فَاسْلُكِي سَبْلَ رَيْكِ ذُلًّا : কুরআনে আছে- (শ্রোতধারা)।

فَاسْلُكِي سَبْلَ رَيْكِ ذُلًّا : কুরআনে আছে- (শ্রোতধারা)।

فَاسْلُكِي سَبْلَ رَيْكِ ذُلًّا : কুরআনে আছে- (শ্রোতধারা)।

فَاسْلُكِي سَبْلَ رَيْكِ ذُلًّا : কুরআনে আছে- (শ্রোতধারা)।

فَاسْلُكِي سَبْلَ رَيْكِ ذُلًّا : কুরআনে আছে- (শ্রোতধারা)।

فَاسْلُكِي سَبْلَ رَيْكِ ذُلًّا : কুরআনে আছে- (শ্রোতধারা)।

فَاسْلُكِي سَبْلَ رَيْكِ ذُلًّا : কুরআনে আছে- (শ্রোতধারা)।

كَانَ لِلْمِيْضَةِ شَأْنٌ مَّرَأَى * مِثْلَهُ الرَّأُوْنُ فِي كُتُبِ النَّحْلِ

ضَمَّهُ فِي ضَبْنِهِ ثُمَّ دَعَا * فَاسْتَقَى السَّبْعُونَ مَا فِيهِ خَلَلٌ

অনুবাদ : ২০৪. নবীজি ﷺ-এর অজুর বদনায় এক বিস্ময়কর ঘটনা ছিল, (অতীত) ধর্মীয় গ্রন্থে কেউ তার সাদৃশ্য দেখেনি।

২০৫. পাত্রটিকে বগলের নিচে রেখে দিয়ে অতঃপর দোয়া করলেন। (তার ফলে) তৃপ্তি মিটিয়ে বাহান্তর জন সৈনিক পান করল। কোনো পাত্র খালি পড়েনি।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ : (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

مِيْضَةٌ : এটি اسم اله অর্থ- অজু করার পাত্র, বদনা।

شَأْنٌ : এটি اسم جامد, বহুবচনে অর্থ- অবস্থা, বিরল ঘটনাবলি, (বিস্ময়কর) ঘটনা। কুরআনে আছে-

كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ

الرَّأُوْنُ : এটি جمع একবচনে অর্থ- দেখা। الرَّأُوْنُ - দর্শকগণ।

كُنْتُ : এটি جمع একবচনে একবচনে : كُنْتُ অর্থ- গ্রন্থ সমূহ।

التَّحُلُّ : এটি বহুবচন, একবচনে نَحْلَةً অর্থ- ধর্ম, মাযহাব।

ضَمَّ (ض.م.م) মূলবর্ণ ضًا মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু মذكر غائب সীগাহ ضَمَّ জিনসে (ম.ম.ম) মিলালেন, (রেখে দিলেন)।

ضَبْنٌ : অর্থ- পাঁজর ও বগলের মধ্যস্থল।

اِسْتَقَى : (তৃপ্তি মিটিয়ে) পান করল।

خَلَّلَ : বাদ, খালি।

مِثْلَهُ, مَا رَأَى : ফে'ল, مَا رَأَى ইসম। هَانِ, خَبَرَ, لِلْمِيْضَانِ : ফে'লে নাকিস, تركيب الجمل : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : مِثْلَهُ, مَا رَأَى : ফে'ল, তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল فِي ضَبْنِهِ : মুতা'আল্লিকের সাথে মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।

مِثْلَهُ, مَا رَأَى : ফে'ল, তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল فِي ضَبْنِهِ : মুতা'আল্লিকের সাথে মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। مِثْلَهُ, مَا رَأَى : ফে'ল, তন্মধ্যকার উহ্য যমীর ফায়েল فِي ضَبْنِهِ : মুতা'আল্লিকের সাথে মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।

রাসূল ﷺ-এর স্পর্শে এক বাটি পানি দ্বারা বাহান্তর জন লোকের তৃপ্তি লাভ : মুহাদ্দিস বায়হাকী (র.) হযরত কাতাদা (রা.) সূত্রে উদ্ধৃতি করে বলেন যে, এক সফরে সৈন্যরা হযরত ﷺ-এর কাছে তৃষ্ণার অভিযোগ করলে তিনি তাকে নির্দেশ করলেন একটা বদনা আনতে। কাতাদাহ (রা.) বলেন, আমি বদনা নিয়ে হাজির হলাম। রাসূল ﷺ কিছুক্ষণ সেটাকে তাঁর বগলের নিচে রেখে বদনার পানিটুকু উপস্থিত লোক জনদের দিতে শুরু করলেন। তারা সবাই একসঙ্গে তৃপ্তি মিটিয়ে পান করল, আর অজুও করল। সকলে নিজ নিজ পাত্র ভরে পানি পুরিয়ে নিল। তিনি বললেন, আর কোনো বাটি খালি পড়ে নেই তো ? তখন আমার কাছে এরূপ মনে হয়েছিল যে, বদনার পানি ঠিক ততটুকুই থেকে গেছে, যতটুকু ছিল এর পূর্বক্ষেণে। সৈন্যদের সংখ্যা বাহান্তরজন ছিল।

بَاهِلِيُونَ رَأَوْا فَاسْلَمُوا * زَالَ جُوعُ الْبَاهِلِيِّ وَانْتَهَلَ

অনুবাদ : ২০৬. বাহেলী গোত্র (যখন) দেখল যে, এক বাহেলী (মুসলমান) -এর ক্ষুধা (খাদ্য ভক্ষণ ব্যতীত) দূরীভূত হয়ে গেছে এবং সে তৃপ্ত হয়ে গেছে, তখন তারা সকলেই মুসলমান হয়ে গেছে।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

زَالَ : দূরীভূত হয়ে গেছে।

الْبَاهِلِيُّونَ : বাহেলী গোত্রের দিকে সম্পর্কিত।

انْتَهَلَ (ن.ه.ه) মূলবর্ণ لَا مাসদার افتعال বাবে ماضى معروف বহু واحد مذكر غائب সীগাহ انْتَهَلَ জিনসে (ন.হ.হ) তৃপ্তি লাভ করা। انتَهَلَ - তৃপ্তি হয়ে গেল।

رَأَوْا- اسْلَمُوا : রাওা, خَبَرَ, رَأَوْا : মুবতাদা, بَاهِلِيُّونَ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تركيب الجمل

বাহেলী গোত্রের ইসলাম গ্রহণ : আলোচিত ঘটনাটি ঐ হাদীস থেকে চয়ন করা হয়েছে, যা ইবনে আসাকির (র.) আবু গালিবের বর্ণনা সূত্রে হযরত আবী উমামাহ বাহেলী (রা:) থেকে উদ্ধৃত করে লেখেন যে, রাসূলুল্লাহ একবার আমাকে আমার স্বজাতির কাছে প্রেরণ করলেন। আমি নিতান্ত ক্ষুধার্ত ছিলাম। লোকেরা রক্ত পান করে যাচ্ছিল, তারা আমাকেও রক্ত পান করতে ডাকল। আমি তাদের বললাম, আরে আমি তো এলাম তোমাদের নিষেধ করতে। তারা তখন আমাকে নিয়ে উপহাস করল। তারা আমাকে মিথ্যুক সাব্যস্ত করতে লাগল। আমি ক্ষুধার্ত যাতনা নিয়ে ফিরে এলাম। হঠাৎ আমায় নিদ্রায় আমি স্বপ্নে দেখলাম এক ব্যক্তি আমার নিকটে এসে দুধেভর্তি একটা বাটি দিল। আমি সেটা হাতে নিয়ে তৃপ্তি ভরে পান করলাম এমনকি

আমার পেটটা ফুলে উঠল। এরপর আমার সমাজের লোকজন বলল, তোমাদের কাছে একলোক এসেছিল অথচ তোমরা তার সাথে দুর্ব্যবহার করে তাকে ফিরিয়ে দিলে। তার কাছে গিয়ে তাকে কিছু পানাহার করাবে এই তো সমীচীন ছিলো। অতএব তারা কিছু আহাৰ্য ও পানীয় নিয়ে আমার কাছে এল। আমি বললাম, এখন তো পানাহারের প্রয়োজন নেই। তারা বলল, এইমাত্র কিছুক্ষণ পূর্বে তুমি পিপাসা ও ক্ষুধায় অস্থির ছিলে। আমি বললাম, আল্লাহ তা'আলা আমাকে আহাৰ্য করালেন, পানও করালেন। এই বলে আমি আমার ভরা পেটটা দেখালাম। এটা দেখে তারা সবাই একত্রে মুসলমান হয়ে গেল। আবু ইয়া'লা ও বায়হাকী বিভিন্ন সূত্রে পরম্পরা এই হাদীসটি এরূপই উল্লেখ করেছেন।

اَسْلَمَتْ دَوْسَ جَمِيعًا اِذْ رَاوْا * اُرُوِيَتْ اُمُّ شَرِيكِ بِالْعِلَلِ

অনুবাদ : ২০৭. দাউস গোত্রের সকলেই মুসলমান হয়ে গেল, যখন দেখতে পেল উম্মে শুরাইককে তৃপ্তিভরে পানি পান করানো হয়েছে।

تَحْقِيقَاتُ اَلْاَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

دَوْسَ : এটি একটি গোত্রের নাম।

اِذْ رَاوْا : যখন দেখতে পেল।

اُرُوِيَتْ : সীগাহ واحد مؤنث غائب বাবে অর্থ (র. ও. যি) মূলবর্ণ اُرُوَاءُ মাসদার افعال اثبات فعل ماضى مجهول বহু বহু مؤنث غائب : অরুইত। সীগাহ اُرُوِيَتْ - তৃপ্তি ভরে (পান) করেছে।

اَلْعِلَلِ : অর্থ- দ্বিতীয়বার পান করা।

اِذْ رَاوْا যারফে اِذْ رَاوْا তাকীদ جَمِيعًا ফায়েল, دَوْسَ ফে'ল, اَسْلَمَتْ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تركيب الجمل মুতা'আল্লিকসহ মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। اُرُوِيَتْ ফে'ল, اُمُّ شَرِيكِ নায়েবে ফায়েল, بِالْعِلَلِ মুতা'আল্লিকের সাথে মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।

উম্মে শুরাইক ও দাউস গোত্রের ইসলাম গ্রহণ : ঐতিহাসিক ইবনে সা'আদ (র.) ওয়াকেদী সূত্রে, তিনি ওলীদ ইবনে মুসলিম থেকে, তিনি মুনীর ইবনে উবাইদুল্লাহ থেকে পরম্পরা বর্ণনা করেন যে, দাউস গোত্রের এক রমণীর স্বামী যার নাম আবুল আশকার মুসলমান হয়ে হযরত আবু হুরায়রা (রা.) -এর সঙ্গে রাসূলুল্লাহ ﷺ -এর সমীপে উপনীত হলে আবুল আশকারের পরিবারের লোকজন তার স্ত্রী উম্মে শুরাইকের কাছে আসল। তারা বলল, সম্ভবত তুমিও মুসলমান হয়ে গেছ। তিনি মুসলমান হওয়া কথা স্বীকার করলেন। তারা তাঁকে দীন ছেড়ে দেওয়ার জন্য পীড়াপীড়ি করল আর কষ্ট দিতে লাগল। এমনকি কিছুদিন পর্যন্ত পানি সরবরাহও বন্ধ করে দিল। যদ্বন্ধ তিনি সংজ্ঞাহীন ও অচেতন হয়ে পড়তেন; কিন্তু এতকিছুর পরও তিনি সত্যদীনের উপর প্রতিষ্ঠিত রইলেন। তিনি পিপাসায় অস্থির হয়ে যাওয়ার পর সুদূর আকাশ থেকে এক বালতি পানি তাঁর বক্ষোপরি নেমে এলো। ফলে সেখান থেকে কয়েকবার পানি পান করলেন আর সমগ্র মুখমণ্ডলে ও শরীরে পানি ছিটিয়ে দিলেন। সমাজের লোকেরা সুখাল, তুমি পানি কোথায় পেলে? তিনি উত্তর দিলেন, আমাকে আল্লাহ তা'আলাই পানি পান করিয়েছেন। তারা এতে সন্দেহ পোষণ করল এবং নিজ নিজ মশক দেখে নিল। অতঃপর নিশ্চিত বিশ্বাস হলো যে, বাস্তবিক আল্লাহ তা'আলাই পান করিয়েছেন। এরপর তারা সবাই মুসলমান হয়ে গেল। তারা উম্মে শুরাইককে খুবই সম্মান ও শ্রদ্ধা জানাতে লাগল। এ কাহিনীটি খুবই বিস্তৃত।

أَوْقَدَتْ إِمْرَأَةً تَنْوُرَهَا * ذَاتَ يَوْمٍ وَهِيَ فِي جَهْدٍ ثَقُلَ
وَرَحَاهَا حَرَّكَتْ كَى يَعْلَمُوا * مَا بِهِمْ جُوعٌ وَلَا فَقْرٌ مُذِلٌ
فَامْتَلَا التَّنُّورُ خُبْرًا يَانِعًا * وَالرُّحَى صَبَّتْ دَقِيقًا وَارْمَعَلْ

অনুবাদ : ২০৮. একদা জনৈক মহিলা চুলোতে আগুন ধরিয়েছে। অথচ সে অতি কষ্টে কালাতিপাত করছে।

২০৯. সে চাকী ঘোরাতে লাগছে যেন কেউ তাদের অপমানজনক অভাবের কথা বুঝতে না পারে।

২১০. পাকানো রুটিতে চুল্লি ভরে গেল, চাক্কি থেকে অনর্গল চূর্ণ আটা বেরিয়ে আসছে।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

(৩-১) মূলবর্ণ ই'ফাদা' আসদার অফাল বাবে ঐতাত ফেল মাসী معروف বহছ াছ মুঠ গائب সীগাহ : অওঢ়
জিনসে -আগুন ধরিয়েছে, আগু প্রজ্বলিত করে। অওঢ় -অর্থ ঠাল ায় জিনসে

يَا هَامَانَ أَوْقِدْ لِي نَارًا لَعَلِّي أَطْلُعُ إِلَى إِلَهِ مُوسَى ۖ

وَفَارَ التَّنُّورُ - কুরআনে আছে- কুঠি তৈরির চুল্লি, চুলো। অর্থ- : تَنْوُرُ

। একদা : ذَاتَ يَوْمٍ

جَهْدٌ ثَقُلَ - অতিকষ্ট। : অর্থ- কষ্ট। جَهْدٌ

رَحَا : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে رَحَايَا অর্থ- চাকী।

(ح. ر. ك) مূলবর্ণ **تَحْرِيْكَ** মাসদার তفعیل বাবে اثبات فعل ماضی معروف **بَحَّ** واحد مؤنث غائب : **حَرَّكَتْ**

জিনসে **صَحِيح** অর্থ- নড়াচড়া করা, ঘোরানো। **حَرَكَتٌ** - ঘোরাতে লাগছে।

الَّذِي أَطْعَمَهُم مِّنْ جُوعٍ - অর্থ- ক্ষুধা, কুরআনে আছে- جَوْع

مُذَلَّ : অপমান জনক ।

(ম. ল. য়) মূলবর্ণ ইত্বেলা, আفتعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বছ واحد مذکر غائب سীগাহ : إِيتِلَا

জিনসে ناقص يائي অর্থ- ভরে যাওয়া, পরিপূর্ণ হয়ে যাওয়া। امْتَلَا - ভরে গেল।

التَّنُورُ : চুল্লি, চুলো ।

অর্থ- ینوعاً ینعاً হতে ضرب । প্রত্যেক বস্তুর লাল অংশ । অর্থ- ینع ینع একবচনে বহুবচনে صیغه صفت : یانِعاً

ফল পাকা, (পাকানো) ।

জিনসে (ص.ب.ب) মূলবর্ণ **صَبَا** মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف বছ احد مونث غائب : **صَبَتْ**

مضاعف ثلاثی অর্থ- পানি ঢালা। অবতীর্ণ হওয়া। صَبَّ - ঢালছে, বেরিয়ে আসছে।

دَقِيقٌ : এটি اسم একবচন, বহুবচনে ادقة অর্থ- আটা, চিকন আটা।

অর্থ- দৌড়া, বাচ্চার

লালা পড়া, اَرْمَعْل - দ্রুত, অর্নগল ।

মায়ফউলে ফীহ ডাত য়ুম বিহী অমরাত্, ফে'ল, অফদত্ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) ترکیب الجملة

১। মাফউলে মতাবিল ফরদ - كَيْ يَفْعَلُوا الخ فاعِلٌ ضَمِيرٌ فَاعِلٌ خَفِيَ مفعولٌ مُقَدَّمٌ - رُحَاهَا : قوله وَرُحَاهَا حَرَكَتْ الخ

الرَّحْمَىٰ ۖ خُبْرًا يَّانَعًا ۚ فَاتَمَلَّ التَّنُورُ ۖ قَوْلُهُ فَاتَمَلَّ التَّنُورُ ۖ

মুবাশাদা صبت الخ জুমলায়ে ফে'লিয়্যাহ হয়ে খবর ।

চাক্কি থেকে আটা বের হওয়া এবং চুল্লি রুটিতে ভরাট হয়ে যাওয়া : উপরোক্ত পংক্তি তিনটিতে উল্লিখিত ঘটনাটি ঐ হাদীস থেকে চয়ন করা হয়েছে, যা ইমাম বায়হাকী আবী সাঈদ সূত্রে হযরত আবু হুরায়রা (রা.) -এর রিওয়ায়াত দ্বারা বর্ণনা করেন যে, এক আনসারী দরিদ্র ব্যক্তি একবার ঘরে কোনো খাদ্য না থাকার কারণে ঘরের বাইরে গেলেন। তাঁর স্ত্রী মনে মনে ভাবল যে, আমি যদি চাক্কি চালিয়ে রাখি এবং চুল্লিতে কিছু খেজুরের ঢালপালা ফেলে রাখি, তাহলে চাক্কির আওয়াজ আর চুলোর ধোঁয়া দেখে মানুষ বুঝতে পারবে যে, আমাদের গৃহে রান্নার কাজ চলছে, আমরা অভাবী নই। এই ভেবে চুলোতে আগুন ধরাল আর তার চাক্কি ঘোরাতে লাগল। গৃহস্বামী চাক্কির ধ্বনি শুনে ফিরে এল। সে জিজ্ঞেস করল তুমি কি পিষে যাচ্ছ? সে তার মনের সংকল্প খুলে বলল। হঠাৎ দেখা গেল যে, চাক্কিটা শুধু ঘুরছে আর ঘুরছে আর সেখান থেকে অনর্গল আটা বেরিয়ে আসছে। সুতরাং ঘরে যতটা পাত্র ছিল, সবগুলো চূর্ণ আটায় ভরাট করে ফেলল। চুলোর কাছে সে রুটি পাকাতে গেল। তখন দেখা গেল যে, চুলোর উপর রুটি আর রুটি। তার স্বামী সেই সম্মানিত সাহাবী এ দৃশ্য দেখে সোজা প্রিয় রাসূল ﷺ -এর কাছে চলে গেলেন। পুরো ঘটনা বর্ণনার পর তিনি বললেন, তুমি চাক্কিটি কি করেছ? তিনি বললেন, তার একটা পাটা ঝেড়ে মুছে সযত্নে রেখে এসেছি। রাসূল ﷺ বললেন, তুমি যদি এটা না উঠাতে তাহলে তোমাদের গোটা জীবন এরূপই চলে যেতো, চাক্কির আটা কখনো শেষ হতো না। এটাও হযূর ﷺ -এর মু'জিয়া।

وَرَأَى شَاةً لَامٍ مَّعْبَدٍ * لَا تَدِرُّ مِنْ حَلِيبٍ بِالْبَلَلِ
مَسَّ ضَرْعَيْهَا وَجَسَّ ظَهْرَهَا * فَاسْتَحَالَتْ وَهِيَ فِي أَوْفَى الْكَفْلِ
ضَرْعُهَا بِالَّذِ مَلَانُ إِذَا * تَحْتَلِبُهَا زَادَ دَرٌّ وَاحْتَفَلَ

অনুবাদ : ২১১. রাসূল ﷺ (পথিমধ্যে) উম্মে মা'বাদের একটি ছাগল দেখতে পেলেন। তাতে দুধের একটি ফোঁটাও (চিহ্ন) ছিল না।

২১২. (তাঁর পবিত্র হাতখানি) ছাগীটির দুই স্তনের উপর ফিরালেন, বুলিয়ে দিলেন পৃষ্ঠদেশে। পূর্বাবস্থার পরিবর্তন ঘটে তা হস্তপুষ্ট হয়ে গেল।

২১৩. ছাগলটির ওলান দুধে টাইটুস্বর হয়ে গেল, তার দুগ্ধ দোহনে অতিরিক্ত বৃদ্ধি পায়।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَافِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(দ.র.) মূলবর্ণ দُرٌّ মাসদার ضرب نصر نفى বাবে ঐক্য মاضি معروف واحد مؤنث غائب لَا تَدِرُّ

জিনসে مضاعف ثلاثى - দুধ দেওয়া। لَا تَدِرُّ - দুধ দেয় না।

حَلِيبٌ -এর অর্থ- দোহনকৃত দুধ।

أَبْلَلٌ : অর্থ- ভিজ (ফোঁটা)।

مَضَاعِفُ مَسًّا مَسِينًا نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف واحد مذكر غائب لَا تَدِرُّ

জিনসে مضاعف ثلاثى - ফিরানো, স্পর্শ করা। مَسَّ - তিনি ফিরালেন।

ضَرْعَى : এটি اسم حماد, একবচনে ضَرْعٌ বহুবচনে ضَرْعٌ - স্তন, ওলান।

جَسَّ (ج.স.স.) মূলবর্ণ جَسًّا মাসদার نصر বাবে اثبات فعل ماضى معروف واحد مذكر غائب جَسَّى

জিনসে مضاعف ثلاثى - অবগতির জন্য হস্ত স্পর্শ করা। جَسَّ : স্পর্শ করলেন, বুলিয়ে দিলেন।

ظَهْرُهَا : এটি اسم حماد একবচনে ظَهْرٌ বহুবচনে ظُهُورٌ - পৃষ্ঠ।

(ح. و. ل) اِسْتَحَالَتْ মূলবর্ণ ঈস্‌তাহাল্‌ মাসদার ঈস্‌তাহাল্‌ বাবে ঈতিবাত ফেল মাসী মরুফ বহছ াহদ মুন্ঠ গান্‌ব ঈস্‌তাহাল্‌

জিনসে াওয়ী াজুফ অর্থ- ঁক অবস্থা হতে িন্ন অবস্থায় প্রত্যাভর্ন করা । ঈস্‌তাহাল্‌ - প্র্‌বাবস্থায় পরিবর্ন ঘট্টেহ ।

أَوْفَى : ঁটি পরিপূর্ণ । অর্থ- াস্‌ম তফ্‌সিল : ঁটি

أَوْفَى الْكَفْل - হষ্টপুষ্ট । অর্থ- ঁফাল্‌ বহবচনে ঁকবচন, ঁটি ামদ : ঁটি

ضَرَعَ : ঁকবচন, বহবচনে ঁরু' ওলান, স্তন ।

الدَّر : দুধ, দুগ্ধ ।

مَلَأَ : অর্থ- টিটুস্‌র, পরিপূর্ণ ।

(ح. ل. ب) اِخْتَلَبَ মূলবর্ণ ঈখ্‌তাল্‌ মাসদার ঈতিবাত ফেল মসারু মরুফ বহছ াহদ মুন্ঠ গান্‌ব ঈস্‌তাহাল্‌

জিনসে াস্‌হি' ঁরু অর্থ- দুধ বাহির করা, দোহন করা । ঁখ্‌তাল্‌ - দোহন করলে ।

شاة - متعلق - لَمْ مَعْبِدِ مَافِئِلْ شاةَ ফায়েল, ঁমির, ফে'ল, رَأَى : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) ঁরু' ঁকবচন, বহবচনে ঁকবচন, ঁটি ামদ : ঁটি

أَصِفَتْ - لَا تَذَرُ الْخ

مَسَّ : ফে'ল, ঁমির, ফায়েল, ঁরু' ঁকবচন, বহবচনে ঁকবচন, ঁটি ামদ : ঁটি

أَصِفَتْ - وَهِيَ فِي الْخ, فَ'ল, ঁস্‌তাহাল্‌ - ঁরু' ঁকবচন, বহবচনে ঁকবচন, ঁটি ামদ : ঁটি

زَادَ وَاحْتَفَلَ, بِمَنْزِلِهِ شَرَطَ - تَحْتَلِبَ । ঁরু' ঁকবচন, বহবচনে ঁকবচন, ঁটি ামদ : ঁটি

أَصِفَتْ - لَا تَذَرُ الْخ - ঁরু' ঁকবচন, বহবচনে ঁকবচন, ঁটি ামদ : ঁটি

রাসূল ﷺ-এর পবিত্র হাতে ছোঁয়ায় দুর্বল ছাগীর ওলান থেকে দুধ বেরিয়ে আসা : উপরোক্ত পংক্তি তিনটি ঁ ঘটনার দিকে ঈঙ্গিত করছে, াকে চয়ন করা হয়েছে ঁ হাদীস থেকে া ঈবনে সাকান প্রমুখ বর্ণনা করেন যে, রাসূলুল্লাহ ﷺ ও হযরত আবু বকর (রা.) হিজরতের সময় পথিমধ্যে দেখলেন যে, ঁম্মে মা'বাদের ঁকটি ছাগী তাঁবুর পার্শ্বে পড়ে ঁছে । সেটি ঈয় পালের সাথে দুর্বলতার কারণে যেতে পারছিল না । রাসূল ﷺ বললেন, ঁম্মে মা'বাদ ! ঁ ছাগীটা ঁরুপ ? সে বলল, ঁত্যান্ত দুর্বল । তিনি বললেন, ঁম্মাকে ঁর দুধ পান করাও । সে বলল, ঁর কাছ থেকে দুধ ঁসবে ঁি করে ? তিনি বললেন, ঁম্মা, তাহলে ঁম্মাকে ঁনুমতি দাও তো দেখি । ঁমি ঁর দুধ দোহন করব । সে বলল, ঁপনি যদি মনে করেন যে, ঁর দুধ দোহন করা াবে তাহলে ঁর দুধ দোহন করে ঁনি । তিনি ছাগলটিকে ডেকে ঁনলেন ঁর তাঁর পবিত্র হাতখানি ছাগীটার ওলানের উপর ফেরালেন । তিনি ঁসমিল্লাহ পাঠ করত দোয়া করতেই ছাগীটা তার হাঁটু প্রসারিত করে দাঁড়িয়ে গেল । দুধ বেরিয়ে ঁল । তিনি ঁকটি বৃহৎ পাত্র ঁনলেন । দুধ দোহন করিয়ে পাত্রটি ঁর্তি করে ফেললেন । তিনি ঁজে পান করলেন ঁবং তাঁর সকল সঙ্গী-সাথীদেরকে পান করালেন । পুনঃ ঁনুরূপ ঁরেকটা পাত্র ঁনিয়ে ঁর্তি করে তাদের গৃহাভ্যন্তরে পাঠিয়ে ঁপন গন্তব্যস্থানে প্রত্যাভর্ন করলেন । কাহিনীটা ঁরো দীর্ঘ । ঁমাম বাগ্‌বী, ঈবনে মানযার, তাবরানী ও হাকিম (র.) প্রমুখ ঁরুপই বর্ণনা করেছেন ।

وَعَنَاقُ لَمْ تَلِدْ إِذْ مَسَّهَا * فِي مَكَانِ الضَّرْعِ أَذَلَّتْ تَحْتَفِلْ

অনুবাদ : ২১৪. ঁকটি ছোট ছাগী যে ঁখনো ঁনো বাচ্চা জন্ম দেয়নি । রাসূল ﷺ তার ওলানে মুবারক হাত লাগালেন । তৎক্ষণাৎ ছাগীটির স্তন দুধে ঁর্তি হয়ে ঁলে পড়ল ।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَافِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

عَنَاقُ : ঁটি ঁকবচন, বহবচনে ঁনু' ঁরু' ঁকবচন, বহবচনে ঁকবচন, ঁটি ামদ : ঁটি

لَمْ تَلِدْ : ঁগাহ মুন্ঠ গান্‌ব ঁহদ বহছ ঁরু' ঁকবচন, বহবচনে ঁকবচন, ঁটি ামদ : ঁটি

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ : ঁরু' ঁকবচন, বহবচনে ঁকবচন, ঁটি ামদ : ঁটি

اَلْكَسْلُ : অর্থ- অলসতা । اَسْتَوَى الْكَسْلُ - অলসতা নিমজ্জিত হয়েছে ।

ع. () : اِسْتَعَاظًا মাসদার استفعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু جمع مذکر غائب সীগাহ اِسْتَعَاظُوا : তারাই চাইতো, (বাধ্য হতো) ।

اِسْتَعَاظُوا : তারাই চাইতো, (বাধ্য হতো) ।

اِسْتَعَاظُوا : তারাই চাইতো, (বাধ্য হতো) ।

عاقبهم مافউল بُرْدًا شَدِيدًا, তন্মধ্যকার উহা যমীর ফায়েল, شَكَو : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تركيب الجمل

এ-এর দ্বিতীয় সিফাত । اَسْتَوَى - এর উপর আতফ ।

এ-এর متعلق - مِنْ بَعْدِهِ, মফউল, مَرَوْحًا ضَمِير, ফে'ল, اِسْتَعَاظُوا : قوله فاستعاضوا مَرَوْحًا الخ

সাথে মিলে জুমলায়ে ফে'লিয়াহ । مَرَوْحًا - মুবতাদা, زَال - انتقل, زَال - এর উপর আতফ ।

রাসূল ﷺ -এর দোয়ায় শৈত্যের বিলুপ্তি সাধন : এ ঘটনাটি ঐ হাদীস থেকে চয়ন করা হয়েছে, যা মুহাম্মদ ইবনুল মানযার (র.) বিলাল (রা.) -এর মাধ্যমে বর্ণনা করেন যে, আমি একবার প্রচণ্ড শীতের মধ্যে মসজিদে আযান দিলাম । রাসূল

মসজিদে এসে কাউকে নামাজে পেলেন না । তিনি জিজ্ঞেস করলেন, আজকে মানুষ নামাজ পড়তে আসেনি কেন ? আমি আরজ করলাম, তারা শৈত্যের তীব্রতার কারণে আসেনি । তিনি তৎক্ষণাৎ প্রার্থনা করলেন । বললেন, হে আল্লাহ ! তুমি তাদের থেকে শীত কষ্ট দূর করে দাও । হযরত বিলাল (রা.) বললেন, এর পর হতে লোকেরা ফরজ নামাজের জন্য আসতো অথচ তখন শীতলতার স্থলে উষ্ণতার কারণে তারা হাতে পাখা নিয়ে আসতো । ইবনে আলী, বায়হাকী ও আবু নাস্ঈম এরূপই বর্ণনা করেছেন ।

وَعِبَادَةُ لَمْ يَشِبْ مِنْ رَأْسِهِ * وَهُوَ فِي عَشْرِ الثَّمَانِينَ دَخَلَ

অনুবাদ : ২১৭. উবাদাহ (রা.) -এর একটি চুলও সাদা হয়নি, অথচ তাঁর বয়স আশিতে প্রবেশ হয়েছে ।

শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

شَيْبَةً مাসদার ضرب বাবে نفى جحد بلم درفعل مستقبل معروف বহু واحد مذکر غائب সীগাহ لَمْ يَشِبْ : মাসদার ضرب বাবে نفى جحد بلم درفعل مستقبل معروف বহু واحد مذکر غائب সীগাহ لَمْ يَشِبْ : মাসদার ضرب বাবে نفى جحد بلم درفعل مستقبل معروف বহু واحد مذکر غائب সীগাহ

মূলবর্ণ (শ. য. ব) জিনসে اِسْتَعَاظُوا : তারাই চাইতো, (বাধ্য হতো) ।

اِسْتَعَاظُوا : তারাই চাইতো, (বাধ্য হতো) ।

রাসূল ﷺ -এর মুবারক স্পর্শে হযরত উবাদাহ (রা.) -এর চুল পরিপক্ব না হওয়া : যুবাইর ইবনে বুকায় (রা.)

মুহাম্মদ ইবনে আবদুর রহমান ইবনে সা'আদের বর্ণনা থেকে রিওয়ায়াত করে বলেন যে, রাসূলুল্লাহ ﷺ একবার উবাদাহ ইবনে সা'আদ যারকী (রা.) -এর মাথায় হাত বুলিয়ে তার জন্য দোয়া করলেন । এর ফলাফল এই দাঁড়িয়েছে যে, মৃত্যুকালেও তাঁর মাথার একটি চুলও পাক ধরেনি । অথচ তাঁর বয়স তখন আশি বৎসরের অধিক হয়েছিল ।

وَبُشَيْرٌ لَمْ يَشِبْ مِنْ رَأْسِهِ * مَوْضِعُ الْكَفِّ وَسَائِرُهُ اِسْتَعْلَ

ثُمَّ زَالَتْ مَا بِهِ مِنْ رَتَّةٍ * فِي لِسَانٍ وَاَنْجَلَتْ حِينَ تَفَلَّ

অনুবাদ : ২১৮. বুশাইর (রা.) -এর মাথায় রাসূল ﷺ -এর হস্তস্থলে চুলের পক্কতা হয়নি । অথচ অবশিষ্টাংশ সাদা হয়ে গেল ।

২১৯. অতঃপর তার মুখের তুতলামি দূরীভূত হয়ে গেছে । রাসূল ﷺ -এর পবিত্র লালার বরকতে তা অপসারিত হয়ে গেল ।

এক ইহুদির সৌন্দর্যে জন্য রাসূল ﷺ-এর দোয়া : মুহিউদ্দীন আবদুর রায্যাক (র.) মা'মারের রিওয়াযাত দ্বারা হযরত কাতাদাহ (রা.) থেকে বর্ণনা করেন যে, একদা এক ইহুদি তার উষ্ট্রীর দুধ দোহন করত রাসূলুল্লাহ ﷺ-এর সম্মুখে পেশ করলেন। রাসূল ﷺ তার দৈহিক সৌন্দর্যের জন্য দোয়া করলেন। রাসূল ﷺ-এর এ দোয়ার বরকতে তার সবগুলো চুল কালো বর্ণ ধারণ করল। আর তার চেহারা সুন্দর রূপ ধারণ করল। তার চুলের ন্যায় এত কালো চুল তার সমকালে অনেকেরই ছিল না। অথচ তখন তার বয়স নব্বই বছর হয়েছিল।

أُعْطِيَ سَعْدٌ قُبُولَ دَعْوَةٍ * مَا دَعَا إِلَّا أَجِيبَ لَا مَهْلَ

অনুবাদ : ২২১. নবীজি ﷺ-এর দোয়ার বরকতে হযরত সা'আদ (রা.)-এর দোয়া কবুল হওয়ার (কারামত) প্রদান করা হয়েছে। তিনি কোনো বিষয়ে দোয়া করতেন অনতি বিলম্বে তা কবুল হয়ে যেতো।

হযরত সা'আদ (রা.)-এর জন্য রাসূল ﷺ-এর দোয়া : এ ঘটনাটি ঐ হাদীস থেকে চয়ন করা হয়েছে যা হাকিম (র.) কাইসের সূত্রে সা'আদ (রা.)-এর রিওয়াযাত দ্বারা বর্ণনা করেন যে, নবী কারীম ﷺ একবার হযরত সা'আদ (রা.)-এর জন্য দোয়া করলেন, হে প্রভু ! তোমার কাছে সা'আদ যখন দোয়া করবে, তখনই তা কবুল করে নিও। এর ক্রিয়া এরূপে প্রতিফলিত হয়েছিল যে, কখনো এমন হয়নি যে, সা'আদ দোয়া করছিলেন আর সেটা কবুল হয়নি। হযরত সাআদ (রা.)-এর কারামতটি রাসূল ﷺ-এরই মু'জিয়া স্বরূপ। ইমাম তিরমিযী এরূপ বর্ণনা করেছেন এবং সহীহ বলেছেন।

وَابْنُ عَوْفٍ بُورِكَتْ صَفَاتُهُ * يَسْتَفِيدُ الرِّيحُ لَوْ تَرَبَّا أَقْلُ

অনুবাদ : ২২২. হযরত আব্দুর রহমান ইবনে আউফের বেচাকেনার মধ্যে বরকত দেওয়া হয়েছে। সামান্য মাটিও তুলে নিলে তাতো উপকার হতে।

تَحْفِيفَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(ب. র. ক) الْمُبَارَكَةُ মূলবর্ণ (ক) বাবে اثبات فعل ماضى مجهول বহু বহু মুন্ঠ গান্ধ (ক) : بُورِكَتْ

জিনসে صحيح অর্থ- বরকত গ্রহণ করা। بُورِكَتْ - বরকত দেওয়া হয়েছে।

صَفَاتٌ : এটি اسم جامد বহুবচনে, একবচনে صَفَةٌ অর্থ- বেচাকেনা, লেনদেন।

الرِّيحُ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে أَرْبَابٌ অর্থ- মাটি।

أَقْلُ : অতিঅল্প, সামান্য।

تركيب الجملة (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : ابْنُ عَوْفٍ মুবতাদা, صَفَاتُهُ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে খবর। لَوْ تَرَبَّا أَقْلُ শর্ত, يَسْتَفِيدُ الرِّيحُ জায়া।

হযরত আবদুর রহমান ইবনে আউফ (রা.)-এর জন্য রাসূল ﷺ-এর দোয়া : বুখারী ও মুসলিম (র.) হযরত আনাস (রা.)-এর রিওয়াযাত হতে বর্ণনা করেন যে, একবার রাসূলুল্লাহ ﷺ হযরত আবদুর রহমান ইবনে আউফের ব্যবসা-বাণিজ্যের কল্যাণে ও সমৃদ্ধির জন্য দোয়া করেছিলেন। বায়হাকী (র.) ঘটনার বর্ণনা আরো বাড়িয়ে বলেন যে, হযরত আবদুর রহমান ইবনে আউফ নিজ জবানবন্দীতে বলেন, এরপর আমার অবস্থা এই দাঁড়ালো যে, আমার হাতে কখনো পাথর এলেও আমার আস্থা এসে যেতো যে, এ পাথর খানির তলদেশে আমি সোনা রূপার সন্ধান পাব। আমি আমার হাতে সামান্য মাটি তুলে নিলেও তাতে অপরিহার্য রূপে উপকারই হতো।

أَمَنْتُ أُسْكِفَنَّ لَمَّا حَوَى * أَهْلَ بَيْتٍ فِي رِذَاءٍ وَشَمْلٍ
وَدَعَا بِالسِّتْرِ عَنْ نَارٍ لَهُمْ * وَبِتَطْهِيرٍ عَنِ الْخُلُقِ الرَّذِلِ
رَافِقَتَهَا إِذْ رَأَتْ جُذْرَانَهُ * أَعْلَنْتُ أَمِينَ فِي صَوْتِ زَجَلٍ

অনুবাদ : ২২৩. (রাসূল ﷺ) আহলে বাইত (পরিবার) -এর সকল সদস্যকে একটি চাদরে আবৃত করে দোয়া করলে দরজার আলিন্দও আম্মীন বলে (তাকে সমর্থন করল)।

২২৪. দোয়া করলেন তারা যেন দোজখের অগ্নি থেকে নিরাপদ থাকে এবং পূত-পবিত্র থাকে হীন চরিত্র হতে ।

২২৫. আলিন্দের সমর্থন করত: দেওয়াল গুলো ও বলেছে। আমীন উচ্চৈঃস্বরে।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

مهموز (ء.م.ن) مূলবর্ণ تَامِيْنَا مাসদার তفعیل باবে ماضی معروف বছھ واحد مؤنث غائب سীগاہ: اَمَتَتْ
 اء- آمین بلاء۔

وَاِذَا اٰمَنَ الْاِمَامُ فَاٰمَنُوْا - হাদিসে আছে- আমীন বলেছে। آمَنْتُ - আমি

(ح. و. ی) حَوَیَّ مূলবর্ণ - حَوَیَّآ مাসদার ضرب বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহুচ واحد مذکر غائب سِ: حَوَیَّ
 একত্রিত করেছে। - حَوَیَّ একত্রিত করা। - অর্থ- لفیف مفروق জিনসে।

الْكِبْرِيَاءُ رَدَانِي - হাদীসে কুদসীতে আছে - اَرْدِيَّةٌ বহুবচনে, একবচনে اسم جامد رَدَا: - সীগাহ واحد مذكر غائب شَمَل - আবৃত করা, অন্তর্ভুক্ত করা - আবৃত করে। دَعَا: দোয়া করলেন।

اَلْسِتْرُ : এটি اسم একবচন, বহুবচনে سُتُور অর্থ- পর্দা, ভয়, লজ্জা (নিরাপদ)।

إِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ - অর্থ- চরিত্র। কুরআনে আছে- الْخُلُقُ : একবচন, বহুবচনে

অর্থ- হীন, নীচ, নিকৃষ্ট। **رَدُّوْهُ** একবচন, **صِفَهُ** এটি **الرَّدِّ**

(র. ফ. ق) মূলবর্ণ **مُرَافَقَة** মাসদার মفاعله বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু واحد مؤنث غائب সীগাহ : **رَافَقَتْ** জিনসে صحیح - অর্থ - সঙ্গী হওয়া, বন্ধু হওয়া। **رَافَقْتُ** - সঙ্গী হয়েছে, সমর্থন করছে।

দেয়াল- অর্থ- جَدَارُ একবচনে جمع তকসির এটি : جُدْرَانُ

(ع. ل. ن) مূলবর্ণ اِعْلَانًا ماسدائر افعال بابه اثبات فعل ماضی معروف بھھ واحد مؤنث غائب سীগاہ : اَعْلَنْتَ
 اর্থ- ঘোষণা দেওয়া । اَعْلَنْتَ - ঘোষণা দিয়েছে ।

إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ- কুরআনে আছে- শব্দ, আওয়াজ, স্বর। অর্থ- أَصْوَاتٌ বহুবচনে একবচনে اسم جامد এটি : صَوْتُ : উচ্চ। زَجَلٌ

لَمَّا حَوَى الْخِفَّةُ فَهَلْ أَمِنَتْ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : ترکیب الجمل

-এর সাথে মিলে জুমলায়ে ফেলিয়াহ।
 -متعلق - بالستر، فایزل، ضمیر، فعلن : قَوْلُهُ وَدَعَا بِالِاسْتِرِّ الْخ
 -এর উপর আতফ।
 -الستر - يتطهّر الخ

এর সাথে মিলে - ظرف متعلق - إِذْ رَأَتْ - ফে'ল, ضَمِير, ফায়েল মাফউল ও رَافَقَتْ : قوله رَافَقَتْهَا إِذْ رَأَتْ الخ
জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। اَعْلَنْتُ ফে'ল ফায়েল امين মাফউল - فِي صَوْتِ زَجَلْ - متعلق সহ জুমলায়ে ফে'লিয়াহ।

রাসূল ﷺ-এর দোয়ায় ঘরের দেয়াল ও আলিন্দের আমীন বলা : বায়হাকী ও আবু নাসিম (র.) আবী সায়েদ সাঈদীর বৃত্তান্ত থেকে বর্ণনা করেন যে, একবার রাসূলুল্লাহ হযরত আব্বাস (রা.)-এর কাছে বিবৃতি দিলেন যে, আগামীকাল আমি না আসার পূর্বে তোমার বাড়ি থেকে তুমি কোথাও যেতে পারবে না। কেননা, তোমার কাছে আমার একটা কাজ আছে। সুতরাং রাসূল ﷺ যথা প্রতিশ্রুতি পরদিন তার বাড়িতে গিয়ে উপস্থিত হলেন। ঘরের সকলকে বললেন, তোমরা সকলে মিলেমিশে বসে পড়ো। সবাই একসাথে বসে পড়লে তাদের সবাইকে একটি চাদর দিয়ে ঢেকে নিয়ে এই দোয়া করলেন যে, প্রভু ! ইনি আমার চাচা আর পিতৃ সাদৃশ্য। অপর দিকে এরা আমার পরিবার। তুমি তাদেরকে দোযখের আগুন থেকে এমনিভাবে রক্ষা করো যেমনিভাবে আমি তাদেরকে চাদর দিয়ে ঢেকে নিয়েছি। এ দোয়ার সাথে সাথে গৃহের আলিন্দ ও দেয়ালগুলো তিন তিন বার 'আমীন' অর্থাৎ হে আল্লাহ ! তুমি কবুল করে নাও- বলল।

بَلِّغِ الْأَمْلَاقَ ذِكْرِي رَبِّهِ * أَرْسَلَ الْكَتَبَ عَلَى أَيْدِي الرُّسُلِ
فَتَصَدَّى كُلُّهُمْ إِذْ بَلَّغُوا * بِلِسَانِ كُلِّ قَوْمٍ وَارْتَجَلَ

অনুবাদ : ২২৬. তিনি খোদায়ী বিধানকে রাষ্ট্রপ্রধানদের নিকট এমনি পৌছালেন যে, রাষ্ট্রদূতদের হস্তে প্রেরণ করলেন বার্তা বহর।

২২৭. প্রচারের কাজে দূতগণ প্রত্যেক জাতির ভাষা বলতে স্পষ্টভাবে সক্ষম হয়েছে।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

بَلِّغَ : সীগাহ মাসদার তفعিল বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু বহু মذكر غائب : বলা।
وَأَنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ - পৌছালেন। যেমন কুরআনে আছে-

رَأْسُ : এটি একবচনে একবচনে جمع تكسير : الْأَمْلَاقُ : রাষ্ট্রপ্রধান, রাজা।

ذِكْرِي : অর্থ- স্মরণ, (বিধান) কুরআনে আছে- لِلَّذِينَ كَفَرُوا

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ - গ্রন্থ, বই, চিঠি, বার্তা। কুরআনে আছে-

أَيْدِي : এটি একবচনে একবচনে جمع تكسير : أَيْدِي : হাত, হস্ত। কুরআনে আছে-

رُسُلُ : এটি একবচনে একবচনে جمع تكسير : أَرْسَلَ : বার্তাবাহক, রাষ্ট্রদূত।

تَصَدَّى : সীগাহ মাসদার তفعিল বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহু বহু مذكر غائب : تصدى : পিছু পড়া, ধাবিত হওয়া। تَصَدَّى - ধাবিত হয়েছে, (সক্ষম হয়েছে)।

وَارْتَجَلَ : স্পষ্টভাবে বলেছে।

ثَانِي : ذِكْرُ رَبِّهِ, مفعول الْأَمْلَاقَ, ضمير فاعل, بَلِّغَ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تركيب الجمل :
مُتَا'আল্লিকের সাথে মিলে জুমলায়ে ফেলিয়াহ।

ثَانِي : ذِكْرُ رَبِّهِ, مفعول الْأَمْلَاقَ, ضمير فاعل, بَلِّغَ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تركيب الجمل :
مُتَا'আল্লিকের সাথে মিলে জুমলায়ে ফেলিয়াহ।

রাসূল ﷺ-এর দূতগণের বিভিন্ন ভাষায় কথাবার্তা বলতে সক্ষম হওয়া : উপরোক্ত পংক্তি দু'টি ঐ ঘটনার দিকে ইঙ্গিত করছে, যা ঐতিহাসিক ইবনে সা'আদ (র.) বুরাইদাহ, যুহরী এবং ইয়াযীদ ইবনে রুমান ও শাবীর রিওয়ায়াত থেকে বর্ণনা করে বলেন যে, রাসূল ﷺ ঐশীধর্ম প্রচারার্থে বিভিন্ন রাষ্ট্রে কতিপয় দূত পাঠালেন। তিনি তাদেরকে বলে দিয়েছিলেন যে, আল্লাহর কল্যাণের দিকে দৃষ্টি নিবদ্ধ রাখবে। সে দূতবর্গ যখনই যে জাতির কাছে গিয়েছিলেন তখন তাদেরই ভাষায় তাঁরা কথাবার্তা চালিয়ে যেতেন। নবীজির কাছে এরূপ ঘটনার উল্লেখ করা হলে তিনি বললেন, আল্লাহ তা'আলা তাঁর বান্দাদের সাথে এরূপ ব্যবহার করে থাকেন।

وَعَسِيبُ النَّخْلِ لَمَّا أَنْ حَبَا * ابْنُ حُجْشٍ صَارَ سَيْفًا لَا يُفْلُ

অনুবাদ : ২২৮. ইবনে জাহশকে খেজুরের ঢাল প্রদান করলে তা দস্তাহীন তরবারিতে রূপান্তরিত হয়ে যায়।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

অর্থ- খেজুরের ঢালা। লেজের হাঁড়। **عُسْبَان** একবচন, **اسم جامد** : এটি

জিনসে (ح.ب.و) মূলবর্ণ حَبْرًا نصر মাসদার বাবে اثبات فعل ماضی معروف বহছ واحد مذکر غائب حَبَا : حَبَا
 - নিকটবর্তী হয়েছে, (প্রদান করেছে) ।
 - নিকটবর্তী হওয়া - অর্থ - নান্দাওয়া

তরবারী - অর্থ سُوْف একবচন, اسم جامد এটি : سَيْفًا

ফ. () মূলবর্ণ فَلًا মাসদার نصر نفى جحد بلم درفعل مستقبل معروف বহুত্ব واحد مذکر غائب : لَايْفَلْ
 دন্তহীন - لَايْفَلْ । অর্থ- مضاعف ثلاثی জিনসে (ل. ل. ل)

تركيب الجمل (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : মূল ইবারত এভাবে-

لَمَّا أَنْ حَبَا ابْنَ حَجَّشٍ عَسِيبَ النَّخْلِ صَارَ سَيْفًا لَا يُفْلُ

রাসূল ﷺ-এর প্রদানকৃত খেজুরের শাখা তরবারিতে পরিণত হওয়া : মুহাদ্দিস আবদুর রায়্যাক বর্ণনা করেছেন যে, উহুদ যুদ্ধের দিন হযরত আবদুল্লাহ ইবনে জাহাশ (রা.) রাসূলুল্লাহ ﷺ-এর কাছে এসে নিবেদন করলেন যে, ইয়া রাসূলুল্লাহ ! আমার তরবারি তো ক্ষয়ে যাচ্ছে ! একথা শোনার সাথে সাথেই রাসূল ﷺ তাকে খেজুর গাছের একটি লাকড়ি এনে দিলেন । এটি তার হাতে আসার পরই অলৌকিকভাবে তরবারিতে পরিণত হলো ।

الْقِسْمُ السَّابِعُ عَشَرَ

সপ্তদশ পরিচ্ছেদ

مُعْجَزَاتِهِ ﷺ فِي أَخْبَارِ الْغُيُوبِ وَالْكَوَائِنِ بَعْدَهُ ﷺ -

كَمْ غُيُوبًا بَعْدَهُ أَنْبَاءُ بِهَا * تَحْتَوِي الْبُشْرَى وَإِنْبَاءُ الْوَهْلِ

وَالنَّجَاشِيُّ يَوْمَ مَاتَ مُؤْمِنًا * أَخْبَرَ الْقَوْمَ عِيَانًا مَا اعْتَكَلَ

অনুবাদ : রাসূল ﷺ-এর ভবিষ্যদ্বাণী ও তাঁর ইন্তেকালের পরবর্তীকালে সংঘটিত ঘটনাবলি সম্পর্কিত মু'জিয়াসমূহ।

২২৯. তিনি সুসংবাদ ও দুঃসংবাদ সম্পর্কে অনেক অদৃশ্যের খবর দিয়েছেন।

২৩০. (যেমন) নাজ্জাশী যেদিন ঈমান নিয়ে মৃত্যুবরণ করেন ঠিক সেদিনই কোনো প্রকার সংশয় ও সন্দেহ ছাড়া লোকদেরকে তাঁর মৃত্যু সংবাদ জানান।

--- تحقيقات الألفاظ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

غُيُوبًا : এটি বহুবচন, একবচনে غَيْبَةٌ অর্থ- অদৃশ্য।

অর্থ- (ন. ব. .) মূলবর্ণ, اثبات فعل ماضى معروف واحد مذکر غائب : اِنْبَاءٌ : সংবাদ দেওয়া। তিনি সংবাদ দিয়েছেন।

(ح. و. ی) : سীগাহ غائب مؤنث واحد بهض فعل مضارع افتعال ماسدادر اجْتَوَاْ مূলবর্ণ (ح. و. ی) : تَحْتَوِيْ اثبات فعل مضارع معروف بهض ارباقف مقرون جینسه

জিনসে - অন্তর্ভুক্ত করে। অন্তর্ভুক্ত করা, একত্রিত করা। - অর্থ - لفيف مقرون জিনসে

يَا بَشْرِيْ هَذَا غَلَامٌ - কুরআনে আছে - সু-সংবাদ। البَشْرِيْ

الْوَجَلُ : ভয় (দুঃসংবাদ)।

عِيَانًا : এটি مصدر বাবে مفاعله অর্থ - প্রত্যক্ষ দেখা, পরিদর্শন করা, সংশয় ছাড়া।

(ع. ك. ل) : سীগাহ غائب مؤنث واحد بهض فعل مضارع معروف بهض ارباقف مقرون جینسه اجْتَكَلْ مূলবর্ণ (ع. ك. ل) : اِعْتَكَلْ مূলবর্ণ

জিনসে - সংশয় হওয়া, সন্দেহ হওয়া। - সন্দেহ ছাড়া। - অর্থ - صحيح جینসে

خبر، - انْبَاءٌ لَهَا - তামসয় ও মুমাইয়্যায় মিলে মুবতাদা, تركيب الجمل

এর সিফাত। - غَيُّوْبًا - تَحْتَوِيْ الخ

এর ضمير থেকে হাল। - مَاتَ - مُؤْمِنًا - خُبر يوم مَاتَ، التَّجَاشِيْ : قوله والتَّجَاشِيْ يوم الخ

নাজ্জাশীর মৃত্যু সম্বন্ধে সংবাদ প্রদান : এ ঘটনাটি এ হাদীস থেকে চয়ন করা হয়েছে, যা ইমাম বুখারী ও ইমাম

মুসলিম (র.) হযরত আবু হুরায়রা (রা.) থেকে উল্লেখ করেন যে, নাজ্জাশী যেদিন মৃত্যুবরণ করল ঠিক সেদিনই রাসূলুল্লাহ

কোনো প্রকার সংশয় ও সন্দেহ ছাড়াই নাজ্জাশীর মৃত্যুসংবাদ ঘোষণা করলেন। তিনি লোকজন নিয়ে ঈদগাহ ময়দানের

দিকে নামাজের জন্য বেরিয়ে পড়লেন। তিনি কাতার সাজিয়ে চার তাকবীরের সাথে তাঁর জানাযার নামাজ আদায় করেন।

كَنَزَ كِسْرَى بَشَرَ الْقَوْمِ بِهَا * يَنْثُلُونَ ذُخْرَهُ نَثْلَ الْعَسَلِ

অনুবাদ : ২৩১. তিনি লোকদেরকে পারস্য রাজ্যের ধনভাণ্ডার প্রাপ্তির সংবাদ প্রদান করেন যে, তার উপর এমনিভাবে অধিকার স্থাপন করবে যেমনিভাবে মক্ষিকার বাসা থেকে মুধু সংগ্রহ করা হয়ে থাকে।

শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْفِيقَاتُ الالْفَاظِ

إِذَا هَلَكَ كِسْرَى فَلَا كِسْرَى بَعْدَهُ - কুরআনে এসেছে - كُنُوزٌ অর্থ - ধন-ভাণ্ডার। একবচন, اسم جامد : كُنُزٌ

জিনসে نَثْلًا مাসদার ضرب نصر বাবে اثبات فعل مضارع معروف بهض ارباقف جمع مذكر غائب سীগাহ يَنْثُلُونَ

অর্থ : কূপ হতে মাটি বের করা। - يَنْثُلُونَ - নির্গত করবে, সংগ্রহ করবে। صحيح

ذُخْرٌ : এটি একবচন, اسم جامد : اَذْخَارٌ অর্থ - গুদামজাত করা।

الْعَسَلُ : এটি একবচন, বহুবচনে اَعْسَالٌ অর্থ - মুধু।

تركيب الجمل (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : মুবতাদা كُنُزَ كِسْرَى، بَشَرَ الْقَوْمِ بِهَا، জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে খবর।

يَنْثُلُونَ ফে'ল, তন্মধ্যকার উহা যমীর তার ফায়েল, ذُخْرَهُ মাফউল, نَثْلَ الْعَسَلِ দ্বিতীয় মাফউল।

মুসলমানদেরকে পারস্য রাজ্যের ধনভাণ্ডার প্রাপ্তির সু-সংবাদ প্রদান : ইমাম মুসলিম ও বায়হাকী (র.) হযরত জাবির ইবনে সামুরাহ থেকে উল্লেখ করেন যে, রাসূলুল্লাহ ﷺ বলেন, এমন একদিন আসবে, যখন মুসলমানদের একটি দল পারস্যরাজ কিসরার ধনভাণ্ডারের উপর এমনিভাবে অধিকার স্থাপন করবে, যেমনিভাবে মক্ষিকার বাসা থেকে মুধু সংগ্রহ করা হয়ে থাকে। ফলে অনুরূপই হয়েছিল। হযরত জাবির (রা.) বলেন, আমি আর আমার আক্বাও সেই দলভুক্ত ছিলাম, যে দল সে বিজয়ে অংশ গ্রহণ করেছিল। কিসরার রাজভাণ্ডার থেকে আমরাও সহস্র দিরহাম পেলাম।

وَالْعِرَاقَانِ كَذًا وَمِصْرُهَا * يَفْتَحُونَ بِالسَّيْفِ وَالْأَسَلِ

অনুবাদ : ২৩২. তেমনিভাবে ইরাকে আরব অনারব ও মিশর সম্পর্কে সু-সংবাদ দিয়েছেন যে, মুসলমানরা বল্লম ও তরবারি নিয়ে বিজয় করবে।

তَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

الْعِرَاقَانِ : ইরাকে আরব অনারব।

يَفْتَحُونَ : সীগাহ মذكر غائب বহু جمع অর্থ- খোলা, বিজয় লাভ করা।

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ - তারা বিজয় লাভ করবে। কুরআনে আছে- يَفْتَحُونَ

التَّارِيبِ : এটি جمع তকসির অর্থ- তরবারি।

الْأَسَلُ : বল্লম, বর্শা।

تَحْقِيقَاتُ الْبُحُوْرِ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : মুবতাদা, الخ يَفْتَحُونَ খবর।

মিশর দেশ বিজিত হওয়ার সু-সংবাদ প্রদান : মুহাদ্দিস আবু নাসিম কা'আব ইবনে মালিকের রিওয়ায়াত থেকে বর্ণনা করেন যে, আমি রাসূল ﷺ -কে এ কথা বলতে শুনেছি যে, তোমরা যখন মিশর রাজ্য জয় করবে, তখন “কিবতী” সম্প্রদায়ের সাথে সদ্যবহার করবে। কেননা, তাদের সাথে নবীগণের জিম্মাদারী ও আত্মীয়তা রয়েছে। পরিশেষে রাসূলের ইন্তেকালের পর মিশর দেশ বিজিত হলো। ইমাম বায়হাকী এরূপই তদীয় গ্রন্থে ঘটনাটি উল্লেখ করেছেন।

وَعُزَّةُ الْبَحْرِ أَنْبَاهُمْ بِهَا * يَرْكَبُونَ كَالْمُلُوكِ فِي الْحَجَلِ

অনুবাদ : ২৩৩. রাসূল ﷺ সংবাদ দিলেন যে, মুসলমানগণ শুরনদীর মধ্য দিয়ে এরূপ যুদ্ধ যাত্রা করবে তাদের মনে হবে যেন রাজা বাদশা অধিষ্ঠিত থাকবে রাজকীয় সিংহাসনে।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

عُزَّةُ : এটি مصدر অর্থ - যুদ্ধ।

الْبَحْرِ : এটি اسم جامد একবচন, বহুবচনে بِحَارٍ অর্থ- সমুদ্র, শুরনদী।

يَرْكَبُونَ : সীগাহ মذكر غائب বহু جمع অর্থ- আরোহণ করবে, অধিষ্ঠিত থাকবে।

الْحَجَلِ : অর্থ- সিংহাসন।

শুরনদী পথে মুসলমানদের যুদ্ধ যাত্রার সংবাদ প্রদান : এ ঘটনাটি ঐ হাদীস থেকে চয়ন করা হয়েছে, যা ইমাম বুখারী (র.) ও মুসলিম (র.) আনাস ইবনে মালিক (রা.) -এর রিওয়ায়াত হতে বর্ণনা করেন যে, একবার নবীয়ে করীম ﷺ উম্মে হারামের কাছে গেলেন। কিছুক্ষণ সেখানে তিনি শয়ন করলেন। অল্পক্ষণ পরেই তিনি হাসতে হাসতে জাগ্রত হলেন। উম্মে হারাম (রা.) হাসার কারণ জিজ্ঞাসা করলে তিনি বলেন, আমি স্বপ্নে দেখলাম যে, আমার উম্মতের কিছু লোক আল্লাহর পথে জিহাদ করবে। তারা যুদ্ধ যাত্রা করবে শুরনদীর মধ্য দিয়ে। এরূপ মনে হবে তাদের যে, তারা যেন রাজা বাদশাহ্। তারা অধিষ্ঠিত থাকবে রাজকীয় সিংহাসনে। উম্মে হারাম বলেন : আমি নিবেদন করলাম ইয়া রাসূলাল্লাহ ! আল্লাহ যেন আমাকে তাদের অন্তর্ভুক্ত করে দেন আপনি আমার জন্য এ দোয়াটি করুন। তিনি দোয়া করলেন। সুতরাং হযরত মুআবিয়ার (রা.) -এর আমলে এ যুদ্ধটি হয়েছিল। আর উম্মে হারাম সে যুদ্ধে শহীদ হয়েছিলেন।

مَلِكُ كِسْرَى مُزِقَّتْ أَوْصَالُهُ * لَمْ يَقُمْ مِنْهَا نِظَامٌ وَأَنْخَزَلَ

অনুবাদ : ২৩৪. (রাসূল ﷺ -এর ভবিষ্যদ্বাণী (মুতাবেক) পারস্য রাজ্য হয়ে গেছে খণ্ড-বিখণ্ড, অতঃপর তার রাষ্ট্রীয় শৃঙ্খলা থাকেনি আর প্রতিষ্ঠত।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

(ম. - জ. - ق) মূলবর্ণ তَمَزَيْفًا মাসদার তفعিল বাবে اثبات فعل ماضى مجهول বহুত্ব াদ মুঠ ান াব : مُزَيَّتٌ وَإِذَا مُزَيَّتُمْ كُلُّ مُزَيَّتٍ - াব-বিত্ত হুয়, বিত্িন হুয়। াব-বিত্ত হুয় হুয়, কুরআনে াহে-
 صَحِيح

أَوْصَالَ : াটি ত্কির , াকবচনে , وَصَلَ অর্থ- াড়।

شُجْلًا : শুল্লা।

(খ. - জ. - ل) মূলবর্ণ اِنْخَزَالًا মাসদার انفعال বাবে اثبات فعل ماضى معروف বহুত্ব াদ মুঠ ান াব : اِنْخَزَلَ
 ানসে াব অর্থ- বিনষ্ট হুয়, াব-বিনষ্ট হুয় হুয়।

فَايَلَهُ نِظَامٌ كَمْ يَقُمُ - াবর। مُزَيَّتٌ الْخ - মুবতাদা, ملك كسرى : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تركيب الجمل
 مُتَا'আলিক।

পারস্য রাজ্য ও রোম রাজ্যের াধঃপতনের সত্বাদ প্রদান : া ঘটনাটি া হাদীস ত্হে কয়ন করা হুয়হে, া ইমাম
 বুখারী ও মুসলিম (র.)'হযরত াবু হুরায়রা (রা.) -এর ঘটনা ত্হে বর্ণনা দেন, রাসূল ﷺ বলেহেন, পারস্য সাম্রাজ্য ধংস
 হুয় গেলে পুনঃ পারস্য রাজ্য ার থাকবে না। ারুপে রোমান রাজ্যের ধংস সাধনের পর রোমান রাজ ার াবশিষ্ট থাকবে
 না। ামি াল্লাহর শপথ করে বলছি যে, তামরা া দু' সাম্রাজ্যের রাজভাগুরকে াল্লাহর পথে ব্যয় করে থাকবে। সুতরাং
 তাঁর া ভবিষ্যদ্বাণী ানুযায়ী পারস্য সাম্রাজ্য রোমান সাম্রাজ্যকে াধঃবিত্ত করে দিল। ারপর রাষ্ট্রীয় শুল্লা ার প্রতিষ্ঠিত াকেনি।

وَعَدًا لِلْمُسْلِمِينَ مَغْرِبَ * ذَاتَ أَمْنٍ وَارْتِقَاءٍ وَنَبَلٍ

অনুবাদ : ২৩৫. পশ্চিমা ালাকা মুসলমানদের জন্য হুয় গেলে নিরাপদ, উন্নত ও সন্মানিত।

تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

غَدَا : াখানে صَار অর্থে ফে'লে নাকিস।

مَغْرِبَ : াকবচন, বহুবচনে مَغَارِبَ অর্থ- পশ্চাত্য দেশসমূহ।

أَمْنٌ : াবর াবে سمع অর্থ- নির্ভয় হুয়, নিরাপদ হুয়।

إِرْتِقَاءٍ : াটি াবর াবে افتعال অর্থ- উন্নতি।

نَبَلٌ : সন্মানিত।

الْمُسْلِمِينَ الْخ , اسم - مَغْرِبَ , غَدَا : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : تركيب الجمل

পশ্চিমাদের জন্য সু-সত্বাদ প্রদান : ার্থীং রাসূল ﷺ বলেহেন, পশ্চিম ালাকার াধিবাসীদের মধ্য ত্হে াকদল
 সদা-সর্বদা াল্লাহ তা'আলার পক্ষ ত্হেই বিজয়ী ও সাহায্যপ্রাপ্ত হুয় থাকবে। াতএব াদ্যবধি সেখানে ন্যায়-নিষ্ঠ দলের
 উপস্থিতি রুয়হে।

وَجَرَتْ لِلرُّومِ نَظْحَاتُ الْوَعَى * مِنْ مُلُوكِ الْمُسْلِمِينَ لَمْ تَزَلْ قَامَ قَرْنٌ بَعْدَ قَرْنٍ بَائِدٍ * وَالتَّجَارَى بَيْنَهُمْ سَجْلُ الدُّوَلِ

অনুবাদ : ২৩৬. (রাসূল ﷺ -এর ভবিষ্যদ্বাণী মোতাবেক) রোম রাজ্যের সঙ্গে সদা-সর্বদা সত্বাত চলতে থাকবে।

২৩৭. তাদের াকটি দল ধংস হলে দ্বিতীয় দল তার প্রতিনিধিত্ব করতে। যুদ্ধ তাদের মধ্যে পানি তোলার
 ঢোলের মতো ছিল।

একমাত্র এক আল্লাহ ছাড়া আর কাউকে ভয় করবে না। আদী ইবনে হাতিম বলেন, আমি আমার জীবদ্দশায় পরবর্তীতে এরূপই দেখেছি। ইমাম বায়হাকী (র.) বলেন, হযরত ওমর ইবনে আবদুল আযীয (র.) -এর শাসনামলে ঘটনা এরূপই প্রকাশ পেল। তাঁর মৃত্যুর পূর্বে বিত্ত-বৈভব এরূপই বেড়ে গেল।

وَيُفِضُ الْمَالَ فَيْضًا لَا تَرَى * يَحْتَدِي مِنْهُمْ عَدِيمٌ أَوْ مُقِلٌ

অনুবাদ : ২৩৯. (তিনি বলেছেন,) অর্থ-সম্পদের এমন প্রাচুর্য হবে যে, গরিব অভাবীকে তুমি ভিক্ষা করতে দেখতে পাবে না।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْاَلْفَاظِ

(ফ. য. ঙ) মূলবর্ণ إِفَاضَة মাসদার افعال বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহুচ واحد مذکر غائب سীগাহ : يُفِيضُ (ফ. য. ঙ) মূলবর্ণ إِفَاضَة মাসদার افعال বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহুচ واحد مذکر غائب سীগাহ : يُفِيضُ জিনসে اجوف يانی অর্থ- প্রবাহিত হওয়া, অধিক হওয়া। يُفِيضُ - অধিক হবে, প্রাচুর্য হবে।

(হ. দ. য়) মূলবর্ণ **اِحْتَدَى** আসদার افتعال বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহু واحد مذکر غائب : يَحْتَدِي جينسه জিনসে
ভিক্ষা করতে। - يَحْتَدِي ভিক্ষা করা।- اِثْر ناقص يائي


عَدِيمٌ : একবচন, বহুবচনে عُدْمًا অর্থ- যার কিছু নেই, গরিব, অভাবী।

مِقْلٌ : সীগাহ واحد বহু اسم فاعل বাবে افعال অর্থ- স্বল্পমানের অধিকারী।

সহ মিলে - فَبَضًّا فَعِلًا فَاعِلًا (ফে'ল, ফায়েল, ফায়েল, ফায়েল) : বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ : تركيب الجمل
জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। لا ترى ফে'ল, ضمير ফায়েল, يَحْتَدِي জুমলায়ে ফে'লিয়াহ হয়ে মাফউল।

সম্পদের প্রাচুর্য সংক্রান্ত সংবাদ প্রদান : আবু নাসিম (র.) আউফ ইবনে মালিক (রা.) -এর রিওয়াযাত থেকে বর্ণনা করেন যে, একবার রাসূল ﷺ সাহাবীগণের দলের মধ্যে দাঁড়িয়ে বলেন যে, তোমরা কি দারিদ্র্যকে ভয় পাও ? সৃষ্টিকর্তা তোমাদের জন্য পারস্য ও রোম সাম্রাজ্যকে বিজয়ী করে দেবেন। যদি তোমাদের মধ্যে কোনো ক্রটি দেখা দেয়, তাহলে তা দেখা দেবে একমাত্র এ দুনিয়া তথা পার্থিব সম্পদের কারণেই।

وَيَقُومُ يَمْرُقُونَ لَا لَهُمْ * غَيْرُ وَسْمِ الْوَجْهِ دِينَ أَوْ عَمَلْ

অনুবাদ : ২৪০. (হুজুর  এমন গোত্রের সংবাদ দিলেন) যারা দীন থেকে এরূপ দূরে সরে যাবে যে, চেহায়ায় চিহ্নাদি ব্যতীত তাদের মধ্যে দীন ও আমল থাকবে না।

(শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) : تَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ

(ম. র. ق) মূলবর্ণ 'رُوِّقًا' মাসদার نصر বাবে اثبات فعل مضارع معروف বহু جمع مذکر غائب : يَمْرُقُونَ
 يَمْرُقُونَ। যাওয়া। বের হয়ে থেকে দীন পথভ্রষ্টতা (الدين) -صحیح জিনসে

বের হয়ে যাবে, দূরে সরে যাবে।

وَسْمٌ : অর্থ- চিহ্ন, নিশানা ।

এর সাথে মিলে - متعلق - بِقَوْمٍ ফায়ের, ضَمِيرُ ফে'ল, يَمْرُقُونَ : (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) تركيب الجمل
জুমলায়ে ফে'লিয়াহ। لا - لَيْسَ - এর অর্থে لم তার খবর, وَعَمَلٌ তার ইসম।

একটি সম্প্রদায়ের ধর্ম থেকে বেঁচে যাওয়ার সংবাদ জ্ঞাপন : এ ঘটনাটি ঐ হাদীস থেকে চয়ন করা হয়েছে, যা ইমাম বুখারী ও মুসলিম (র.) হযরত আবু সাঈদ খুদরী (রা.)-এর রিওয়াযাত থেকে বর্ণনা করেন যে, একবার আমরা রাসূল -এর সম্মুখে উপস্থিত ছিলাম। তিনি তখন মালামাল বণ্টন করছিলেন। ঘটনাক্রমে যুল খুয়াইসারা এসে পড়ল। সে বলতে লাগল, হে আল্লাহর রাসূল ! একটু ইনসাফের সাথে বণ্টন করুন। রাসূল ﷺ বললেন, আরে হতভাগা, আমি যদি ইনসাফের সাথে বণ্টন না করি, তাহলে কে বণ্টন করবে ? হযরত ফারুককে আ'যম (রা.) আরজ করলেন, ইয়া রাসূলান্নাহ ! আমাকে

অনুমতি দিন, আমি এর গদান উড়িয়ে দেই। তিনি বললেন, তাকে যেতে দাও। কেননা, তার সাথীদের মধ্যে এমন লোক সৃষ্টি হবে যাদের নামাজ রোজা দেখে তোমাদের মধ্যে কেউ কেউ নিজ নিজ নামাজকে তুচ্ছ মনে করতে লাগবে। তাদের রোজার তুলনায় তোমাদের কাছে তোমাদের রোজা তুচ্ছ মনে হবে। তারা এমন সুন্দর ভঙ্গিতে কুরআন তেলাওয়াত করবে যে, তার প্রভাব তাদের কণ্ঠনালী ছাড়িয়ে তাদের অন্তর পর্যন্ত পৌঁছবে না। তারা ইসলাম থেকে এরূপ দূরে সরে যাবে যে রূপ ধনুক থেকে তীর বেরিয়ে যায়। দৈহিক গঠন প্রণালীতে তারা কালো বর্ণের হবে। তাদের একটি বাহু রমণীদের স্তনের ন্যায় হবে। তারা এমন একটি গোষ্ঠীর উপর আক্রমণ করে বসবে যারা হবে সর্বোত্তম ফেরকা বা গোষ্ঠী।

হযরত আবু সাঈদ খুদুরী (রা.) বলেন, আমি সাক্ষ্য দিচ্ছি যে, আমি রাসূল ﷺ-এর কাছ থেকে এ কথা নিজে শুনেছি আর আমি আরো সাক্ষ্য দিচ্ছি যে, হযরত আলী ইবনে আবী তালেব (রা.) উপরে উল্লিখিত শ্রেণীর লোকের সাথে যুদ্ধ করেছিলেন। আমি ছিলাম তাঁরই সঙ্গে। অতএব উপরোল্লিখিত ধরনের খোঁজ নেওয়া হলো, তাদেরকে পাওয়া গেল। এরপর তাদের আনয়ন করা হলে আমি গভীর মনোযোগ দিয়ে দেখলাম যে, তারা হুবহু সেরূপেই বিদ্যমান, যে রূপ বৃত্তান্ত স্বয়ং রাসূল ﷺ দিয়েছিলেন।

وَ بِنَارٍ فِي الْحِجَازِ إِذْ يَرَى * مِنْهُ بِالْبَصْرِ يُوَفِّيهِ الْإِبِلَ

অনুবাদ : ২৪১. তিনি অগ্নি বের হওয়ার সংবাদ দিলেন যার আলোতে বসরা নগরীতে উটের গদানগুলো চমকে উঠবে।

তَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ - কুরআনে আছে - অগ্নি, আগুন। অর্থ- نِيرَانٌ বহুবচনে একবচন, اسم جامد এটি : نَارٌ - একবচন جمع তকসির এটি : يُوَفِّيهِ - সদ্যজাত বাচ্চার মাথা যা নড়াচড়া করে। উদ্দেশ্য এখানে : দান।

إِنْبَاءُ بِنَارٍ - ফে'লে মাহযুফের সাথে - مُلْكُ إِبْرَاهِيمَ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : মূল ইবারত এভাবে - الخ - متعلق في الْحِجَازِ، متعلق

হিজাযের মাটি থেকে অগ্নি বের হওয়ার সংবাদ প্রদান : হাকিম (র.) হযরত আবু হুরায়রা (রা.) -এর রিওয়ায়াত হতে বর্ণনা করেন যে, রাসূলুল্লাহ ﷺ বলেছেন, যে পর্যন্ত না হিজায থেকে একটি আগুন বের হবে, যার ফলে বসরা নগরীতে উটের গদানগুলো চমকে উঠবে, সে পর্যন্ত মহা প্রলয় সংঘটিত হবে না।

টীকা : এসব ঘটনাবলির ভবিষ্যদ্বাণীর ফলে অদৃশ্য জ্ঞান সম্বন্ধে রাসূল ﷺ অবগত ছিলেন এরূপ ধারণা করা ঠিক হবে না। কেননা, আল্লাহ তা'আলা মু'জিয়া রূপে রাসূল ﷺ-কে এগুলো সম্বন্ধে অবগত করিয়ে ছিলেন মাত্র।

كُلُّ ذَاكَ قَدْ أَتَى لَمْ يَنْتَقِصْ * أَوْ سَيَأْتِي فِي قُرُونٍ تَتَّصِلُ

অনুবাদ : ২৪২. রাসূল ﷺ-এর আগাম বার্তা সবগুলো সম্পূর্ণ হয়ে গেছে, (আর যা এখনো বাস্তবায়িত হয়নি) অচীরেই হবে।

তَحْقِيقَاتُ الْأَلْفَاظِ (শব্দসমূহের বিশ্লেষণ) :

أَفْعَالٌ مَاسِدَارٌ نَفَى جَحْدٌ بَلَمْ دَرْفَعَلٌ مُسْتَقْبَلٌ مَعْرُوفٌ وَاعِدٌ مَذْكُورٌ غَائِبٌ : لَمْ يَنْتَقِصْ - সম্পূর্ণ হয়ে গেছে। অর্থ- صحيح জিনসে (ন. ق. ص) مُلْكٌ إِنْتِقَاصًا

سَيَأْتِي : অচীরেই হবে।

كُلُّ ذَاكَ (বাক্যসমূহের বিশ্লেষণ) : مُرَكَّبٌ إِضَافِيٌّ - জুমলায় ফে'লিয়াহ হয়ে খবর। - أَتَى - এর - ضَمِيرٌ هُوَ هَالٌ - لَمْ يَنْتَقِصْ - এর সাথে - متعلق - فِي قُرُونٍ ضَمِيرٌ فَاعِلٌ - تَتَّصِلُ - এর - سِيفَاتٌ - جُمْلًا فِي فَعْلِيَّاهُ